

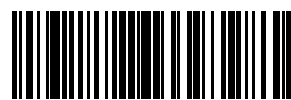
# MODELO FLHTCUTGSE

MANUAL DEL PROPIETARIO HARLEY-DAVIDSON® 2020



Harley-Davidson Motor Company  
Comunicaciones de servicio  
Milwaukee WI 53208 DOM

2025-08-01



94000753ESL

Spanish - Mexico

Impreso en los EE. UU.

MANUAL DEL PROPIETARIO HARLEY-DAVIDSON® 2020  
MODELO FLHTCUTGSE - 94000753ESL



94000753ESL

# HARLEY-DAVIDSON

# MODELO FLHTCUTGSE

MANUAL DEL PROPIETARIO HARLEY-DAVIDSON® 2020



# CONTENIDO

## INTRODUCCIÓN

Su manual del propietario.....	1
Nos preocupamos por usted.....	1
Propietarios en Estados Unidos.....	1
Asistencia de servicio al cliente.....	2

## LA SEGURIDAD PRIMERO

Definiciones de seguridad.....	3
Reglas para la operación segura.....	3
Las motocicletas Harley-Davidson se diseñaron únicamente para uso en calles y carreteras.....	3
Generalidades.....	4
Funcionamiento.....	4
Dirección y manejo.....	6
Accesorios y carga.....	7
Neumáticos.....	8
Remolque y tractor.....	9
Combustible y escape.....	9
Frenos.....	10
Batería.....	12
Materiales peligrosos.....	12
Mantenimiento.....	12
Piezas y accesorios.....	13
Sistema de frenos antibloqueo (ABS).....	14
Normas de la carretera.....	14

Sistema de control de ruido.....	15
Manipulación indebida.....	15
Etiquetas.....	16

## TU MOTOCICLETA

Número de identificación del vehículo (VIN).....	21
Generalidades.....	21
Ubicación.....	21
VIN abreviado.....	21
Modelos y características.....	23
Artículos CVO Premium.....	23
Controles primarios y componentes de servicio.....	24

## ESPECIFICACIONES

Especificaciones.....	29
Neumáticos.....	30
Pesos y Dimensiones.....	31
Capacidades.....	32
Motor y transmisión.....	32
Sistema eléctrico.....	33

## ANTES DE CONDUCIR

Sacar la motocicleta del almacenamiento.....	35
Lista de comprobación antes de conducir.....	35
Reglamento de conducción de asentamiento.....	37
Los primeros 800 kilómetros (500 millas).....	37

# CONTENIDO

Llenar el tanque de combustible.....	37	Llavero con mando a distancia del sistema de seguridad..	59
Información del sistema de combustible.....	40	Asignación del llavero con mando a distancia.....	59
Gasolina.....	40	Conducción con un llavero con mando a distancia.....	60
Convertidor catalítico.....	43	Conducción sin un llavero con mando a distancia.....	61
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) vinculado a Reflex..	43	Número de identificación del vehículo (VIN).....	61
Identificación.....	43	Cambio del PIN.....	61
Comprobar e inspeccionar la presión de los neumáticos...	45	Indicador de estado de seguridad.....	64
Información general.....	45	Activación y desactivación.....	64
Presión de los neumáticos.....	45	Activación.....	64
Inspección de los neumáticos.....	48	Desactivación.....	65
Reemplazo de los neumáticos.....	51	Desactivación con un PIN.....	65
Ajustar los espejos.....	52	Alarma.....	68
Sistema de supervisión de presión de neumáticos		Advertencias.....	68
(TPMS).....	53	Activación de la alarma.....	68
Ajustar los amortiguadores.....	54	Desactivación de la alarma.....	68
Cálculo del ajuste de la precarga.....	54	Modo de sonido corto y agudo de la sirena	
Ajuste.....	56	(Confirmación).....	69
Freno de mano.....	56	Modo con sonido corto y agudo.....	69
Aplicación del freno de estacionamiento.....	57	Modo sin sonido corto y agudo.....	69
Liberación del freno de estacionamiento.....	57	Cambio de modos.....	69
<b>SISTEMA DE SEGURIDAD</b>		Modo de transporte.....	69
Sistema de seguridad.....	59	Para ingresar al modo de transporte.....	70
Componentes.....	59	Para salir del modo de transporte.....	70
Opciones.....	59	Departamentos de servicio y almacenamiento.....	70
		Estacionamiento a largo plazo.....	70

# CONTENIDO

Departamentos de servicio.....	70	Palanca manual del embrague.....	84
Desconectar la alimentación.....	71	Palanca de cambios.....	84
Todos los Modelos.....	71	Módulos de control de la mano izquierda.....	85
Solución de problemas.....	71	Velocímetro/odómetro.....	85
Luz de seguridad.....	71	Módulos de control de la mano derecha.....	85
Llavero con mando a distancia.....	71	Frenos.....	85
Sirena.....	72	Empuñadura giratoria del acelerador.....	86
Reglamento de la FCC: Llavero con mando a distancia.....	72	Interruptor de apagado/marcha.....	86
Certificaciones RF del llavero con mando a distancia.....	72	Instrumentos.....	86
Reglamento de la FCC: TPMS.....	74	Velocímetro.....	86
Certificaciones RF TPMS.....	74	Tacómetro.....	87
<b>OPERACIÓN</b>		Indicador de combustible.....	87
Encendido sin llave.....	77	Voltímetro.....	87
Modo de encendido.....	77	Indicadores.....	88
Modo de accesorios.....	77	Luz de advertencia del motor.....	88
Llavero con mando a distancia.....	78	Luz de nivel bajo de combustible.....	88
Llave retráctil.....	78	Luz de descarga de la batería.....	89
Cierres automáticos.....	78	Luz indicadora de seguridad/fallo.....	89
Sistema de seguridad.....	78	Luces indicadoras de las señales de giro.....	89
Reemplazo de la batería.....	79	Luz alta del faro delantero.....	89
Bloqueo de horquilla.....	81	Luz de neutro.....	89
Bloqueo de la horquilla.....	81	Luz de control de cruce.....	89
Desbloqueo de la horquilla.....	82	Luz indicadora de la luz para niebla/auxiliar: EE. UU.....	90
General: Controles e indicadores.....	84	Indicador de engranaje.....	90
Controles, instrumentos e interruptores.....	84	Luz de ABS.....	90
		Luces de marcha atrás.....	91

# CONTENIDO

Luz de freno de mano.....	91	Interruptor trasero.....	100
Luz de la temperatura del refrigerante del motor.....	91	Arranque/marcha atrás.....	100
Luz de presión de aceite.....	92	Pantallas de visualización del odómetro.....	102
Baja presión de los neumáticos/luz de falla del TPMS.....	92	Odómetro.....	103
Luz de control de tracción.....	93	Odómetros de recorrido.....	103
Interruptores de control de mano izquierda.....	94	Rango de combustible.....	103
Interruptor de activación.....	94	Presión de los neumáticos.....	104
Luz alta.....	94	Indicador de vuelco.....	105
Luz baja/destello para pasar.....	94	Mensaje de falta del llavero con mando a distancia...105	
Interruptor de reconocimiento de voz.....	94	Control de crucero.....	107
Interruptor de control de crucero.....	94	Encender el crucero.....	107
I n t e r r u p t o r d e		Fijar la velocidad de crucero.....	107
INICIO/VOLUMEN/ANTERIOR/SIGUIENTE.....	95	Aumentar/disminuir la velocidad de crucero.....	108
Señal de giro a la izquierda.....	95	Interrumpir el crucero.....	108
Bocina.....	96	Reanudar el crucero.....	108
Interruptor de control de tracción.....	96	Cómo apagar el control de crucero.....	108
Interruptores de control de mano derecha.....	98	Control electrónico del acelerador (ETC).....	109
Luz intermitente de emergencia de 4 vías.....	98	Modo de Rendimiento Limitado ETC.....	110
OFF (apagado).....	99	Modo de administración de potencia ETC.....	110
MARCHA.....	99	Modo de inactividad forzada ETC.....	110
Señal de giro a la derecha.....	99	Modo de apagado forzado ETC.....	110
Interruptor de CURSOR/SELECCIONAR.....	99	Interruptor de accesorios.....	110
Interruptor PTT/Squelch (presionar para hablar/reductor de ruido) (si está equipada con CB).....	100	Luces para niebla/auxiliares.....	111
		Cierres automáticos.....	112
		Llavero con mando a distancia.....	112

# CONTENIDO

Interruptores de cierre automático.....	113	Arrancar el motor.....	130
EMPUÑADURAS CON CALEFACCIÓN.....	114	Generalidades.....	130
ASIENTO CON CALEFACCIÓN.....	115	Arranque.....	130
Controles del interruptor.....	115	Comenzar después de volcar.....	131
Apagado automático.....	115	Sistema de manejo de la temperatura de la marcha al ralentí del motor (EITMS).....	132
Control remoto del abridor de puerta de garaje.....	116	Funcionamiento.....	132
Avisos de la FCC.....	116	Habilitación/inhabilitación del EITMS.....	133
Instalación del receptor.....	117	Parar el motor.....	134
Programación del receptor y transmisor.....	118	Frenos vinculados a REFLEX con ABS mejorado para esquinas.....	135
Sistema Infotainment BOOM! Box.....	119	Palanca del freno delantero.....	135
Boom! Box Estado del vehículo.....	122	Pedal del freno trasero.....	135
Temperatura del aire.....	122	Sistema Reflex de frenos antibloqueo (ABS) vinculados.....	135
Presión de aceite del motor.....	122	Cómo funciona el ABS.....	136
Sistema de manejo de la temperatura de la marcha al ralentí del motor (EITMS).....	122	Cómo usar el ABS.....	137
Sistema de control de presión de neumáticos (TPMS).....	123	ABS: Neumáticos y ruedas.....	137
Alerta de baja presión de los neumáticos.....	123	Control de tracción.....	139
Conexión de los auriculares.....	125	Sistema de control de tracción.....	139
Controles de pasajero.....	125	Cómo funciona el control de tracción.....	139
Interruptor MODE (Modo).....	125	Cómo usar el control de tracción.....	140
Interruptor PTT (Push-To-Talk) (Presionar para hablar)/VOL (Volumen).....	125	Cambio de transmisión.....	141
Antena de la radio.....	126	Cambio de velocidades mientras el vehículo está detenido y el motor apagado.....	141
Compartimento de medios.....	126	Arranque desde la posición de parada.....	141
Puerto de alimentación.....	128		

# CONTENIDO

Cambio ascendente (aceleración).....	142	Catálogo en línea.....	161
Cambio descendente (desaceleración).....	143	Haz compras para tu moto.....	161
Palanca de cambios de talón-punta del pie.....	144	Cuidado general y limpieza.....	161
Operación de marcha atrás.....	145	Limpieza de ruedas y neumáticos.....	162
Placas apoyapiés del pasajero.....	148	Radiador.....	162
Altura del brazo de montaje.....	148	Productos de limpieza recomendados.....	163
Ángulo del brazo giratorio.....	149	Lavar la motocicleta.....	168
Ángulo de la placa apoyapiés.....	149	Preparación.....	168
RESPALDO DEL MOTOCICLISTA.....	150	Limpieza de ruedas y neumáticos.....	168
Extracción.....	150	Lavado de la motocicleta.....	169
Instalación.....	150	Secado de la motocicleta.....	169
Ajuste.....	151	Pulido y sellado.....	169
Ventiladores de fuselaje.....	152	Cuidado del parabrisas.....	170
Deflector de aire ajustables.....	153	Cuidado del cuero y vinilo.....	171
PARTES INFERIORES DEL FUSELAJE.....	154	Cuidado del sistema de audio.....	172
Puerta de ventilación.....	154	Pantalla.....	172
Sistema de enfriamiento.....	154	Limpieza de la radio.....	172
TOUR-PAK.....	155	Cuidado de los altavoces.....	172
Ajuste.....	156	Cuidado del ventilador Splitstream del fuselaje.....	173
Luces de equipaje.....	157	Cuidado del escape.....	173
Equipaje.....	158	Cuidado de la rueda.....	173
Portaequipajes.....	158	Guardar la motocicleta.....	174
		Bucles de amarre en el eje trasero.....	175

## DESPUÉS DE CONDUCIR

Piezas y accesorios originales para vehículos de motor..161

# CONTENIDO

## MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN

Mantenimiento de operación segura.....	177
Mantenimiento de asentamiento.....	178
Preparar la motocicleta para el mantenimiento.....	178
Coloque la motocicleta en posición vertical.....	178
Puntos de levantamiento.....	179
Eliminación y reciclaje.....	180
Lubricación del motor: Aceite sintético.....	181
Comprobar el nivel de aceite de motor.....	182
Verificación en frío del nivel de aceite.....	183
Verificación en caliente del nivel de aceite.....	183
Cambiar el aceite y el filtro de aceite.....	185
Lubricación de baja temperatura.....	188
Revisar el lubricante de la transmisión.....	189
Cambiar el lubricante de la transmisión.....	190
Lubricación del guardacadena primario Aceite sintético.....	192
Cambiar el lubricante del guardacadena primario.....	193
Comprobar la deflexión de la correa de propulsión.....	196
Lubricación miscelánea.....	199
FRENOS.....	200
Líquido de frenos.....	201
Pastillas del freno.....	203
Freno de mano.....	206
Inspección.....	206
Ajuste.....	206

Embrague hidráulico.....	208
Buzos hidráulicos.....	208
Sistema de enfriamiento.....	208
Verificación del nivel de refrigerante.....	209
Limpieza de radiadores.....	211
Control del punto de congelación del refrigerante.....	211
Comprobación de fugas de escape.....	212
Mantenimiento de la horquilla delantera.....	212
Ajustar los cojinetes del cabezal de dirección.....	213
Amortiguador de la dirección.....	213
Alineación del vehículo.....	213
Amortiguadores.....	214
Inspección del filtro de aire.....	214
Manga protectora contra la lluvia.....	214
Extracción.....	214
Limpieza del elemento del filtro.....	214
Instalación.....	215
Reemplazo de bujías.....	216

## PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO

Cubiertas laterales.....	219
Conector del cargador automático de baterías (battery tender).....	219
Mantenimiento de la batería.....	221
Seguridad de la batería.....	221

# CONTENIDO

Información acerca de la carga de la batería de malla de fibra de vidrio absorbente (AGM).....	222
Limpieza e inspección.....	222
Carga y almacenamiento de la batería.....	223
Reemplazo de la batería.....	224
Desmontaje y desconexión.....	224
Conexión e instalación.....	225
Fusibles.....	228
Fusible principal.....	228
Fusibles del sistema.....	229
Disyuntor del motor de la marcha atrás.....	232
Alineación de faro delantero.....	233
Comprobación de la alineación.....	233
Ajuste de la alineación.....	234
Alineación del faro delantero LED dual.....	236
Comprobación de la alineación.....	236
Ajuste la alineación del faro delantero.....	237
Reemplazo del faro delantero.....	239
Reemplazo de la bombilla.....	239
Reemplazo de faro delantero: LED dual.....	239
Extracción.....	239
Instalación.....	239
Ajustar luces para niebla/auxiliares.....	240
Repuesto de bombilla de la luz trasera: LED.....	241
Reemplazo de la bombilla de la señal de giro: LED.....	242

Asiento.....	242
Extracción.....	242
Instalación.....	242

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Solución de problemas: General.....	245
Motor.....	245
El arranque no funciona o no hace girar el motor.....	245
El motor gira pero no arranca.....	245
Arranca con dificultad.....	245
Arranca pero funciona irregularmente o falla.....	246
Una bujía se ensucia repetidamente.....	246
Preencendido o detonación (golpea o suena).....	246
Sobrecalentamiento.....	246
Vibración excesiva.....	246
El aceite de motor no está circulando (luz de presión de aceite encendida).....	247
Transmisión.....	247
La transmisión hace los cambios con dificultad.....	247
La transmisión se sale de la marcha.....	247
El embrague se desliza.....	247
El embrague desliza o no se libera.....	247
El embrague vibra.....	248
Sistema de enfriamiento.....	248
Sobrecalentamiento.....	248

# CONTENIDO

Sistema eléctrico.....	248
El alternador no carga.....	248
El nivel de carga del alternador está por debajo de lo normal.....	248
Frenos.....	248
Comportamiento del sistema ABS.....	248
Los frenos no funcionan normalmente.....	248
Motor de la marcha atrás.....	249
El motor de marcha atrás no funciona/no se puede habilitar.....	249
Manejo.....	249
Irregularidades.....	249
EMPUÑADURAS CON CALEFACCIÓN.....	250

## GARANTÍAS Y RESPONSABILIDADES

Garantía y mantenimiento.....	251
Keeping It All Harley-Davidson.....	252
Controles de emisiones evaporativas en California y mercados internacionales selectos:.....	252
Reglamento de contaminación acústica de la EPA en los Estados Unidos.....	252
Reglamentos EPA.....	253
Garantía/Información de servicio.....	253
Reporte de defectos de seguridad en los Estados Unidos.....	254
Declaración de NHTSA.....	254

Documentación requerida para motos importadas.....	254
Información de contacto del propietario.....	254
Preguntas e inquietudes.....	255

## GARANTÍA LIMITADA DE LA MOTOCICLETA

GARANTÍA LIMITADA PARA MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON 2020.....	257
24 meses/kilometraje (millaje) ilimitado.....	257
Duración.....	258
Obligaciones del propietario.....	258
Exclusiones.....	258
Otras limitaciones.....	259
Importante: Lea cuidadosamente.....	260
Factores ambientales.....	261

## GARANTÍA LIMITADA DE LA MOTOCICLETA (AUSTRALIA)

GARANTÍA LIMITADA PARA MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON AUSTRALIA/NUEVA ZELANDA 2020.....	263
24 meses/kilometraje (millaje) ilimitado.....	263
Sus derechos de consumidor.....	263
Garantía.....	263
Período de garantía.....	264
Obtención del servicio de garantía.....	264

# CONTENIDO

Exclusiones.....	265
Otras limitaciones.....	265
Importante: Lea cuidadosamente.....	267
Factores ambientales.....	267

## **GARANTÍA LIMITADA DE RUIDO**

GARANTÍA LIMITADA PARA SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO DE MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON 2020.....	269
Otros derechos.....	270
Recomendaciones para el mantenimiento obligatorio.....	270

## **GARANTÍA DE EMISIÓN LIMITADA**

GARANTÍA LIMITADA PARA SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DE MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON 2020.....	271
Garantía limitada de emisiones para propietarios de los EE. UU., en 49 estados.....	271
Artículos cubiertos por esta garantía de emisiones.....	272
Otros derechos.....	273
Recomendaciones para el mantenimiento obligatorio.....	273

## **GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA**

Declaración de garantía de control de emisiones de California.....	275
--	-----

Garantía limitada de emisiones para propietarios de los EE. UU., en California.....	275
Derechos y obligaciones de su garantía.....	275
Cobertura de la garantía del fabricante.....	275
Responsabilidades del propietario de acuerdo con la garantía.....	275
Términos adicionales de la garantía.....	276
Lo que cubre esta Garantía de emisiones.....	277
Lo que no cubre esta Garantía de emisiones.....	278

## **GARANTÍA LIMITADA DE LA RADIO**

GARANTÍA LIMITADA DE LA RADIO 2020.....	279
Otros derechos.....	280

## **GARANTÍA LIMITADA DE LA RADIO (AUSTRALIA)**

GARANTÍA LIMITADA DE LA RADIO AUSTRALIA/NUEVA ZELANDA 2020.....	281
Sus derechos de consumidor.....	281
Garantía.....	281
Período de garantía.....	281
Exclusiones.....	282
Obtención del servicio de garantía.....	282

# CONTENIDO

## REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO

Registro de servicio.....	283
Intervalos regulares de servicio.....	283
Registros de mantenimiento.....	289

## APÉNDICE

Acrónimos y abreviaturas.....	291
Información sobre la marca comercial H-D U.S.A., LLC.....	293
Marcas registradas de productos.....	293
Patentes.....	293
Derechos de autor.....	293



# NOTAS

---



# SU MANUAL DEL PROPIETARIO.

## Nos preocupamos por usted

Bienvenido a la familia de motociclismo Harley-Davidson. Cuando conduzcas tu motocicleta Harley-Davidson, no olvides hacerlo con seguridad, respeto y dentro de los límites de la ley y de tus habilidades. Siempre use casco, gafas y ropa protectora apropiadas, e insista en que también lo haga su pasajero. Nunca conduzca bajo la influencia del alcohol o las drogas. Conozca su motocicleta Harley, y lea y entienda su manual de usuario de principio a fin.

Este manual se preparó para que se familiarice con el funcionamiento, el cuidado y el mantenimiento de su motocicleta, y para proporcionarle información de seguridad importante. Siga estas instrucciones cuidadosamente para el máximo desempeño de la motocicleta y para su seguridad personal y placer al conducirla. Su Manual del propietario contiene instrucciones para el funcionamiento y mantenimiento menor. Las reparaciones mayores se tratan en el Manual de servicio de Harley-Davidson. Estas reparaciones mayores requieren la atención de un técnico capacitado y el uso de herramientas y equipos especiales. Su concesionario Harley-Davidson tiene las instalaciones, la experiencia y las piezas originales de Harley-Davidson que se necesitan para brindar de forma adecuada este valioso servicio. Recomendamos que el mantenimiento de cualquiera

de los sistemas de emisiones se realice en un concesionario autorizado Harley-Davidson.

Asista a un curso de seguridad para motociclistas. Para inscribirse en un curso de la Academia de conducción Harley-Davidson (Harley-Davidson Riding Academy Course), llame al 1-414-343-4056 (en EE. UU.) o visite [www.harley-davidson.com/learntoride](http://www.harley-davidson.com/learntoride). En EE. UU., para obtener información sobre los cursos para motociclistas de la Fundación para seguridad en el uso de motocicletas (Motorcycle Safety Foundation), llame al 1-800-446-9227 o visite [www.msf-usa.org](http://www.msf-usa.org).

## Propietarios en Estados Unidos

Su motocicleta Harley-Davidson se ajusta a todas las Normas federales de seguridad vehicular de los EE. UU. y a los reglamentos de la Agencia de protección ambiental (EPA) efectivos a la fecha de fabricación. Proteja su privilegio de conducir al unirse a la American Motorcyclist Association. Visite [www.americanmotorcyclist.com](http://www.americanmotorcyclist.com) para obtener más información.

Harley-Davidson se reserva el derecho de cambiar especificaciones, equipo o diseños en cualquier momento, sin previo aviso y sin contraer por ello ningún tipo de obligación.

## ASISTENCIA DE SERVICIO AL CLIENTE

La mayor parte de las ventas o cuestiones relacionadas con el servicio se resuelven en el concesionario.

1. Hable de su problema con el personal correspondiente en el área de Ventas, Servicio o Piezas en el concesionario. Si no tiene éxito, hable con el dueño del concesionario o el gerente general.

2. Si no puede resolver el tema con el concesionario, comuníquese con el Centro de soporte para clientes de Harley-Davidson. Atención de Harley-Davidson Motor Company: Centro de soporte para clientes de Harley-Davidson, P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201 1-800-258-2464 (EE. UU. solamente) 1-414-343-4056

Para clientes fuera de los EE. UU, contáctese con su oficina de ventas local de Harley-Davidson, llame al 1-414-343-4056 o visite [harley-davidson.com](http://harley-davidson.com).

**Tabla 1. Información del vehículo y personal**

INFORMACIÓN PERSONAL	INFORMACIÓN DEL CONCESIONARIO
Fecha de compra:	
Nombre:	Nombre:
Dirección:	Dirección:
Dirección:	Dirección:
Número de identificación del vehículo:	Contacto de Ventas:
Número de llave:	Contacto de Servicio:



## DEFINICIONES DE SEGURIDAD

Las indicaciones que aparecen en este manual precedidas por las siguientes palabras son de especial importancia:

### ▲ ADVERTENCIA

**ADVERTENCIA** indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita puede causar la muerte o lesiones graves. (00119a)

### ▲ ATENCIÓN

**ATENCIÓN** indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita puede causar lesiones menores o moderadas. (00139a)

### AVISO

**AVISO** indica una situación que es potencialmente peligrosa y que, si no se evita, puede causar daños materiales. (00140b)

### NOTA

*Se refiere a información importante y aparece en letra cursiva.  
Se recomienda que preste especial atención a estos artículos.*

## REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA

### ▲ ADVERTENCIA

Las motocicletas de tres ruedas son diferentes a las motocicletas de dos ruedas y a otros vehículos. Se operan, dirigen, maniobran y frenan en forma diferente. El uso por personas sin capacitación o el uso incorrecto podrían causar la pérdida de control, la muerte o lesiones graves.

- Tome un curso de capacitación para motociclista.
- Lea el manual del propietario antes de conducir la motocicleta, agregarle accesorios o realizarle mantenimiento.
- Use un casco, protección para los ojos y ropa protectora.
- Nunca tire de un remolque.

(00587e)

**Las motocicletas Harley-Davidson se diseñaron únicamente para uso en calles y carreteras.**

Esta motocicleta no cuenta con un dispositivo parachispas. Esta motocicleta se diseñó únicamente para uso en calles y carreteras. La operación o el uso fuera de la carretera puede

ser ilegal en algunas áreas. Obedezca las leyes y los reglamentos locales.

## Generalidades

### ▲ ADVERTENCIA

**Consulte un concesionario Harley-Davidson sobre cualquier pregunta o problema relacionado con el funcionamiento de su motocicleta. De lo contrario un problema inicial se puede agravar, provocar reparaciones costosas y causar un accidente, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00020a)**

#### NOTA

*Harley-Davidson le recomienda que obtenga información y capacitación formal sobre la técnica correcta para el manejo de la motocicleta. En EE. UU., la Fundación de seguridad para motocicletas (Motorcycle Safety Foundation®) ofrece cursos de seguridad para motociclistas novatos, avanzados y básico para 3 ruedas. Para obtener información llame al 800-446-9227.*

- Las características de dirección y maniobrabilidad de la motocicleta de tres ruedas son diferentes a las de la motocicleta de dos ruedas. Acérquese a las esquinas y realice los giros cerrados, utilizando la velocidad y técnica de dirección apropiadas para maniobrar el viraje y evitar que ocurra un vuelco.

## 4 La seguridad primero

- La parte trasera del vehículo es más ancha que la de una motocicleta típica. Compruebe que haya suficiente espacio libre cuando maniobre, doble en las esquinas, estacione y opere el vehículo en marcha atrás.
- Asegúrese de que todo el equipo exigido por la ley federal, estatal o local esté instalado y se encuentre en buenas condiciones de funcionamiento.
- Conozca y respete las normas de la carretera. Lea la información de seguridad que proporciona su estado o la autoridad regional de tráfico.
- En los Estados Unidos, lea el folleto SUGERENCIAS PARA LA CONDUCCIÓN que se proporciona con este manual del propietario. Lea el MANUAL DE LA MOTOCICLETA suministrado por su estado o la autoridad regional de tráfico.
- Proteja su motocicleta contra robos. Bloquee la horquilla delantera. Quite la llave luego de estacionar la motocicleta.

## Funcionamiento

Antes de manejar su motocicleta nueva, es su responsabilidad leer y seguir las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de este manual y seguir estas reglas para su seguridad personal.

- Antes de arrancar el motor, revisa el ANTES DE CONDUCIR > LISTA DE COMPROBACIÓN ANTES DE CONDUCIR (Página 35) .

#### **▲ ADVERTENCIA**

**Golpear un objeto, tales como el bordillo de la acera o un bache, puede causar daños internos en el neumático. Si se golpea algún objeto, inmediatamente pida que un concesionario Harley-Davidson inspeccione el neumático, adentro y afuera. Un neumático dañado puede fallar al conducir la motocicleta y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00058b)**

#### **▲ ADVERTENCIA**

**Viaje a velocidades y condiciones apropiadas en la carretera y nunca viaje a una velocidad mayor del límite de velocidad indicado. El exceso de velocidad puede causar la pérdida del control del vehículo y puede causar la muerte o lesiones graves. (00008a)**

- No sobrepase el límite legal de velocidad ni maneje demasiado rápido para las condiciones existentes. Reduzca siempre la velocidad en condiciones de manejo deficientes. La alta velocidad aumenta la influencia de las condiciones que pueden afectar la estabilidad y la posibilidad de perder el control de la motocicleta.

- Cuando conduzca la motocicleta, preste mucha atención a las superficies del camino y las condiciones del viento y siempre mantenga ambas manos en las empuñaduras del manillar. Los vehículos están sujetos a fuerzas que los afectan, tales como ráfagas de viento de los camiones que pasan, baches en el pavimento, superficies irregulares de la carretera, errores de control del motociclista, etc. Estas fuerzas pueden afectar las características de maniobrabilidad de su motocicleta. Si ocurre esto, reduzca la velocidad y guíe la motocicleta, aflojando la empuñadura, hasta alcanzar una condición controlada. No frene abruptamente ni fuerce el manillar. Esto puede agravar la condición de inestabilidad.
- Los motociclistas novatos deben adquirir experiencia en múltiples condiciones, al conducir la motocicleta a una velocidad moderada.
- Maneje su motocicleta con prudencia. Una motocicleta no ofrece la misma protección que un automóvil en un accidente.
- Es responsabilidad del motociclista instruir a los pasajeros sobre el procedimiento de montaje correcto.
- No permita que otras personas manejen su motocicleta a menos que usted sepa que son motociclistas experimentados, que tienen licencia de conducir y que conocen perfectamente el funcionamiento de su motocicleta en particular.

#### **▲ ADVERTENCIA**

Si viene equipado: Los protectores delanteros o traseros no están destinados a proteger contra lesiones corporales durante una colisión con otro vehículo o cualquier otro objeto. (00022d)

### **Dirección y manejo**

#### **▲ ADVERTENCIA**

No conduzca el vehículo con las horquillas bloqueadas. Las horquillas bloqueadas limitan la capacidad de maniobrabilidad de la motocicleta, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00035a)

#### **▲ ADVERTENCIA**

Inspeccione periódicamente los amortiguadores y las horquillas delanteras. Reemplace las piezas con fugas, desgastadas o averiadas que pueden afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00012a)

#### **▲ ADVERTENCIA**

No conduzca la motocicleta con los sistemas de dirección o suspensión flojos, desgastados o averiados. Comuníquese con un concesionario Harley-Davidson para que realice las reparaciones. Los componentes de la dirección o de la suspensión flojos, desgastados o averiados pueden afectar la maniobrabilidad lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00011a)

#### **▲ ADVERTENCIA**

No abra los compartimientos de almacenamiento mientras conduce la motocicleta. Las distracciones al conducir la motocicleta pueden provocar la pérdida del control, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00082a)

#### **▲ ADVERTENCIA**

Al conducir en carreteras mojadas, la eficiencia del frenado y la capacidad de tracción son mucho menores. No tener cuidado cuando se frena, acelera o gira en carreteras mojadas puede provocar la pérdida del control y causar la muerte o lesiones graves. (00041a)

**SERVICE**

## Accesorios y carga

### ▲ ADVERTENCIA

**No sobrepase la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) ni la clasificación del peso bruto de los ejes (GAWR) de la motocicleta. Exceder estas clasificaciones de peso puede provocar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y funcionamiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00016f)**

- La GVWR es la suma del peso de la motocicleta, de los accesorios y del peso máximo del motociclista, del pasajero y de la carga que puede transportarse sin riesgo.
  - La GVWR aparece en la etiqueta de información, ubicada en el cabezal de dirección de la estructura o en el tubo vertical de la estructura.
  - La GAWR es el peso máximo que puede llevarse en forma segura en cada extremo de la motocicleta.
  - Para la GVWR y GAWR, delantera y trasera. Ver MANUAL DE PROPIETARIO > ESPECIFICACIONES (Página 29)
  - Mantenga el peso de la carga concentrado cerca de la motocicleta y en la posición más baja posible.
  - Distribuya el peso de manera uniforme en ambos lados del vehículo.
- No cargue artículos grandes muy por detrás del motociclista ni agregue peso a los manillares o las horquillas delanteras.
  - No sobrepase la carga máxima especificada en cada alforja (si está equipada).
  - Las rejillas para equipaje (si están equipadas) están diseñadas para llevar artículos livianos. No sobrecargue las rejillas.
  - Asegúrese de que la carga esté bien sujeta. Asegúrese de que la carga no se mueva al conducir la motocicleta y revise la carga periódicamente. Los accesorios que cambian la posición de conducción del conductor pueden aumentar el tiempo de reacción y perjudicar la capacidad de maniobrabilidad de la motocicleta.
  - Las superficies grandes como los fuselajes, los parabrisas, los respaldos y las rejillas para equipaje (si están equipados) pueden afectar la estabilidad y la maniobrabilidad.

## Neumáticos

### ⚠ ADVERTENCIA

Harley-Davidson recomienda el uso de los neumáticos especificados. Los vehículos de Harley-Davidson no están diseñados para que funcionen con neumáticos no especificados, incluidos los neumáticos para nieve, de ciclomotor y para otros usos especiales. El uso de neumáticos no especificados puede afectar la estabilidad, la maniobrabilidad o el frenado y provocar la pérdida del control del vehículo, lo que podría ser la causa de lesiones graves o la muerte. (00024d)

### ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que los neumáticos estén correctamente inflados, balanceados y sin daños, y de que tengan una adecuada banda de rodamiento. Inspeccione sus neumáticos regularmente y consulte un concesionario Harley-Davidson para el reemplazo. Conducir con los neumáticos excesivamente gastados, desbalanceados, inflados incorrectamente o dañados puede provocar una falla y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00014b)

### ⚠ ADVERTENCIA

Reemplace los neumáticos pinchados o dañados. En algunos casos, un concesionario Harley-Davidson puede reparar los pinchazos pequeños en el área de contacto desde adentro del neumático extraído. NO se deben exceder los 80 km/h (50 mph) durante las primeras 24 horas siguientes a la reparación y el neumático reparado NUNCA debe usarse a velocidades superiores a los 129 km/h (80 mph). No seguir esta advertencia puede ocasionar que los neumáticos fallen y ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00015b)

### ⚠ ADVERTENCIA

No use equilibradores líquidos de neumáticos ni selladores para ruedas de aluminio. El uso de equilibradores líquidos de neumáticos o de selladores puede provocar una corrosión rápida a la superficie del aro, lo cual causaría el desinflado del neumático. El desinflado del neumático puede causar la pérdida de control del vehículo, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00631b)

- La presión de los neumáticos varía según los cambios en las condiciones ambientales y en la temperatura de los neumáticos. Mantener siempre la presión correcta de los neumáticos, como se especifica en MANUAL DE PROPIETARIO > ESPECIFICACIONES (Página 29) . No se debe cargar los neumáticos con más peso bruto nominal en el eje (GAWR) de lo que se especifica en MANUAL DE PROPIETARIO > ESPECIFICACIONES (Página 29) . Los neumáticos desinflados, sobreinflados o sobrecargados pueden fallar.

## Remolque y tractor

### ▲ ADVERTENCIA

**No tire de un remolque con una motocicleta. Tirar de un remolque puede sobrecargar los neumáticos, crear falla o daño, reducir el rendimiento de frenado y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00018c)**

### ▲ ADVERTENCIA

**No remolque una motocicleta descompuesta. Remolcarla puede afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00017a)**

- Nunca tire de un remolque.

## Combustible y escape

### ▲ ADVERTENCIA

**Pare el motor cuando reabastezca o dé servicio al sistema de combustible. No fume ni permita que se produzcan llamas descubiertas o chispas cerca de donde haya gasolina. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00002a)**

### ▲ ADVERTENCIA

**Evite los derrames. Abra lentamente la tapa de llenado de combustible. No llene el tanque de combustible por encima de la base del inserto del cuello de llenado y deje un espacio de aire para la expansión del combustible. Asegure la tapa de llenado después de cargar combustible. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00028b)**

- Cargue combustible en una zona bien ventilada con el motor apagado.
- Quite la tapa de llenado de combustible despacio.
- No llene el tanque de combustible por encima de la base del inserto del cuello de llenado. Deje un espacio de aire para permitir la expansión del combustible.

- Si el tanque de combustible estaba completamente seco, añada al menos 1 gal (3,79 l) de gasolina.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Al conducir la motocicleta, evite el contacto con el sistema de escape y use ropa protectora que cubra completamente sus piernas. Los tubos de escape y los silenciadores se calientan mucho cuando el motor está en marcha y permanecen demasiado calientes al tacto, aun después de parar el motor. No usar la ropa protectora correcta podría causar quemaduras u otras lesiones graves. (00009a)

#### **⚠ ADVERTENCIA**

No haga marchar la motocicleta en un garaje cerrado o espacio reducido. La inhalación de los gases del escape de la motocicleta, los cuales contienen gas venenoso de monóxido de carbono puede causar la muerte o lesiones graves. (00005a)

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Los gases del escape del motor de este producto contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos congénitos u otros daños al sistema reproductivo. (00004f)

## Frenos

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Los frenos son un componente de seguridad crucial. Contacte un concesionario Harley-Davidson para la reparación o reemplazo de los frenos. Los frenos mal reparados pueden afectar el funcionamiento de los frenos, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00054a)

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Aplice los frenos delantero y trasero de forma uniforme. Favorecer un freno acelera el desgaste y reduce la eficiencia de frenado. El funcionamiento con frenos excesivamente desgastados puede provocar la falla del freno, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00135a)

### ▲ ADVERTENCIA

El líquido de frenos DOT 4 absorbe la humedad de la atmósfera con el tiempo, lo que modifica las propiedades del líquido. Revise el contenido de humedad del líquido de frenos en cada intervalo de servicio o anualmente (lo que ocurra primero). Enjuague el líquido de frenos y cámbielo cada dos años o antes en caso de que el contenido de humedad sea de 3 % o más. Si el líquido no se enjuaga ni se cambia, la capacidad de frenado se puede ver afectada, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (06304b)

### ▲ ADVERTENCIA

El contacto con el líquido de frenos DOT 4 puede tener efectos de salud graves. Si no usa la protección correcta para la piel y los ojos puede causar lesiones graves o la muerte.

- Si se inhala: Mantenga la calma, respire aire fresco y busque atención médica.
- Si entra en contacto con la piel: Quítese la ropa contaminada. Enjuague la piel inmediatamente con agua abundante durante 15 a 20 minutos. Si se genera irritación, busque atención médica.

- Si entra en contacto con los ojos: Lave los ojos afectados durante al menos 15 minutos bajo el agua corriente con los párpados abiertos. Si se genera irritación, busque atención médica.
- Si se ingiere: Enjuague la boca y luego beba mucha agua. No induzca el vómito. Comuníquese con toxicología. Busque atención médica de inmediato.
- Para obtener más detalles, vea la Hoja de datos de seguridad (SDS) disponible en [sds.harley-davidson.com](https://sds.harley-davidson.com)

(00240e)

Para asegurarse de que el sistema de frenos funcione de acuerdo con el diseño, verifique el contenido de humedad del líquido de frenos en cada intervalo de servicio o una vez al año (como mínimo) usando un probador de humedad del líquido de frenos DOT 4 (n.º de pieza: HD-48497-A o equivalente) siguiendo las instrucciones incluidas con la herramienta. Drene el líquido de frenos DOT 4 cada 2 años o antes si el líquido del sistema de frenos tiene un contenido de humedad del 3 % o superior.

Harley-Davidson recomienda el uso de líquido de frenos DOT 4 platino de Harley-Davidson debido a sus excelentes propiedades antihumedad y anticorrosión.

## Batería

### ⚠ ADVERTENCIA

Las baterías, los bornes de la batería, los terminales y los accesorios relacionados contienen plomo, componentes de plomo y otros químicos conocidos en el estado de California como que pueden ser la causa de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlos. (00019e)

### ⚠ ADVERTENCIA

La batería contiene ácido sulfúrico, el cual puede provocar graves quemaduras en los ojos y piel. Use una careta protectora facial, guantes de caucho y ropa protectora cuando trabaje con baterías. **MANTENGA LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** (00063a)

### AVISO

Es posible que el sistema de carga del vehículo se sobrecargue al añadir demasiados accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos combinados que funcionan a la vez consumen más corriente eléctrica que los que el sistema de carga del vehículo puede suministrar, el consumo eléctrico puede hacer descargar la batería y dañar el sistema eléctrico del vehículo. (00211d)

## Materiales peligrosos

### ⚠ ATENCIÓN

El contacto prolongado o repetido con aceite usado de motor puede ser dañino para la piel o puede ser la causa de cáncer en la piel. Lave inmediatamente las áreas afectadas con agua y jabón. (00358b)

## Mantenimiento

### ⚠ ADVERTENCIA

Realice las operaciones de servicio y mantenimiento como se indica en la tabla de intervalos regulares de servicio. La falta de un mantenimiento periódico en los intervalos recomendados, puede perjudicar el manejo seguro de su motocicleta, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00010a)

## AVISO

Cuando levante una motocicleta con un gato, asegúrese de que el gato esté en contacto con los tubos inferiores de la estructura en el punto de unión de los tubos verticales y los inferiores. Nunca levante una motocicleta con el gato en travesaños, colector de aceite, piezas de soporte de montaje, componentes o cajas. No cumplir con lo anterior puede ser la causa de daños serios, lo que hace necesario realizar trabajos mayores de reparación. (00586d)

- Las motocicletas nuevas deben manejarse según el procedimiento especial de asentamiento. Ver ANTES DE CONDUCIR > REGLAMENTO DE CONDUCCIÓN DE ASENTAMIENTO (Página 37) .
- Para la estabilidad y operación segura de la motocicleta son importantes el cuidado y mantenimiento correctos; incluyendo la presión, estado y profundidad de la banda de rodamiento de los neumáticos y su ajuste correcto con respecto a los cojinetes del cabezal de dirección. Ver ESPECIFICACIONES > ESPECIFICACIONES (Página 29)

## Piezas y accesorios

### ▲ ADVERTENCIA

Las piezas y los accesorios Harley-Davidson están diseñados para las motocicletas Harley-Davidson. Usar piezas o accesorios que no sean de Harley-Davidson puede afectar el rendimiento, la estabilidad o la maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00001b)

- Use solamente piezas y accesorios Harley-Davidson aprobados. El uso de piezas funcionales de otro fabricante anulará la garantía de su nueva motocicleta. Vea a su concesionario Harley-Davidson para obtener más detalles.

### ▲ ADVERTENCIA

**Use sujetadores de repuesto Harley-Davidson. Sujetadores de otras marcas pueden afectar el funcionamiento, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00013a)**

- Vea su Manual de servicio Harley-Davidson para los valores de par de torsión correctos.
- Los sujetadores de otras marcas pueden carecer de los requisitos de propiedades específicas para funcionar correctamente.

### ▲ ADVERTENCIA

Consulte la sección **ACCESORIOS Y CARGA** dentro de la sección **LA SEGURIDAD PRIMERO** en el Manual del propietario. La ubicación de la carga o la instalación de los accesorios incorrectamente puede causar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y rendimiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00021c)

- Harley-Davidson Motor Company no puede probar ni hacer recomendaciones específicas para cada accesorio o combinación de accesorios que usted adquiera. Por lo tanto, el motociclista se debe responsabilizar de la operación segura de la motocicleta al instalar accesorios o transportar peso adicional.
- El equipo eléctrico adicional puede sobrecargar el sistema eléctrico de la motocicleta y provocar fallas en el sistema o los componentes eléctricos.

## SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS)

### ▲ ADVERTENCIA

Si la luz del ABS continúa destellando a velocidades superiores a los 5 km/h (3 mph) o permanece encendida continuamente, el ABS no está funcionando. El sistema de frenos estándar está funcionando, pero puede ocurrir un bloqueo de las ruedas. Contacte un concesionario Harley-Davidson para reparar el ABS. Una rueda bloqueada patinará y puede provocar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00361b)

Para conducir motocicletas equipadas con un sistema antibloqueo de frenos, consulte **OPERACIÓN > FRENOS VINCULADOS A REFLEX CON ABS MEJORADO PARA ESQUINAS** (Página 135).

## NORMAS DE LA CARRETERA

- Utilice siempre las señales de giro y tenga cuidado al adelantar a otros vehículos que vayan en la misma dirección. Nunca adelante yendo en la misma dirección en las intersecciones de calles, en las curvas o cuando suba o baje una colina.

- En las intersecciones de las calles, ceda el derecho de paso. No presuma que tiene el derecho de paso, ya que el otro conductor puede no saber que es su turno.
- Siempre señale cuando se prepare para detenerse, girar o adelantar.
- Obedezca rápidamente todas las señales de tráfico, incluidas las señales utilizadas para el control del tráfico en las intersecciones. Obedezca siempre las señales de tráfico cerca de las escuelas y en los cruces de ferrocarril.
- Cuando tenga la intención de girar, señale al menos 30,5 m (100 ft) antes de llegar al punto de giro. Si gira a través de una intersección, muévase hacia la línea central de la calle (a menos que las reglas locales requieran lo contrario). Reduzca la velocidad al ingresar a la intersección y gire con cuidado.
- Nunca anticipe un semáforo. Cuando se indique un cambio de SEGUIR a PARAR (o PARAR a SEGUIR), reduzca la velocidad y espere a que cambie la luz. Nunca se pase un semáforo amarillo o rojo.
- Al girar, observe a los peatones, animales y vehículos.
- No salga de la acera o zona de aparcamiento sin usar las señales. Verifique que su camino esté despejado para ingresar al tráfico en movimiento. Un carril de tráfico en movimiento siempre tiene el derecho de paso.
- Verifique que su placa de matrícula esté instalada en la posición especificada por la ley. Compruebe que su matrícula esté siempre claramente visible. Mantenga la placa de matrícula limpia.
- Conduzca a una velocidad segura que sea consistente con el tipo de carretera en la que se encuentra. Preste atención estricta a si el camino está seco, aceitoso, helado o húmedo.
- Esté atento a los escombros, como hojas o grava suelta.
- Las condiciones climáticas y del tráfico en la carretera dictan el ajuste de su velocidad y de sus hábitos de manejo en consecuencia.

## **SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO**

### **Manipulación indebida**

La eliminación o reemplazo de cualquier componente del sistema de control de ruido puede ser prohibido por la ley. Esta prohibición incluye modificaciones hechas antes de la venta del vehículo o antes de la entrega al comprador final. El uso de un vehículo en que se han quitado o anulado los componentes del sistema de control de ruido también puede ser prohibido por la ley.

## ETIQUETAS

En Figura 1 vea las etiquetas de seguridad y mantenimiento que estaban colocadas en el vehículo cuando era nuevo. Consulte Tabla 2.

### NOTA

*Se pueden comprar etiquetas de repuesto para su motocicleta. Consulta con un concesionario de Harley-Davidson. Algunas etiquetas pueden estar disponibles en otros idiomas para destinos fuera de los Estados Unidos.*



1345445

1

**⚠ WARNING**

Three wheeled motorcycles are different from two wheeled motorcycles and other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.

- Take a rider training course
- Read Owners Manual before riding, adding accessories or servicing.
- Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
- Never tow a trailer.

For a manual, find the nearest dealer at 1-414-343-4056 or [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) 14002197

2

**⚠ WARNING**

A connected battery can cause a spark or motorcycle startup while servicing. Death or serious injury could occur.

- Disconnect negative cable before servicing.
- Keep cable away from terminal while servicing.

15368-01A

3

THIS GUARD MAY PROVIDE LIMITED LEG AND COSMETIC VEHICLE PROTECTION UNDER UNIQUE CIRCUMSTANCES (FALL OVER WHILE STOPPED, VERY LOW SPEED SLIDE). IT IS NOT MADE NOR INTENDED TO PROVIDE PROTECTION FROM BODILY INJURY IN A COLLISION WITH ANOTHER VEHICLE OR ANY OTHER OBJECT.

4

**⚠ WARNING**

Too much weight in Trunk can cause loss of control. Death or serious injury could occur.

- Do not put more than 50 pounds in Trunk.
- See Accessories and Cargo section of Owner's Manual for more information.

02448-02

5

**⚠ WARNING**

Too much weight in Tour-Pak® can cause loss of control. Death or serious injury could occur.

- Do not put more than 25 pounds (11.3 kg) in Tour-Pak® on 2008 & earlier motorcycles.
- Do not put more than 30 pounds (13.63 kg) in Tour-Pak® on 2009 & later motorcycles.
- See Accessories and Cargo section of Owner's Manual for more information.

91021-14C

6

**TIRE AND LOADING INFORMATION**  
RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT

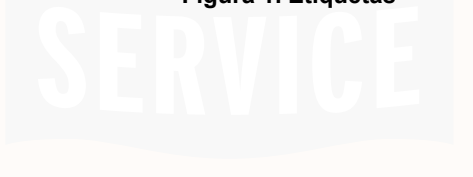
SEATING CAPACITY NOMBRE DE PLACES	TOTAL 2	FRONT AVANT 1	REAR ARRIERE 1
--------------------------------------	---------	------------------	-------------------

The combined weight of occupants and cargo should never exceed 771 kg or 1700 lbs.  
Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser 771 kg ou 1700 lbs.

TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS A FROID	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT AVANT	T30-60E18	248 kPa, 36 psi	VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
REAR ARRIERE	P215-45R18	179 kPa, 26 psi	
SPARE DE SECOURS	NOT APPLICABLE SANS OBJET	NOT APPLICABLE SANS OBJET	

1400218

Figura 1. Etiquetas

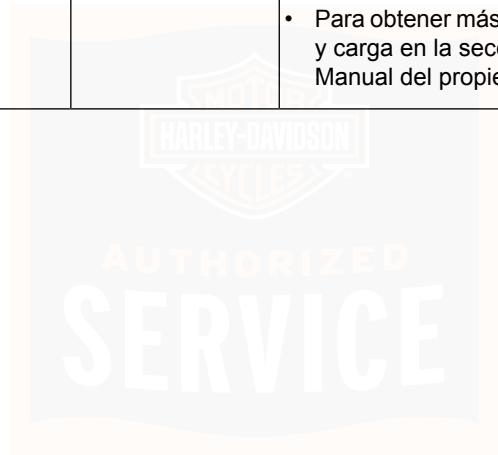


**Tabla 2. Etiquetas**

ARTÍCULO	N.º DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	UBICACIÓN	TEXTO
1	14002197	Advertencias generales	Parte superior de la cubierta depurador de aire	<p>ADVERTENCIA: Las motocicletas de tres ruedas son diferentes a las motocicletas de dos ruedas y a otros vehículos. Se operan, dirigen, maniobran y frenan en forma diferente. El uso por personas sin capacitación o el uso incorrecto podrían causar la pérdida de control, la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tome un curso de capacitación para motociclista.</li> <li>• Lea el Manual del propietario antes de conducir, añadir accesorios o dar servicio.</li> <li>• Use un casco, protección para los ojos y ropa protectora.</li> <li>• Nunca tire de un remolque.</li> </ul> <p>Para obtener un manual, encuentre el concesionario más cercano en el +414 343-4056 o en <a href="http://www.harley-davidson.com">www.harley-davidson.com</a>.</p>
2	15368-01A	Advertencia de la batería	Debajo del asiento, detrás del tanque de combustible en el canal del arnés principal	<p>ADVERTENCIA: Una batería conectada puede causar una chispa o el arranque de la motocicleta durante el servicio. Podría ocurrir lesiones graves o la muerte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antes de dar servicio, desconecte el cable negativo.</li> <li>• Mantenga el cable alejado de los bornes durante el servicio.</li> </ul>

**Tabla 2. Etiquetas**

ARTÍCULO	N.º DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	UBICACIÓN	TEXTO
3	14148-86	Etiqueta del protector del motor	En la parte delantera del protector del motor, abajo del soporte central	Estos protectores pueden proporcionar protección limitada para las piernas y la cosmética del vehículo en circunstancias únicas (volcarse mientras está detenida, deslizarse a velocidad muy baja). No tienen como fin proteger el cuerpo de lesiones en un choque contra otro vehículo o cualquier otro objeto.
4	83446-09	Límites de carga del portaequipajes	Dentro de la puerta del portaequipajes	<p>ADVERTENCIA: Demasiado peso en el portaequipajes puede provocar la pérdida del control. Podría ocurrir lesiones graves o la muerte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No coloque más de 22,7 kg (50 lb) en el portaequipajes.</li> <li>• Para obtener más información, consultar la sección Accesorios y carga en la sección Reglas para la operación segura del Manual del propietario.</li> </ul>



**Tabla 2. Etiquetas**

ARTÍCULO	N.º DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	UBICACIÓN	TEXTO
5	90821-74C	Límites de carga del Tour-Pak	Interior de la tapa del Tour-Pak	<p>ADVERTENCIA: Demasiado peso en el Tour-Pak® puede provocar la pérdida de control. Podría ocurrir lesiones graves o la muerte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No coloque más de 11,3 kg (25 lb) en el Tour-Pak® de las motocicletas de 2008 y anteriores.</li> <li>• No coloque más de 13,6 kg (30 lb) en el Tour-Pak® de las motocicletas de 2009 y posteriores.</li> <li>• Para obtener más información, consultar la sección Accesorios y carga en la sección Reglas para la operación segura del Manual del propietario.</li> </ul>
6	83563-10	Etiqueta del neumático	Debajo de la cubierta lateral derecha	<p>INFORMACIÓN SOBRE LOS NEUMÁTICOS Y LA CARGA CAPACIDAD DE ASIENTOS, TOTAL 2: 1 DELANTERO, 1 TRASERO.</p> <p>El peso combinado de los ocupantes y la carga no debe sobrepasar las especificaciones.</p> <p>Ver Verificación de la presión de los neumáticos e Inspección de los neumáticos para obtener datos de los neumáticos y ver las especificaciones del peso máximo permitido.</p>

## NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)

### Generalidades

Vea Figura 3. A todas las motocicletas se les asigna un número de serie único o número de identificación del vehículo (VIN) de 17 dígitos. Para obtener una descripción de cada elemento del VIN, vea Tabla 3.

### Ubicación

Vea Figura 2. El VIN completo de 17 dígitos (1) está estampado en el lado derecho de la estructura cerca del cabezal de dirección. En algunas regiones, también hay una etiqueta impresa del VIN (2) adherida al tubo vertical delantero.

### VIN abreviado

Un VIN abreviado mostrando el modelo, el tipo de motor, el modelo del año y el número secuencial del vehículo está estampado en el lado izquierdo del cárter entre los cilindros del motor.

#### NOTA

*Proporcione siempre el número de identificación del vehículo de 17 dígitos al pedir piezas o al hacer una consulta sobre su motocicleta.*

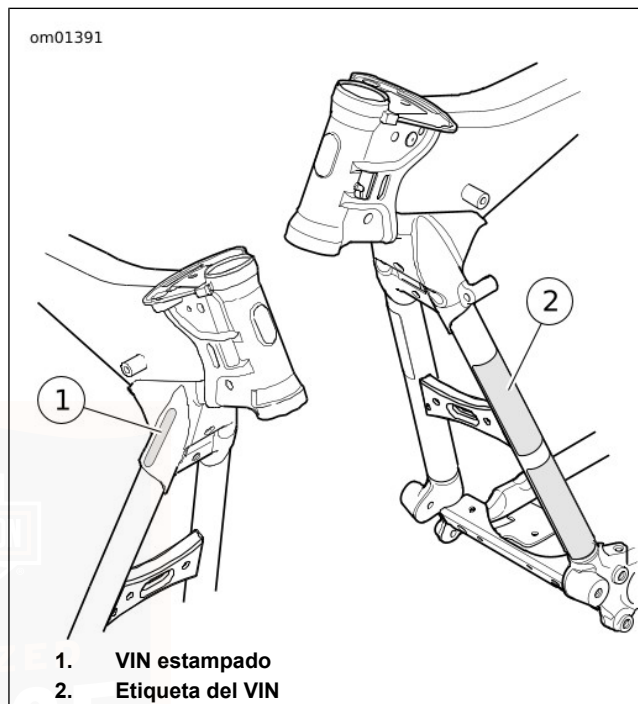


Figura 2. Ubicaciones del VIN

1314819

1   
 2   
 3   
 4   
 5   
 6   
 7   
 8   
 9

**1HD 1 TB H 1 3 L B 111000**

**Figura 3. VIN típico Harley-Davidson: CVO Tri Glide (FLHTCUTGSE) 2020**

**Tabla 3. Composición del VIN Harley-Davidson: CVO Tri Glide (FLHTCUTGSE) 2020**

POSICIÓN	DESCRIPCIÓN	VALORES POSIBLES
1	Identificador mundial del fabricante	1HD = Fabricado originalmente en los EE. UU. 5HD = Fabricado originalmente en los Estados Unidos o en Tailandia para la venta por fuera de los Estados Unidos 932 = Fabricado originalmente en Brasil MEG = Fabricado originalmente en India MLY = Fabricado originalmente en Tailandia
2	Tipo de motocicleta	1 = Motocicleta de gran cilindrada (de 901 cm <sup>3</sup> o mayor)
3	Modelo	TB = CVO <sup>®</sup> Tri Glide <sup>®</sup> (FLHTCUTGSE)
4	Tipo de motor	H = Twin-Cooled™ Milwaukee-Eight™ 117 motor, 1917 cm <sup>3</sup>

**Tabla 3. Composición del VIN Harley-Davidson: CVO Tri Glide (FLHTCUTGSE) 2020**

POSICIÓN	DESCRIPCIÓN	VALORES POSIBLES
5	Calibración/configuración, introducción	1 = EE. UU. (DOM) 2=California (CAL) 3 = Canadá (CAN) 4=HDI 5 = Japón (JPN) 6 = Australia (AUS) 7 = Brasil (BRZ) 8=Asia Pacífico (APC) 9=India (IND) 0 = ASEAN (AZN) A = China (CHN)
6	Dígito de comprobación del VIN	Puede ser de 0 a 9 o X
7	Modelo del año	L=2020
8	Planta de armado	B = York, PA, EE. UU. D = H-D Brasil-Manaus, Brasil (CKD) N = Haryana India (Bawal, Distrito de Rewari) S = Tasit, Pluak Daeng, Rayong, Tailandia
9	Número secuencial	Varía

## MODELOS Y CARACTERÍSTICAS

Algunos de los modelos, características o configuraciones que se muestran en este manual pueden no estar disponibles en todos los mercados.

## ARTÍCULOS CVO PREMIUM

Los siguientes elementos están incluidos con tu nueva motocicleta. Algunos se encuentran sueltos, mientras que otros se instalaron durante la configuración del concesionario.

- Llaveros con mando a distancia (2)

- Manual/Kit del propietario
- Portada del Manual del propietario\*
- Kit Boom! Box del propietario
- Forro de la Tour-Pak, colocar
- Kit de forro para portaequipajes, colocar
- Kit de deflector de aire montado en medio de la estructura\*\*
- Kit de taco para carretera\*/\*\*
- Auriculares para casco
- Kit de montaje de la placa de matrícula, Kit de elementos de sujeción de montaje
- Funda protectora para lluvia, depurador de aire\*
- Cubierta de la motocicleta
- Control de la puerta del garaje\*
- Antena de la radio\*\*
- Antena de CB\*\*
- Respaldo del motociclista\*\*

\* Artículo no disponible en todos los mercados.

\*\* Instalado por el concesionario antes de la entrega del vehículo.

## CONTROLES PRIMARIOS Y COMPONENTES DE SERVICIO

Familiarícese con la ubicación de todos los controles y los componentes de servicio de su motocicleta.

### NOTA

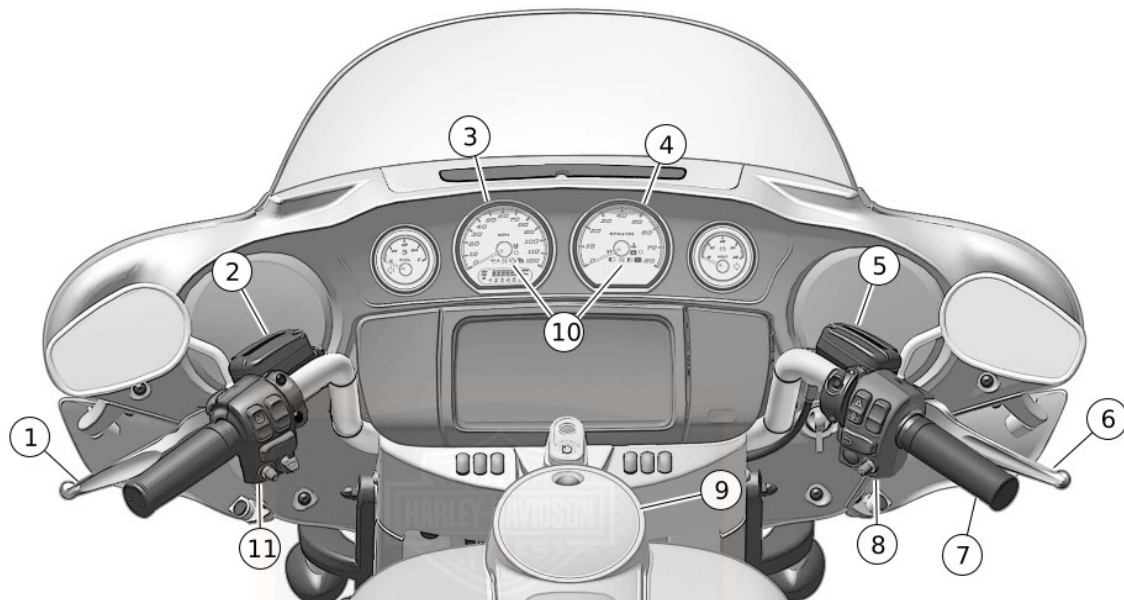
*Las ilustraciones son solamente como referencia general. Los controles y componentes de servicio que se muestran están en ubicaciones generales y son representaciones que no muestran un modelo específico de motocicleta.*

*Harley-Davidson se reserva el derecho de cambiar especificaciones, equipo o diseños en cualquier momento, sin previo aviso y sin contraer por ello ningún tipo de obligación.*

Vea Figura 4 para conocer los controles y los componentes de servicio a los que el motociclista puede acceder cuando está sentado.

Vea Figura 5 para conocer los controles y los componentes de servicio a los que el motociclista puede acceder desde la derecha.

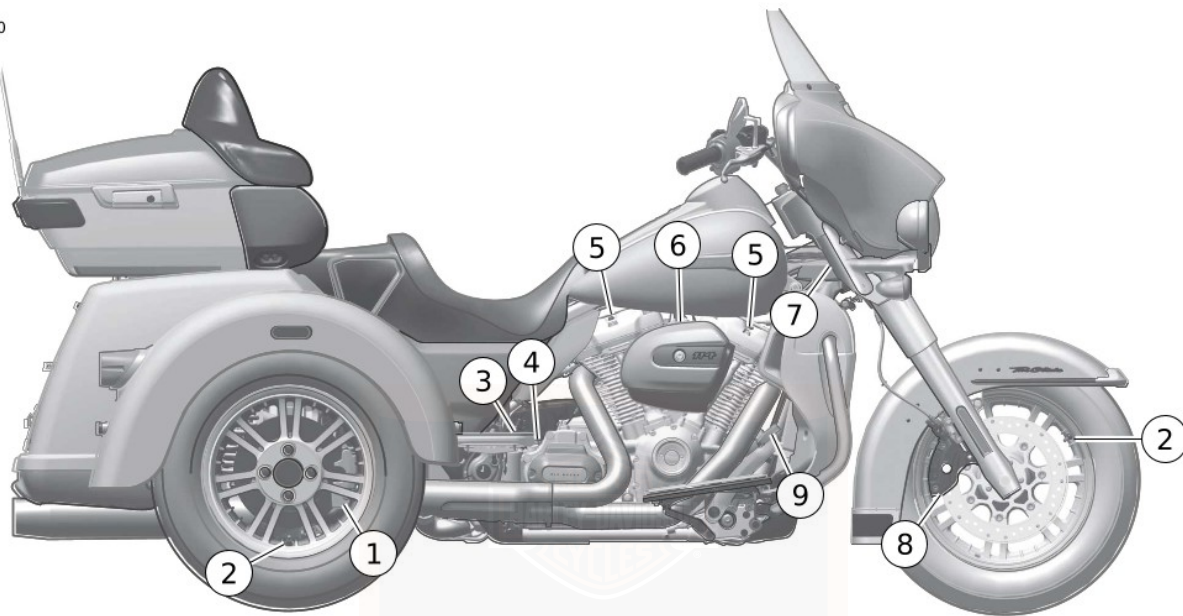
Vea Figura 6 para conocer los controles y los componentes de servicio a los que el motociclista puede acceder desde la izquierda.



- |   |   |
|---|---|
| 1. Palanca manual del embrague              | 7. Empuñadura giratoria del acelerador        |
| 2. Depósito de líquido del embrague         | 8. Módulo del control manual del lado derecho |
| 3. Velocímetro/odómetro                     | 9. Puerta de llenado de combustible           |
| 4. Tacómetro                                | 10. Luces indicadoras                         |
| 5. Depósito del líquido de frenos delantero | 11. Módulo del control manual izquierdo       |
| 6. Palanca del freno delantero              |   |

Figura 4. Componentes de servicio y controles (típico)

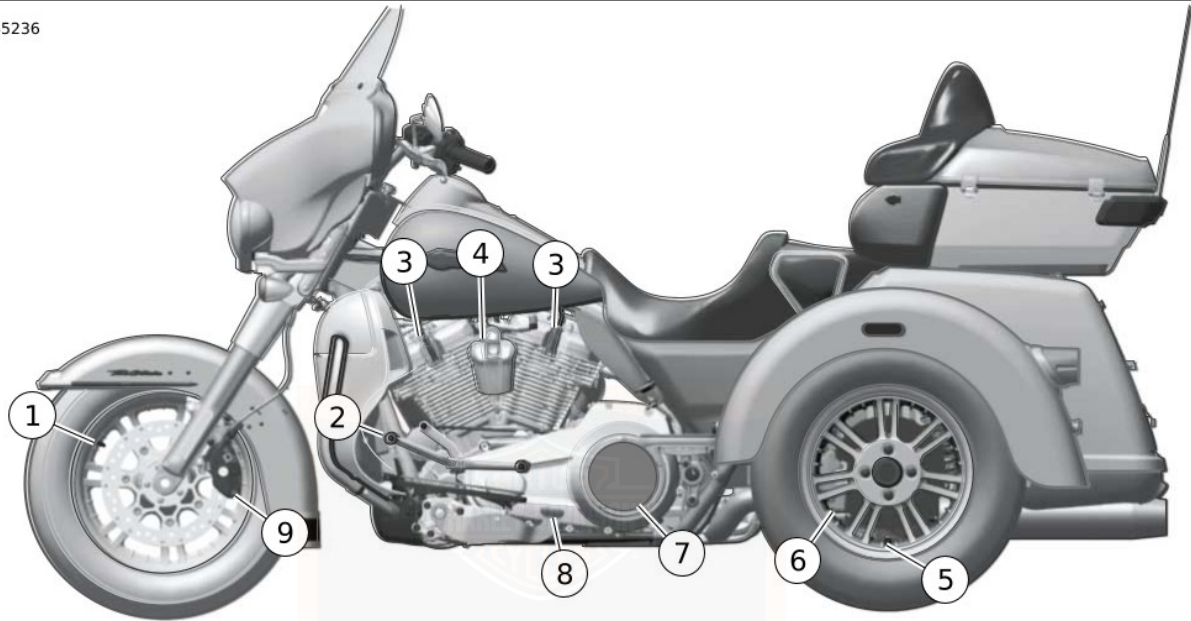
1165240



- |   |  |
|---|--|
| 1. Mordaza del freno trasero                  | 6. Depurador de aire                     |
| 2. Válvula de presión de aire                 | 7. Depósito de líquido del freno trasero |
| 3. Tapa de llenado de aceite/varilla medidora | 8. Mordaza del freno delantero           |
| 4. Tapón de llenado de la transmisión         | 9. Pedal del freno trasero               |
| 5. Bujía                                      |  |

Figura 5. Componentes de servicio y controles (típico)

1165236



1. Válvula de presión de aire
2. Palanca de cambios
3. Bujía
4. Bocina
5. Válvula de presión de aire

6. Mordaza del freno trasero
7. Cubierta del embrague
8. Freno de estacionamiento
9. Mordaza del freno delantero

Figura 6. Componentes de servicio y controles (típico)

# NOTAS

---



## ESPECIFICACIONES

### NOTA

- *Las especificaciones en esta edición pueden no corresponder a aquellas de certificación oficial en algunos mercados, debido al momento de impresión de esta edición, la diferencia en los métodos de prueba y/o las diferencias de las motocicletas. Los clientes que buscan especificaciones reglamentarias reconocidas oficialmente para sus motocicletas deben consultar los documentos de certificación o consultar a sus respectivos concesionarios o distribuidores.*

- *Harley-Davidson se reserva el derecho de cambiar especificaciones, equipo o diseños en cualquier momento, sin previo aviso y sin contraer por ello ningún tipo de obligación.*

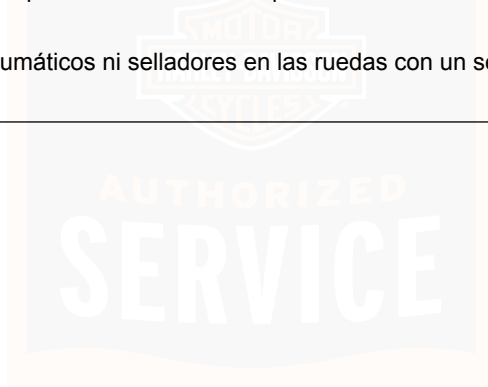


## Neumáticos

Tabla 4. Neumáticos especificados

MONTAJE	TAMAÑO	NEUMÁTICO ESPECIFICADO	PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (FRÍO) *	
			psi	kPa
Parte delantera	19 pulg.	Dunlop D408F 130/60B19 M/C 61H	36	248
Parte trasera	18 pulg.	Dunlop TK100 P215/45 R18 83T	26	179

- No use el sistema TPMS como un manómetro al agregar o extraer aire de un neumático. Los datos del sensor se envían al TPMS a intervalos variables que no se actualizan de inmediato si se agrega o extrae aire de un neumático. Puede causar un inflado excesivo o insuficiente.
- El sensor de TPMS no comunicará presiones por encima de 345–414 kPa (50,0–60,0 psi) según la altitud.
- Se utiliza aire para calibrar el TPMS. El uso exclusivo de nitrógeno afecta la precisión del sistema.
- No gire los vástagos de las válvulas de la posición correcta. Esto puede afectar el sello del vástago de la válvula y producir una fuga lenta.
- No use compensadores líquidos de neumáticos ni selladores en las ruedas con un sensor del TPMS. Puede dañar el sensor.



## ▲ ADVERTENCIA

Harley-Davidson recomienda el uso de los neumáticos especificados. Los vehículos de Harley-Davidson no están diseñados para que funcionen con neumáticos no especificados, incluidos los neumáticos para nieve, de ciclomotor y para otros usos especiales. El uso de neumáticos no especificados puede afectar la estabilidad, la maniobrabilidad o el frenado y provocar la pérdida del control del vehículo, lo que podría ser la causa de lesiones graves o la muerte. (00024d)

## Pesos y Dimensiones

Tabla 5. Pesos

ARTICULO	lb	kg
Peso de funcionamiento <sup>(1)</sup>	1269	577
Peso adicional máximo permitido <sup>(2)</sup>	431	195
GVWR <sup>(3)</sup>	1700	771

Tabla 5. Pesos

ARTICULO	lb	kg
GAWR delantera	511	232
GAWR trasera	1188	539

(1) El peso total de la motocicleta cuando se proporciona con todo el aceite/los líquidos y con aproximadamente el 90 % del combustible.

(2) El peso total de los accesorios, la carga, el equipo personal de motociclismo, el pasajero y el motociclista no debe exceder este peso.

(3) Solo para la Unión Europea: La EU 44/2014 requiere colocar un mínimo de 30% de la carga en el eje delantero. Esto puede limitar la capacidad de carga del Tour-Pak y el portaequipajes según el peso del motociclista y el pasajero.

Tabla 6. Dimensiones

ARTICULO	pulg.	mm
Longitud total	105.1	2670
Ancho total	54.7	1390
Altura total <sup>(1)</sup>	52.4	1330
Distancia entre ejes	65.7	1670
Espacio libre al suelo	5.1	130
Altura del asiento <sup>(2)</sup>	25.9	658

(1) Hasta la parte superior de los espejos.

(2) Con un motociclista de 81,6 kg (180 lb) en el asiento

## Capacidades

Tabla 7. Capacidades

ARTICULO	EE. UU.	MÉTRICA
Tanque de combustible (total)	6,0 galones	22,7 L
Luz de advertencia de nivel bajo de combustible encendida (aproximada)	1,0 galón	3,8 L
Capacidad de aceite de motor con filtro *		
Twin-Cooled (sistema nuevo)	5,0 cuartos de galón	4,7 L
Servicio de cambio de aceite	4,75 cuartos de galón	4,5 l
Transmisión** (aproximada)	28 oz	0,83 l
Guardacadena primario (llenado en seco, aproximado) ***	34 oz	1,0 L

Tabla 7. Capacidades

ARTICULO	EE. UU.	MÉTRICA
Refrigerante, modelos Twin-Cooled (aproximada)	0,8 cuartos de galón	0,8 L
* Cuando vuelva a llenar, inicialmente agregue 3,8 L (4.0 qt). Agregue lo necesario para que el nivel llegue al punto especificado.		
** Cuando vuelva a llenar, inicialmente agregue 0,8 L (28 fl oz). Agregue lo necesario para que el nivel llegue al punto especificado.		
*** La cantidad es aproximada. Llene hasta la parte inferior del diámetro externo de la placa de presión con el vehículo en posición vertical.		

## Motor y transmisión

Tabla 8. Motor: Twin-Cooled™ Milwaukee-Eight 117™

ARTICULO	ESPECIFICACIONES	
Número de cilindros	2	
Tipo	4 ciclos, 45 grados Tipo V Árbol de levas simple Eje compensador simple	
Relación de compresión	10.2:1	
Diámetro interior	4,075 pulg.	103,5 mm
Carrera	4,500 pulg.	114,3 mm

**Tabla 8. Motor: Twin-Cooled™ Milwaukee-Eight 117™**

ARTÍCULO	ESPECIFICACIONES	
Desplazamiento	117 pulg <sup>3</sup>	1923 cm <sup>3</sup>
Requisito de combustible	Premium sin plomo	
Sistema de lubricación	Presurizado, sumidero seco	
Sistema de enfriamiento	Culatas de los cilindros enfriados con líquido con radiadores montados en el fuselaje inferior y bomba eléctrica	

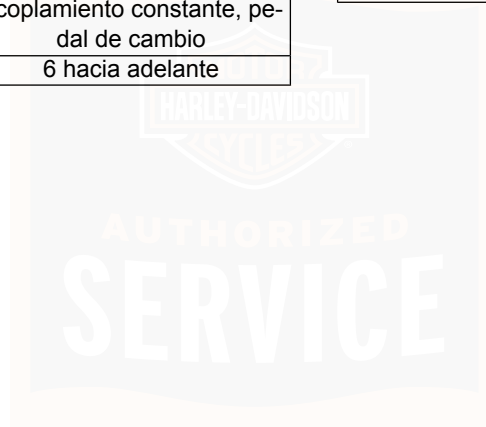
**Tabla 9. Transmisión**

ARTÍCULO	ESPECIFICACIONES
Tipo	Acoplamiento constante, pedal de cambio
Velocidades	6 hacia adelante

## Sistema eléctrico

**Tabla 10. Sistema eléctrico**

ARTÍCULO	ESPECIFICACIONES	
Sincronización del encendido	No ajustable	
Batería	12 V, 28 Ah, 405 CCA sellada y libre de mantenimiento	
Sistema de carga	Salida máxima de 46-50	
Tamaño de la bujía	10 mm	
Espacio libre de la bujía	0,031-0,035 pulg.	0.80-0.90 mm
Par de torsión de la bujía	84-108 <b>pulg-lbs</b>	9.5-12.2 Nm



# NOTAS

---



## **SACAR LA MOTOCICLETA DEL ALMACENAMIENTO**

1. Cargue e instale la batería. Vea PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA (Página 221).
2. Inspeccione las bujías. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > REEMPLAZO DE BUJÍAS (Página 216).
3. Inspeccione el filtro de aire y reemplácelo de ser necesario. Vea la MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > INSPECCIÓN DEL FILTRO DE AIRE (Página 214).
4. Examine la condición de la correa de propulsión y de la rueda dentada. Vea la MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > COMPROBAR LA DEFLEXIÓN DE LA CORREA DE PROPULSIÓN (Página 196).
5. Realice los puntos en la ANTES DE CONDUCIR > LISTA DE COMPROBACIÓN ANTES DE CONDUCIR (Página 35).

## **LISTA DE COMPROBACIÓN ANTES DE CONDUCIR**

1. Verifique la cantidad de combustible en el tanque. De ser necesario, agregue combustible. Vea ANTES DE CONDUCIR > LLENAR EL TANQUE DE COMBUSTIBLE (Página 37).

2. Ajuste los espejos a las posiciones correctas para conducir la motocicleta. Vea ANTES DE CONDUCIR > AJUSTAR LOS ESPEJOS (Página 52).
3. Verifique el nivel de aceite de motor. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > COMPROBAR EL NIVEL DE ACEITE DE MOTOR (Página 182).
4. Verifique el nivel del refrigerante (si está equipado). Vea la MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > SISTEMA DE ENFRIAMIENTO (Página 208).
5. Verifique el nivel del líquido de frenos. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > FRENOS (Página 200).
6. Inspeccione las pastillas y discos de freno en busca de desgaste. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > FRENOS (Página 200).
7. Revise los controles manuales y de pie para asegurarse de que funcionan correctamente. Opere los frenos delantero y trasero, el acelerador, el embrague y los cambios. Vea MANUAL DE PROPIETARIO > OPERACIÓN (Página 77).

8. Inspeccione las líneas del freno para detectar desgaste o daño.
9. Revise la dirección haciendo girar los manillares a lo largo de su rango completo de operación.

#### **▲ ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que los neumáticos estén correctamente inflados, balanceados y sin daños, y de que tengan una adecuada banda de rodamiento. Inspeccione sus neumáticos regularmente y consulte un concesionario Harley-Davidson para el reemplazo. Conducir con los neumáticos excesivamente gastados, desbalanceados, inflados incorrectamente o dañados puede provocar una falla y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00014b)**

10. Verifique el estado y presión de los neumáticos y la carga de la motocicleta. Consulte ANTES DE CONDUCIR > COMPROBAR E INSPECCIONAR LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (Página 45) para conocer las tolerancias correctas de presión de inflado de los neumáticos y de peso de la motocicleta.

11. Verifique la configuración del amortiguador trasero. Ajuste si es necesario. Vea ANTES DE CONDUCIR > AJUSTAR LOS AMORTIGUADORES (Página 54).
12. Revise que no haya fugas de combustible, aceite o líquido hidráulico.
13. Compruebe la correa de propulsión para detectar si tiene desgaste o daño.

#### **▲ ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que el faro delantero, la luz trasera y de parada, y las señales de giro estén funcionando correctamente antes de conducir. La visibilidad limitada de otros conductores por parte del motociclista puede ser la causa de muerte o lesiones graves. (00478b)**

14. Revise todo el equipo e interruptores eléctricos, incluidas la luz de parada, las señales de giro y la bocina, verificando su funcionamiento correcto.
15. Dé mantenimiento a su motocicleta según sea necesario.

## REGLAMENTO DE CONDUCCIÓN DE ASENTAMIENTO

### Los primeros 800 kilómetros (500 millas)

El diseño de sonido, los materiales de calidad y la mano de obra que están incorporados en su motocicleta nueva Harley-Davidson le proporcionarán un funcionamiento óptimo desde el primer momento.

Para permitir que su motor asiente sus piezas importantes, recomendamos que cumpla con las reglas de conducción proporcionadas a continuación durante las primeras 800 km (500 mi).

1. Durante las primeras 80 km (50 mi) de conducción, mantenga la velocidad del motor abajo de 3000 rpm en cualquier marcha. No arrastre el motor conduciendo o acelerando a rpm muy bajas o marchando a rpm altas más de lo necesario al hacer cambios o para pasar.
2. Hasta las primeras 800 km (500 mi), varíe la velocidad del motor y evite conducir a la misma velocidad del motor por períodos extendidos. Se permite en cualquier marcha una velocidad del motor de hasta 3500 rpm.
3. Conduzca despacio y evite los arranques rápidos con el acelerador completamente abierto hasta que se haya calentado el motor.

4. Para evitar arrastrar el motor, no haga funcionar el motor a velocidades muy bajas en las marchas más altas.
5. Evite frenar bruscamente. El asentamiento de los frenos nuevos se realiza con el uso moderado durante las primeras 160 km (100 mi).

## LLENAR EL TANQUE DE COMBUSTIBLE

Vea LA SEGURIDAD PRIMERO > REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA (Página 3) y revise los siguientes procedimientos de seguridad.

### ▲ ADVERTENCIA

**Evite los derrames. Abre lentamente la tapa de llenado de combustible. No llene el tanque de combustible por encima de la base del inserto del cuello de llenado y deje un espacio de aire para la expansión del combustible. Asegure la tapa de llenado después de cargar combustible. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00028b)**

### ▲ ADVERTENCIA

No almacene la motocicleta con gasolina en el tanque dentro de la casa o el garaje donde haya llamas descubiertas, llamas de pilotos, chispas o motores eléctricos. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00003a)

### ▲ ADVERTENCIA

No use tapas de combustible de otras marcas. Las tapas de combustible de otras marcas pueden encajar incorrectamente y ocasionar fugas, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. Consulte un concesionario Harley-Davidson cuando necesite tapas de combustible aprobadas. (00034a)

### AVISO

No derrame combustible sobre la motocicleta al cargar combustible. Limpie inmediatamente el combustible derramado sobre su motocicleta. El combustible puede dañar las superficies cosméticas. (00147b)

### AVISO

Use solamente combustible sin plomo en las motocicletas equipadas con convertidor catalítico. El uso de combustible con plomo dañará el sistema de control de escape. (00150c)

La tapa de llenado de combustible está ubicada debajo de un botón pulsador o una puerta con bloqueo en el tanque de combustible.

**Puerta de combustible de botón a presión:** Vea Figura 7. Oprima el botón pulsador para liberar la puerta.

**Bloqueo de la puerta de combustible:** vea Figura 8. Bloquee y desbloquee la puerta de combustible con la llave.

**Extracción de la tapa:** gire la tapa de llenado de combustible hacia la izquierda para quitarla.

**Instalación de la tapa:** gire la tapa de llenado de combustible hacia la derecha hasta que haga clic. La acción de trinquete de la tapa de combustible evita que se apriete excesivamente.

Vea Figura 9. No sobrellene el tanque de combustible. Inserte la boquilla de la bomba dentro del agujero de llenado. No llene el tanque por encima de la base del cuello de llenado. El motor caliente, el sol o las temperaturas extremas pueden hacer que el combustible se expanda. El combustible puede derramarse fuera del tanque y dañar el acabado.

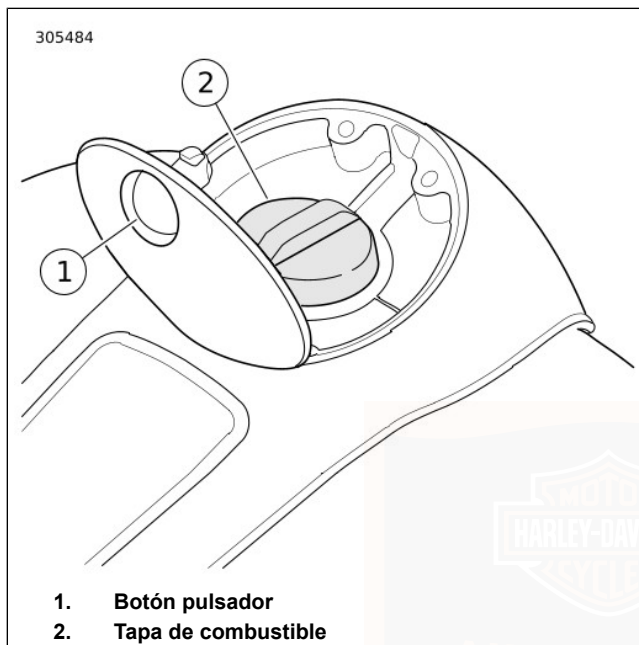


Figura 7. Puerta de combustible del botón pulsador

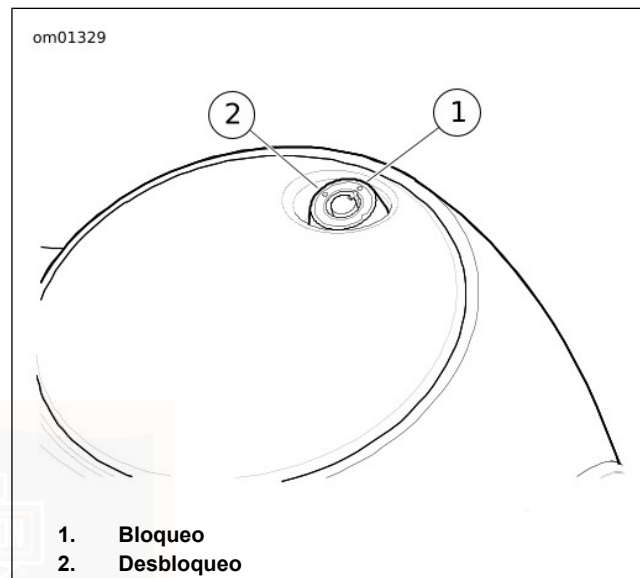
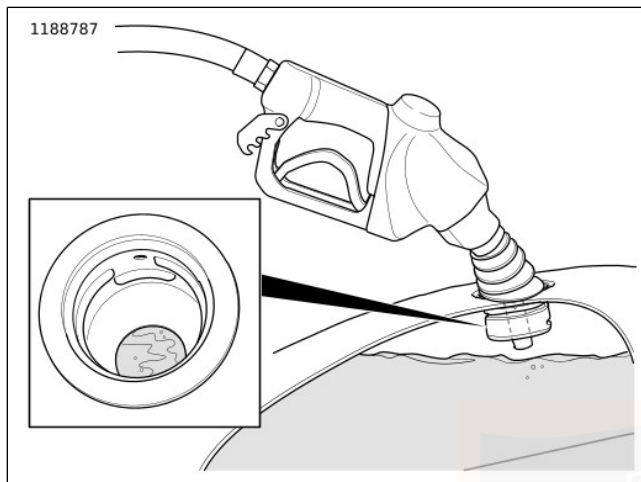


Figura 8. Bloqueo de la puerta de combustible



**Figura 9. Nivel de combustible debajo del cuello de llenado**

## INFORMACIÓN DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE

### Gasolina

Su motocicleta fue diseñada para tener el mejor funcionamiento y eficiencia usando gasolina sin plomo. La mayoría de las gasolinas están mezcladas con alcohol o éter para crear mezclas oxigenadas. El tipo y cantidad de alcohol o éter añadido al combustible son importantes.

40 Antes de conducir

### AVISO

**No use gasolina con metanol. Hacerlo, puede provocar una falla en algún componente del sistema de combustible, dañar el motor y/o una falla del equipo. (00148a)**

### AVISO

**Use solamente combustible sin plomo en las motocicletas equipadas con convertidor catalítico. El uso de combustible con plomo dañará el sistema de control de escape. (00150c)**

- El combustible ETANOL es una mezcla de etanol (alcohol de grano) y gasolina sin plomo y puede afectar el consumo de combustible por kilómetro.
- Las GASOLINAS REFORMULADAS U OXIGENADAS (RFG) son las mezclas de gasolina que están diseñadas específicamente para quemarse más limpias que otros tipos de gasolina. Esto tiene como resultado menos gases de escape. También se crean para reducir las pérdidas evaporativas al medio ambiente. La gasolina reformulada usa aditivos para oxigenar la gasolina. Su motocicleta funcionará normalmente usando este tipo de combustible. Harley-Davidson recomienda usarlos, cuando sea posible, como una ayuda para tener más limpio el aire en nuestro ambiente.



- Algunas mezclas de gasolina podrían afectar el arranque, la propulsión o la eficiencia del combustible. Si sufre uno o más de estos problemas, recomendamos que pruebe gasolina de una marca diferente o con una mayor combinación de octanaje.

**Tabla 11. Clasificación de octanaje**


<b>ESPECIFICACIONES</b>	<b>CLASIFICACIÓN</b>
Octanos de la bomba (R+M)/2	91 (95 RON)



**Tabla 12. Especificación del combustible**

Identificador común	Especificación	del vehículo
MTBE	Éter metilterciobutílico	La gasolina/mezclas de Éter metilterciobutílico (MTBE) son una mezcla de gasolina y tanto como 15% MTBE. La gasolina/mezclas de MTBE están aprobadas para uso en su motocicleta.
Metanol	Metanol o combustible de competencia	No utilice combustible de competencia o uno que contenga metanol; el uso de estos dañará el sistema de combustible.
	5% Etanol	Los combustibles con un contenido de etanol de hasta 5% (E5) se pueden usar en su motocicleta sin afectar el rendimiento del vehículo.
	10% Etanol	Los combustibles con un contenido de etanol de hasta 10% (E10) se pueden usar en su motocicleta sin afectar el rendimiento del vehículo. Clientes de Estados Unidos: La Ley de aire limpio de los Estados Unidos prohíbe el uso de mezclas de gasolina que contengan más 10% de etanol en motocicletas.
	22% Etanol	El combustible en el mercado brasileño tiene contenido de etanol que va de 21–27,5% . Harley-Davidson Las motocicletas configuradas para Brasil están equipadas con calibraciones de control del motor desarrolladas para funcionar adecuadamente con estos combustibles. El uso de combustibles con alto contenido de etanol en Harley-Davidson motocicletas destinadas a otros mercados regulatorios puede resultar en una mala capacidad de conducción, que podrían activar la luz de advertencia del motor y causar posible daño del motor.

**Tabla 12. Especificación del combustible**

Identificador común	Especificación	del vehículo
	85% Etanol	No use combustible que contenga 85% etanol. El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible y puede ocasionar daños en el motor.

### Convertidor catalítico

En algunos mercados, los vehículos están equipados con convertidores catalíticos.

**AVISO**

**No opere un vehículo equipado con conversor catalítico cuando el motor tenga una falla de encendido. Si conduce el vehículo en estas condiciones, el escape se calentará de modo anormal, lo que puede dañar el vehículo e, incluso, producir una pérdida de control de emisiones. (00149c)**

### SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS) VINCULADO A REFLEX

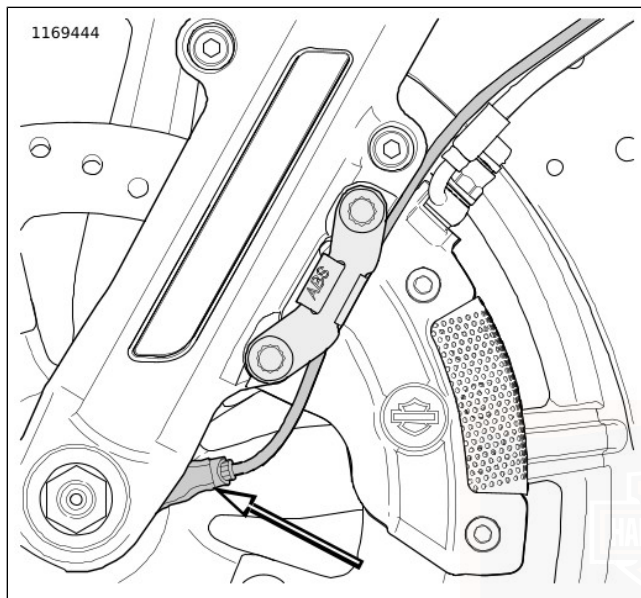
#### Identificación

Vea Figura 10. Los sistemas Reflex de ABS vinculados se pueden identificar por un sensor de velocidad de la rueda en

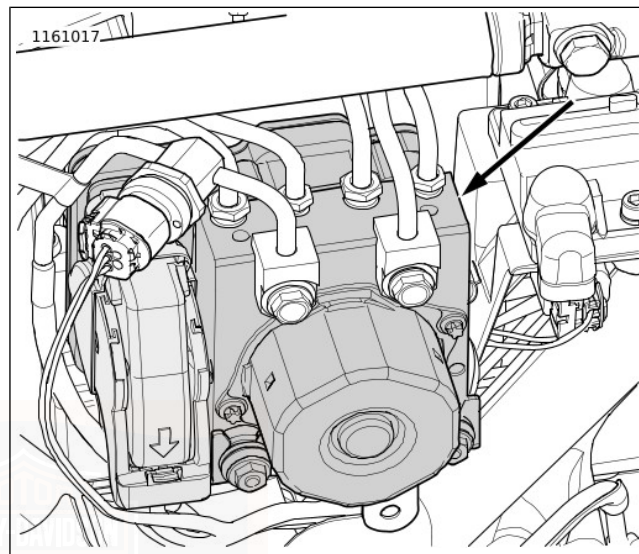
el lado izquierdo de la rueda delantera. El sensor de velocidad de la rueda tiene una presilla con "ABS" estampado.

Vea Figura 11. Este sistema también está identificado con un módulo ABS (EHCU) detrás de la cubierta lateral derecha.

Vea OPERACIÓN > FRENOS VINCULADOS A REFLEX CON ABS MEJORADO PARA ESQUINAS (Página 135) para conocer el funcionamiento de los frenos vinculados.



**Figura 10. Sensor de velocidad de la rueda (identificación de ABS típica)**



**Figura 11. Módulo ABS (EHCU) (detrás de la cubierta lateral derecha)**

## COMPROBAR E INSPECCIONAR LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

### Información general

#### ⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos, las cámaras, las bandas o los sellos del aro y las válvulas de aire deben hacer juego con la rueda. Consulte un concesionario Harley-Davidson. Los neumáticos que no hacen juego pueden ser la causa de daños al neumático, hacer salir el neumático de la rueda o provocar la falla del neumático, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00023c)

#### ⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos delantero y trasero Harley-Davidson no son iguales. El intercambio de los neumáticos delantero y trasero puede ocasionar una falla del neumático, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00026a)

### Presión de los neumáticos

#### ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que los neumáticos estén correctamente inflados, balanceados y sin daños, y de que tengan una adecuada banda de rodamiento. Inspeccione sus neumáticos regularmente y consulte un concesionario Harley-Davidson para el reemplazo. Conducir con los neumáticos excesivamente gastados, desbalanceados, inflados incorrectamente o dañados puede provocar una falla y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00014b)

Las presiones de los neumáticos deben establecerse al usar información en Tabla 13 y Tabla 14 . Los neumáticos se consideran neumáticos fríos si el vehículo no ha sido conducido recientemente. La presión de los neumáticos aumenta a medida que el neumático se calienta. Los neumáticos pueden calentarse debido a la conducción y altas temperaturas de aire del ambiente. Los neumáticos pueden permanecer calientes hasta 2 horas después de conducirse. Para una lectura más precisa, comprueba las presiones de los neumáticos con un buen indicador antes de conducir cuando los neumáticos estén fríos.

Verifique la presión de los neumáticos:

- Como parte de una lista de comprobación previa a la conducción. Para neumáticos fríos con una temperatura de aire del ambiente de 20 °C (68 °F) o menos: Tabla 13
- Durante cada intervalo programado de servicio.

**Tabla 13. Neumáticos especificados**

MONTAJE	TAMAÑO	NEUMÁTICO ESPECIFICADO	PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (FRÍO) *	
			psi	kPa
Parte delantera	19 pulg.	Dunlop D408F 130/60B19 M/C 61H	36	248
Parte trasera	18 pulg.	Dunlop TK100 P215/45 R18 83T	26	179

- No use el sistema TPMS como un manómetro al agregar o extraer aire de un neumático. Los datos del sensor se envían al TPMS a intervalos variables que no se actualizan de inmediato si se agrega o extrae aire de un neumático. Puede causar un inflado excesivo o insuficiente.
- El sensor de TPMS no comunicará presiones por encima de 345–414 kPa (50,0–60,0 psi) según la altitud.
- Se utiliza aire para calibrar el TPMS. El uso exclusivo de nitrógeno afecta la precisión del sistema.
- No gire los vástagos de las válvulas de la posición correcta. Esto puede afectar el sello del vástago de la válvula y producir una fuga lenta.
- No use compensadores líquidos de neumáticos ni selladores en las ruedas con un sensor del TPMS. Puede dañar el sensor.

Para neumáticos fríos con una temperatura ambiente de aire superior a 20 °C (68 °F) : Consulta la primera columna en Tabla 14 para determinar los ajustes de presión de los neumáticos. Por ejemplo: Si la motocicleta no ha sido conducida durante 2 horas o más y la temperatura ambiente

es 31 °C (88 °F) , las presiones delanteras y traseras recomendadas son Tabla 13 presiones más 14 kPa (2 psi) .

Los neumáticos se calientan debido a la conducción, lo que aumenta la presión de los neumáticos. Si el vehículo se ha conducido recientemente, consulta la segunda columna en

Tabla 14 para determinar el ajuste de la presión de los neumáticos. Por ejemplo: Si la motocicleta ha sido conducida recientemente y la temperatura ambiente es 31 °C (88 °F) , las presiones delanteras y traseras recomendadas son las Tabla 13 presiones más 48 kPa (7 psi) .

Si se realiza un ajuste de la presión de los neumáticos cuando el vehículo ha sido conducido recientemente, vuelve a ajustar la presión de los neumáticos según las recomendaciones

cuando los neumáticos se hayan enfriado. Los neumáticos pueden permanecer calientes hasta 2 horas después de conducirse.

Harley-Davidson no realiza ninguna prueba usando solamente nitrógeno en los neumáticos. Harley-Davidson ni recomienda ni desaconseja el uso de nitrógeno puro para inflar los neumáticos.

**Tabla 14. Ajuste de la presión de los neumáticos**

<b>AIRE AMBIENTE MÁS BAJA</b>	<b>MOTOCICLETA NO CONDUcida DU- RANTE 2 HORAS O MÁS: AGREGAR A LAS PRESIONES DELANTERA Y TRASERA EN LA TABLA DE NEUMÁTI- COS ESPECIFICADA</b>	<b>MOTOCICLETA CONDUcida RECIEN- TEMENTE: AGREGAR A LAS PRESIO- NES DELANTERA Y TRASERA EN LA TABLA DE NEUMÁTICOS ESPECIFICA- DA</b>
20 °C (68 °F) o menos	0 kPa (0 psi)	34 kPa (5 psi)
26 °C (79 °F)	7 kPa (1 psi)	41 kPa (6 psi)
31 °C (88 °F)	14 kPa (2 psi)	48 kPa (7 psi)
37 °C (99 °F)	21 kPa (3 psi)	55 kPa (8 psi)
42 °C (108 °F) o más	28 kPa (4 psi)	62 kPa (9 psi)

## Inspección de los neumáticos

### ▲ ADVERTENCIA

**Cuando las barras de desgaste estén visibles o cuando solamente queden 1 mm (1/32 in) de la banda de rodamiento, reemplace inmediatamente el neumático con otro especificado por Harley-Davidson. Conducir con neumáticos desgastados puede ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00090c)**

Verifique la banda de rodamiento del neumático:

- Como parte de una lista de comprobación previa a la conducción.
  - Durante cada intervalo programado de servicio.
1. Inspeccione cada neumático para detectar pinchazos, cortes y roturas.

Los neumáticos Harley-Davidson tienen barras de desgaste que atraviesan horizontalmente la banda de rodamiento.

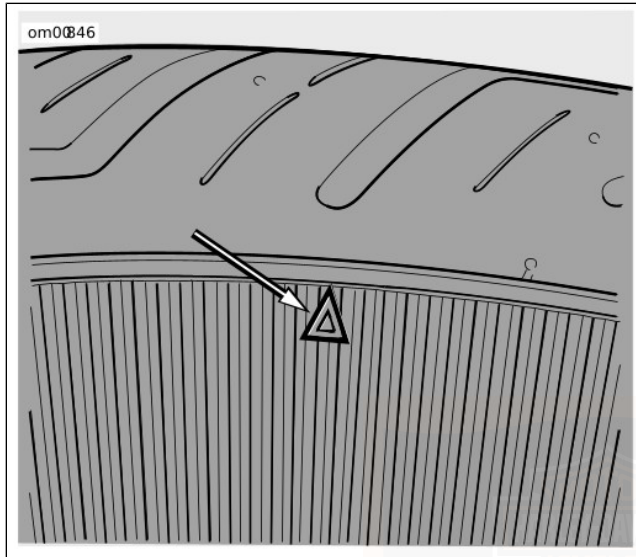
Un neumático se considera gastado cuando las barras de desgaste son visibles o si solo queda 0,8 mm (0,031 in) de profundidad de la banda de rodamiento. Un neumático gastado puede:

- Dañarse más fácilmente y provocar la falla del neumático

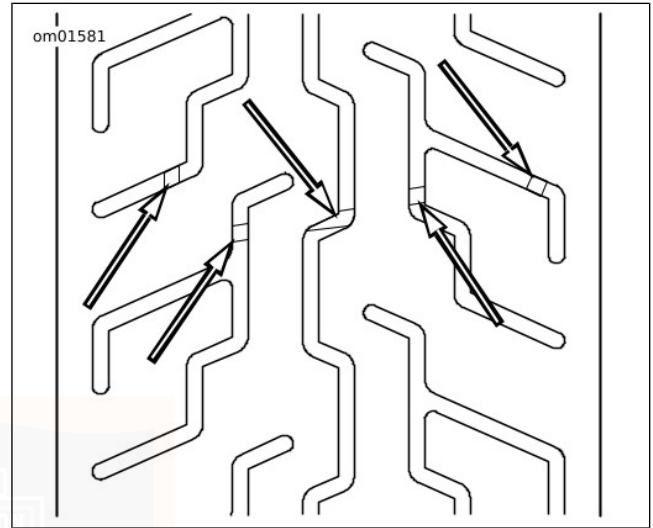
- Proporcionar menos tracción
- Afectar la estabilidad y maniobrabilidad

Consulte la Figura 12 y la Figura 14. Las flechas en las paredes laterales del neumático apuntan a la ubicación de los indicadores de las barras de desgaste.

Ver Figura 13 y Figura 15 . Siempre reemplace los neumáticos antes de que aparezcan las barras de desgaste de la banda de rodamiento.

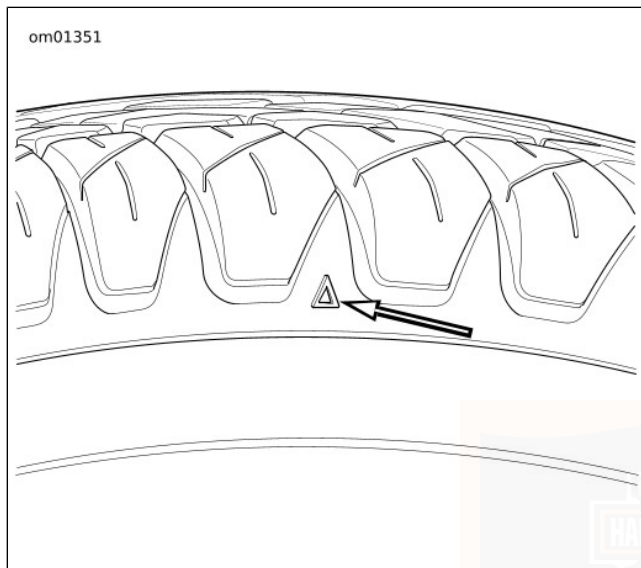


**Figura 12. Localizador de la barra indicadora de desgaste de la banda de rodamiento en la pared lateral del neumático Dunlop**

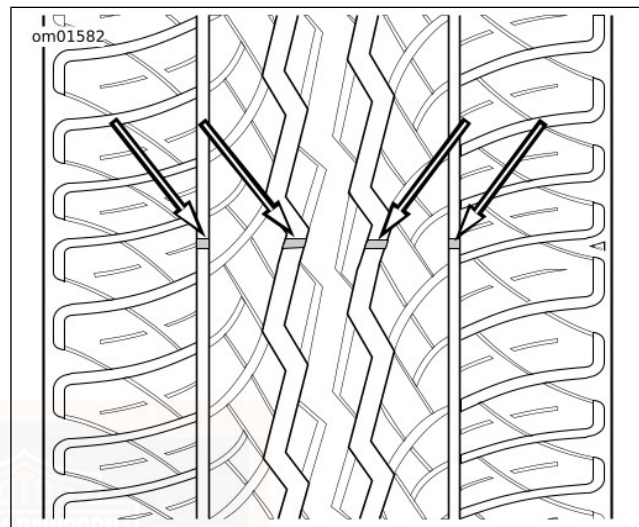


**Figura 13. Apariencia de la barra indicadora de desgaste de la banda de rodamiento del neumático Dunlop**

AUTHORIZED  
SERVICE



**Figura 14. Barra indicadora de desgaste de la banda de rodamiento del neumático trasero**



**Figura 15. Aparición de las barras de desgaste del neumático trasero Dunlop**

## Reemplazo de los neumáticos.

### ▲ ADVERTENCIA

Los neumáticos son un componente de seguridad esencial. Contacte un concesionario Harley-Davidson para reparación o reemplazo de los neumáticos. El servicio incorrecto de los neumáticos puede afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00057a)

### ▲ ADVERTENCIA

Harley-Davidson recomienda el uso de los neumáticos especificados. Los vehículos de Harley-Davidson no están diseñados para que funcionen con neumáticos no especificados, incluidos los neumáticos para nieve, de ciclomotor y para otros usos especiales. El uso de neumáticos no especificados puede afectar la estabilidad, la maniobrabilidad o el frenado y provocar la pérdida del control del vehículo, lo que podría ser la causa de lesiones graves o la muerte. (00024d)

### ▲ ADVERTENCIA

Instale solamente válvulas de neumáticos y tapas de válvulas de equipo original. Una válvula o una combinación de válvula y tapa que es demasiado larga o demasiado pesada pueden golpear los componentes adyacentes, dañar la válvula y provocar que el neumático se desinfle rápidamente. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo y ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00281a)

### ▲ ADVERTENCIA

Instale solamente válvulas de neumáticos y tapas de válvulas de equipo original. Una válvula o una combinación de válvula y tapa que es demasiado larga o demasiado pesada pueden golpear los componentes adyacentes, dañar la válvula y provocar que el neumático se desinfle rápidamente. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo y ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00281a)

PREMIER SERVICE

### ▲ ADVERTENCIA

Reemplace los neumáticos pinchados o dañados. En algunos casos, un concesionario Harley-Davidson puede reparar los pinchazos pequeños en el área de contacto desde adentro del neumático extraído. **NO** se deben exceder los 80 km/h (50 mph) durante las primeras 24 horas siguientes a la reparación y el neumático reparado **NUNCA** debe usarse a velocidades superiores a los 129 km/h (80 mph). No seguir esta advertencia puede ocasionar que los neumáticos fallen y ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00015b)

### ▲ ADVERTENCIA

Cuando las barras de desgaste estén visibles o cuando solamente queden 1 mm (1/32 in) de la banda de rodamiento, reemplace inmediatamente el neumático con otro especificado por Harley-Davidson. Conducir con neumáticos desgastados puede ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00090c)

Se necesitan neumáticos **nuevos** si se presentan algunas de las siguientes condiciones (consulta Tabla 13 para los neumáticos de reemplazo específicos):

- Las barras de desgaste de la banda de rodamiento son visibles en las superficies de la banda de rodamiento.

- Las cuerdas o tela del neumático se hacen visibles a través de las fisuras, rasgaduras o cortes profundos de las paredes laterales.
- Protuberancias, abultamiento o rajaduras en el neumático.
- Pinchazo, corte u otro daño del neumático que no puede repararse.

Cuando instale los neumáticos en los aros, no confíe en el diseño de la banda de rodamiento para establecer la dirección de rotación. Siempre asegúrese de que las flechas de rotación moldeadas en las paredes laterales apunten en el sentido de la rotación cuando el vehículo se mueva hacia adelante.

## AJUSTAR LOS ESPEJOS

### ▲ ADVERTENCIA

Los objetos en los espejos están más cerca de lo que parecen. Proceda con precaución al juzgar la distancia de los objetos en los espejos. No estimar correctamente las distancias puede causar la muerte o lesiones graves. (00033a)

Su motocicleta está equipada con dos espejos retrovisores convexos.

Este tipo de espejo está diseñado para proporcionar una vista trasera mucho más amplia que la de un espejo plano. Sin embargo, los automóviles y otros objetos vistos en este tipo

de espejo aparecen más pequeños y más lejanos de lo que realmente están.

- Tenga cuidado al juzgar el tamaño o distancia relativa de los objetos vistos en los espejos retrovisores.
- Siempre ajuste los espejos retrovisores para reflejar la zona detrás de la motocicleta antes de conducirla.

#### NOTA

*Ajuste los espejos para que pueda ver una pequeña porción de sus hombros en cada espejo. Esto le ayudará a establecer la distancia relativa de los vehículos con la parte trasera de la motocicleta.*

## SISTEMA DE SUPERVISIÓN DE PRESIÓN DE NEUMÁTICOS (TPMS)

#### NOTA

*Se calibró el TPMS para usar aire en el neumático. El uso exclusivo de nitrógeno puede afectar la precisión del sistema.*

Se debe probar cada neumático en frío antes de conducir e inflarlos a la presión recomendada por Harley-Davidson en ANTES DE CONDUCIR > COMPROBAR E INSPECCIONAR LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (Página 45) y que muestre la etiqueta VIN/presión de inflado de los neumáticos (incluida en vehículos en Estados Unidos y Canadá).

Su vehículo ha sido equipado con un sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) que enciende una luz indicadora de baja presión de los neumáticos cuando uno o más de los neumáticos está desinflado considerablemente. Por consiguiente, cuando se enciende la luz indicadora de baja presión de los neumáticos, deténgase y revise sus neumáticos lo antes posible, e ínfeles a la presión adecuada. Conducir con un neumático considerablemente desinflado hará que el neumático se recaliente y puede ocasionar una falla.

Un inflado insuficiente también reduce la eficiencia del combustible y la vida útil de la banda de rodamiento, y puede afectar la maniobrabilidad y la capacidad de frenado del vehículo. Es importante establecer la presión de los neumáticos de forma adecuada. De lo contrario, se puede activar una alerta de baja presión a temperaturas de aire del ambiente mayores. La presión recomendada de los neumáticos en frío aparece en ANTES DE CONDUCIR > COMPROBAR E INSPECCIONAR LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (Página 45) .

Si se revisa la presión de los neumáticos cuando el vehículo ha sido utilizado recientemente y los neumáticos están calientes, consulte ANTES DE CONDUCIR > COMPROBAR E INSPECCIONAR LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (Página 45) para determinar la presión correcta. Si se ha ajustado la presión caliente de los neumáticos, vuelva a

ajustar la presión según las recomendaciones cuando el neumático se haya enfriado.

El TPMS no es un sustituto del mantenimiento adecuado de los neumáticos. El motociclista es responsable de mantener la presión correcta de los neumáticos, incluso si el inflado insuficiente no ha alcanzado el nivel para activar el encendido de la luz indicadora de baja presión de los neumáticos del TPMS.

El vehículo también ha sido equipado con un indicador de falla TPMS para indicar cuando el sistema no está funcionando correctamente. El indicador de falla TPMS se combina con la luz de presión baja de los neumáticos. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de presión baja de los neumáticos parpadeará durante aproximadamente un minuto y permanecerá continuamente iluminada. Esta secuencia continuará en las posteriores puestas en marcha del vehículo mientras la falla persista. La luz de seguridad también se encenderá para indicar que existe un código de diagnóstico de problemas. Cuando se ilumina el indicador de falla, es posible que el sistema no pueda detectar o indicar la presión baja de los neumáticos según lo previsto.

Las fallas de TPMS pueden ocurrir por una variedad de razones, incluida la instalación de neumáticos o rines de reemplazo en el vehículo que impiden que el TPMS funcione correctamente.

Comprueba siempre el indicador de falla TPMS después de reemplazar uno o más neumáticos o rines en tu vehículo para asegurarte de que los neumáticos y rines de reemplazo permitan que el TPMS siga funcionando correctamente.

## AJUSTAR LOS AMORTIGUADORES

### Cálculo del ajuste de la precarga

#### ▲ ADVERTENCIA

**No sobrepase la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) ni la clasificación del peso bruto de los ejes (GAWR) de la motocicleta. Exceder estas clasificaciones de peso puede provocar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y funcionamiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00016f)**

Ajuste la suspensión trasera para adecuarla a las condiciones de carga, estilo de conducción y comodidad personal. Aumente la precarga para acomodar la carga y el peso adicionales, reduzca la precarga para acomodar carga y pesos menores. No sobrepase la GVWR o GAWR máxima.

#### NOTA

*Para determinar la configuración de la motocicleta, revise el carácter del modelo estampado en el VIN. Ver TU MOTOCICLETA > NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN) (Página 21).*

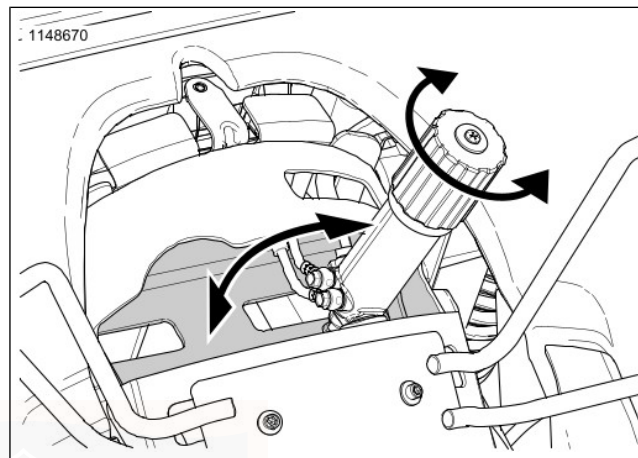
1. Consulte Tabla 15. Añada el peso del motociclista al peso total del pasajero o la carga para identificar el ajuste correcto de la precarga.

**Tabla 15. Tabla de precarga de la suspensión: FLHTCUTGSE**

		Peso adicional del PASAJERO, LA CARGA Y LOS ACCESORIOS																			
		LB	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180
		KG	0	5	9	14	18	23	27	32	36	41	45	50	54	59	64	68	73	77	82
PESO DEL MOTOCICLISTA																					
LB	KG	Vueltas completas de la perilla																			
150	68	0	0	0	0	1	3	4	5	6	8	9	10	11	12	14	15	16	17	19	
160	73	0	0	0	1	2	3	5	6	7	8	10	11	12	13	14	16	17	18	19	
170	77	0	0	1	2	3	4	6	7	8	9	10	12	13	14	15	17	18	19	20	
180	82	0	0	2	3	4	5	6	8	9	10	11	12	14	15	16	17	19	20	21	
190	86	0	1	2	4	5	6	7	8	10	11	12	13	15	16	17	18	19	21	22	
200	91	1	2	3	4	6	7	8	9	10	12	13	14	15	17	18	19	20	21	23	
210	95	2	3	4	5	6	8	9	10	11	13	14	15	16	17	19	20	21	22	24	
220	100	2	4	5	6	7	8	10	11	12	13	15	16	17	18	19	21	22	23	N/A	
230	104	3	4	6	7	8	9	10	12	13	14	15	17	18	19	20	22	23	N/A		
240	109	4	5	7	8	9	10	11	13	14	15	16	17	19	20	21	22	N/A			
250	113	5	6	7	9	10	11	12	13	15	16	17	18	19	21	22	23	N/A			
260	118	6	7	8	9	11	12	13	14	15	17	18	19	20	22	23	N/A				
270	122	7	8	9	10	11	13	14	15	16	17	19	20	21	22	N/A					

## Ajuste

1. Extraiga el asiento. Ver PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > ASIENTO (Página 242) .
2. Gire el ajustador para sacarlo de la posición fija.
3. Vea Figura 16. Gire la perilla de ajuste hacia la derecha para aumentar el ajuste de la precarga, o hacia la izquierda para disminuirlo hasta que la perilla del indicador muestre el ajuste adecuado de la precarga en la escala.
4. Vuelva a colocar el ajustador en la posición fija.
5. Instale el asiento. Ver PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > ASIENTO (Página 242) .



**Figura 16. Ajustador de suspensión trasera  
FRENO DE MANO**

Vea Figura 17. El pedal del freno de estacionamiento está en el lado izquierdo del vehículo. El mecanismo del freno de estacionamiento activa los frenos de ambas ruedas traseras para evitar que el vehículo estacionado se mueva. La luz del freno de estacionamiento se ilumina cuando se aplica el freno de estacionamiento.

No utilice el freno de estacionamiento cuando el vehículo esté en movimiento. No es un freno de emergencia. Libere el freno de estacionamiento antes de conducir.

### NOTA

A medida que las pastillas del freno se desgastan, el freno de estacionamiento puede requerir ajustes para engranar firmemente los frenos traseros. La luz indicadora del freno de estacionamiento se activa cuando se aplica el freno de estacionamiento, incluso si el freno de estacionamiento no está correctamente ajustado. Vea **MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > FRENO DE MANO (Página 206)** para la inspección y el ajuste.

## Aplicación del freno de estacionamiento

1. Detenga completamente la marcha del vehículo.
2. Cambie a la primera marcha y apague el motor.
3. Aplique el freno delantero y cubra el freno trasero con el pie derecho.
4. Vea Figura 17. Con el pie izquierdo, presione firmemente el pedal del freno de estacionamiento hasta que no se pueda presionar más.

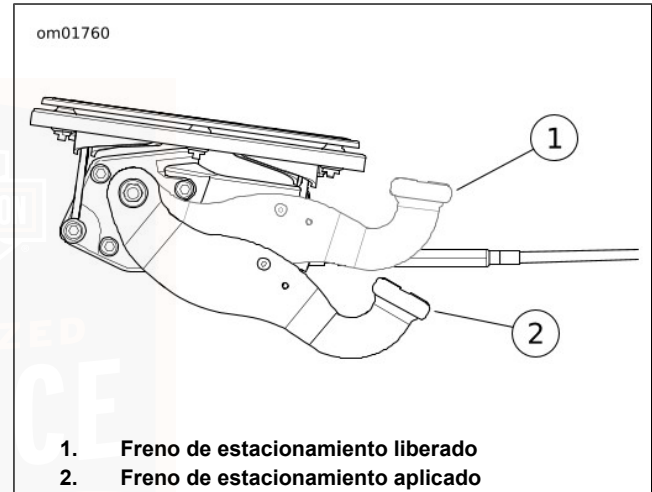
## Libерación del freno de estacionamiento

1. Aplique el freno delantero y cubra el freno trasero con el pie derecho.
2. Vea Figura 17. Con el pie izquierdo, presione firmemente el pedal del freno de estacionamiento y libérela. El freno de estacionamiento vuelve a la posición liberada.

### NOTA

Al soltar la presión del pie del pedal del freno de estacionamiento, es posible que no permita que el freno de estacionamiento se restablezca correctamente. Permita que el pedal vuelva a la posición liberada con el pie del conductor fuera del pedal del freno de estacionamiento.

3. Arranque la motocicleta. La luz indicadora del freno de estacionamiento se debe apagar. Opere la motocicleta normalmente.



**Figura 17. Freno de estacionamiento**

# NOTAS

---



## SISTEMA DE SEGURIDAD

### Componentes

El sistema de seguridad consiste de un módulo de control, una antena de manos libres montada en la motocicleta y un llavero con mando a distancia de manos libres llevado por el motociclista. La luz del sistema de seguridad en la carátula del velocímetro indica si la seguridad está activada o desactivada.

Vea SISTEMA DE SEGURIDAD > ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN (Página 64).

### Opciones

Para las opciones del sistema de seguridad, consulte un concesionario Harley-Davidson o visite [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

### LLAVERO CON MANDO A DISTANCIA DEL SISTEMA DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA



**CONTIENE UNA BATERÍA TIPO BOTÓN/MONEDA. MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

**La ingesta puede provocar la muerte o lesiones graves. Puede causar asfixia, quemaduras químicas y la perforación de tejidos blandos. Las quemaduras graves pueden ocurrir en un plazo de 2 horas a partir de la ingesta o colocación en cualquier parte del cuerpo. Busque atención médica de inmediato. (13105b)**

### Asignación del llavero con mando a distancia

Vea Figura 18. Los llaveros con mando a distancia son asignados electrónicamente al sistema de seguridad por un concesionario Harley-Davidson. Pueden asignarse solamente dos llaveros con mando a distancia en cualquier momento.

Compre llaveros con mando a distancia de repuesto en un concesionario Harley-Davidson. Solo un técnico de Harley-Davidson capacitado puede asignar llaveros con mando a distancia a una motocicleta individual.



**Figura 18. Funcionamiento del llavero**

**NOTA**

- El módulo se activará solamente si el llavero con mando a distancia ha sido asignado por un concesionario Harley-Davidson y si en el sistema se ha ingresado un número de identificación personal (PIN). Anote el PIN en la página de Información personal en la parte frontal de este Manual del propietario y en otro lugar seguro.

- Si la llave remota se extravía o falla, el piloto puede consultar el PIN anotado y usarlo para desactivar manualmente el sistema. Vea SISTEMA DE SEGURIDAD > ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN (Página 64) y SISTEMA DE SEGURIDAD > SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (Página 71).
- El motociclista puede cambiar el PIN en cualquier momento. Vea SISTEMA DE SEGURIDAD > NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN) (Página 61).

### **Conducción con un llavero con mando a distancia**

- Siempre lleva el llavero con mando a distancia cuando conduzcas, cargues, abastezcas combustible, estés en movimiento, te estaciones o le hagas servicio a la motocicleta.
- No deje el llavero con mando a distancia puesto en los manillares ni almacene el llavero con mando a distancia en el compartimiento de equipaje. Dejar involuntariamente el llavero con mando a distancia en la motocicleta cuando está estacionada no permite que el sistema active la alarma.

- No conduzca con el llavero con mando a distancia guardado en una caja metálica a una distancia de menos de 76 mm (3,0 pulg.) de un teléfono móvil, una agenda electrónica de bolsillo, un monitor u otro dispositivo electrónico. Cualquier interferencia electromagnética puede evitar que el llavero con mando a distancia desactive el sistema.
- Para mayor seguridad siempre bloquee la horquilla y quite la llave al estacionar. Si el llavero con mando a distancia está dentro del rango y la motocicleta es desbloqueada, la manipulación indebida de la motocicleta no activará la alarma.

### **Conducción sin un llavero con mando a distancia**

Si se conduce la motocicleta sin el llavero con mando a distancia en una proximidad aceptable, se visualizará temporalmente en la ventana del odómetro el mensaje "NO

FOB" (sin llavero con mando a distancia). Para reiniciar una motocicleta sin un llavero con mando a distancia, desactive el sistema de seguridad con el PIN.

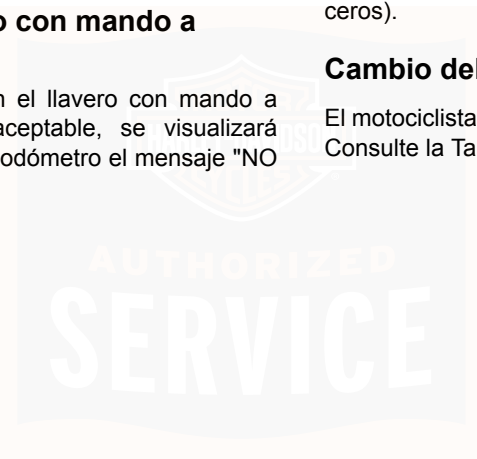
### **NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)**

El número de identificación personal (PIN) es un número que puede utilizarse para desactivar el sistema de seguridad. Use el PIN en caso de que el llavero con mando a distancia se pierda, falle o no pueda comunicarse con la motocicleta debido a una interferencia electromagnética.

Un PIN es un número de cinco dígitos (del 1 al 9, no tiene ceros).

### **Cambio del PIN**

El motociclista puede cambiar el PIN en cualquier momento. Consulte la Tabla 16.



**Tabla 16. Cambio del PIN**

PASO N.	ACCIÓN	ESPERE LA CONFIRMACIÓN	NOTAS
1	Seleccione un PIN de 5 dígitos (de 1 a 9) y anótelos en la tarjeta para billetera del Manual del propietario.		
2	Con un llavero con mando a distancia asignado presente, gire el interruptor de apagado/marcha a <b>RUN</b> (marcha).		
3	Apague y ponga en marcha el interruptor de APAGADO/MARCHA dos veces: <b>APAGADO - MARCHA - APAGADO - MARCHA</b> .		
4	Presione el interruptor de la señal de giro a la <b>izquierda 2 veces</b> .	ENTER PIN (INTRODUZCA EL PIN) se desplaza en la ventana de visualización del odómetro.	
5	Presione el interruptor de la señal de giro a la <b>derecha 1 vez</b> y suelte.	Las señales de giro destellarán 3 veces. El PIN actual aparecerá en el odómetro. El primer dígito destellará.	
6	Presione y libere el interruptor de la señal de giro a la <b>izquierda</b> hasta que aparezca el dígito seleccionado para ingresar el primer dígito del PIN nuevo.	AUTORIZADO SERVICE	
7	Presione el interruptor de la señal de giro a la <b>derecha 1 vez</b> y suelte.	El nuevo dígito reemplazará al actual en el visor del odómetro.	

Tabla 16. Cambio del PIN

PASO N.	ACCIÓN	ESPERE LA CONFIRMACIÓN	NOTAS
8	Presione y libere el interruptor de la señal de giro a la <b>izquierda</b> hasta que aparezca el dígito seleccionado para ingresar el segundo dígito del PIN seleccionado.		
9	Presione el interruptor de la señal de giro a la <b>derecha 1 vez</b> y suelte.	El nuevo dígito reemplazará al actual en el visor del odómetro.	
10	Presione y libere el interruptor de la señal de giro a la <b>izquierda</b> hasta que aparezca el dígito seleccionado para ingresar el tercer dígito del PIN seleccionado.		
11	Presione el interruptor de giro a la <b>derecha 1 vez</b> y suelte.	El nuevo dígito reemplazará al actual en el visor del odómetro.	
12	Presione y libere el interruptor de la señal de giro a la <b>izquierda</b> hasta que aparezca el dígito seleccionado para ingresar el cuarto dígito del PIN nuevo.		
13	Presione el interruptor <b>derecho 1 vez</b> y suelte.	El nuevo dígito reemplazará al actual en el visor del odómetro.	
14	Presione y libere el interruptor de la señal de giro a la <b>izquierda</b> hasta que aparezca el dígito seleccionado para ingresar el quinto dígito del PIN nuevo.		

Tabla 16. Cambio del PIN

PASO N.	ACCIÓN	ESPERE LA CONFIRMACIÓN	NOTAS
15	Presione el interruptor <b>derecho1 vez</b> y suelte.	El nuevo dígito reemplazará al actual en el visor del odómetro.	
16	Presione el interruptor de APAGADO/MARCHA a <b>APAGADO</b> .		Presionar el interruptor de apagado/marcha a <b>APAGADO</b> almacena el PIN nuevo en el módulo.

## INDICADOR DE ESTADO DE SEGURIDAD

Ver OPERACIÓN > INDICADORES (Página 88) . La luz de seguridad en la carátula del velocímetro indica el estado del sistema de seguridad.

- **Activado:** una luz que parpadea aproximadamente cada 3 segundos indica que el sistema está activado.
- **Desactivado:** después de que el sistema se desactiva y se activa el encendido, la luz permanecerá encendida durante aproximadamente cuatro segundos y después se apagará.
- **Servicio:** si la luz continua encendida continuamente, consulte un concesionario Harley-Davidson.

## ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN

### Activación

Cuando la motocicleta esté estacionada y el interruptor de apagado/marcha se mueva hasta OFF (apagado), el sistema de seguridad se activará automáticamente en cinco segundos si no se detecta ningún movimiento. El sistema se activa aunque el llavero con mando a distancia esté presente.

Al activarse, las señales de giro destellan dos veces y la sirena emite dos sonidos cortos y agudos si la sirena está en el modo de sonido corto y agudo. Mientras está activada, la luz indicadora en la carátula del velocímetro destella cada tres segundos.

### NOTA

**Modelos con sirena opcional:** El sistema debe estar en el modo de sonido corto y agudo para que la sirena emita un sonido corto y agudo al momento de la activación y la

*desactivación. Ver SISTEMA DE SEGURIDAD > MODO DE SONIDO CORTO Y AGUDO DE LA SIRENA (CONFIRMACIÓN) (Página 69).*

## **Desactivación**

Con el llavero con mando a distancia presente, el motociclista podrá conducir o mover la motocicleta para estacionarla, almacenarla o darle servicio sin activar la alarma. La desactivación es automática siempre que el llavero con mando a distancia esté dentro del rango de alcance.

**Llavero con mando a distancia:** un sistema de seguridad activado se desactiva automáticamente cuando está presente el llavero con mando a distancia y la motocicleta se mueve o el interruptor de apagado/marcha se coloca en RUN (marcha).

El alcance del llavero con mando a distancia es de 1,5 m (5 pies).

Cuando el sistema se desactiva, la sirena emite sonidos cortos y agudos una vez y la luz indicadora de seguridad se encenderá durante cuatro segundos seguidos y después se apagará.

**Número de identificación personal (PIN):** si se pierde el llavero con mando a distancia o el llavero con mando a distancia presente no se comunica, el sistema se puede

desactivar con el número de identificación personal (PIN). Consulte Tabla 17.

## **Desactivación con un PIN**

Desactive el sistema de seguridad manualmente usando el PIN si se pierde el llavero con mando a distancia, si está descargada la batería del llavero con mando a distancia o si donde está estacionada hay interferencia electromagnética fuerte.

No debe girar los manillares, sentarse en el asiento ni levantar la motocicleta del soporte de estacionamiento. Durante la desactivación con un PIN, si el sistema de seguridad detecta el movimiento de la motocicleta, el sistema activará la alarma.

### **NOTA**

- *Si se comete un error al ingresar el PIN, mueva el interruptor de apagado/marcha a OFF (apagado) antes de ingresar el último dígito y luego empiece el procedimiento desde el principio.*
- *Si el procedimiento no desactiva el sistema de seguridad, espere dos minutos antes de intentar nuevamente la desactivación con un PIN.*
- *El sistema de seguridad permanece desactivado hasta que el interruptor de apagado/marcha se mueve a OFF (apagado).*

- Si el llavero con mando a distancia entra dentro del rango de alcance, en algún momento durante la desactivación con el PIN, el sistema de seguridad se desactiva ya que el módulo recibe la señal codificada del llavero con mando a distancia.

**Tabla 17. Ingresar un PIN para desactivar el sistema de seguridad**

<b>PASO N.º</b>	<b>ACCIÓN</b>	<b>ESPERE LA CONFIRMACIÓN</b>	<b>NOTAS</b>
1	Si es necesario, verifique el Número de identificación personal (PASADOR) actual de 5 dígitos.		Se debe registrar.
2	Presione el <b>interruptor de APAGADO/MARCHA</b> para colocarlo en la posición <b>MARCHA</b> .	La pantalla de visualización del odómetro mostrará "ENTER PIN" (Introducir el PIN).	
3	Presione y suelte el interruptor de la señal de giro a la <b>izquierda</b> .	En la ventana del odómetro, aparecerá un 1 intermitente.	
4	Para incrementar el dígito, toque la señal de giro a la <b>izquierda</b> hasta que la pantalla del odómetro muestre el primer dígito del PASADOR .	El primer dígito en el odómetro será el primer dígito del PASADOR .	
5	Presione el interruptor de giro a la <b>derecha 1 vez</b> .	Se almacenará el primer dígito y el siguiente dígito parpadeará.	Sirve como la tecla intro.
6	Para incrementar el segundo dígito, use el interruptor de giro a la <b>izquierda</b> hasta que el dígito alcance el segundo dígito del PASADOR .	El segundo dígito en el odómetro será el segundo dígito del PASADOR .	

**Tabla 17. Ingresar un PIN para desactivar el sistema de seguridad**

<b>PASO N.º</b>	<b>ACCIÓN</b>	<b>ESPERE LA CONFIRMACIÓN</b>	<b>NOTAS</b>
7	Presione el interruptor de giro a la <b>derecha1 vez</b> .	El segundo dígito se almacena y el siguiente dígito destellará.	Sirve como la tecla intro.
8	Para incrementar el tercer dígito, use el interruptor de giro a la <b>izquierda</b> hasta que se alcance el tercer dígito del PASADOR .	El tercer dígito en el odómetro será el tercer dígito del PASADOR .	
9	Presione el interruptor de giro a la <b>derecha1 vez</b> .	El tercer dígito se almacena y el siguiente dígito destellará.	Sirve como la tecla intro.
10	Para incrementar el cuarto dígito, use el interruptor de giro a la <b>izquierda</b> hasta que se alcance el cuarto dígito del PASADOR .	El cuarto dígito en el odómetro será el cuarto dígito del PASADOR .	
11	Presione el interruptor de giro a la <b>derecha1 vez</b> .	El cuarto dígito se almacena y el siguiente dígito destellará.	Sirve como la tecla intro.
12	Para incrementar el quinto dígito, use el interruptor de giro a la <b>izquierda</b> hasta que se alcance el quinto dígito del PASADOR .	El quinto dígito en el odómetro será el quinto dígito del PASADOR .	
13	Presione el interruptor de giro a la <b>derecha1 vez</b> .	Se almacena el quinto dígito.	El sistema de seguridad Smart está desactivado.

## ALARMA

### Advertencias

Una vez armado, si el vehículo se mueve y no está presente el llavero con mando a distancia, la alarma avisará al operador con tres destellos alternos de las señales de giro y un sonido corto y agudo de la sirena.

En un plazo de cuatro segundos, si el vehículo no detecta ningún otro movimiento, el sistema permanecerá activado sin hacer sonar la alarma.

Si el movimiento del vehículo continúa, el sistema emitirá una segunda advertencia cuatro segundos después de la primera.

#### NOTA

*Durante las advertencias y alarmas, el motor de arranque y los circuitos de encendido quedan desactivados.*

### Activación de la alarma

Si el sistema de seguridad aún detecta movimiento tras una segunda advertencia, el sistema activará la alarma.

Al activarse, el sistema de seguridad hará lo siguiente:

- Encenderá alternadamente las cuatro señales de giro.
- Suena la sirena (si el vehículo tiene una instalada).

**Duración:** La alarma se detendrá dentro de los 30 segundos y si no se detecta ningún movimiento, la alarma no se encenderá de nuevo.

Sin embargo, si el movimiento del vehículo continúa, el sistema repetirá la alarma de 30 segundos y volverá a verificar el movimiento. La alarma repetirá este ciclo de alarma de 30 segundos durante cinco minutos (10 ciclos) o hasta que se desactive la alarma.

#### NOTA

*La alarma también activará los modos LED, vibración o audibles de un biper de seguridad de Harley-Davidson que se puede comprar de manera opcional. El rango de un buscapersonas puede ser hasta 0,8 km (0.5 mi) . Consulte un concesionario Harley-Davidson para obtener mayores detalles.*

### Desactivación de la alarma

**Llavero con mando a distancia:** Llevar el llavero al vehículo. Después de que el módulo identifique la presencia del llavero con mando a distancia, el sistema terminará la alarma.

**Introducción del PIN:** introduzca el PIN para desactivar la alarma. Si se comete un error al ingresar el PIN, espere hasta que la alarma se encuentre entre ciclos para ingresar el PIN.

## **MODO DE SONIDO CORTO Y AGUDO DE LA SIRENA (CONFIRMACIÓN)**

Los vehículos con sirena opcional se pueden configurar con sonido corto y agudo al momento de la activación y desactivación.

### **Modo con sonido corto y agudo**

En el modo con sonido corto y agudo, la sirena emite dos sonidos cortos y agudos durante la activación y un sonido corto y agudo durante la desactivación.

### **Modo sin sonido corto y agudo**

En el modo sin sonido corto y agudo, la sirena no emite un sonido corto y agudo durante la activación o desactivación.

La sirena aún emite sonidos cortos y agudos de advertencia y suena la alarma si se mueve la motocicleta sin que el llavero con mando a distancia esté presente.

### **Cambio de modos**

Haga lo siguiente para cambiar entre los modos con sonido corto y agudo y el modo sin sonido corto y agudo.

1. Con el llavero con mando a distancia de seguridad presente, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA.

2. Luego de dos segundos, cambie el interruptor de APAGADO/MARCHA a la posición APAGADO.
3. Cuando se apague la luz de seguridad (pero antes que las señales de giro destellen dos veces) inmediatamente coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA.
4. Luego de dos segundos, cambie de inmediato el interruptor de APAGADO/MARCHA a la posición APAGADO.
5. Cuando se apague la luz de seguridad (pero antes que las señales de giro destellen dos veces) inmediatamente coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA. El sistema cambia de modo. La sirena emite sonidos cortos y agudos o permanece silenciosa según el caso.

## **MODO DE TRANSPORTE**

Es posible activar el sistema de seguridad sin habilitar el detector de movimiento durante un ciclo de encendido. La motocicleta se puede mover en estado de activación. La motocicleta no se puede encender ni arrancar cuando está en el modo de transporte hasta que esté presente el llavero con mando a distancia.

## Para ingresar al modo de transporte

1. Con el llavero con mando a distancia de seguridad presente, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA.
2. Coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en APAGADO.
3. Simultáneamente presione los interruptores de las señales de giro a la izquierda y a la derecha dentro de los cinco segundos de girar el interruptor de apagado/marcha a apagado.
4. Después de destellar una vez, las señales de giro destellan tres veces para indicar que el sistema está activado en el modo de transporte.

## Para salir del modo de transporte

Con el llavero con mando a distancia presente, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA para desactivar el sistema y salir del modo de transporte.

## DEPARTAMENTOS DE SERVICIO Y ALMACENAMIENTO

### Estacionamiento a largo plazo

Para mantener el sistema activado, almacene el llavero con mando a distancia fuera del rango de alcance de la antena.

El rango de la antena es de aproximadamente 1,5 m (5 ft) . Tenga a mano el llavero con mando a distancia antes de mover la motocicleta estacionada.

Si la motocicleta no se va a usar durante varios meses, por ejemplo durante la temporada de invierno, consulta DESPUÉS DE CONDUCIR > GUARDAR LA MOTOCICLETA (Página 174)

## Departamentos de servicio

Cuando se deja una motocicleta en un concesionario Harley-Davidson , hay dos opciones:

1. Deje un llavero con mando a distancia asignado en el concesionario.
2. Para mantener el llavero con mando a distancia en su poder, pida al concesionario que inhabilite el sistema para recibir servicio (modo de servicio) antes de dejar el concesionario. Una vez que el modo de servicio está activo, el vehículo se puede hacer funcionar sin un llavero con mando a distancia. Para mantener el modo de servicio, los llaveros con mando a distancia asignados deben mantenerse fuera del rango. Si el llavero con mando a distancia aparece en el rango, el modo de servicio se cancela.

## DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN

### Todos los Modelos

Al desconectar la batería o al extraer el fusible principal, seguir estos pasos.

1. Verifique que esté presente el llavero con mando a distancia.
2. Gire el interruptor a IGNITION (encendido).
3. Retirar el fusible principal de su sujetador.
4. Desconectar la batería si es necesario.

#### NOTA

*Mover el interruptor de encendido a la posición OFF (apagado) antes de instalar el fusible principal.*

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### Luz de seguridad

Si la luz de seguridad permanece encendida al conducir la motocicleta, consulte en un concesionario Harley-Davidson.

### Llavero con mando a distancia

Si el sistema de seguridad continúa activando las advertencias y alarmas cuando el llavero con mando a distancia está presente, verifique para detectar lo siguiente:

1. **Interferencia electromagnética:** Otros dispositivos electrónicos, líneas de conducción eléctrica u otras fuentes electromagnéticas pueden hacer que el sistema de seguridad funcione en forma inconsistente.
  - a. Compruebe que el llavero con mando a distancia no esté en un recipiente de metal o a menos de 76 mm (3.0 in) de cualquier otro dispositivo electrónico.
  - b. Coloque el llavero con mando a distancia en el asiento y coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA. Después de que el sistema se desactive, coloque el llavero con mando a distancia en un lugar conveniente.
  - c. Mueva la motocicleta a 5 m (15 ft) como mínimo del lugar de interferencia.
2. **Batería del llavero con mando a distancia descargada:** Use el PIN para desactivar el sistema. Reemplace la batería. Vea SISTEMA DE SEGURIDAD > LLAVERO CON MANDO A DISTANCIA DEL SISTEMA DE SEGURIDAD (Página 59).
3. **Llavero con mando a distancia descargado:** Use el PIN para desactivar la motocicleta. Puede comprar un llavero con mando a distancia de repuesto en un concesionario Harley-Davidson.

## Sirena

- Si la sirena no emite dos o tres sonidos cortos y agudos durante un comando de activación válido del módulo de seguridad, entonces la sirena está conectada en el modo sin sonido corto y agudo, no conectada, o el cableado de la sirena tuvo interrupción o cortocircuito cuando fue desactivada.
- Si la sirena está activada y la batería interna de la sirena está descargada, con cortocircuito, desconectada o se ha estado cargando durante un período mayor a 24 horas, la sirena emitirá tres sonidos cortos y agudos en vez de dos durante la activación.
- Es probable que la batería interna de la sirena no se cargue si la batería del vehículo tiene menos de 12,5 voltios.
- Si la sirena entra al modo de autoalimentación en el que se alimenta mediante la batería interna de la sirena de 9 V, las luces de las señales de giro pueden o no destellar alternadamente. Si el módulo de seguridad activa la sirena, las luces de las señales de giro destellarán alternadamente. Si la sirena se ha activado y se presenta una perturbación de seguridad, y esta se encuentra en el modo de autoalimentación, la sirena sonará durante 20 a 30 segundos y luego se apagará durante 5 a 10 segundos. Este ciclo de alarma se repetirá diez veces si la sirena está en el modo de autoalimentación.

## REGLAMENTO DE LA FCC: LLAVERO CON MANDO A DISTANCIA

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglas FCC y con las normas RSS exentas de licencia de la Industria de Canadá. La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluso las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

### NOTA

*Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.*

## CERTIFICACIONES RF DEL LLAVERO CON MANDO A DISTANCIA

La frecuencia de radio del llavero con mando a distancia de seguridad requerido para operar la motocicleta ha sido certificada en los siguientes países. Consulte la Tabla 18.

**Tabla 18. Certificación del llavero con mando a distancia**

PAIS	SELLO
Argentina	Marca: Harley-Davidson Modelo: 90300111 Número: ID DE SFOB-CNC: H-14900
Brasil	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  <p>MODELO: SFOB <b>2330-15-8065</b></p>  <p>(01) 07897843841111</p> </div> <p>Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário</p>
Indonesia	41004/SDPPI/2015 PLG ID4927

**Tabla 18. Certificación del llavero con mando a distancia**

PAIS	SELLO
Jordania	Tipo de aprobación N.º: TRC/LPD/2015/164 Tipo de equipamiento: Dispositivo de baja potencia
Marruecos	AGREE PAR L'ANRT MAROC Numero d'agrement: MR 10435 ANRT 2015 Date d'agrement: 15/04/2015 ID DE CMIIT: 2015DJ2698
República Popular de China	<div style="text-align: center;">  <p>TA-2015/675</p> <p>APPROVED</p> </div>
Sudáfrica	
Taiwán	<div style="text-align: center;">  <p><b>CCAK15LP1370T2</b></p> </div>

**Tabla 18. Certificación del llavero con mando a distancia**

PAIS	SELLO
Emiratos Árabes Unidos	TRA REGISTRADO N.º: ER39542/15 N.º de CONCESIONARIO: DA37380/15
Ucrania	 <p><b>10094.002835-15</b></p> <p>Harley-Davidson цім стверджує, що обладнання радіопульт моделі L2C0056TR відповідає вимогам Про затвердження Технічного регламенту радіообладнання і телекомунікаційного (термінального) обладнання (Постанова КМУ № 679 від 24 червня 2009 р.) Декларація відповідності знаходиться на сайті Harley-Davidson за адресою: 3700 W. Juneau Avenue, Milwaukee, Wisconsin USA 53201</p>

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglas FCC y con las reglas RSS exentas de licencia de la Industria de Canadá. La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluso las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

**NOTA**

Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

**CERTIFICACIONES RF TPMS**

La frecuencia de radio del llavero con mando a distancia de seguridad requerida para hacer funcionar la motocicleta ha sido certificada en los siguientes países. Consulte la Tabla 19.

**REGLAMENTO DE LA FCC: TPMS**

ID de FCC: T4514080, ID de IC: 6450A-14080

**Tabla 19. Certificación RF del TPMS**

PAIS	SELLO
Brasil	 <p>Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário</p>
Indonesia	39951/SDPPI/2015 PLG ID 5062
Israel	Aprobación N.º 51-49214 Válido hasta 16/07/2020
Jordania	Tipo de aprobación N.º TRC/LPD/2015/171 Tipo de equipo: Dispositivo de alimentación baja
Malasia	RAQP/48A/0715/S(15-1872)

**Tabla 19. Certificación RF del TPMS**

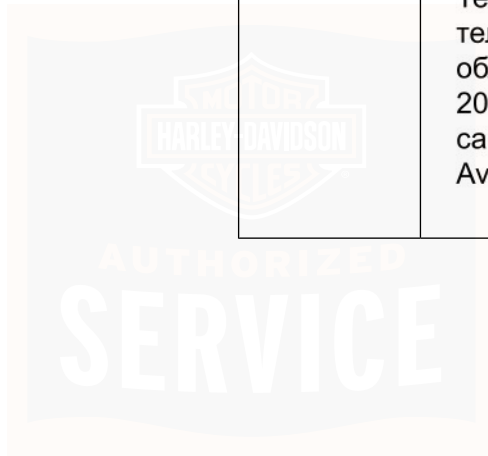
PAIS	SELLO
México	RLVLD1415-0680
República Popular China	ID de CMIIT: 2015DJ1394
República de Corea	 <p><b>MSIP-CRM-T46-14080</b></p>
Singapur	Cumple con Normas de IDA N0955-15
Sudáfrica	 <p>TA-2015/523 APPROVED</p>
Taiwán	 <p><b>CCAB15LP2840T</b></p>

**Tabla 19. Certificación RF del TPMS**

PAIS	SELLO
Emiratos Árabes Unidos	REGISTRO TRA N.º: ER38594/15 CONCESIONARIO N.º: DA37380/15
Ucrania	

**Tabla 19. Certificación RF del TPMS**

PAIS	SELLO
	 <p><b>UA.032.СДК.0091-15</b></p> <p>Harley-Davidson цім стверджує, що обладнання датчик відповідає вимогам Про затвердження Технічного регламенту радіообладнання телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання (Постанова КМУ № 679 від 24 червня 2009 р.) Декларація відповідності знаходиться на сайті Harley-Davidson за адресою: 3700 W. J Avenue, Milwaukee, Wisconsin USA 53201</p>



## ENCENDIDO SIN LLAVE

### ▲ ADVERTENCIA

La función de encendido automático del faro delantero proporciona mayor visibilidad del motociclista para otros conductores. Asegúrese de tener encendido el faro delantero en todo momento. La visibilidad limitada de otros conductores por parte del motociclista puede ser la causa de muerte o lesiones graves. (00030b)

### ▲ ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con las horquillas bloqueadas. Las horquillas bloqueadas limitan la capacidad de maniobrabilidad de la motocicleta, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00035a)

La motocicleta tiene encendido sin llave. No se necesita una llave para operar la motocicleta. En su lugar debe estar presente un llavero con mando a distancia de seguridad asignado o debe usarse el PIN antes de poder arrancar la motocicleta.

### Modo de encendido

Vea Figura 25. Con el llavero con mando a distancia presente y el bloqueo de la horquilla girado totalmente a la posición desbloqueada, coloque el interruptor de apagado/marcha (OFF/RUN) en marcha (RUN). Las luces y los instrumentos

funcionan y se puede arrancar el motor. Para desactivar el sistema de seguridad con el PIN, vea SISTEMA DE SEGURIDAD > ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN (Página 64).

La motocicleta permanece encendida (o el motor sigue funcionando) hasta que el interruptor de apagado/marcha (OFF/RUN) se coloca en apagado (OFF). Mover el llavero con mando a distancia fuera del rango de alcance no apagará el motor ni la motocicleta después de haberla encendido. Sin embargo, en el velocímetro se muestra el mensaje “NO FOB” (sin llavero con mando a distancia), si se conduce la motocicleta sin el llavero con mando a distancia presente.

Cuando estacione, coloque el interruptor de apagado/marcha (OFF/RUN) en apagado (OFF) y retire el llavero con mando a distancia de la motocicleta para evitar un arranque no autorizado. Con la motocicleta apagada y el llavero con mando a distancia fuera del rango de alcance, el arranque, el sistema de encendido y el interruptor de apagado/marcha (OFF/RUN) permanecen inhabilitados, lo que inmoviliza la motocicleta.

### Modo de accesorios

Vea Figura 24. Con el llavero con mando a distancia presente, mantenga presionado el interruptor de activación. Los instrumentos y el circuito de accesorios reciben alimentación. El faro delantero y las luces de las señales de giro permanecen apagados. Mientras está en el modo Accesorios,

los instrumentos muestran las funciones del indicador de combustible y el odómetro. El faro delantero se puede activar presionando el interruptor de destello para pasar.

Para volver a apagar la motocicleta, presione y sostenga el interruptor de activación.

No deje la motocicleta en el modo de accesorios durante un período de tiempo prolongado. Esto puede descargar la batería. Si el vehículo permanece en el modo de accesorios durante dos horas, la motocicleta se apaga de forma automática, para evitar que la batería se descargue completamente. Para reanudar el modo de accesorios, vuelva a mantener presionado el interruptor de activación.

## LLAVERO CON MANDO A DISTANCIA

La motocicleta viene de fábrica con dos llaveros con mando a distancia. Los llaveros con mando a distancia han sido asignados de manera electrónica por el concesionario para desactivar el sistema de seguridad y operar los cierres automáticos para tu motocicleta. Solo se pueden asignar dos llaveros con mando a distancia por vez para una motocicleta. Un concesionario Harley-Davidson puede comprar y asignar llaveros con mando a distancia de repuesto para tu motocicleta.

Los llaveros con mando a distancia tienen una etiqueta con un número único. Escribe el número de tu llavero con mando a distancia en el espacio provisto en el frente de este manual.

## Llave retráctil

La llave retráctil puede utilizarse en forma manual para bloquear y desbloquear el interruptor de bloqueo de la horquilla, el portaequipajes y Tour-Pak.

**Extender la llave:** ver Figura 19 . Presionar el botón (2) para extender la llave.

**Retirar la llave:** presionar el botón para liberar la llave. Girar la llave nuevamente hacia el cuerpo del llavero con mando a distancia.

## Cierres automáticos

El llavero con mando a distancia bloquea y desbloquea de manera remota el interruptor de bloqueo de la horquilla, el portaequipajes y el Tour-Pak. El llavero con mando a distancia puede accionar los bloqueos cuando la motocicleta está encendida o apagada. El alcance efectivo para el funcionamiento del cierre automático es de aproximadamente 12 m (40 ft) . Ver OPERACIÓN > CIERRES AUTOMÁTICOS (Página 112) .

## Sistema de seguridad

El sistema de seguridad se puede desactivar cuando un llavero con mando a distancia asignado se encuentra dentro del alcance. Siempre lleva el llavero con mando a distancia cuando conduzcas, cargues, añadas combustible, muevas,

estaciones o des servicio a la motocicleta. El rango para desactivar el sistema de seguridad es de aproximadamente 1,5 m (5 ft) desde el centro de la motocicleta.

Ver OPERACIÓN > ENCENDIDO SIN LLAVE (Página 77) para hacer funcionar la motocicleta. Ver MANUAL DE PROPIETARIO > SISTEMA DE SEGURIDAD (Página 59) para obtener una descripción completa de las características del sistema de seguridad.

**Alejarse sin el llavero con mando a distancia:** la pantalla del odómetro muestra temporalmente NO FOB si la motocicleta se aleja sin el llavero con mando a distancia. Para volver a arrancar una motocicleta sin un llavero con mando a distancia, desactivar el sistema de seguridad con el PIN. Ver SISTEMA DE SEGURIDAD > ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN (Página 64) .

**Retirar el llavero con mando a distancia cuando el vehículo está estacionado:** bloquear siempre la horquilla y retirar el llavero con mando a distancia cuando está estacionado. No dejar el llavero con mando a distancia sujeto a los manillares ni guardado en un compartimiento de equipaje. Si el llavero con mando a distancia está dentro del rango, se puede arrancar la motocicleta y la alarma no se activará.

## Reemplazo de la batería

Reemplace la batería del llavero con mando a distancia cada año.

1. Vea Figura 20. Girar lentamente una hoja fina en la ranura delgada (1) del lado del llavero con mando a distancia para separar las dos mitades.
2. Retirar la batería (2) y desechar.
  - a. Presionar el pestillo (3) y alejar de la batería.
  - b. Levantar la batería desde el lado opuesto del pestillo.
3. Instalar una batería **nueva** (CR2032) con el lado positivo hacia arriba.
  - a. Verificar que las lengüetas de metal hagan un contacto firme con la batería. Doblar ligeramente hacia arriba si es necesario.
  - b. Instalar la batería contra el pestillo con el lado positivo hacia arriba.
4. Encaje las mitades entre sí.

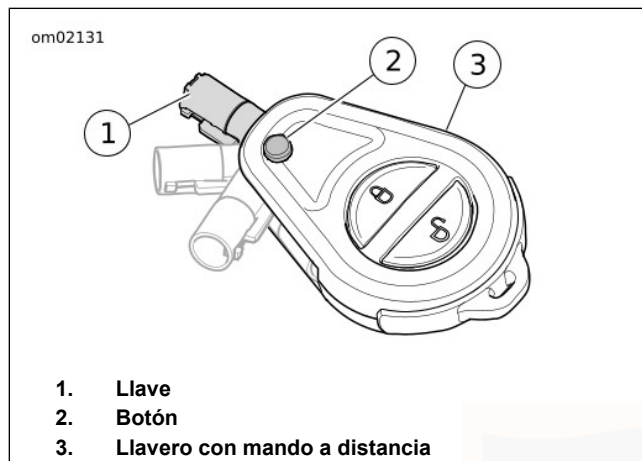


Figura 19. Funcionamiento del llavero

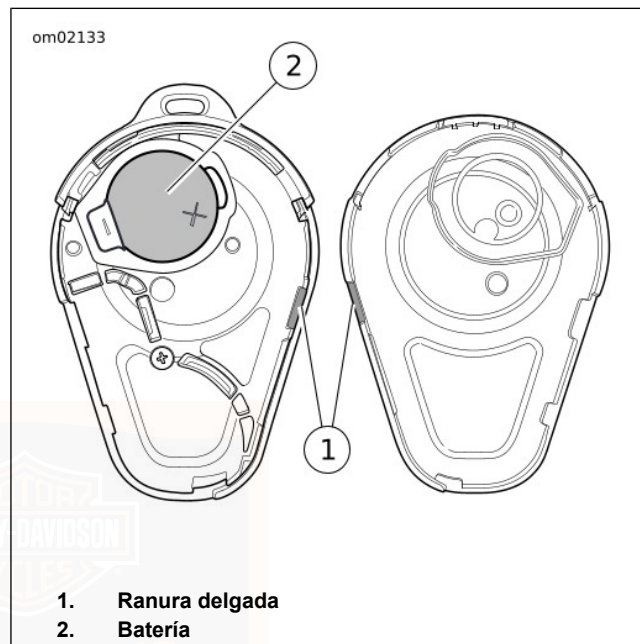


Figura 20. Batería del llavero con mando a distancia

## BLOQUEO DE HORQUILLA

### ▲ ADVERTENCIA

**No conduzca el vehículo con las horquillas bloqueadas. Las horquillas bloqueadas limitan la capacidad de maniobrabilidad de la motocicleta, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00035a)**

### AVISO

**Proteja su vehículo contra robos. El no bloquear la motocicleta después de estacionarla, podría causar un robo y/o daños al equipo. (00151b)**

Vea Figura 21. La perilla de bloqueo de la horquilla está en el tablero de instrumentos. Usar el bloqueo de la horquilla inmediatamente después de estacionar su motocicleta desalentará el uso no autorizado o el robo. La perilla de bloqueo de la horquilla puede bloquearse con la llave, el botón de bloqueo del llavero con mando a distancia o los interruptores de cierre automático en la tapa del fuselaje.

### NOTA

*Se debe girar la perilla de bloqueo de la horquilla hacia la posición BLOQUEADA **antes** de usar la llave o las funciones de cierre automático para bloquear la perilla. Forzar la perilla a la posición LOCKED (bloqueada) puede dañar la perilla.*

El motor no arrancará hasta que la perilla de bloqueo de la horquilla esté completamente en la posición UNLOCKED (desbloqueada). Si en cualquier momento, la perilla de bloqueo de la horquilla se gira para sacarlo de la posición UNLOCKED (desbloqueada), hará que se apague el motor. Use la perilla de bloqueo de la horquilla solamente cuando la motocicleta esté estacionada.

### NOTA

*No abra la cubierta a menos que la perilla de bloqueo de la horquilla esté en la posición LOCKED (bloqueada). Abrir la cubierta cuando la perilla no está en la posición LOCKED (bloqueada) puede dañar el fuselaje interior.*

## Bloqueo de la horquilla

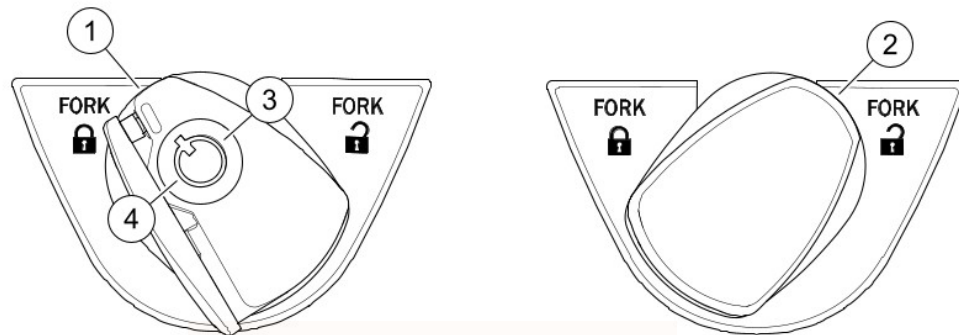
1. Gire la horquilla **completamente hacia la izquierda**.
2. Vea Figura 21. Gire el interruptor a la posición BLOQUEADA.

3. Bloquee la perilla de la siguiente manera:
  - a. **Llave:** inserte la llave y gírela un cuarto de vuelta hacia la izquierda para bloquear. Extraiga la llave.
  - b. **Llavero con mando a distancia:** vea Figura 31. Presione el botón de bloqueo en el llavero con mando a distancia.
  - c. **Interruptor de cierre automático:** vea Figura 32. Con la motocicleta encendida, presione el interruptor de bloqueo en la tapa del fuselaje.
2. Vea Figura 21. Gire la perilla completamente hacia la posición UNLOCKED (desbloqueada).
3. Compruebe el funcionamiento correcto de la dirección girando los manillares en todo su rango de operación. Los manillares deben girar suavemente sin atascarse.

## Desbloqueo de la horquilla

1. Perilla de bloqueo de la horquilla
  - a. **Llave:** inserte la llave y gírela un cuarto de vuelta hacia la derecha para desbloquear. Extraiga la llave.





1. Posición bloqueada de la horquilla (la cubierta se muestra abierta)
2. Posición desbloqueada de la horquilla
3. Bloqueo (gire un cuarto de vuelta hacia la derecha)
4. Desbloqueo (gire un cuarto de vuelta hacia la izquierda)

Figura 21. Perilla de bloqueo de la horquilla

## GENERAL: CONTROLES E INDICADORES

### ▲ ADVERTENCIA

**Identifica y comprende las características particulares de tu vehículo. No entender cómo afectan estas características el funcionamiento del vehículo puede dar lugar a un accidente, lo que podría ocasionar la muerte o lesiones graves. (00043b)**

Algunas de las características que aquí se describen son especiales para determinados modelos. Estas características pueden estar disponibles en forma de accesorios para su motocicleta Harley-Davidson. Consulte un concesionario Harley-Davidson para obtener una lista completa de los accesorios que se adaptan a su motocicleta específica.

## CONTROLES, INSTRUMENTOS E INTERRUPTORES

### Palanca manual del embrague

### ▲ ADVERTENCIA

**No coloque los dedos entre la palanca de control manual y la empuñadura del manillar. La posición incorrecta de la mano puede perjudicar la operación de la palanca de control y causar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00032a)**

Vea la Figura 4. La palanca manual del embrague se opera con los dedos de la mano izquierda. Vea OPERACIÓN > CAMBIO DE TRANSMISIÓN (Página 141).

### Palanca de cambios

Vea Figura 22. La palanca de cambios se opera con el pie izquierdo. La posición de neutro se encuentra entre la primera y la segunda marcha en el patrón de seis cambios de velocidad. Vea OPERACIÓN > CAMBIO DE TRANSMISIÓN (Página 141).



ORIZED  
RVICE

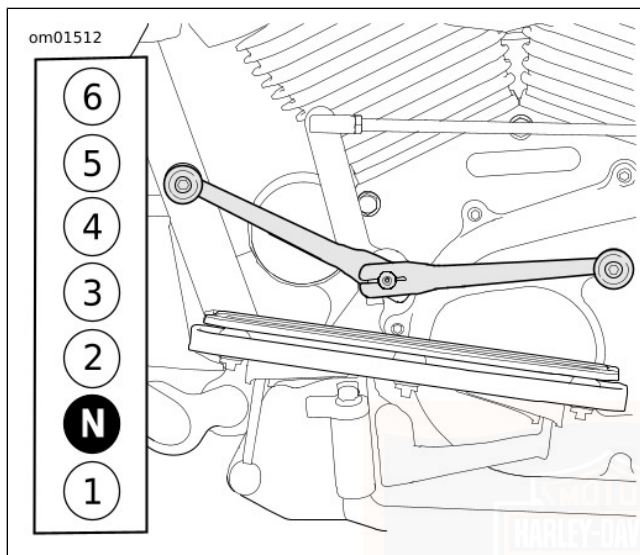


Figura 22. Palanca de cambios y patrón de cambios

### Módulos de control de la mano izquierda

Vea Figura 4. Opera los interruptores en el módulo de control de la mano izquierda con el pulgar de la mano izquierda. Vea OPERACIÓN > INTERRUPTORES DE CONTROL DE MANO IZQUIERDA (Página 94).

### Velocímetro/odómetro

Vea Figura 4. La velocidad actual en la carretera se muestra en el velocímetro. En la ventana del odómetro que se encuentra en la carátula del velocímetro se muestra la distancia acumulada en millas y la distancia recorrida en millas del viaje particular. Vea OPERACIÓN > INSTRUMENTOS (Página 86).

### Módulos de control de la mano derecha

Vea la Figura 4. Opera los interruptores en el módulo de control de la mano derecha con el pulgar de la mano derecha. Vea OPERACIÓN > INTERRUPTORES DE CONTROL DE MANO DERECHA (Página 98).

### Frenos

#### ⚠ ADVERTENCIA

**No coloque los dedos entre la palanca de control manual y la empuñadura del manillar. La posición incorrecta de la mano puede perjudicar la operación de la palanca de control y causar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00032a)**

**Palanca del freno delantero:** vea Figura 4. La palanca del freno delantero controla la palanca del freno. Opere la palanca manual con los dedos de la mano derecha.

**Pedal del freno trasero:** vea Figura 5. El pedal del freno trasero activa el freno de la rueda trasera.

Aplice los frenos de manera uniforme para evitar que las ruedas se bloqueen. Lo mejor es mantener un balance entre el freno trasero y delantero.

## Empuñadura giratoria del acelerador

**Acelerar:** vea Figura 4. Gira lentamente la empuñadura del acelerador hacia atrás (hacia la parte trasera de la motocicleta) para abrir el acelerador.

**Desacelerar:** gire lentamente la empuñadura de control del acelerador hacia adelante (hacia el frente) para cerrar el acelerador.

## Interruptor de apagado/marcha

### NOTA

*El faro delantero y las luces traseras funcionan cuando el interruptor está en la posición MARCHA.*

Vea la Figura 25. Para arrancar el motor, vea OPERACIÓN > ARRANCAR EL MOTOR (Página 130).

## INSTRUMENTOS

### NOTA

*Para evitar rayaduras, tenga cuidado cuando limpie los frentes de los instrumentos. Algunos modelos de motocicletas pueden tener frentes de acrílico.*

## Velocímetro

### ⚠ ADVERTENCIA

**Viaje a velocidades y condiciones apropiadas en la carretera y nunca viaje a una velocidad mayor del límite de velocidad indicado. El exceso de velocidad puede causar la pérdida del control del vehículo y puede causar la muerte o lesiones graves. (00008a)**

Vea Figura 23. El velocímetro registra la velocidad de avance del vehículo en millas por hora (mph) (EE. UU.) o kilómetros por hora (km/h).

La luz de fondo del instrumento se activa después de un corto retraso. La luz de fondo puede cambiar brevemente cuando cambia la luz ambiente (como cuando pasa por un túnel).

## Tacómetro

### AVISO

**Vea la sección RECOMENDACIONES DE OPERACIÓN. No opere el motor por encima de las RPM máximas de seguridad como se muestra en OPERACIÓN (zona roja del tacómetro). Baje las RPM colocando una marcha más alta o reduciendo la cantidad de aceleración. De no reducir las RPM, se podría dañar el equipo. (00159a)**

Vea Figura 23. El tacómetro mide la velocidad del motor en revoluciones por minuto (RPM x 100).

## Indicador de combustible

Vea Figura 23. El indicador de combustible indica la cantidad aproximada de combustible en el tanque de combustible.

## Voltímetro

Vea Figura 23. El voltímetro indica el voltaje del sistema medido eléctricamente. Con el motor funcionando a más de 1500 RPM, el voltímetro registra 13,0 a 14,5 V con la batería completamente cargada.



- |  |  |
|--|--|
| 1. Indicador de combustible                                  | 15. Indicador de la luz auxiliar/para niebla             |
| 2. Nivel bajo de combustible                                 | 16. Marcha atrás   |
| 3. Velocímetro   | 17. Luz alta del faro delantero                          |
| 4. Control de tracción                                       | 18. Baja presión de los neumáticos/luz de falla del TPMS |
| 5. Indicador de seguridad/fallo                              | 19. Control de cruceo                                    |
| 6. No se utiliza   | 20. Verificación del motor                               |
| 7. Tacómetro   | 21. Neutro   |
| 8. Temperatura del refrigerante del motor                    | 22. Indicador de marcha                                  |
| 9. Sensor de luz (no es un indicador)                        | 23. Ventana del odómetro.                                |
| 10. Descarga de la batería                                   | 24. Presión de aceite                                    |
| 11. Voltímetro   | 25. No se utiliza  |
| 12. Indicador de señal de giro a la derecha                  | 26. No se utiliza  |
| 13. Freno de estacionamiento                                 | 27. Indicador de señal de giro a la izquierda            |
| 14. Ícono del ABS (también se muestra el ícono del ABS km/h) |  |

**Figura 23. Luces indicadoras: Con fuselaje**

## INDICADORES

Ver Figura 23.

### Luz de advertencia del motor

La luz de advertencia del motor indica la condición del motor/sistema de mantenimiento del motor.

La luz de advertencia del motor normalmente se enciende cuando la motocicleta se enciende por primera vez. Durante este tiempo, el sistema de mantenimiento del motor ejecuta una serie de autodiagnósticos.

Si la luz del motor no se apaga después de arrancar el motor o se enciende en cualquier otro momento, consulta a un concesionario de Harley-Davidson.

### Luz de nivel bajo de combustible

La luz de advertencia de nivel bajo de combustible indica cuando la gasolina en el tanque alcanza el nivel de combustible bajo (aproximado). Consultar ESPECIFICACIONES > ESPECIFICACIONES (Página 29) para el nivel de combustible bajo. Ver OPERACIÓN >

PANTALLAS DE VISUALIZACIÓN DEL ODÓMETRO (Página 102) para las características del rango de combustible.

**Parpadeo:** si la luz de nivel bajo de combustible parpadea continuamente o permanece encendida después de llenar el tanque de combustible, consulta a un concesionario de Harley-Davidson.

### Luz de descarga de la batería

La luz de descarga de la batería indica sobrecarga o una carga insuficiente de la batería. Consultar PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA (Página 221) .

### Luz indicadora de seguridad/fallo

La luz de seguridad muestra el estado del sistema de seguridad y el autodiagnóstico eléctrico para la motocicleta. Consultar SISTEMA DE SEGURIDAD > SISTEMA DE SEGURIDAD (Página 59) para la operación del sistema de seguridad.

**Parpadeo:** el sistema de seguridad está activado.

**Sólido (sistema de seguridad activado):** se ha activado la alarma.

**Sólido (sistema de seguridad desactivado):** si la luz permanece encendida indica un fallo y deberás consultar con un concesionario de Harley-Davidson.

### Luces indicadoras de las señales de giro

**Parpadeo:** se activa una señal de giro. Cuando las luces intermitentes de peligro de 4 vías están activadas, ambos indicadores de giro parpadean simultáneamente.

**Parpadeo rápido:** una bombilla de señal de giro no está funcionando. Sé cuidadoso y usa las señales manuales. Sustituye los componentes que no funcionan lo antes posible.

### Luz alta del faro delantero

La luz alta del faro delantero está encendida cuando se activa la luz alta o interruptor de parpadeo para pasar.

### Luz de neutro

La luz de neutro está encendida cuando la transmisión está en neutro y no se activa la marcha atrás. La luz de neutro se apaga cuando se enciende la luz de marcha atrás.

### Luz de control de crucero

**Apagado:** el control de crucero no está activado.

**Naranja:** el control de crucero está activado. La velocidad de crucero no está establecida o se ha desconectado.

**Verde:** se ha ajustado la velocidad de crucero.

## Luz indicadora de la luz para niebla/auxiliar: EE. UU.

El indicador de luz para niebla/auxiliar está encendida cuando se encienden las luces para niebla/auxiliares.

## Indicador de engranaje

El engranaje seleccionado actualmente (1-6) se muestra en la ventana del odómetro. El indicador de engranaje se calcula a partir de la velocidad del vehículo y la velocidad del motor. El indicador de engranaje permanece en blanco cuando la transmisión está en neutro, la palanca del embrague está tirada hacia dentro o el vehículo no se mueve.

El indicador de engranaje puede ser momentáneamente inexacto dependiendo de las características de uso del embrague del motociclista y el desgaste del embrague. Esto puede ocurrir si se permite que el embrague se deslice debido al desgaste excesivo, un embrague mal ajustado o que el operador use el embrague.

## Luz de ABS

### ▲ ADVERTENCIA

**Si la luz del ABS continúa destellando a velocidades superiores a los 5 km/h (3 mph) o permanece encendida continuamente, el ABS no está funcionando. El sistema de frenos estándar está funcionando, pero puede ocurrir un bloqueo de las ruedas. Contacte un concesionario Harley-Davidson para reparar el ABS. Una rueda bloqueada patinará y puede provocar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00361b)**

**Intermitente:** la luz del ABS comienza a parpadear cuando el vehículo se enciende. La luz intermitente indica que el sistema está en modo de autodiagnóstico. Continúa parpadeando hasta que se acelera la velocidad de la motocicleta 5 km/h (3 mph) . El ABS no se puede operar hasta que la luz se apague.

**Sólido:** la iluminación continua de la luz indica una falla de ABS. El ABS está desactivado y los frenos funcionan como frenos sin ABS. Consulta con un concesionario de Harley-Davidson para el servicio.

## Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás indica que la marcha atrás está activada. Ver OPERACIÓN > OPERACIÓN DE MARCHA ATRÁS (Página 145) para la operación de marcha atrás.

## Luz de freno de mano

La luz indicadora del freno de mano se enciende cuando se aplica el freno de mano. Ver ANTES DE CONDUCIR > FRENO DE MANO (Página 56) para la operación del freno de mano.

## Luz de la temperatura del refrigerante del motor

### AVISO

**Si la luz indicadora de la temperatura del refrigerante del motor permanece encendida, revise siempre primero el nivel del refrigerante. Si el nivel del refrigerante es normal y la luz todavía permanece encendida, pare el motor inmediatamente y no lo vuelva a poner en marcha hasta que se localice la falla y se hagan las reparaciones necesarias. De lo contrario, se puede dañar el motor. (00158a)**

### ▲ ADVERTENCIA

**No aflojes o quites la tapa de presión cuando el sistema de refrigeración está caliente. El sistema de enfriamiento está bajo presión y el refrigerante y el vapor calientes se pueden escapar por la tapa de presión, los cuales pueden ser la causa de quemaduras graves. Permite que la moto se enfríe antes de reparar el sistema de enfriamiento. (00091c)**

En los vehículos Twin-Cooled, la luz de la temperatura del refrigerante del motor está encendida cuando el refrigerante ha excedido la temperatura del umbral.

Revisa y agrega refrigerante según sea necesario. Ver MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > SISTEMA DE ENFRIAMIENTO (Página 208) . Para otros posibles problemas en el sistema de refrigeración, consultar MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > SISTEMA DE ENFRIAMIENTO (Página 208) .

Si el nivel de refrigerante es suficiente y la luz permanece encendida, detén el motor inmediatamente y consulta con un concesionario de Harley-Davidson para el servicio.

## Luz de presión de aceite

### AVISO

Si la luz indicadora de la presión de aceite permanece encendida, compruebe siempre el suministro de aceite en primer lugar. Si el suministro de aceite es normal y la luz todavía permanece encendida, pare el motor inmediatamente y no lo vuelva a poner en marcha hasta que se localice el problema y se hagan las reparaciones necesarias. De lo contrario, se puede dañar el motor. (00157a)

La luz de presión de aceite se enciende cuando el interruptor de encendido se activa. La luz permanece encendida hasta que se enciende el motor.

Si la luz está encendida mientras el motor está en marcha, no circula suficiente aceite por el motor.

Revisa y agrega el aceite de motor según sea necesario. Ver MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > COMPROBAR EL NIVEL DE ACEITE DE MOTOR (Página 182) . Para otras posibles causas, ver SOLUCIÓN DE PROBLEMAS > MOTOR (Página 245) .

Si el nivel de aceite de motor es suficiente y la luz permanece encendida, detén el motor inmediatamente y consulta con un concesionario de Harley-Davidson para el servicio.

## Baja presión de los neumáticos/luz de falla del TPMS

### ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que los neumáticos estén correctamente inflados, balanceados y sin daños, y de que tengan una adecuada banda de rodamiento. Inspeccione sus neumáticos regularmente y consulte un concesionario Harley-Davidson para el reemplazo. Conducir con los neumáticos excesivamente gastados, desbalanceados, inflados incorrectamente o dañados puede provocar una falla y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00014b)

Ver OPERACIÓN > INSTRUMENTOS (Página 86). La baja presión de los neumáticos/luz de falla del TPMS indica cuando se ha producido una condición de presión baja del neumático o una falla del sistema TPMS.

**Intermitente (60 segundos, seguido de una lámpara sólida):** se ha detectado una falla del TPMS. La luz de seguridad también se enciende para mostrar que existe un código de falla. Este evento puede ocurrir por una variedad de razones, incluyendo la pérdida de señal de los sensores o falla de la batería del sensor. Es posible que los datos de presión de los neumáticos no estén disponibles mientras la

luz esté encendida. Consulta con un concesionario de Harley-Davidson para el servicio.

**Sólido:** el sistema ha detectado que uno o más neumáticos tienen baja presión. La radio también indicará los detalles de esta condición. Detén el vehículo de forma segura y utiliza un manómetro de neumáticos para comprobar la presión de cada neumático afectado. Inflar los neumáticos según las especificaciones en Tabla 13 o tal como se especifica en la etiqueta en el tubo vertical de la estructura. La luz se apagará cuando empieces a conducir la motocicleta con la presión correcta en los neumáticos. Consultar también Tabla 14 para compensar la presión de los neumáticos recientemente utilizados. Si se ajusta la presión de los neumáticos por Tabla 13, reajustar por recomendación lo antes posible.

#### NOTA

*No utilices el sistema TPMS como manómetro al añadir o quitar aire de un neumático. Se envían los datos del sensor al sistema de supervisión de presión de neumáticos (TPMS) a intervalos variables (en función de si el vehículo está en movimiento, estacionado, o tiene un cambio significativo en la presión de los neumáticos). Es posible que los datos de la presión de los neumáticos no se actualicen inmediatamente al añadir o quitar aire del neumático. Puede ocurrir un inflado excesivo o inferior.*

Ver OPERACIÓN > PANTALLAS DE VISUALIZACIÓN DEL ODÓMETRO (Página 102) para los datos de presión del neumático en el odómetro.

Ver OPERACIÓN > BOOM! BOX ESTADO DEL VEHÍCULO (Página 122) y el MANUAL DEL PROPIETARIO DE BOOM! BOX para funciones TPMS en la radio.

### Luz de control de tracción

**Sólido:** el control de tracción se ha desactivado.

**Parpadeo:** intervención activa del sistema de control de tracción.

**Apagado:** el sistema de control de tracción está activado.

**Sólido con una luz indicadora de falla/seguridad encendida :** la iluminación continua de la luz con la luz indicadora de falla/seguridad indica una falla del control de tracción. El control de tracción está desactivado y la motocicleta funciona cuando el control de tracción está apagado. Consulta con un concesionario de Harley-Davidson para el servicio.

## INTERRUPTORES DE CONTROL DE MANO IZQUIERDA

### Interruptor de activación

Vea Figura 24. **Vehículo apagado:** presione el interruptor de activación (1) para mostrar el kilometraje (millaje) acumulado en el odómetro.

**Vehículo en modo accesorios/encendido:** presione el interruptor de activación para recorrer las funciones del odómetro. Consulte Tabla 20.

### Luz alta

Vea Figura 24. Presione el interruptor de luz alta (2) para activar la luz alta. La luz (azul) indicadora de luz alta se ilumina cuando la luz alta está encendida. Consulte Tabla 20.

### Luz baja/destello para pasar

**Luz baja:** vea Figura 24. Presione la parte inferior del interruptor para (3) activar la luz baja.

**Destello para pasar:** cuando el interruptor de la luz baja está encendido, presione y suelte el interruptor de destello para pasar (3) para encender la luz alta antes de pasar a otro vehículo. El indicador de la luz alta en el grupo de

instrumentos se enciende siempre que esté presionado el interruptor de destello para pasar.

Para activar el faro delantero cuando esté en el modo de accesorios, presione el interruptor de destello para pasar. Consulte Tabla 20.

### Interruptor de reconocimiento de voz

Vea Figura 24. El interruptor de reconocimiento de voz (4) activa las características de reconocimiento de voz en los vehículos equipados. Con unos auriculares conectados, presione el interruptor de comandos de voz. La radio muestra una lista de comandos disponibles. Hable y diga el comando deseado en el micrófono de los auriculares. Vea el MANUAL DEL PROPIETARIO BOOM! BOX.

### Interruptor de control de crucero

Vea Figura 24. El interruptor CRUISE/SET/RESUME (crucero/establecer/reanudar) (5) automáticamente regula la velocidad del vehículo. Ver OPERACIÓN > CONTROL DE CRUCERO (Página 107) para una operación detallada. Consulte Tabla 20

**CRUISE (crucero):** presione el interruptor CRUISE directamente hacia dentro para habilitar el control de crucero. Las luces indicadoras color naranja del control de crucero se encienden. Al volver a presionar el interruptor de crucero, se apaga el control de crucero.

**SET/- (establecer/-):** con el control de crucero habilitado, presione SET/- para establecer la velocidad de crucero. Las luces indicadoras color verde del control de crucero se encienden. Cuando alcance la velocidad de crucero, presione SET/- (establecer/-) para disminuir la velocidad regulada.

**RESUME/+ (reanudar/+):** si se desconecta el control de crucero (como en un evento de frenado), presione RESUME/+ para reanudar la velocidad de crucero previa. Cuando alcance la velocidad de crucero, presione RESUME/+ (reanudar/+) para aumentar la velocidad.

## **Interruptor de INICIO/VOLUMEN/ANTERIOR/SIGUIENTE**

Vea Figura 24. El interruptor de INICIO/VOLUMEN/ANTERIOR/SIGUIENTE (6) de cinco vías opera las características de la radio en los vehículos así equipados. Vea el MANUAL DEL PROPIETARIO BOOM! BOX.

**HOME (inicio):** presione el interruptor HOME directamente hacia dentro para cambiar a la pantalla de inicio en la radio.

**VOLUME (volumen):** presione el interruptor hacia arriba para subir el volumen o hacia abajo para bajarlo.

**PREVIOUS/NEXT (anterior/siguiente):** presione el interruptor hacia la izquierda o hacia la derecha para buscar una emisora

de radio hacia arriba/abajo o para seleccionar el archivo de medios anterior/siguiente.

## **Señal de giro a la izquierda**

**Activar:** vea Figura 24. Presione el interruptor de la señal de giro a la izquierda (7) para activar la señal de giro a la izquierda. Consulte Tabla 20.

### **Cancelar:**

**Funcionamiento manual:** Presione el interruptor de la señal de giro a la izquierda para cancelar la señal de giro a la derecha.

**Funcionamiento automático:** Las luces de las señales de giro se cancelan automáticamente cuando se detecta un giro completo en función de la velocidad, la aceleración y la finalización del giro.

Las luces también se cancelan si la señal de giro ha sido activada durante un período prolongado (20 destellos) mientras la velocidad de la motocicleta es superior a 7 mph (11 km/h). Si la motocicleta está parada o se está moviendo a una velocidad menor que esta velocidad, la señal de giro continúa destellando.

### NOTA

*Las luces de las señales de giro delanteras también funcionan como luces de marcha. Esta característica puede no estar disponible en todos los mercados.*

## Bocina

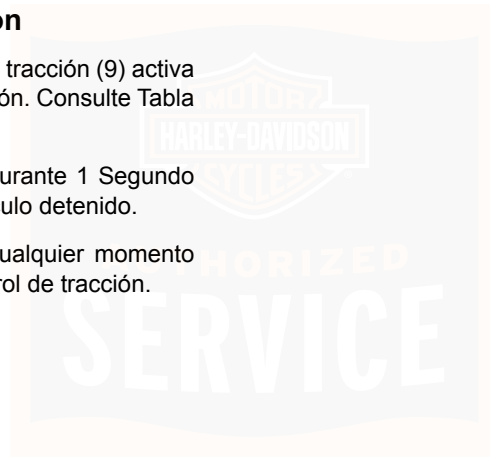
Vea Figura 24. La bocina se opera al presionar el interruptor de la bocina (8). La bocina se puede activar hasta por 10 segundos a la vez. Si el interruptor de la bocina se sostiene durante más tiempo, la bocina se desactiva automáticamente. Consulte Tabla 20.

## Interruptor de control de tracción

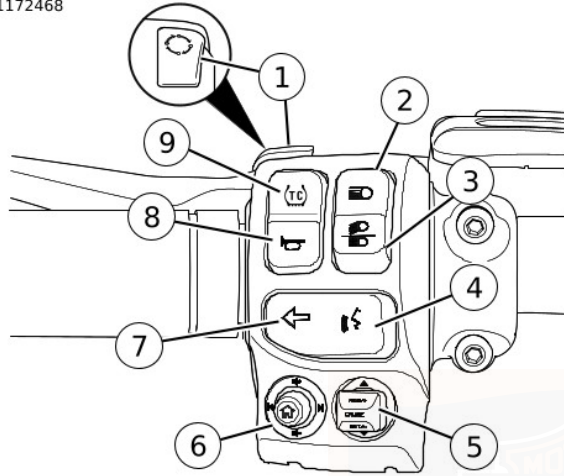
Vea Figura 24. El interruptor de control de tracción (9) activa y desactiva el sistema de control de tracción. Consulte Tabla 20.

**Desactivación:** Presione el interruptor durante 1 Segundo con el motor en funcionamiento y el vehículo detenido.

**Activación:** Presione el interruptor en cualquier momento para reanudar el funcionamiento del control de tracción.



1172468



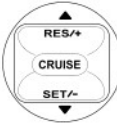




1. Accionador
2. Luz alta
3. Luz baja/destello para pasar
4. Reconocimiento de voz
5. Control de cruceo
6. Inicio/volumen/anterior/siguiente
7. Señal de giro a la izquierda
8. Bocina
9. Control de tracción

**Figura 24. Módulo de interruptores de la mano izquierda (típico)**

**Tabla 20. Interruptores de control de la mano izquierda**

INTE-RRUPTOR	NOMBRE	FUNCIÓN
	Accionador	Presione el interruptor para alternar entre las pantallas del odómetro.
	Luz alta	Presione el interruptor para cambiar el faro delantero a la luz alta.
	Luz baja/destello para pasar	Presione el interruptor para cambiar el faro delantero a la luz baja. Presione y suelte para que la luz alta destelle. En ACC, presione para activar el faro delantero.
	Reconocimiento de voz	Inicia una sesión de reconocimiento de voz.

Tabla 20. Interruptores de control de la mano izquierda

INTE- RRUPTOR	NOMBRE	FUNCIÓN
	Control de cruce	Interruptor de tres vías, opera las funciones de control de cruce.
	Inicio/volumen/anterior/siguiente	Interruptor de cinco vías, opera las funciones de la radio.
	Giro a la izquierda	Presione el interruptor para indicar un giro a la izquierda.
	Bocina	Presione el interruptor para hacer sonar la bocina.
	Control de tracción	Presione el interruptor para desactivar y activar el control de tracción.

## INTERRUPTORES DE CONTROL DE MANO DERECHA

### Luz intermitente de emergencia de 4 vías

Vea Figura 25. El interruptor de emergencia (1) se usa para dejar una motocicleta varada en el modo intermitente de 4 vías. Con las luces intermitentes, la motocicleta puede dejarse con el encendido apagado hasta encontrar asistencia. Consulte Tabla 21.

1. Con el interruptor de apagado/marcha en la posición MARCHA, presione el triángulo de advertencia de peligro para activar las luces intermitentes de 4 vías.

#### NOTA

- *Es necesario que el llavero con mando a distancia esté presente cuando encienda y apague las luces intermitentes de 4 vías.*
  - *Las luces intermitentes de cuatro vías funcionarán cuando el vehículo vuelque, independientemente de la posición del interruptor de apagado/marcha. Ver OPERACIÓN > COMENZAR DESPUÉS DE VOLCAR (Página 131).*
2. Gire el interruptor de apagado/marcha a la posición OFF (apagado). Las luces intermitentes de 4 vías continúan activadas durante dos horas o hasta que el motociclista las apague.

3. Para cancelar, gire el interruptor de apagado/marcha a la posición MARCHA. Presione el triángulo de advertencia situado sobre el interruptor de arranque.

## OFF (apagado)

Vea Figura 25. Presione el interruptor de apagado/marcha del motor en OFF (apagado) (2) para apagar el motor. Consulte Tabla 21.

## MARCHA

Vea Figura 25. Presione el interruptor de apagado/marcha del motor en MARCHA (3) para posibilitar el arranque y la marcha del motor. El interruptor de apagado/marcha del motor debe estar en la posición MARCHA para arrancar o para que funcione el motor. Consulte Tabla 21.

## Señal de giro a la derecha

### Activación:

Vea Figura 25. Presione el interruptor de la señal de giro a la derecha (4) para activar la señal de giro a la derecha. Consulte Tabla 21.

### Cancelar:

Funcionamiento manual: Presione el interruptor de la señal de giro a la derecha para cancelar la señal de giro a la derecha.

Funcionamiento automático: Las luces de las señales de giro se cancelan automáticamente cuando se detecta un giro completo en función de la velocidad, la aceleración y la finalización del giro.

Las luces también se cancelan si la señal de giro ha sido activada durante un período prolongado (20 destellos) mientras la velocidad de la motocicleta es superior a 7 mph (11 km/h). Si la motocicleta está parada o se está moviendo a una velocidad menor que esta velocidad, la señal de giro continúa destellando.

### NOTA

*Las luces de las señales de giro delanteras también funcionan como luces de marcha. Esta característica puede no estar disponible en todos los mercados.*

## Interruptor de CURSOR/SELECCIONAR

Vea Figura 25. El interruptor CURSOR/SELECCIONAR de cinco vías (5) opera las características de la radio en los vehículos así equipados. Vea el MANUAL DEL PROPIETARIO BOOM! BOX. Consulte Tabla 21.

**SELECT (seleccionar):** presione el interruptor SELECT directamente hacia adentro para seleccionar o alternar una característica en la pantalla de la radio.

**CURSOR:** presione el interruptor en la dirección deseada para mover el cursor o la selección en la pantalla de la radio.

## **Interruptor PTT/Squelch (presionar para hablar/reductor de ruido) (si está equipada con CB)**

### *NOTA*

*Ver Figura 25 y OPERACIÓN > INTERRUPTORES DE CONTROL DE MANO IZQUIERDA (Página 94). Si lo desea, se puede cambiar la función del interruptor de CRUISE/SET/RESUME (cruce/establecer/reanudar) con el interruptor PTT/reductor de ruido (6). Consulte su concesionario Harley-Davidson para que le realicen este procedimiento a su vehículo.*

*Las tapas del interruptor de reemplazo grises se encuentran disponibles para ayudar a identificar que las funciones fueron reprogramadas. Consulte su concesionario Harley-Davidson.*

El interruptor Push-To-Talk (PTT)/Squelch (SQ+/SQ-) (Presionar para hablar/reductor de ruido) se usa para operar la radio CB o el intercomunicador del motociclista/pasajero en los vehículos así equipados. Vea el MANUAL DEL PROPIETARIO BOOM! BOX para obtener instrucciones completas.

**PTT:** con la CB o el intercomunicador encendidos y los auriculares conectados, mantenga presionado el interruptor

PTT para transmitir por la CB o el intercomunicador. Suelte el interruptor PTT para terminar la transmisión.

**SQ+/SQ-:** el audio de la CB permanece en silencio hasta que se recibe una señal CB más fuerte que el nivel del reductor de ruido. Presione SQ- para disminuir el umbral de squelch (reductor de ruido) (lo que permite la recepción de más señales y ruido). Presione SQ+ para aumentar el umbral de reductor de ruido (lo que permite la recepción de señales más fuertes solamente). Consulte Tabla 21.

## **Interruptor trasero**

Vea Figura 25. El interruptor trasero (6) opera las características de la radio en los vehículos así equipados. Vea el MANUAL DEL PROPIETARIO BOOM! BOX. Consulte Tabla 21.

## **Arranque/marcha atrás**

### **Arranque:**

1. Gire el interruptor a IGNITION (encendido).
2. Figura 25. Mueva el interruptor de APAGADO/MARCHA a la posición marcha (3). Cambie la transmisión a neutro. Se enciende el indicador de neutro (verde). Ver OPERACIÓN > ARRANCAR EL MOTOR (Página 130).
3. Presione el interruptor de arranque (7) para operar el motor de arranque. Consulte Tabla 21.

### NOTA

- Cuando se activa el arranque, el faro delantero se apaga momentáneamente para reducir el consumo de carga de la batería.
- Si el motor no arranca, el motor de arranque funciona durante diez segundos y se detiene. Suelte el interruptor de arranque. Presione el interruptor de arranque para volver a intentarlo. Después de varios intentos fallidos de arranque del motor, consulte un concesionario Harley-Davidson.

### Marcha atrás:

El interruptor de control de la marcha atrás opera el motor eléctrico de la marcha atrás una vez que el motor está funcionando y la transmisión está en neutro. El indicador de la habilitación de la marcha atrás se enciende al habilitar el funcionamiento de la marcha atrás. Ver OPERACIÓN > OPERACIÓN DE MARCHA ATRÁS (Página 145) para una operación detallada.

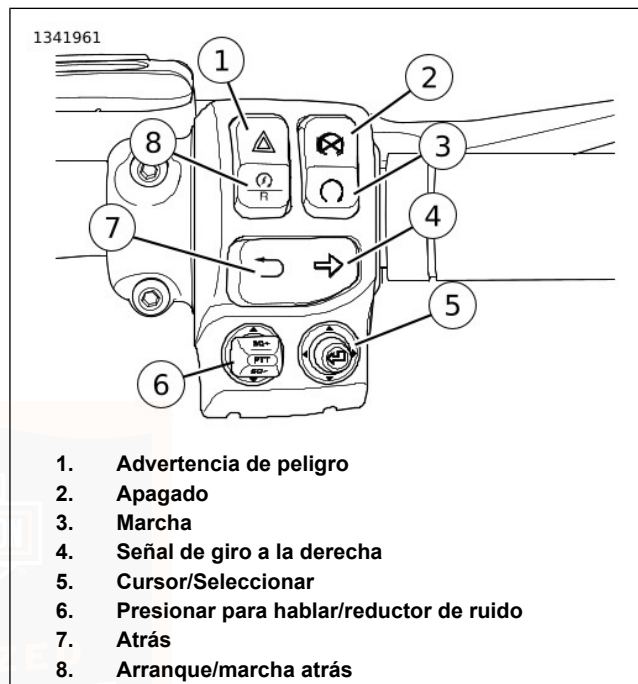
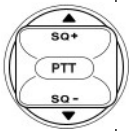





Figura 25. Módulo de interruptores del lado derecho

Tabla 21. Interruptores de los controles manuales del lado derecho

INTE-RRUP-TOR	NOMBRE	FUNCIÓN
	Emergencia	Presione para activar las luces intermitentes de 4 vías.
	Apagado	Presione para detener el motor o evitar el encendido del motor.
	Marcha	Presione para permitir el encendido del motor.
	Giro a la derecha	Presione para indicar un giro a la derecha.
	Cursor/Seleccionar	Interruptor de cinco vías, opera las funciones de la radio.

Tabla 21. Interruptores de los controles manuales del lado derecho

INTE-RRUP-TOR	NOMBRE	FUNCIÓN
	Presionar para hablar (PTT)/ Silenciador	Opera la radio CB o el intercomunicador del motociclista/pasajero.
	Atrás	Presione para volver a la pantalla anterior en la radio.
	Arranque/marcha atrás	Presione para arrancar el motor.
		<b>Motor en marcha:</b> Presione para introducir la marcha atrás.

## PANTALLAS DE VISUALIZACIÓN DEL ODÓMETRO

### AVISO

Nunca trate de alterar ni manipular el odómetro del vehículo. Es ilegal. La manipulación indebida o alteración del odómetro del vehículo puede dañar el equipo. (00160a)

### NOTA

*El interruptor de activación está ubicado en la parte delantera del control manual del lado izquierdo. Ver Figura 24 .*

## Odómetro

Vea Figura 26. El odómetro muestra el kilometraje (millaje) acumulado total de la motocicleta. Presione el interruptor de activación para cambiar las diferentes funciones del odómetro. El odómetro se puede visualizar cuando se apaga la motocicleta, al presionar el interruptor de activación.

**Cambio de unidades:** Cambiar la configuración en la radio a UNIDADES INGLESAS o MÉTRICAS. Todas las funciones del odómetro y la radio se mostrarán en las unidades seleccionadas. Vea el MANUAL DEL PROPIETARIO BOOM! BOX.

## Odómetros de recorrido

Los dos odómetros de recorrido (A y B) muestran el kilometraje (millaje) acumulado total desde la última vez que fueron restablecidos. Para comprobarlo, presione y libere el interruptor de activación hasta que se muestre el odómetro de recorrido deseado (A o B).

**Restablecer:** cuando se muestre la pantalla del odómetro del recorrido deseado (A o B), mantenga presionado el

interruptor de activación hasta que el odómetro de recorrido seleccionado se restablezca a cero.

## Rango de combustible

La pantalla de rango de combustible muestra la distancia aproximada que puede recorrerse con la cantidad de combustible que queda en el tanque de combustible. La pantalla del rango se actualiza solamente cuando el vehículo se está moviendo.

**Mostrar el rango de combustible:** con el interruptor de encendido en la posición ACCESSORY (accesorios) o IGNITION (encendido), presione el interruptor de activación hasta que se muestre el rango de combustible. La letra "R" indica el rango de combustible en la parte izquierda de la pantalla. Se muestra la distancia restante (kilómetros o millas) calculada antes de que se vacíe el tanque, sobre la base del combustible que queda en el tanque.

**Nivel bajo de combustible:** el rango de combustible se muestra automáticamente en la ventana del odómetro cuando se enciende la luz de nivel bajo de combustible. Cuando el rango de combustible disminuye a 10 kilómetros o 10 millas restantes, la ventana de visualización del odómetro muestra "LO RNG" (rango bajo) para indicar que la motocicleta casi no tiene combustible. Cargue combustible lo más pronto posible. Consultar Tabla 7 .

**Apagar la ventana emergente automática de nivel bajo de combustible:** con el rango de combustible en la pantalla, mantenga presionado el interruptor de activación hasta que el rango de combustible destelle dos veces. Para volver a encender esta característica, sostenga el interruptor de activación hasta que el rango de combustible destelle una vez.

**Restablecer:** restablecer la luz de advertencia de nivel bajo de combustible y el rango de combustible requiere que haya suficiente combustible en el tanque y un cambio del ciclo del encendido (ENCENDIDO – APAGADO – ENCENDIDO).

Añadir como mínimo 7,6 L (2 USgal) de combustible permite que se actualice el rango de combustible. Después de cargar combustible, el rango de combustible se actualiza lentamente durante los siguientes 48 km (30 mi).

**Reconexión e inicialización de la batería:** si se desconecta y se vuelve a conectar la batería, el indicador necesita aproximadamente medio tanque de combustible para inicializar la función de rango de combustible.

## Presión de los neumáticos

Vea Figura 26. El TPMS controla y exhibe la presión de los neumáticos tanto para la rueda delantera como la trasera en la ventana del odómetro.

Dentro de cada neumático hay adherido un sensor en el vástago de la válvula. Los sensores envían una señal a la motocicleta a diferentes intervalos en función de si el vehículo está en movimiento o estacionado.

**Mostrar la presión de los neumáticos:** presione el interruptor de activación para visualizar la presión del neumático delantero (FR). Presionar otra vez el interruptor del gatillo para mostrar la presión del neumático trasero derecho (RR). Presionar otra vez el interruptor del gatillo para mostrar la presión del neumático trasero izquierdo (LR).

**Baja presión de los neumáticos:** cuando se detecta baja presión de los neumáticos, en la ventana del odómetro se muestra el neumático afectado y los datos de la presión. Detenga el vehículo en un lugar seguro y utilice un manómetro para neumáticos a fin de verificar la presión de cada neumático afectado. Inflar los neumáticos según las especificaciones en Tabla 13 o tal como se especifica en la etiqueta en el tubo vertical de la estructura.

### NOTA

- *No use el sistema TPMS como un manómetro al agregar o extraer aire de un neumático. Se envían los datos del sensor al sistema de supervisión de presión de neumáticos (TPMS) a intervalos variables (en función de si el vehículo está en movimiento, estacionado, o tiene un cambio significativo en la presión de los neumáticos). Es posible que los datos de la presión de los neumáticos no se actualicen de inmediato al inflarlo o desinflarlo. Esto puede ser la causa de un inflado por debajo de lo deseado o por encima de este.*
- *Tabla 13 indica la presión especificada para los neumáticos cuando están fríos (vehículo estacionado durante al menos tres horas). La presión de los neumáticos se incrementará a medida que los neumáticos se calienten.*

**Sin datos de presión de los neumáticos:** si el sistema no tiene información para la presión actual de los neumáticos, en la ventana del odómetro se muestran rayas para el neumático afectado (por ejemplo, FR --). Esto puede ser causado por una falta de señal de los sensores del TPMS u otra falla. Revisa la baja presión de los neumáticos/luz de falla del TPMS. Ver OPERACIÓN > INSTRUMENTOS (Página 86) .

Los datos de la presión de los neumáticos también se visualizan en la radio. Ver OPERACIÓN > BOOM! BOX ESTADO DEL VEHÍCULO (Página 122) y el MANUAL DEL

PROPIETARIO DE BOOM! BOX para obtener más información.

## Indicador de vuelco

### ▲ ADVERTENCIA

**Si ocurre un vuelco, compruebe el funcionamiento correcto de todos los controles. El movimiento restringido de los controles puede afectar el funcionamiento de los frenos y del embrague o la capacidad de hacer cambios, lo cual puede causar la pérdida de control del vehículo y la muerte o lesiones graves. (00350a)**

Vea Figura 27. Si la motocicleta vuelca, la palabra “tiP” (Vuelco) aparece en la ventana de visualización del odómetro. El motor no arrancará hasta que se restablezca la condición de vuelco. Ver OPERACIÓN > COMENZAR DESPUÉS DE VOLCAR (Página 131) para reiniciar.

## Mensaje de falta del llavero con mando a distancia

Si la motocicleta tiene un sistema de seguridad y se conduce sin el llavero con mando a distancia, en la ventana de visualización del odómetro se mostrará temporalmente el mensaje “NO FOB” (sin llavero con mando a distancia).

Sin el llavero con mando a distancia, la motocicleta solamente se puede arrancar ingresando manualmente el PIN que

desactiva el sistema de seguridad. Vea Figura 26.

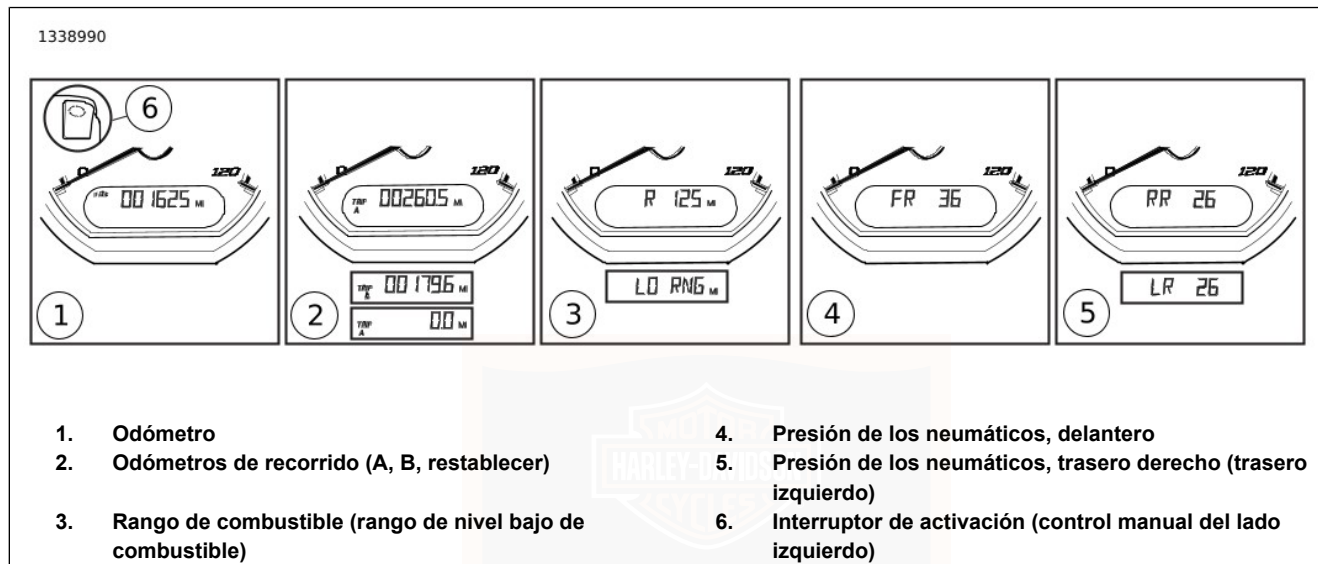


Figura 26. Funciones del odómetro

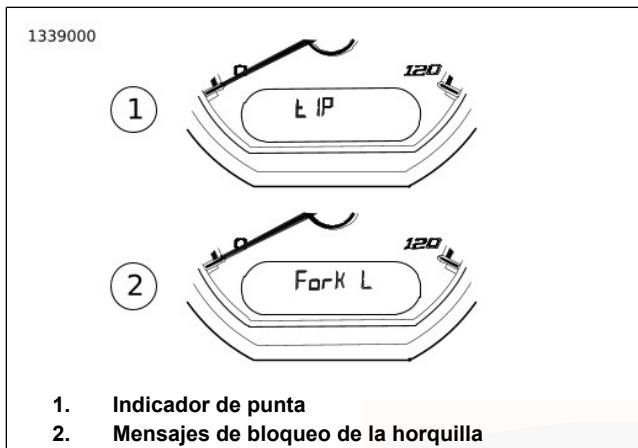


Figura 27. Mensajes de bloqueo de la punta y la horquilla  
**CONTROL DE CRUCERO**

### ▲ ADVERTENCIA

No use el sistema de control de crucero cuando haya mucho tráfico, en caminos que tengan curvas pronunciadas o sin visibilidad o en ninguna clase de caminos resbaladizos. El uso del control de crucero en estas circunstancias puede ocasionar la pérdida del control, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00083a)

### ▲ ADVERTENCIA

Viaje a velocidades y condiciones apropiadas en la carretera y nunca viaje a una velocidad mayor del límite de velocidad indicado. El exceso de velocidad puede causar la pérdida del control del vehículo y puede causar la muerte o lesiones graves. (00008a)

### Encender el crucero

#### NOTA

El control de crucero funciona cuando:

- Han pasado al menos 10 segundos desde que se puso en marcha el motor.
- La velocidad del vehículo se encuentra entre 40–145 km/h (25–90 mph) en segunda marcha o superior.

Vea Figura 28. Presione el interruptor de CRUCERO directamente hacia dentro para habilitar el control de crucero (1). Cuando está activado, el ícono del control de crucero de la carátula del velocímetro se ilumina en ámbar.

### Fijar la velocidad de crucero

Vea la Figura 28. Cuando la motocicleta alcanza la velocidad deseada, presione el interruptor SET/- (Establecer/-) hacia

abajo para fijar la velocidad de crucero (2). El ícono ámbar de crucero cambia a verde.

De ser necesario, ajuste la velocidad de crucero para que coincida con el límite de velocidad o con las condiciones del tráfico:

### **Aumentar/disminuir la velocidad de crucero**

Tocar el interruptor RES/+ hacia arriba aumenta la velocidad en 1,6 km/h (1 mph). Si mantiene el interruptor RES/+ se aumenta gradualmente la velocidad de crucero.

Tocar el interruptor SET/+ hacia abajo disminuye la velocidad en 1,6 km/h (1 mph). Si mantiene el interruptor hacia abajo disminuye gradualmente la velocidad de crucero.

### **Interrumpir el crucero**

Vea Figura 28. Para interrumpir la velocidad de crucero, gire el acelerador hasta que se trabe a través del interruptor de giro (3).

El crucero también se interrumpe cuando el motociclista:

- Activa la palanca del freno delantero o presiona el pedal del freno trasero.

- Apriete la palanca del embrague.
- Acelera a más de 16 km/h (10 mph) por encima de la velocidad establecida.

#### *NOTA*

*La intervención del control de tracción puede hacer que se desconecte el control de crucero.*

### **Reanudar el crucero**

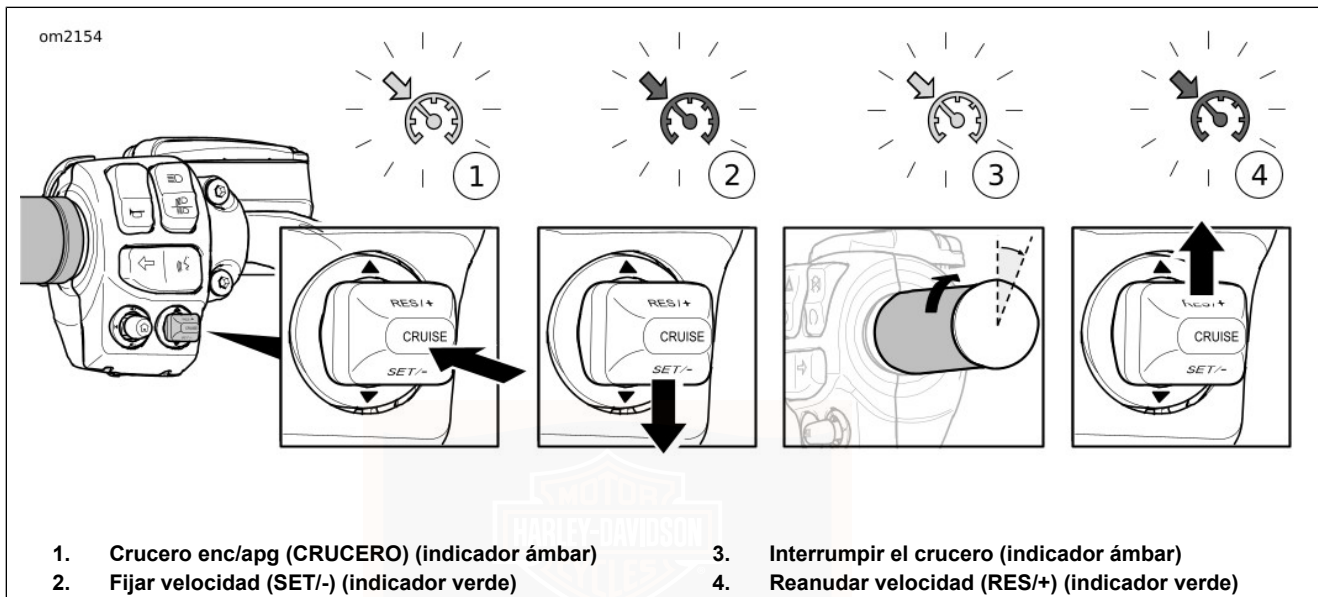
#### *NOTA*

*Si la velocidad actual del vehículo es de más de 24 km/h (15 mph) por debajo de la velocidad de crucero, el control de crucero no se reanuda.*

Vea Figura 28. Si el crucero se ha interrumpido pero el indicador de crucero está en color ámbar, cuando se presiona el interruptor RES/+ se reanuda el crucero (4). El ícono se iluminará en verde. La motocicleta reanuda automáticamente la velocidad crucero configurada.

### **Cómo apagar el control de crucero**

Presione el interruptor de CRUCERO para apagar el control de crucero. El ícono de crucero se vuelve blanco.



**Figura 28. Control de crucero (típico)**

## **CONTROL ELECTRÓNICO DEL ACELERADOR (ETC)**

Esta motocicleta posee un Control electrónico de aceleración (ETC). En lugar de utilizar una conexión mecánica por cable al cuerpo del acelerador, esta tecnología utiliza sensores de agarre redundantes para indicar al módulo de control

electrónico (ECM) la posición del acelerador solicitada por el motociclista. Luego el ECM regula el consumo de combustible/aire y el tiempo de encendido en función de las acciones del motociclista.

El módulo de control electrónico (ECM) controla el estado de los sensores de agarre, el accionamiento de la placa del

acelerador y el flujo de aire. Si se detectan códigos de falla, el ECM desactiva el control de cruce, enciende la luz de verificación del motor y pasa a uno de los siguientes modos.

### **Modo de Rendimiento Limitado ETC**

El motociclista experimenta un funcionamiento casi normal. La motocicleta funciona con disposiciones para evitar la aceleración involuntaria.

### **Modo de administración de potencia ETC**

El actuador de la placa del acelerador vuelve a una posición de "idle detent" (posición de reposo) o "limp-home" (funcionamiento limitado), que proporciona suficiente par de torsión para alcanzar una velocidad de aproximadamente 40 km/h (25 mph) . La respuesta de la motocicleta a la entrada del sensor de agarre se reduce.

### **Modo de inactividad forzada ETC**

El actuador de la placa del acelerador es forzado a una posición de "ralentí rápido", que proporciona suficiente par de torque para arrastrarse, pero no suficiente par de torque para operar a velocidades de tráfico.

### **Modo de apagado forzado ETC**

El motor se ve obligado a apagarse.

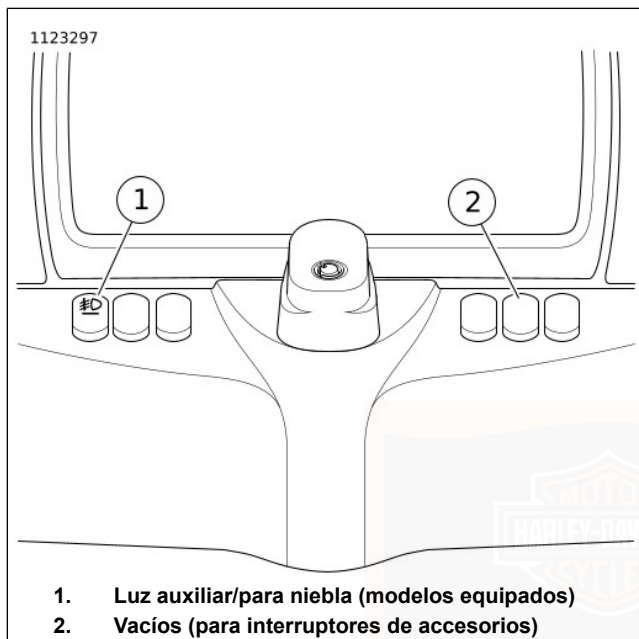
## **INTERRUPTOR DE ACCESORIOS**

### **AVISO**

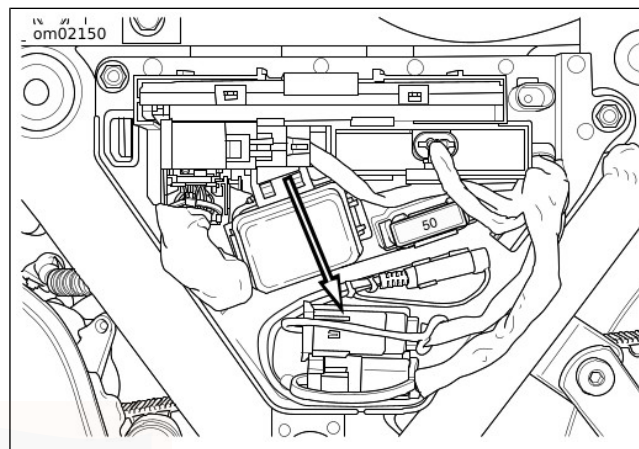
**Es posible que el sistema de carga del vehículo se sobrecargue al añadir demasiados accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos combinados que funcionan a la vez consumen más corriente eléctrica que los que el sistema de carga del vehículo puede suministrar, el consumo eléctrico puede hacer descargar la batería y dañar el sistema eléctrico del vehículo. (00211d)**

Vea Figura 29. El tablero para los interruptores de accesorios está al lado del interruptor de encendido en la tapa del fuselaje. Se pueden añadir interruptores para los accesorios que se instalen. La carga máxima de cada interruptor es 2 A.

Vea Figura 30. El conector de accesorios está ubicado debajo de la cubierta lateral izquierda. Visite un concesionario Harley-Davidson o [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) para conocer los accesorios eléctricos para su motocicleta.



**Figura 29. Interruptores del tablero de instrumentos**



**Figura 30. Conector de accesorios (debajo de la cubierta lateral izquierda)**

## LUCES PARA NIEBLA/AUXILIARES

Los faros para niebla/auxiliares brindan luz adicional para la carretera y el entorno en condiciones oscuras o de lluvia. Las luces también dan más visibilidad a la motocicleta para otros motoristas.

Ver Figura 29. En los modelos equipados con faros para niebla/auxiliares, el interruptor está en el lado izquierdo de la tapa de carenado.

**Configuraciones nacionales/canadienses:** Los faros para niebla/auxiliares están configurados para que se apaguen cuando se enciende la luz alta, salvo que lo exija el estado/provincia.

Los faros para niebla/auxiliares se pueden configurar para que permanezcan encendidos o apagados con el funcionamiento de las luces altas según los requisitos legales de cada lugar. Consulte su concesionario Harley-Davidson.

## CIERRES AUTOMÁTICOS

El bloqueo de la horquilla, el portaequipajes y el Tour-Pak se pueden bloquear con la llave, el llavero con mando a distancia o los interruptores de cierre automático en el tablero de instrumentos.

### Llavero con mando a distancia

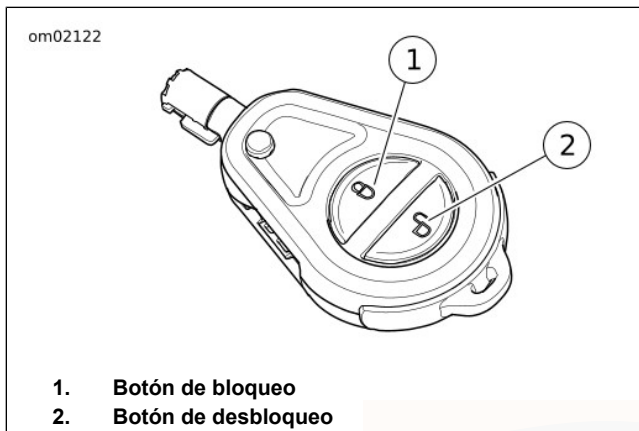
Vea Figura 31. El llavero con mando a distancia bloquea y desbloquea de manera remota la perilla de bloqueo de la horquilla, el portaequipajes y el Tour-Pak. El llavero con mando a distancia puede accionar los bloqueos cuando la motocicleta está encendida o apagada.

1. Cierra el portaequipajes y la tapa del Tour-Pak. Asegura el pestillo del Tour-Pak.

### NOTA

*Gire el interruptor de bloqueo de la horquilla a la posición bloqueada **antes** de presionar el botón de bloqueo en el llavero con mando a distancia. Girar el interruptor después de presionar el botón de bloqueo no bloqueará las horquillas.*

2. Si está bloqueando las horquillas, gire los manillares completamente hacia la izquierda. Gire el interruptor de bloqueo de la horquilla a la posición BLOQUEADA. Verifique que el bloqueo de la horquilla esté activado empujando los manillares hacia la derecha.
3. Presione el botón de bloqueo en el llavero con mando a distancia. Las señales de giro destellan dos veces para indicar que el vehículo está bloqueado.
4. Para desbloquear, presione el botón de desbloqueo en el llavero con mando a distancia. Las señales de giro destellan una vez para indicar que el vehículo está desbloqueado.
5. Gire el bloqueo de la horquilla a la posición DESBLOQUEADA. Abre el portaequipajes y el Tour-Pak según sea necesario.



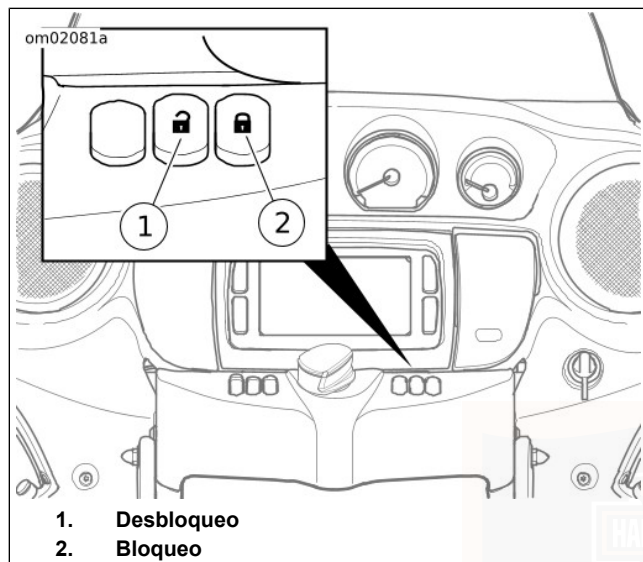
**Figura 31. Llavero con mando a distancia**

## Interruptores de cierre automático

Vea Figura 32. El interruptor de cierre automático en la tapa del fuselaje interior activa los cierres automáticos en el interruptor de bloqueo de la horquilla, el portaequipajes y el Tour-Pak.

Los interruptores de cierre automático solamente activan los bloqueos cuando la motocicleta está encendida. El interruptor de APAGADO/MARCHA debe colocarse en MARCHA o la motocicleta debe estar en modo de accesorios.

1. Cierra el portaequipajes y las tapas del Tour-Pak. Asegura el pestillo del Tour-Pak.
2. Si está bloqueando las horquillas, gire los manillares completamente hacia la izquierda. Gire el interruptor de bloqueo de la horquilla a la posición BLOQUEADA. Verifique que el bloqueo de la horquilla esté activado empujando los manillares hacia la derecha.
3. Para bloquear, presione el interruptor de APAGADO/MARCHA a MARCHA o sostenga el interruptor de activación para ingresar al modo de accesorios. Presione el interruptor de bloqueo en la tapa del fuselaje. Las señales de giro destellan dos veces para indicar que el vehículo está bloqueado.
4. Para desbloquear, presione el interruptor de APAGADO/MARCHA a MARCHA o sostenga el interruptor de activación para ingresar al modo de accesorios. Presione el interruptor de desbloqueo en la tapa del fuselaje. Las señales de giro destellan una vez para indicar que el vehículo está desbloqueado.
5. Gire el bloqueo de la horquilla a la posición DESBLOQUEADA. Abre el portaequipajes y el Tour-Pak según sea necesario.



**Figura 32. Interruptores de cierre automático  
EMPUÑADURAS CON CALEFACCIÓN**

Vea Figura 33. Los modelos con empuñaduras con calefacción tienen un cuadrante variable para el control del calor en el extremo de la empuñadura del lado izquierdo.

Gire el cuadrante de control para alinear el valor de ajuste deseado con la flecha en la empuñadura. Los valores de

ajuste de calor tienen un rango de 1 (mínimo) a 6 (máximo). Gire hacia el ícono de OFF (apagado) para apagar el calor.

Las empuñaduras son controladas por termostato y proporcionan una temperatura constante de la empuñadura sin importar los cambios a la temperatura exterior. Para evitar que se descargue la batería, las empuñaduras con calefacción solamente deben usarse cuando el motor esté funcionando.

El sensor del control termostático está alojado en la empuñadura del lado izquierdo. Mantener las manos en contacto permanente con ambas empuñaduras, izquierda y derecha, produce resultados más consistentes. Si las empuñaduras no producen calor, vea SOLUCIÓN DE PROBLEMAS > EMPUÑADURAS CON CALEFACCIÓN (Página 250).

#### NOTA

*Deje pasar aproximadamente 20 minutos para que las empuñaduras alcancen la temperatura final de funcionamiento.*

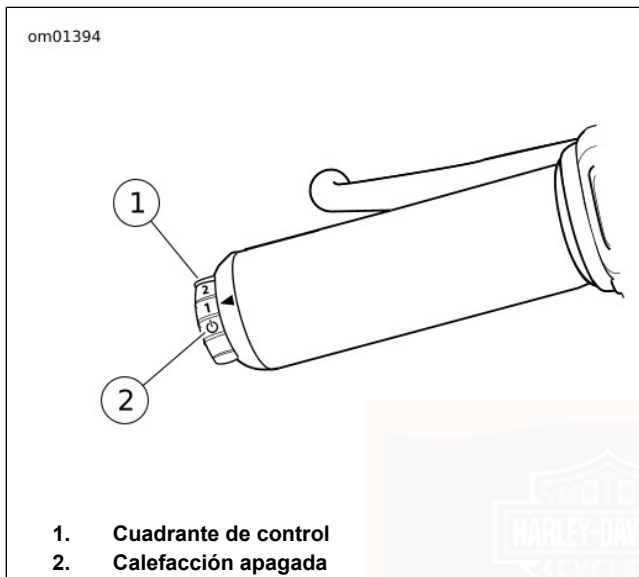


Figura 33. Empuñaduras con calefacción

## ASIENTO CON CALEFACCIÓN

### Controles del interruptor

Vea Figura 34. Los controles del asiento con calefacción para el motociclista (1) y el pasajero (2) están en el lado izquierdo del asiento.

**Calefacción alta:** Presione la parte superior del interruptor para activar la calefacción alta.

**APAGADO:** La posición de APAGADO está en el medio.

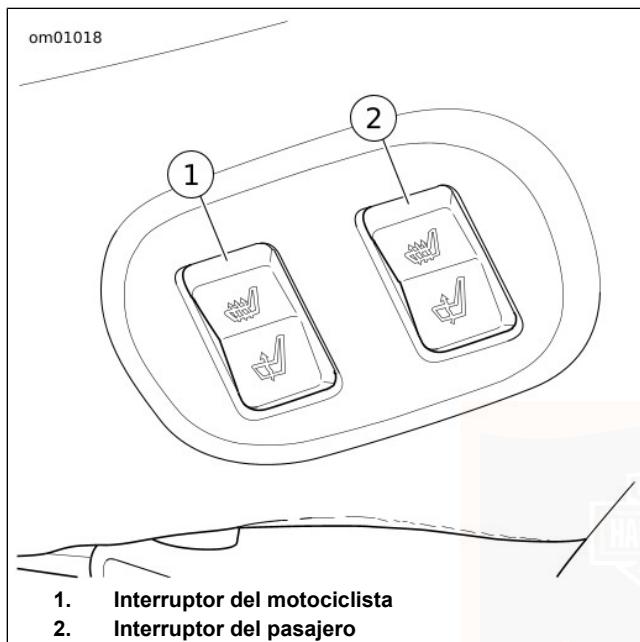
**Calefacción baja:** Presione la parte inferior del interruptor para la calefacción baja.

#### NOTA

*Permita que pasen 8-10 minutos para que el asiento caliente.*

### Apagado automático

El asiento con calefacción se apagará automáticamente después de una hora de funcionamiento continuo. Para restablecer el asiento, presione el interruptor del asiento con calefacción a la posición OFF (apagado). Después vuelva a presionar el interruptor al ajuste de calor deseado.



**Figura 34. Interruptores del asiento con calefacción**

## CONTROL REMOTO DEL ABRIDOR DE PUERTA DE GARAJE

### Avisos de la FCC

#### NOTA

*Los cambios o las modificaciones realizadas en esta unidad que no estén expresamente aprobados por el fabricante podrían anular la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo.*

Este equipo se ha probado y cumple con los límites de la Clase B de dispositivos digitales en cumplimiento con la Parte 15, Subparte B de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia dañina en los ambientes residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, si no se instala y se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación específica. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

1. Cambie la orientación o localización de la antena receptora.

2. Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
3. Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente de aquél al cual el receptor está conectado.
4. Consultar con el concesionario o con un técnico de radio/televisión experimentado para obtener ayuda.

## Instalación del receptor

### NOTA

*La función de control remoto para puertas de garajes no es compatible con todos los controles remotos para puertas de garajes. Vea a su concesionario Harley-Davidson para obtener más detalles.*

1. Desenchufe el cable de energía de la unidad impulsora de la puerta del garaje, para evitar la activación de la puerta durante la instalación.
2. Seleccione una toma de corriente de 110 V sin conmutar que se encuentre en la parte más alta del garaje, la más cercana a la parte delantera del garaje o ambas.

### NOTA

- *Con algunas marcas de sistemas de control remoto de puertas de garaje, quizá sea necesario conectar el receptor Harley-Davidson en un lugar a cierta distancia del control remoto de las puertas. Si el receptor Harley-Davidson se enchufa demasiado cerca del receptor del control remoto original, el rango efectivo de transmisión puede reducirse significativamente en ambos sistemas.*

- *Es posible que el control remoto no funcione correctamente con edificios de acero.*

3. Conecte el extremo pelado de los cables del receptor del control remoto de garaje Harley-Davidson a los terminales que activan la unidad de accionamiento del control remoto en una de estas ubicaciones:
  - a. El botón actual del control remoto de puerta de garaje montado en la pared.
  - b. La unidad de propulsión de la puerta de garaje al que está conectado el botón del abridor de puerta de garaje.

### NOTA

- *Consulte la documentación del fabricante en relación con la apertura de la puerta para conocer las ubicaciones y conexiones de los terminales.*

- *No retire los cables originales de las conexiones originales en el botón del control remoto de la puerta o en los terminales de la unidad de accionamiento.*
4. Enrute los cables del receptor a la ubicación de la toma de corriente seleccionada.
  5. Vea Figura 35. Enchufe el conector de los cables del receptor en el receptáculo (1) de la parte posterior del receptor.
  6. Enchufe el receptor en la toma de corriente seleccionada.
  7. Vuelva a conectar la unidad de accionamiento de la puerta del garaje en la toma de corriente.
  8. Presione el botón de apertura de la puerta del garaje montado en la pared para configurar la operación del botón.

## Programación del receptor y transmisor

El receptor se debe programar para recibir la frecuencia del transmisor. Este proceso puede requerir dos personas, en función de qué tan lejos estén el receptor y el transmisor durante el proceso de programación.

1. Compruebe que una luz roja sea visible en la parte delantera del receptor de apertura de puertas de garaje Harley-Davidson, para indicar la alimentación del receptor.

2. Vea Figura 35. Mantenga pulsado el botón Set (Establecer) (3) del receptor del control remoto de puertas de garaje Harley-Davidson. El LED (2) parpadea continuamente mientras se presiona el botón Set.
3. Presione el interruptor APAGADO/MARCHA hasta la posición de MARCHA. Cambie el interruptor del haz del faro delantero mediante una de estas secuencias. Cuando el receptor recibe una señal desde el transmisor, el LED del transmisor se apaga.
  - a. A partir de la luz baja, cambie a Alta, luego a Baja.
  - b. A partir de la luz Alta, cambie a Baja, luego a Alta.
4. Suelte el botón Set en el receptor.

### NOTA

*Despeje todas las obstrucciones entre el transmisor y el receptor antes de probar el funcionamiento del control de remoto de puertas de garaje.*

5. Pruebe el funcionamiento del control remoto de puertas de garaje, la luz Alta y la luz Baja.

### NOTA

*Cuando el transmisor se activa, al cambiar la posición del interruptor del faro delantero, el LED rojo en el transmisor se ilumina un segundo para indicar que el transmisor está funcionando correctamente.*

6. Presione el interruptor APAGADO/MARCHA a MARCHA.

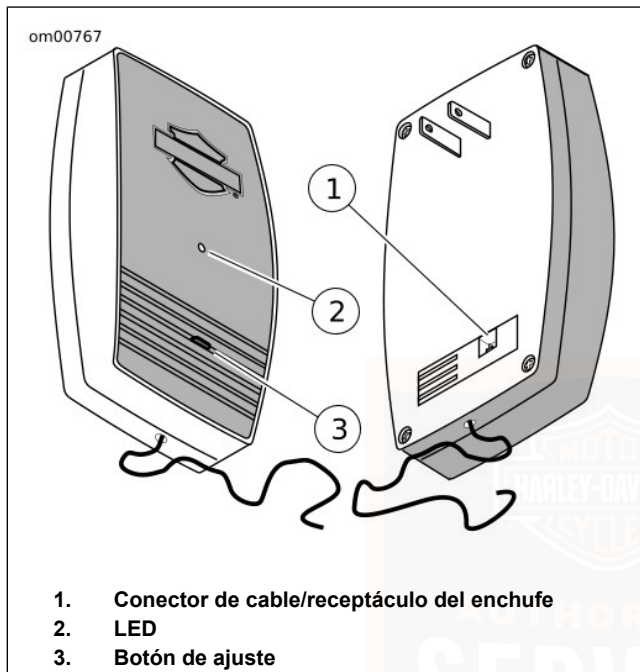


Figura 35. Receptor del abridor de puerta de garaje

## SISTEMA INFOTAINMENT BOOM! BOX

### ⚠ ADVERTENCIA

Ajuste los niveles de volumen y otros controles de audio y dispositivos electrónicos antes de conducir. Las distracciones pueden ocasionar la pérdida del control y causar lesiones graves o la muerte. (00088b)

### ⚠ ADVERTENCIA

No seleccione un nivel de volumen que bloquee el ruido del tráfico ni que interrumpa la concentración necesaria para la operación segura de la motocicleta. Las distracciones o niveles de volumen que bloquean el ruido del tráfico podrían causar la pérdida de control, provocando la muerte o lesiones graves. (00539b)

### NOTA

- Para obtener una descripción completa de las funciones y las instrucciones de funcionamiento, vea el MANUAL DEL PROPIETARIO BOOM! BOX.
- Antes de conducir la motocicleta en el camino, configure el sistema y familiarícese con los controles y las características del sistema Infotainment.
- Si desea instrucción o información adicional consulte a un concesionario autorizado Harley-Davidson y los recursos en línea en [www.harley-davidson.com/touring](http://www.harley-davidson.com/touring).

Encuentre una versión completa del manual del propietario del Boom!™ Box GTS para descargar en [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) o [H-D.com/BoomBoxGTS/manual](http://H-D.com/BoomBoxGTS/manual).

Vea la Figura 36. Algunos vehículos tienen un sistema Infotainment Boom! Box. El sistema opera cuando el

interruptor de encendido está en la posición IGNITION (encendido) o ACCESSORY (accesorios).

Vea Tabla 22 para conocer las funciones del botón Infotainment.

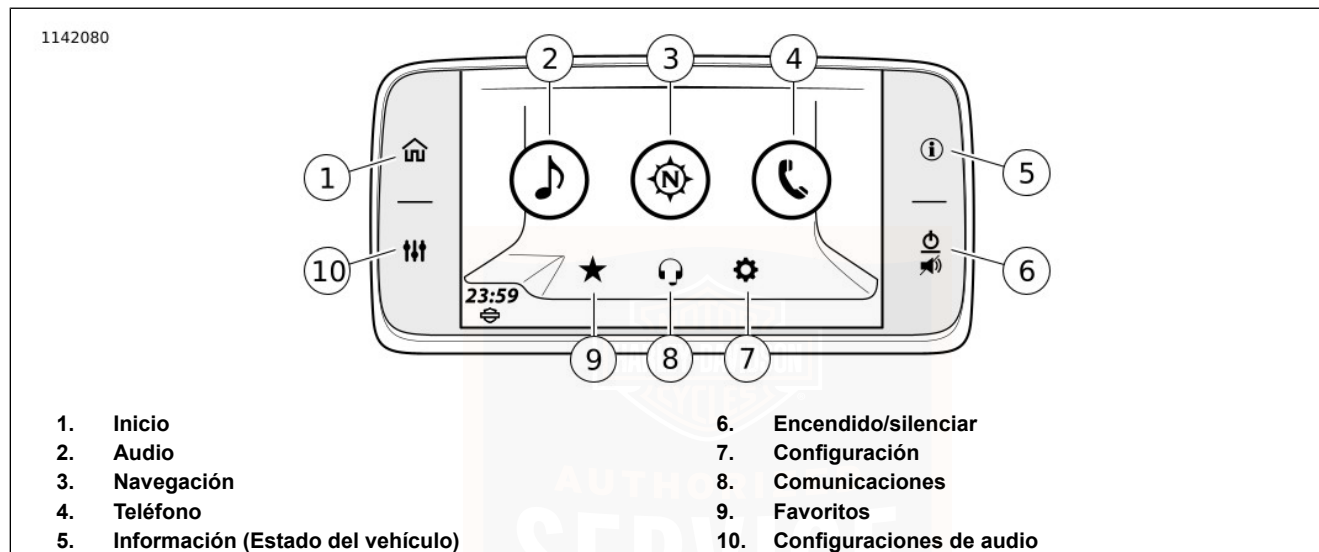


Figura 36. Selecciones de la pantalla de inicio de la placa frontal

**Tabla 22. Selecciones de la pantalla de inicio de la placa frontal**

<b>Prensa</b>	<b>Resultado</b>
1 [Inicio]	Muestra la pantalla de Inicio. Alterne entre la pantalla de Inicio y los medios activos. <b>Selecciones disponibles:</b> Audio, Navegación, Teléfono, Configuración, Comunicaciones, Favoritos.
2 [Audio]	Muestra la fuente activa con información de contenido en audio. <b>Selecciones disponibles:</b> FM, AM, WB (banda del tiempo). <b>Selecciones opcionales:</b> cuando está conectado: iPod, medios USB, audio Bluetooth. Si está equipado: SiriusXM.
3 [Navegación]	Muestra el mapa con la posición actual. <b>Selecciones disponibles:</b> Búsqueda, Menú, Ruta de parada, Servicios en carretera (solamente muestra los que hay sobre las carreteras), Ala de datos (derecha e izquierda), Zoom (alejar y acercar). <b>Pantalla de información:</b> Calle actual, Brújula, Siguiendo maniobra, Distancia para la siguiente maniobra, Próxima calle, Repetir.
4 [Teléfono]	Muestra los menús para permanecer conectado. <b>Secciones disponibles:</b> Llamadas, Contactos, Mensajes, Tablero, SOS.
5 [Info]	Muestra el estado del vehículo. <b>Selecciones disponibles:</b> Información, información del motor/combustible, resumen de conducción, TPMS (modelos con).
6 [Encendido/Silenciar]	Enciende y apaga (mantenga presionado por tres segundos). Silencia o pausa el audio.
7 [Configuración]	Configure el sistema. <b>Haga esto antes de conducir la motocicleta.</b> <b>Selecciones disponibles:</b> Configuraciones de audio, Pantalla, Preselecciones globales, Configuración de Bluetooth, Auriculares inalámbricos, Unidades, Reloj, Controles traseros, Información del sistema, Idioma, Modo de proyección.

**Tabla 22. Selecciones de la pantalla de inicio de la placa frontal**

<b>Prensa</b>	<b>Resultado</b>
8 [Comunicación]	Muestra los dispositivos de comunicación activados. <b>Selecciones disponibles:</b> Intercomunicador (si está activado), Banda ciudadana (CB, si está equipado).
9 [Favoritos]	Muestra lo guardado en Favoritos. <b>Selecciones disponibles:</b> Sintonizador, Multimedia, Teléfono, Destino.
10 [Configuración del audio]	Muestra la pantalla de configuración de audio. <b>Selecciones disponibles:</b> Graves, Agudos, Ubicación del audio, Atenuador, Volúmenes.

## **BOOM! BOX ESTADO DEL VEHÍCULO**

Consulte Figura 37 y Figura 38. Seleccione el botón de estado del vehículo para mostrar el estado y las medidas de los sistemas del vehículo. Todas las mediciones se muestran en inglés (EE. UU.) o unidades métricas, según las configuraciones de la radio.

### **Temperatura del aire**

Se muestra la temperatura del ambiente que lo rodea. Las mediciones pueden verse afectadas por las condiciones que lo rodeen a bajas velocidades, como el ralenti en tráfico pesado. Las mediciones no necesariamente indican heladas u otras condiciones del camino.

### **Presión de aceite del motor**

Muestra la presión de aceite de motor como "OK" (bien) o "Not OK" (no bien). Si aparece "no OK", detenga inmediatamente el motor y verifique el nivel de aceite.

### **Sistema de manejo de la temperatura de la marcha al ralenti del motor (EITMS)**

Se muestra el estado del sistema de manejo de la temperatura de la marcha al ralenti del motor (EITMS). El estado EITMS puede mostrarse como ACTIVE, ENABLED o DISABLED (activo, habilitado o desactivado). Consulta OPERACIÓN > SISTEMA DE MANEJO DE LA TEMPERATURA DE LA MARCHA AL RALENTÍ DEL MOTOR (EITMS) (Página 132) para obtener una descripción de cada estado.

## Sistema de control de presión de neumáticos (TPMS)

Vea Figura 39. En la pantalla Estado del vehículo, seleccione el ícono del sistema de control de presión de neumáticos para visualizar los datos de presión de los neumáticos.

**Neumáticos delanteros y traseros:** se muestra cada neumático como blanco (para indicar la medición de presión normal del neumático) o ámbar (para indicar una condición de baja presión del neumático).

**Datos de presión de los neumáticos:** la presión de los neumáticos se muestra como psi o kPa, según la configuración de la unidad para el radio. Las rayas (--) indican que no hay datos actuales para la presión de los neumáticos.

**Ícono de nivel bajo de la batería del sensor:** la batería del sensor de TPMS está baja para el neumático indicado. Consulte un concesionario Harley-Davidson para que realice el servicio.

**Ícono de presión baja/alta de los neumáticos:** el sistema detecta baja o alta presión para el neumático indicado. Detenga el vehículo en un lugar seguro y utilice un manómetro para neumáticos a fin de verificar la presión de cada neumático afectado. Ajusta la presión de los neumáticos según las especificaciones en Tabla 13 o como se especifica en la etiqueta en el tubo vertical de la estructura.

### NOTA

- *No use el sistema TPMS como un manómetro al agregar o extraer aire de un neumático. Los datos del sensor se envían al TPMS en intervalos diferentes (según si el vehículo está en movimiento, estacionado en un soporte de estacionamiento o tiene un cambio significativo en la presión de los neumáticos). Es posible que los datos de la presión de los neumáticos no se actualicen de inmediato al inflarlo o desinflarlo. Puede causar un inflado excesivo o insuficiente.*
- *Tabla 13 indica la presión especificada para los neumáticos cuando están fríos (vehículo estacionado durante al menos tres horas). La presión de los neumáticos se incrementará a medida que los neumáticos se calienten.*

## Alerta de baja presión de los neumáticos

Vea Figura 39. Una condición de baja presión puede ser la causa de que se visualice una alerta en la radio.

**Buscar estación de combustible:** para los vehículos con navegación, la radio le avisará sobre una estación de combustible cercana.



Figura 37. Pantalla de información del viaje

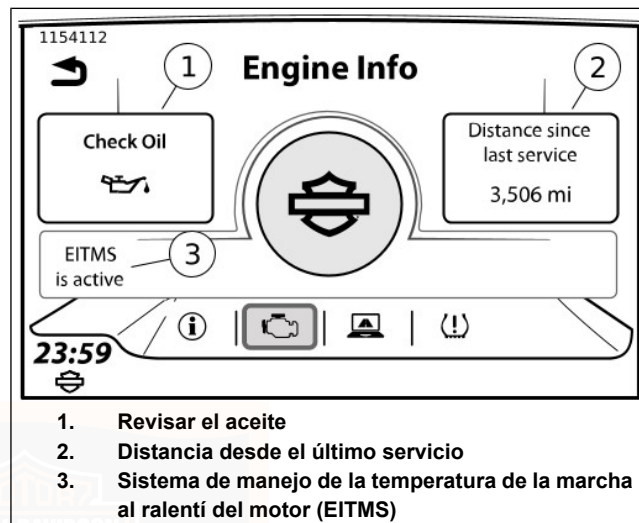
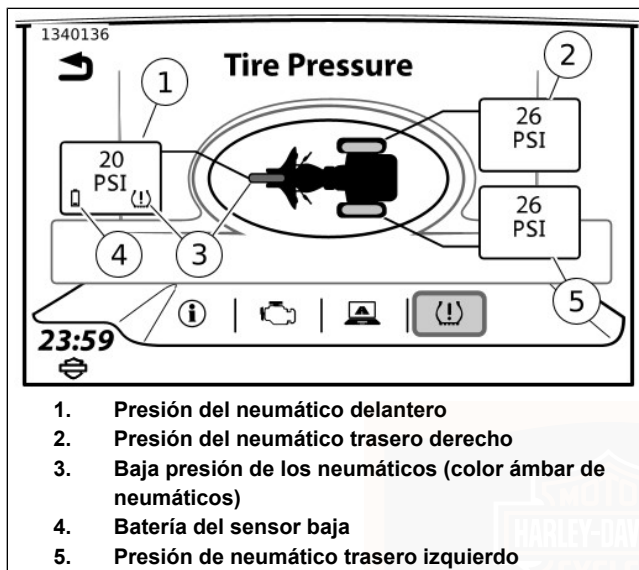


Figura 38. Pantalla de información del motor



**Figura 39. Sistema de control de presión de neumáticos (TPMS)**

## CONEXIÓN DE LOS AURICULARES

Este modelo incorpora el funcionamiento de auriculares Bluetooth inalámbricos. Para conocer el emparejamiento y el funcionamiento, consulte el Manual del propietario de BOOM!.

## CONTROLES DE PASAJERO

Vea Figura 40. Algunos vehículos tienen controles para el pasajero en el lado derecho del Tour-Pak. Estos controles permiten que el pasajero opere las funciones del sistema Infotainment. Para obtener instrucciones detalladas, consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO BOOM! BOX.

### Interruptor MODE (Modo)

**MODE (Modo):** Presione el interruptor directamente hacia adentro para seleccionar la siguiente fuente de audio disponible.

**UP/DN (Arriba/abajo):** Presione el interruptor hacia arriba/abajo para seleccionar la estación de radio o archivo de medios anterior/próximo.

### Interruptor PTT (Push-To-Talk) (Presionar para hablar)/VOL (Volumen)

**PTT:** Presione el interruptor para transmitir a través de la CB o del intercomunicador.

**VOL+/VOL-:** Presione el interruptor hacia arriba/abajo para aumentar/disminuir el volumen de los auriculares del pasajero.

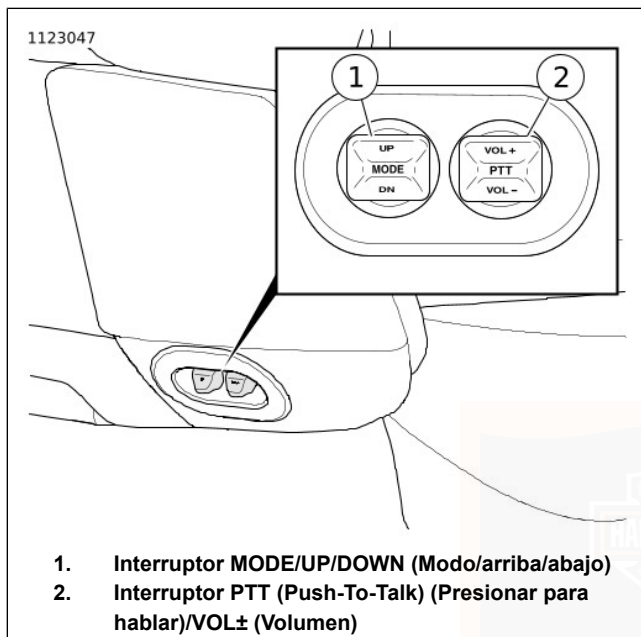


Figura 40. Controles del pasajero

## ANTENA DE LA RADIO

Los mástiles de las antenas están enroscados en soportes en la parte trasera de la motocicleta. Desenrosque las antenas si es necesario desmontarlas. Cuando las instale, apriételas solamente con la mano.

La radio y las antenas de CB son diferentes. En los vehículos equipados con una CB, instale la antena de CB (marcada con las letras “CB” en la base del mástil) en el lado derecho de la motocicleta. Instalar la antena incorrecta para la radio o la CB causa que la recepción sea deficiente.

## COMPARTIMENTO DE MEDIOS

Vea Figura 41. El compartimento de medios de Jukebox es una gaveta en el tablero que se puede usar para conectar un dispositivo de medios o para almacenar artículos pequeños. Se pueden conectar reproductores multimedia y dispositivos de almacenamiento USB con archivos de medios al puerto USB. Las actualizaciones del sistema de radio también se realizan por medio de un dispositivo de almacenamiento USB.

El puerto USB carga el dispositivo conectado cuando la motocicleta está encendida o en el modo Accesorios. Vea el MANUAL DEL PROPIETARIO BOOM! BOX para instalar actualizaciones o reproducir los archivos.

**Abrir:** Vea Figura 41. Empuje la parte inferior de la puerta y libere.

**Cerrar:** Empuje la puerta firmemente para que cierre hasta que enganche el pestillo.

**Instalar un dispositivo USB o de medios:** Conecte el dispositivo al puerto USB. Coloque el dispositivo en el soporte acolchado. Cierre la puerta del compartimento.

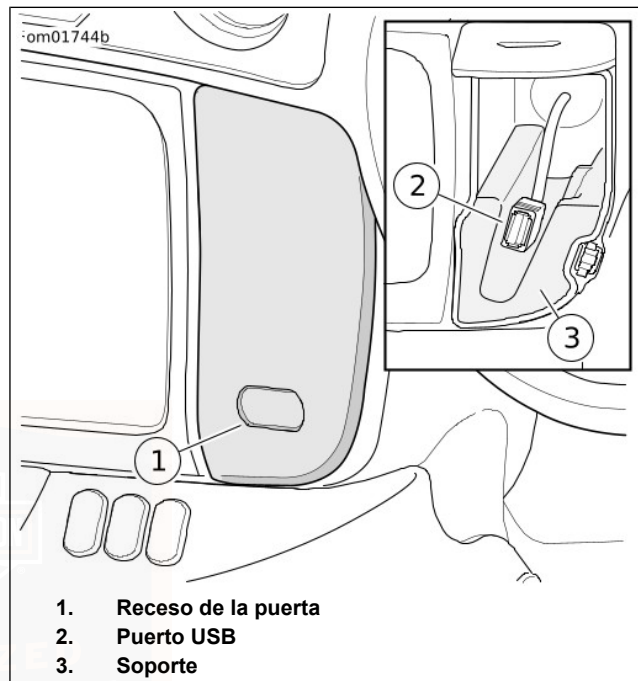
**Restablecer el pestillo de la puerta:** Si se forzó la puerta del compartimiento para abrirla o si el pestillo no está enganchando correctamente, puede ser necesario restablecer el pestillo de la puerta. Empuje para cerrar la puerta. Abra la puerta. Vuelva a cerrar la puerta para que el mecanismo del pestillo enganche.

Mantenga cerrada la puerta al conducir la motocicleta para impedir que se caigan los artículos que lleva. Antes de abandonar el vehículo, retire los artículos de valor del compartimiento de medios.

El soporte se puede desmontar para limpiar dentro del compartimiento de medios. Instale el soporte antes de conducir para evitar que los dispositivos de medios se muevan dentro del compartimiento y para minimizar las vibraciones.

**NOTA**

**No use reproductores multimedia con discos duros. Las vibraciones pueden causar daños internos al dispositivo.**



**Figura 41. Compartimiento de medios**

## PUERTO DE ALIMENTACIÓN

Consulte Figura 42 y Figura 43. Algunos modelos tienen dos puertos de alimentación. Un puerto está en el lado derecho del fuselaje. El otro puerto está en el Tour-Pak.

Estos puertos se pueden usar para alimentar o cargar accesorios de 12 V CC con un conector de alimentación automotriz estándar. Siga las instrucciones del fabricante cuando instale y opere los accesorios. Empuje firmemente el conector de accesorios dentro del puerto de alimentación.

### ▲ ADVERTENCIA

**Asegúrese de que la dirección sea suave y sin interferencias. Cualquier interferencia con la dirección puede ocasionar la pérdida de control del vehículo y ser la causa de muerte o lesiones graves. (00371a)**

#### NOTA

- *Antes de manejar, gire los manillares completamente a la derecha. Revise el contacto entre los accesorios instalados o el cableado y el tanque de combustible.*
- *No use el puerto de alimentación como encendedor de cigarrillos. Se podría dañar el enchufe. Consulte los accesorios disponibles en un concesionario autorizado Harley-Davidson.*

El puerto tiene alimentación cuando la motocicleta está encendida o en el modo Accesorios. Cargar los accesorios durante un tiempo prolongado, cuando el motor no está funcionando, descargará la batería.

El consumo máximo de corriente para todos los accesorios conectados es de 20 A. Este consumo de corriente incluye la corriente total para los puertos de alimentación y todos los demás accesorios instalados. Si se detecta corriente excesiva, el fusible de P&A fallará y los accesorios dejarán de funcionar hasta que la situación de sobrecorriente se haya corregido (por ejemplo, cuando se haya quitado un accesorio defectuoso o de alta potencia) y se haya cambiado el fusible.

Los artículos que se cargan en el puerto de alimentación pueden ser la causa de interferencia con la recepción de la radio.

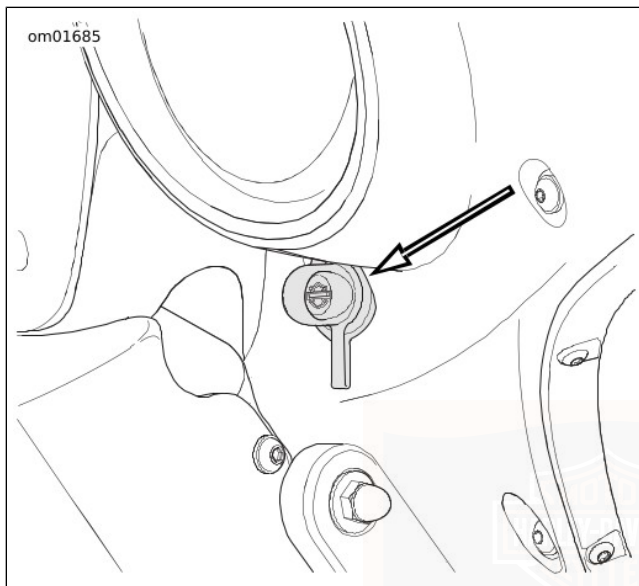


Figura 42. Puerto de alimentación del fuselaje

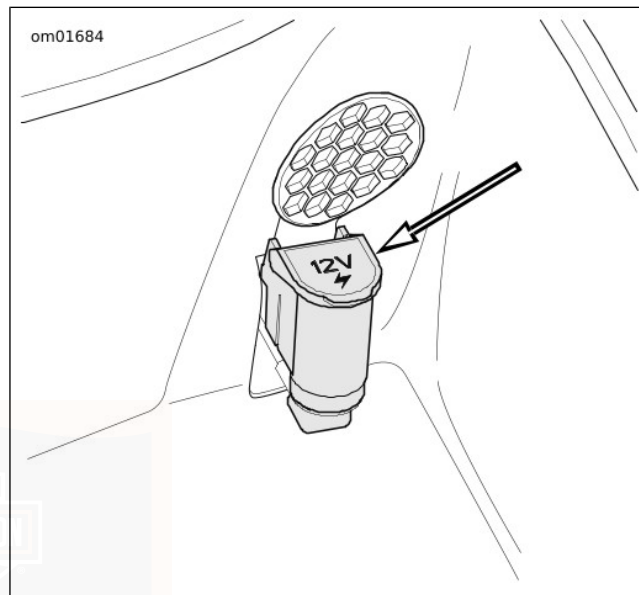
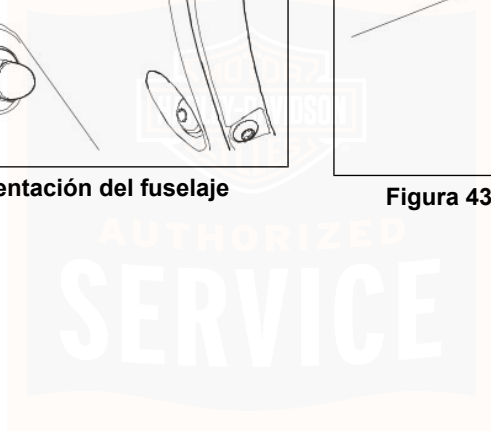


Figura 43. Puerto de alimentación del Tour-Pak



# ARRANCAR EL MOTOR

## Generalidades

### AVISO

**Debe permitir que el motor funcione lentamente durante 15 a 30 segundos. Esto permite que el motor se caliente y que llegue aceite a todas las superficies que necesitan lubricación. No hacerlo puede dañar el motor. (00563b)**

No es necesario girar el acelerador antes de arrancar la motocicleta.

## Arranque

### ▲ ADVERTENCIA

**Antes de arrancar el motor, cambie la transmisión a neutro para evitar un movimiento accidental que pueda causar la muerte o lesiones graves. (00044a)**

#### 1. *NOTA*

*La luz de advertencia del motor se encenderá cuando el interruptor de encendido se active. Oírás que la bomba de combustible se activará durante un período de tiempo corto mientras presuriza el sistema de combustible.*

Vea Figura 44. Con el llavero de seguridad con mando a distancia presente, presiona el interruptor de apagado/marcha. No gires el acelerador.

#### 2. *NOTA*

*El arranque no funcionará si el interruptor de bloqueo de la horquilla no está en posición de desbloqueo.*

Gira el interruptor de bloqueo de la horquilla completamente a la posición desbloqueada.

#### 3. *NOTA*

*Para activar el sistema de arranque, la palanca del embrague se debe tirar contra la empuñadura del lado izquierdo o la transmisión debe cambiarse a la posición de neutro (la luz verde de neutro debe estar encendida).*

Aplica el freno para evitar el movimiento de la motocicleta.

#### 4. Aprieta la palanca del embrague contra la empuñadura. Cambie la transmisión a neutro.

#### 5. *NOTA*

*Para lograr una mayor lubricación del motor antes de empezar, el motor se accionará varias veces antes de comenzar.*

Presiona el botón de arranque para iniciar la motocicleta.

6. Cuando el motor haya arrancado, puedes conducir la motocicleta como lo harías normalmente después de desactivar el freno de mano. Ver ANTES DE CONDUCIR > FRENO DE MANO (Página 56) .

#### NOTA

*Las luces indicadoras ABS quedarán encendidas hasta que el vehículo se desplace a aproximadamente 5 km/h (3 mph) .*

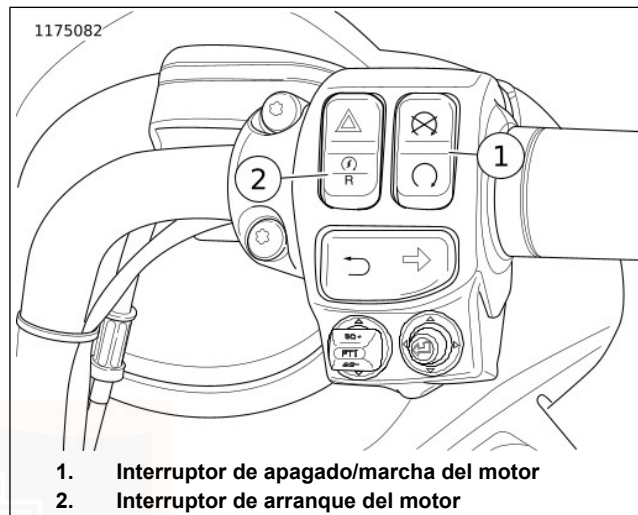


Figura 44. Controles del manillar derecho (típico)

## COMENZAR DESPUÉS DE VOLCAR

### ⚠ ADVERTENCIA

Si ocurre un vuelco, compruebe el funcionamiento correcto de todos los controles. El movimiento restringido de los controles puede afectar el funcionamiento de los frenos y del embrague o la capacidad de hacer cambios, lo cual puede causar la pérdida de control del vehículo y la muerte o lesiones graves. (00350a)

#### NOTA

- Si la motocicleta está inclinada, la palabra "TIP" aparece en la ventana del odómetro y se activan las luces intermitentes de cuatro vías.
  - El motor no podrá arrancar hasta que se modifique la condición de vuelco.
  - El encendido debe reiniciarse para desactivar las luces intermitentes de cuatro vías.
1. Coloque la motocicleta en posición vertical.
  2. Cambia el interruptor de encendido y el interruptor de APAGADO/MARCHA a APAGADO.
  3. Espere 10 segundos.
  4. Cambia el interruptor de encendido a ENCENDIDO.
  5. Cambia el interruptor APAGADO/MARCHA a MARCHA.
  6. Empuja el interruptor de riesgo para desactivar las luces intermitentes de cuatro vías.

## SISTEMA DE MANEJO DE LA TEMPERATURA DE LA MARCHA AL RALENTÍ DEL MOTOR (EITMS)

El sistema de manejo de la temperatura de la marcha al ralentí del motor (EITMS) puede proporcionar un enfriamiento limitado del cilindro trasero a aquellos motociclistas que

frecuentemente encuentran mucho tráfico o deben dejar el motor en marcha al ralentí durante períodos prolongados. Los motociclistas pueden habilitar o inhabilitar el EITMS para complementar su estilo de conducción.

## Funcionamiento

- Si el EITMS está activo, soltar la palanca del embrague en la zona de enganche del embrague desactivará el EITMS y comenzará a encender el cilindro trasero. Mientras el vehículo está detenido, el motociclista puede aprovechar el cambio de la velocidad creciente del motor/acelerador justo antes de salir, lo que desactivará el EITMS y comenzará a encender el cilindro trasero de inmediato independientemente de la posición de la palanca del embrague.
- La velocidad de la marcha al ralentí tibia del motor de Milwaukee Eight 2017 y posteriores es 850 RPM, pero la velocidad de la marcha al ralentí puede variar según otros factores, incluida la carga eléctrica del vehículo. Cuando el EITMS está activo en este motor, la velocidad de la marcha al ralentí aumentará a 950-1000 RPM hasta que se desactive el EITMS.

## Activación

#### NOTA

*El EITMS no funcionará dentro de los primeros 30 segundos de haber arrancado el motor.*

El EITMS desconectará el inyector de combustible del cilindro trasero **cuando se cumplan todos los siguientes parámetros preestablecidos:**

- La posición del acelerador se encuentra en marcha al ralentí
- La velocidad de la motocicleta es menor que 2 km/h (1,2 mph)
- La velocidad del motor es menor que 1200 RPM
- La lectura de la entrada del sensor de temperatura del motor (ET) es superior al nivel preestablecido
- La lectura del sensor de temperatura de aire del ambiente (AAT) es superior al nivel preestablecido (solamente en los modelos equipados con radio)

## Desactivación

El EITMS se desactivará y el inyector de combustible del cilindro trasero reanudará su funcionamiento **si ocurre alguna de las siguientes condiciones:**

- La lectura del sensor de temperatura de aire del ambiente (AAT) cae por debajo de los niveles preestablecidos (solamente en los modelos equipados con radio)
- La lectura del sensor de temperatura del motor (ET) cae por debajo del nivel preestablecido

- La posición del acelerador es superior a la marcha al ralentí (el motociclista acelera)
- La velocidad de la motocicleta supera los 3 km/h (1,9 mph)
- La velocidad del motor es mayor que 1350 RPM.
- El embrague se libera con la motocicleta engranada

## Habilitación/inhabilitación del EITMS

### NOTA

- *El EITMS puede habilitarse o deshabilitarse con el motor en funcionamiento o apagado.*
- *En los vehículos equipados con radios, la activación del EITMS y el habilitado/inhabilitado pueden verse en la Pantalla de información.*

**Habilitado:** La función del sistema de manejo de la temperatura de la marcha al ralentí del motor (EITMS) para el enfriamiento del motor se activa automáticamente, siempre que el vehículo se detenga completamente y esté en la marcha al ralentí durante condiciones de temperaturas elevadas. Cuando esta característica está habilitada, es posible que no se active cuando se conduzca en condiciones frescas.

**Inhabilitado:** La función del sistema de manejo de la temperatura de la marcha al ralentí del motor (EITMS) no está activa bajo ninguna condición.

El EITMS puede ser habilitado o inhabilitado usando el siguiente procedimiento:

1. Gire el interruptor a ON (Encendido). Presione el interruptor de APAGADO/MARCHA del motor situado en el manillar derecho para colocarlo en la posición MARCHA.
2. Empuje y sostenga el acelerador a la posición completamente cerrada.
3. Vea la Figura 23. Después de 3 segundos, la luz indicadora del control de crucero destellará indicando el estado del EITMS.
  - La luz verde intermitente indica que el EITMS está habilitado.
  - La luz ámbar intermitente indica que el EITMS está deshabilitado.
4. Repita el procedimiento para habilitar o inhabilitar el EITMS.

#### NOTA

- Una luz de crucero intermitente indica el establecimiento del sistema de manejo de la temperatura de la marcha al ralentí del motor (EITMS). Una luz fija (no intermitente) indica el establecimiento del control de crucero.

- *El ajuste del sistema de manejo de la temperatura de la marcha al ralentí del motor (EITMS) permanece en efecto hasta que este sea cambiado por el motociclista o el concesionario. No es necesario reconfigurar el sistema de manejo de la temperatura de la marcha al ralentí del motor (EITMS) en cada arranque.*

## PARAR EL MOTOR

1. Presione el interruptor de apagado/marcha a OFF (apagado).
2. Quite el llavero con mando a distancia asignado del rango.

#### NOTA

*Si el motor se ahoga o se para por algún motivo, oprima el interruptor de apagado/marcha en OFF (apagado) para evitar que se descargue la batería.*

## FRENOS VINCULADOS A REFLEX CON ABS MEJORADO PARA ESQUINAS

### Palanca del freno delantero

#### ▲ ADVERTENCIA

No coloque los dedos entre la palanca de control manual y la empuñadura del manillar. La posición incorrecta de la mano puede perjudicar la operación de la palanca de control y causar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00032a)

Vea Figura 45. La palanca manual del freno delantero (1) controla el freno de la rueda delantera. La palanca se encuentra en el manillar derecho. Opere la palanca manual con los dedos de la mano derecha.

### Pedal del freno trasero

Vea Figura 45. El pedal del freno trasero (2) controla el freno de la rueda trasera. El pedal se encuentra en el lado derecho. Accione el pedal del freno trasero con el pie derecho.

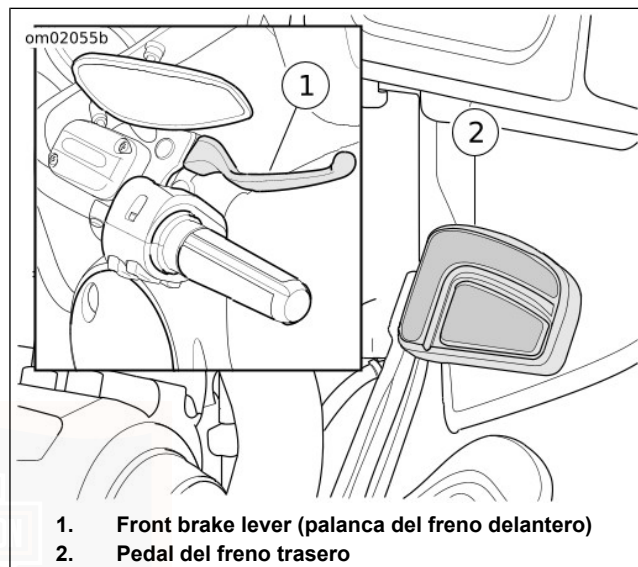


Figura 45. Controles de los frenos

### Sistema Reflex de frenos antibloqueo (ABS) vinculados

El sistema Reflex de frenos antibloqueo vinculados de Harley-Davidson ayuda al motociclista a mantener el control cuando frena en una situación de emergencia. El sistema Reflex de ABS vinculados controla los frenos delantero y

trasero para que las ruedas sigan girando y evita el bloqueo descontrolado de las ruedas en pavimento seco o en superficies resbaladizas, como arenilla, hojas o cuando se está conduciendo en condiciones de superficie mojada.

El sistema Reflex de ABS vinculados proporciona mayor sensibilidad que los ABS convencionales y permite que el frenado delantero y trasero sea más equilibrado en una amplia variedad de aplicaciones de los frenos.

A velocidades superiores a 7 km/h (4 mph), el sistema ajusta de forma dinámica la vinculación de la cantidad de freno aplicada y la velocidad del vehículo para obtener un equilibrio optimizado del freno. El sistema proporciona mayor vinculación cuando el motociclista aplica los frenos más fuertemente y reduce o elimina la vinculación cuando el frenado es suave y las velocidades son bajas.

#### NOTA

*Cuando usa ambos frenos, el motociclista puede detectar cierta respuesta en la palanca del freno delantero o en el pedal del freno trasero cuando ocurre el balanceo dinámico.*

Cuando los frenos están vinculados, si aplica solo la palanca del freno delantero, el sistema también aplica de forma dinámica una cantidad de frenado a la parte trasera. Si aplica solamente el pedal del freno trasero, el sistema también aplica una cantidad de frenado a las mordazas delanteras. Cuando

se aplican ambos frenos, el sistema intenta balancear dinámicamente el frenado entre las ruedas delantera y trasera.

A velocidades inferiores a 3 km/h (2 mph), los frenos no están vinculados para que la maniobrabilidad a baja velocidad no se vea afectada, por ejemplo, cuando se conduce la motocicleta en una zona de estacionamiento.

## Cómo funciona el ABS

El ABS controla los sensores en las ruedas delantera y trasera para determinar la velocidad de las ruedas. Si el sistema detecta que la velocidad de una o más ruedas está disminuyendo muy rápidamente, lo que indica que están por bloquearse o si la velocidad de la desaceleración no corresponde a los criterios almacenados en la memoria, el ABS reacciona. El sistema abre y cierra rápidamente una serie de válvulas para modular la presión del freno. Durante la activación del ABS, el sistema proporciona el equivalente electrónico del bombeo manual de los frenos. El sistema puede cambiar muchas veces por segundo.

El motociclista reconoce la activación del ABS por la leve sensación de la pulsación de la palanca manual o en el pedal del freno trasero. También puede escucharse un sonido de chasquido del módulo del ABS. Ambos son el resultado del funcionamiento normal. Consulte Tabla 23.

Si desea información adicional sobre el ABS, visite [www.harley-davidson.com/trikeorientation](http://www.harley-davidson.com/trikeorientation).

## Cómo usar el ABS

Aunque es una ventaja durante el frenado de emergencia, el ABS no es un sustituto de la conducción segura. La forma más segura para detener una motocicleta es utilizando ambos frenos.

El sistema ABS Harley-Davidson es un sistema de ayuda manual. Durante una situación de frenada de emergencia, mantenga la presión en los frenos durante los eventos ABS completos. No module ni “bombee” los controles del freno. Las ruedas no se bloquean sino hasta el final de la frenada, cuando la velocidad de la motocicleta disminuye hasta un punto en que el ABS ya no es necesario.

## ABS: Neumáticos y ruedas

Las motocicletas equipadas con ABS siempre deben usar neumáticos y ruedas Harley-Davidson. El ABS controla la velocidad rotacional de las ruedas por medio de sensores individuales de velocidad en las ruedas. El cambio a ruedas con diámetro diferente o neumáticos de tamaño diferente puede alterar la velocidad rotacional. La diferencia en el tamaño de ruedas y neumáticos puede alterar la calibración del ABS y tener un efecto negativo sobre su capacidad para detectar y evitar los bloqueos descontrolados de las ruedas. Conducir con presiones de los neumáticos diferentes a las que se especifican puede reducir la eficacia del frenado con ABS. Consultar ESPECIFICACIONES > ESPECIFICACIONES (Página 29).

**Tabla 23. Síntomas y condiciones del ABS**

SÍNTOMA	ESTADO
Luz ABS continuamente encendida	Falla de ABS detectada. Consulte un concesionario Harley-Davidson para que realice el servicio.
Destello de la luz ABS	Indica un proceso de autodiagnóstico normal cuando se enciende la motocicleta por primera vez y la velocidad está por debajo de los 5 km/h (3 mph). El ABS no funciona hasta que la luz se apaga. Si la luz continúa destellando a velocidades superiores a los 5 km/h (3 mph), consulte a un concesionario Harley-Davidson para realizar un servicio de mantenimiento.
Pulsación en la palanca o pedal del freno durante un evento ABS	Condición normal.

**Tabla 23. Síntomas y condiciones del ABS**

SINTOMA	ESTADO
Sonido de chasquido durante un evento ABS	Condición normal.
Sensación de “aumento repentino” durante el frenado	Condición normal. Más perceptible cuando se está frenando con un freno (delantero solamente o trasero solamente). Resultado de una reducción de la desaceleración, la que puede ser causada por fisuras o baches en el camino, frenado del motor (RPM altas del motor causando que disminuya la velocidad de la rueda trasera), frenado brusco a velocidades bajas y otras condiciones. Esto es debido a la modulación de la presión de la mordaza del freno por el sistema ABS, para evitar el bloqueo descontrolado de las ruedas.
Pedal del freno trasero atascado temporalmente	Condición normal. Frenar con el motor (RPM altas del motor causando que disminuya la velocidad de la rueda trasera) o cambiar a una marcha más baja puede activar el ABS. Si está aplicando el freno trasero simultáneamente o inmediatamente después, el ABS puede estar cerrando una válvula para evitar la presión en el freno trasero. Esto es debido a la modulación de la presión de la mordaza del freno por el sistema ABS, para evitar el bloqueo descontrolado de las ruedas.
Sonido corto y agudo del neumático	Condición normal. Dependiendo de la superficie, el neumático puede emitir un sonido corto y agudo sin bloquear la rueda.
Marca negra en el pavimento	Condición normal. Dependiendo de la superficie, el neumático puede dejar una marca negra sin bloquear la rueda.
Bloqueo de la rueda a velocidad baja	Condición normal. ABS no se activa en la rueda delantera por debajo de 5 km/h (3 mph) o en la rueda trasera por debajo de 8 km/h (5 mph).



## CONTROL DE TRACCIÓN

### Sistema de control de tracción

Aunque resulta una ventaja en ciertas situaciones, el control de tracción no es un sustituto de la conducción segura.

El sistema de control de tracción mejorada en curvas de Harley-Davidson puede detectar cuando una o ambas ruedas de propulsión pierden tracción. En condiciones húmedas o resbaladizas, o durante aceleraciones abruptas, el sistema de control de tracción limitará el par de torsión o aplicará los frenos en las ruedas de propulsión que pierden tracción.

Al reducir el giro de los neumáticos, el sistema de control de tracción mantendrá el control, a la vez que permitirá una aceleración máxima.

El vehículo también está equipado con un Sistema de control de par de arrastre antideslizamiento para ayudar a mantener el control en situaciones de desaceleración. Cuando reduce abruptamente la aceleración del vehículo, durante los primeros cambios a marchas menores, o cuando el tren de potencia desacelera en superficies húmedas o resbaladizas, el vehículo puede experimentar un deslizamiento de la rueda trasera.

### Cómo funciona el control de tracción

El sistema de control de tracción mejorado en curvas controla constantemente la aceleración lateral del vehículo durante los giros, y ajustará el par de torsión en las ruedas de propulsión cuando detecte una pérdida de tracción, o cuando sea necesario mejorar el control del vehículo al tomar las curvas.

Este ajuste está diseñado para limitar el giro de la rueda y ayudar al motociclista a mantener la dirección deseada del recorrido en las curvas.

Durante el arranque, la luz del control de tracción destella simultáneamente con la luz del ABS; esto indica que ambos sistemas están esperando que el vehículo realice una comprobación del sensor de velocidad de la rueda. El sistema de control de tracción comienza a funcionar después del arranque, y lo hace incluso durante la comprobación del sensor de velocidad de la rueda. La luz del control de tracción debe apagarse cuando la comprobación del sensor se haya completado.

Si el sistema de control de par de arrastre antideslizamiento detecta el deslizamiento de la rueda trasera durante la desaceleración del tren de potencia, en caminos rectos o curvas, puede disminuir el par de arrastre mediante el aumento del Revoluciones por minuto (rpm) del motor, para limitar así el deslizamiento y mantener el control.

## Cómo usar el control de tracción

### NOTA

*Cuando se hace funcionar un vehículo en un dinamómetro, se recomienda desactivar el control de tracción para evitar la intervención basada en las diferencias de velocidad de los neumáticos de adelante hacia atrás.*

El control de tracción se activa automáticamente en cada ciclo de arranque del encendido. El motociclista puede elegir desactivar el control de tracción en cualquier momento en que el vehículo esté completamente detenido y el motor funcionando, y lo hace presionando y sosteniendo el interruptor de control de tracción durante un segundo completo.

Al motociclista podría resultarle beneficioso desactivar el control de tracción en situaciones de bajo nivel de tracción y baja velocidad, tales como al conducir la motocicleta en arena, conducir cuesta arriba en césped húmedo, o situaciones

similares. La luz del control de tracción se iluminará y permanecerá encendida para indicar que el control de tracción está desactivado. Sin embargo, si la luz TC permanece encendida junto con la luz indicadora de fallo, significa que el sistema de control de tracción ha fallado. Si esto ocurre, consulte con un concesionario autorizado de Harley-Davidson.

El motociclista puede activar nuevamente el control de tracción en cualquier momento durante el funcionamiento del vehículo si presiona y suelta el interruptor de control de tracción.

Si la luz de control de tracción empieza a destellar con rapidez mientras se conduce la motocicleta, significa que el sistema de control de tracción está interviniendo.

La intervención del control de par de arrastre antideslizamiento se indica con el destello rápido de la luz de control de tracción. Sin embargo, la desactivación del control de tracción no inhabilitará el control de par de arrastre antideslizamiento.

**Tabla 24. Condiciones y síntomas del control de tracción**

SÍNTOMA	ESTADO
Luz del control de tracción apagada	Sistema de control de tracción activo.
Luz del control de tracción continuamente encendida	Sistema de control de tracción desactivado por el usuario.

**Tabla 24. Condiciones y síntomas del control de tracción**

SINTOMA	ESTADO
Luz de control de tracción y luz indicadora de seguridad/falla encendida continuamente	El sistema de control de tracción falló.
Luz del control de tracción intermitente	Condición normal. Intervención del control de tracción.
Disminución de respuesta del acelerador durante un evento de control de tracción	Condición normal. Intervención del control de tracción.
Sensación de “aumento repentino” durante la desaceleración	Condición normal. Intervención del control de par de arrastre antidelizamiento.

## CAMBIO DE TRANSMISIÓN

### Cambio de velocidades mientras el vehículo está detenido y el motor apagado

Apriete la palanca del embrague para desacoplar completamente el embrague. Es posible que los engranajes no engranen porque los ejes de transmisión no giran y los componentes de la palanca de cambios no están alineados. **Esta condición se conoce comúnmente como rechazo de cambio causado por una interferencia entre engranajes.** Balancee la motocicleta hacia atrás y hacia adelante mientras presiona ligeramente la palanca de cambios.

### Arranque desde la posición de parada

#### NOTA

*Suelte el freno de estacionamiento antes de conducir la motocicleta. Ver ANTES DE CONDUCIR > FRENO DE MANO (Página 56).*

#### AVISO

**El embrague debe desengancharse completamente antes de cambiar de engranaje. No desenganchar completamente el embrague puede dañar el equipo. (00182a)**

#### NOTA

*Arranque siempre el motor con la transmisión en neutro. Siempre inicie el movimiento hacia adelante en primera marcha.*

*El rechazo de cambio o la interferencia entre engranajes también puede ocurrir cuando el vehículo está en marcha y los ejes de la transmisión dejan de girar. Esto ocurre con mayor frecuencia cuando se mantiene presionada la palanca del embrague durante períodos prolongados antes de intentar engranar la primera marcha. La variación de la temperatura del lubricante de engranajes también puede afectar la frecuencia en la que se presenta esta condición. Ocurre con mayor frecuencia cuando las temperaturas son bajas y el lubricante ofrece mayor resistencia al movimiento. Si esta condición ocurre mientras el motor está encendido y el vehículo está detenido, verifique si está en punto muerto y luego suelte la palanca del embrague para que los ejes comiencen a girar. Vuelva a accionar la palanca del embrague e intente cambiar de inmediato a la primera marcha.*

1. Con la motocicleta en marcha y el freno de estacionamiento liberado, tire de la palanca del embrague contra el agarre del manillar para desacoplar completamente el embrague.
2. Presione la palanca de cambios hacia abajo hasta el final de su recorrido y suéltela. La transmisión está ahora en primera marcha.
3. Suelte la palanca del embrague y, al mismo tiempo, abra gradualmente el acelerador.

## **Cambio ascendente (aceleración)**

Vea Figura 46. Engrane la siguiente marcha superior cuando la motocicleta alcance la velocidad de cambio. Consultar Tabla 25 .

**Tabla 25. Velocidades recomendadas para cambiar a una marcha más alta**

<b>CAMBIO DE MARCHA</b>	<b>mph</b>	<b>km/h</b>
Primera a segunda	15	25
Segunda a tercera	25	40
Tercera a cuarta	35	55
Cuarta a quinta	45	70
Quinta a sexta	55	85

1. Cierre el acelerador.
2. Desacople el embrague (tire de la palanca del embrague hacia adentro).
3. Levante la palanca de cambios hasta el final de su recorrido y suéltela.
4. Suelte la palanca del embrague y abra gradualmente el acelerador.
5. Repita los pasos anteriores para activar los engranajes restantes.

NOTA

- Desacople el embrague completamente antes de cada cambio de marcha.
- Cierre parcialmente el acelerador para que el motor no arrastre cuando se suelte la palanca del embrague.

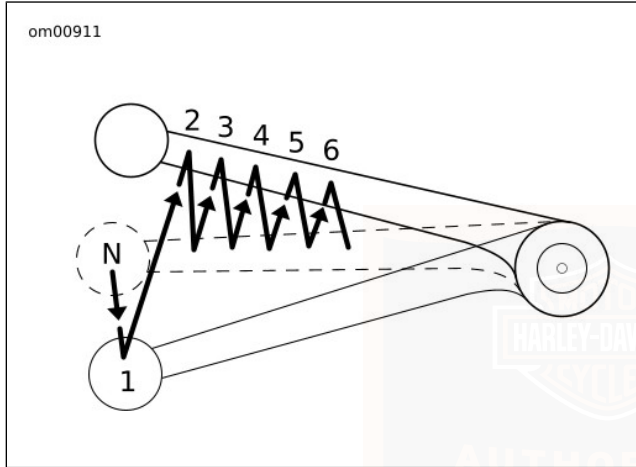


Figura 46. Secuencia de cambios: Cambio a una marcha más alta

## Cambio descendente (desaceleración)

### ⚠ ADVERTENCIA

No cambie a una marcha menor a velocidades mayores que las indicadas. El cambio a las marchas más bajas en velocidades muy altas puede causar que la rueda trasera pierda tracción, con la consecuente pérdida de control del vehículo y lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00045b)

Ver Figura 47 . Cuando la velocidad del motor disminuye, como al subir una colina o reducir la velocidad para tomar una curva, cambie a la siguiente marcha más baja. Consulte Tabla 26.

Tabla 26. Velocidades recomendadas para cambiar a una marcha más baja

CAMBIO DE MARCHA	mph	km/h
Sexta a quinta	50	80
Quinta a cuarta	40	65
Cuarta a tercera	30	50
Tercera a segunda	20	30
Segunda a primera	10	15

NOTA

Los puntos de cambio que se muestran en la tabla son recomendaciones. Los propietarios de vehículos pueden

determinar que sus patrones de cambio individuales pueden diferir de los indicados y, además, son apropiados para estilos de conducción individuales.

1. Cierre el acelerador.
2. Desacople el embrague (tire de la palanca del embrague hacia adentro).
3. Presione la palanca de cambios hacia abajo hasta el final de su recorrido y suéltela.
4. Suelte la palanca del embrague y abra gradualmente el acelerador.
5. Repita los pasos anteriores para activar los engranajes restantes.

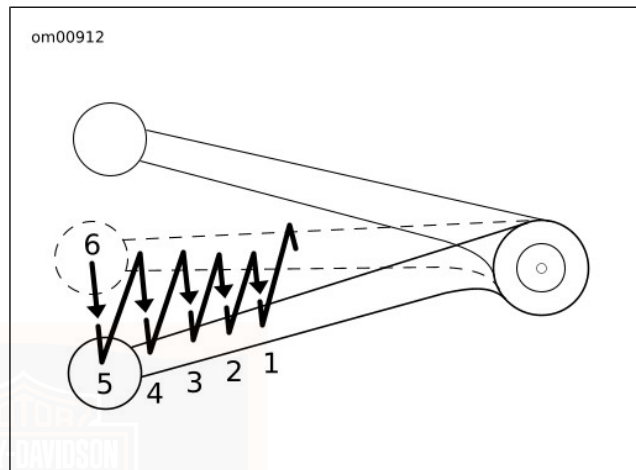
#### NOTA

- *Desacople el embrague completamente antes de cada cambio de marcha.*
- *Cierre parcialmente el acelerador para que el motor no arrastre cuando se suelte la palanca del embrague.*

#### AVISO

**Coloque el cambio en neutro antes de parar el motor. Se puede dañar el mecanismo de cambios si se cambia de marcha con el motor parado. (00183a)**

El mecanismo de la palanca de cambios permite cambiar la transmisión a neutro desde la primera o segunda marcha.



**Figura 47. Secuencia de cambios: Cambio a una marcha más baja**

### **PALANCA DE CAMBIOS DE TALÓN-PUNTA DEL PIE**

Vea Figura 48. Algunas motocicletas tienen una palanca de cambios activada con el talón y la punta del pie. Los cambios a una marcha más alta pueden hacerse con el talón del pie izquierdo. Los cambios a una marcha más alta y más baja pueden hacerse con la punta del pie.

**Cambios a una marcha más baja (con la punta del pie):**

Presione la palanca de cambios de la punta del pie completamente hacia abajo (recorrido completo).

**Cambios a una marcha más alta (con la punta del pie):**

Levante la palanca de cambios de la punta del pie completamente hacia arriba (recorrido completo).

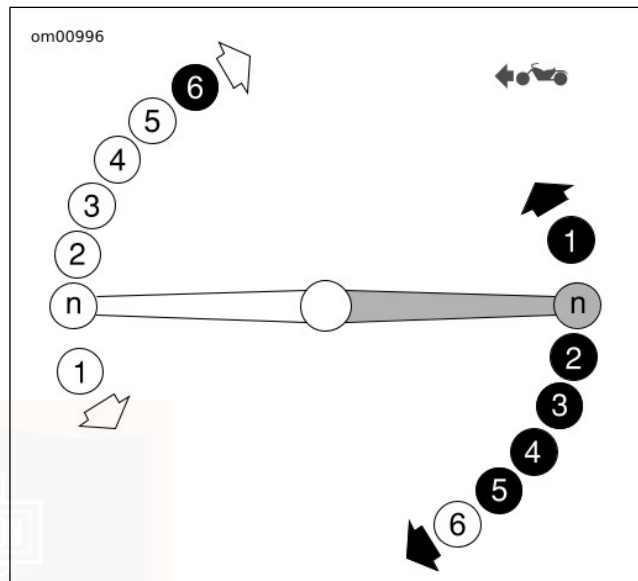
**Cambios a una marcha más alta (con el talón):**

Presione la palanca de cambios de talón completamente hacia abajo (recorrido completo).

Libere la palanca de cambios de talón-punta del pie después de cada cambio de marcha para permitir que la palanca vuelva a la posición central antes de realizar otro cambio de marcha.

**NOTA**

*La altura de la palanca de cambios de talón-punta del pie se puede ajustar según la preferencia del motociclista. Después del ajuste, verifique que la palanca tenga un movimiento completo. Vea el manual de servicio.*



**Figura 48. Palanca del pedal de cambios de talón-punta del pie**

**OPERACIÓN DE MARCHA ATRÁS**

El vehículo tiene un motor eléctrico de la marcha atrás. El motor de la marcha atrás utiliza alimentación de la batería para mover el vehículo en marcha atrás con el motor encendido y la transmisión en neutro.

El motor de la marcha atrás está diseñado para uso con cargas livianas durante tiempos cortos. Las cargas excesivas pueden provocar que el disyuntor de la marcha atrás se active cuando:

- Conduce por pendientes empinadas.
- Recorre largas distancias marcha atrás.
- Se intenta avanzar cuando se aplicaron los frenos o el freno de estacionamiento.
- Se presiona el botón de la marcha atrás en forma repetida en una sucesión rápida.
- Se intenta avanzar cuando el vehículo enfrenta una resistencia (como un cordón).

Para reiniciar el disyuntor de marcha atrás, consultar PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > DISYUNTOR DEL MOTOR DE LA MARCHA ATRÁS (Página 232) .

La aplicación suave de los frenos durante la marcha atrás, retroceder contra algo y luego intentar alejarse o retroceder en una pendiente inclinada y luego permitir que el vehículo ruede libremente en la otra dirección puede causar que la marcha atrás no se desactive. Si esto ocurre, se escuchará un chirrido fuerte al moverse hacia adelante y se sentirá un arrastre considerable, como si el freno de estacionamiento estuviera aplicado.

En caso que esto ocurra, deténgase inmediatamente y mueva el vehículo hacia atrás y hacia adelante ligeramente para desengranar la propulsión. Si la marcha atrás permanece engranada y el vehículo se conduce hacia adelante, el motor de la marcha atrás se puede dañar.

#### NOTA

- *Siempre deténgase completamente antes de cambiar el vehículo a una marcha hacia adelante o habilitar el motor de la marcha atrás.*
  - *La velocidad de la marcha al ralentí del motor puede aumentar para proporcionar carga adicional a la batería durante el funcionamiento en marcha atrás.*
1. Detenga completamente la marcha del vehículo usando el freno delantero o trasero. Si está estacionado, compruebe que el freno de estacionamiento esté liberado.
  2. Vea Figura 49. Una vez que encendió el vehículo y se encuentra en neutro, presione y sostenga el interruptor de la marcha atrás en los controles del lado derecho hasta que la luz de marcha atrás se ilumine. La luz en el tacómetro indica que la marcha atrás está habilitada. Ver Figura 23. Libere el interruptor de la marcha atrás. La luz de neutro se apaga cuando se enciende la luz de marcha atrás.
    - **Modelos AUS:** La luz de la marcha atrás se encenderá.

### NOTA

*La luz no se encenderá o destellará tres veces para indicar que las condiciones para operar la marcha atrás eléctrica no se cumplen. Si la luz no se ilumina o continúa parpadeando, compruebe que el vehículo se haya encendido, se encuentre en neutro y el disyuntor no esté fundido.*

3. Verifique que el área detrás del vehículo esté despejada.

### NOTA

*No presione y suelte el botón de la marcha atrás en forma repetida en una sucesión rápida.*

4. Presione y sostenga, por segunda vez, el interruptor de la marcha atrás para operar el motor eléctrico de la marcha atrás. La motocicleta continúa moviéndose hacia atrás mientras se siga manteniendo oprimido el interruptor de marcha atrás. La marcha atrás se apaga automáticamente cuando el motor se detiene o cuando la motocicleta se cambia a una marcha más alta.

- **Modelos AUS:** La luz de la marcha atrás se apagará.

### NOTA

- *La inclinación de la superficie afecta la velocidad del vehículo en marcha atrás. Cuando retrocede marcha atrás por una colina, utilice los frenos delantero y trasero para controlar la velocidad de la marcha atrás. Debe ir a paso de hombre. Prepárese para reducir la velocidad o detener el vehículo.*

- *La parte trasera del vehículo es más ancha que la de una motocicleta típica. Al maniobrar, compruebe que haya suficiente espacio libre.*

- *Si no funciona el motor de la marcha atrás, consultar PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > DISYUNTOR DEL MOTOR DE LA MARCHA ATRÁS (Página 232) para reiniciar el disyuntor.*

5. Libere el interruptor de la marcha atrás. Frene según sea necesario para detener el vehículo.

6. Cambie a una marcha hacia adelante y conduzca normalmente o gire el interruptor a OFF (apagado) y aplique el freno de estacionamiento.



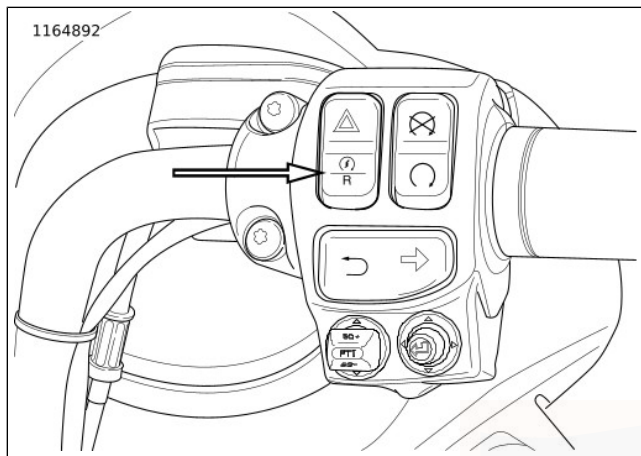


Figura 49. Interruptor de la marcha atrás (típico)

## PLACAS APOYAPIÉS DEL PASAJERO

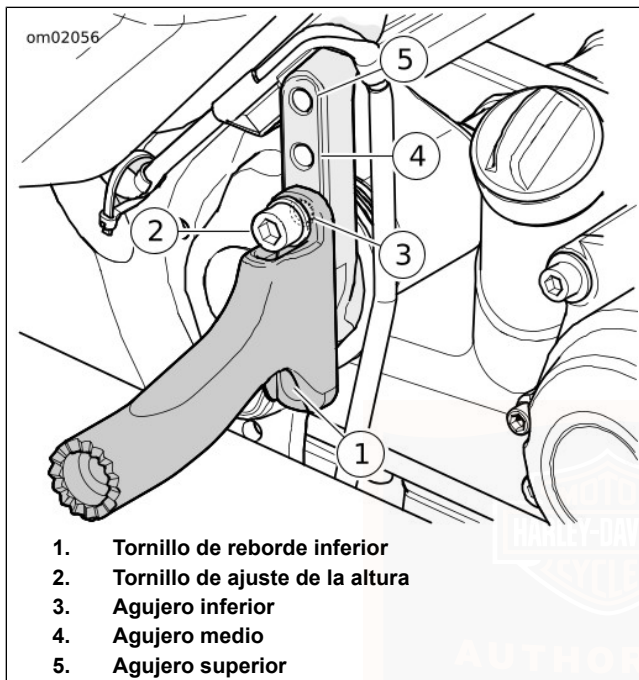
Las placas apoyapiés del pasajero se pueden ajustar en tres posiciones distintas.

### Altura del brazo de montaje

#### NOTA

Vea Figura 50. En general, el tornillo de reborde inferior (1) no se extrae. El brazo de montaje se desliza arriba y abajo con el tornillo de reborde en su lugar. Si extrae el tornillo de reborde inferior, instale y ajuste a 5,4–8,1 N·m (48–72 in-lbs).

1. Retire el tornillo de ajuste de la altura (2).
2. Deslice el brazo de montaje hacia arriba o abajo para alinear el agujero con el agujero de ajuste seleccionado (3, 4 o 5).
3. Instale el tornillo de ajuste a través del brazo de montaje en el agujero de ajuste seleccionado. Ajuste a 48,8–57 N·m (36–42 ft-lbs).



**Figura 50. Ajuste de la altura de la placa apoyapiés (sin el brazo giratorio y la placa apoyapiés)**

## Ángulo del brazo giratorio

### NOTA

*Vea Figura 51. El brazo giratorio (1) se monta en un trinquete dentado que solo permite una rotación de 90 grados.*

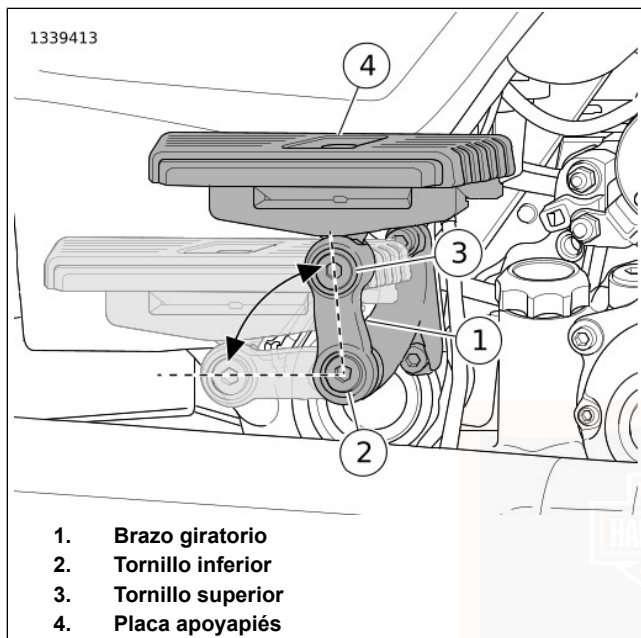
1. Afloje el tornillo inferior (2).
2. Gire el brazo giratorio a la altura deseada de la placa apoyapiés.
3. Apriete el tornillo a 34–40 N·m (25–30 ft-lbs).

## Ángulo de la placa apoyapiés

### NOTA

*La placa apoyapiés se monta en un trinquete dentado que solo permite una rotación de 90 grados.*

1. Vea Figura 51. Afloje el tornillo superior (3) para permitir que la placa apoyapiés gire.
2. Gire la placa apoyapiés (4) de forma horizontal o al ángulo deseado.
3. Ajuste el tornillo superior a 34–40 N·m (25–30 ft-lbs).



**Figura 51. Girar el brazo y la placa apoyapiés**

## RESPALDO DEL MOTOCICLISTA

### Extracción

1. Extienda la cubierta del asiento en la base del respaldo para dejar expuestos los dos brazos de soporte cargados con resorte.
2. Vea Figura 52. Con ambas manos, comprima para juntar los brazos de soporte cargados con resorte.
3. Jale hacia arriba para quitar el respaldo de la pieza de soporte.

### Instalación

1. Extienda la abertura del asiento para dejar expuesta la pieza de soporte marcada del soporte del respaldo.
2. Comprima para juntar ambos brazos de soporte, cargados con resorte, en el respaldo.
3. Vea Figura 53. Inserte los brazos de soporte en la pieza de soporte marcada del soporte. Seleccione uno de los tres agujeros de ajuste de la altura.
4. Pruebe para asegurarse de que el asiento esté firmemente colocado en la pieza de soporte.

#### NOTA

*El respaldo está cargado con resorte para ayudar al pasajero al subir y bajar del vehículo.*

## Ajuste

**Ajuste de la altura:** Seleccione uno de estos tres juegos de agujeros en la pieza de soporte para adaptar el respaldo al motociclista.

**Ajuste de la inclinación (ángulo):** Vea Figura 52. Localice el tornillo de fijación detrás del ojal (3) en la parte trasera del respaldo. Para fijar un ángulo que se ajuste al motociclista, use una llave Allen de 3/16 pulg. para aflojar y apretar el tornillo para fijar el ángulo del respaldo.

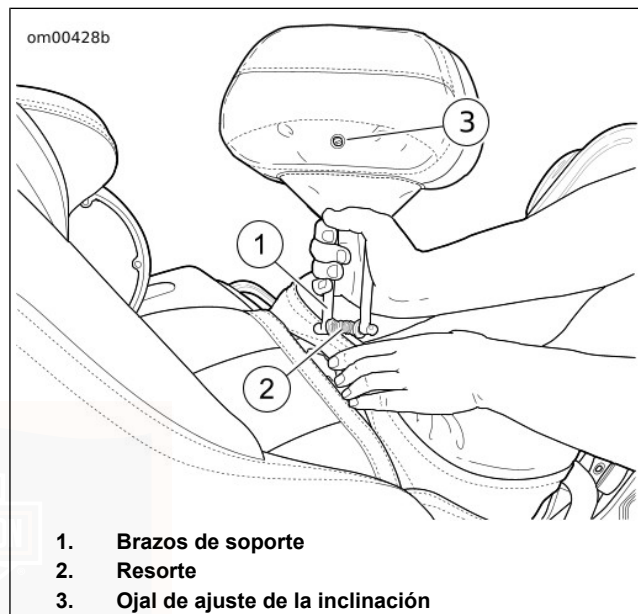
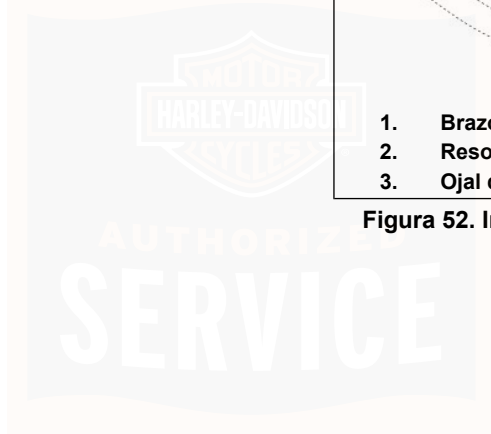
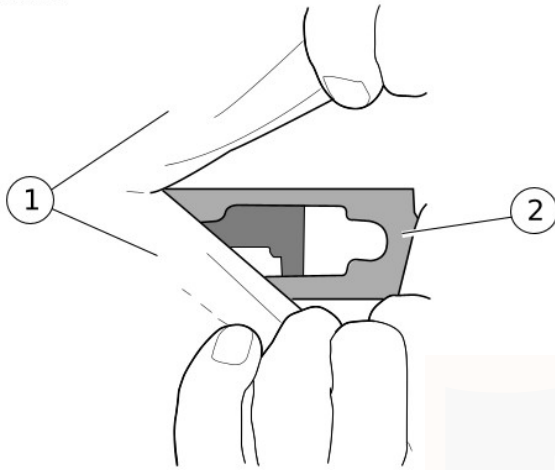


Figura 52. Instalación del respaldo del motociclista



om00429



1. Asiento
2. Pieza de soporte marcada del soporte

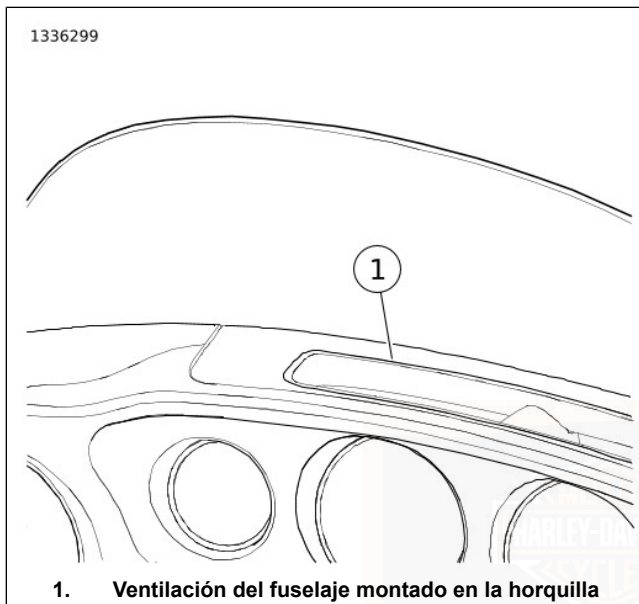
**Figura 53. Pieza de soporte de montaje del respaldo del motociclista**

## **VENTILADORES DE FUSELAJE**

Vea Figura 54. Los vehículos con fuselaje montado en la horquilla tienen una abertura en el tablero superior para

permitir la ventilación. La ventilación ofrece un agradable flujo de aire al motociclista y minimiza el embate del viento.

Mantenga la ventilación libre de objetos extraños. Limpie periódicamente la ventilación para eliminar la suciedad, insectos y hojas. Ver **DESPUÉS DE CONDUCIR > CUIDADO DEL VENTILADOR SPLITSTREAM DEL FUSELAJE** (Página 173) .

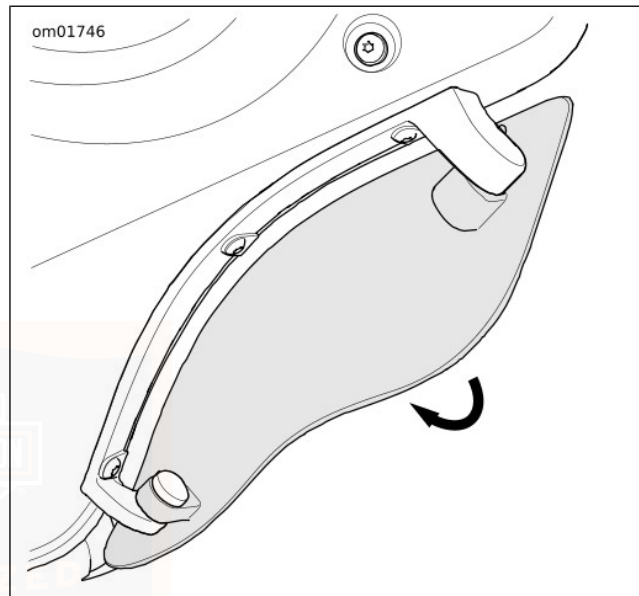


**Figura 54. Ventilación Splitstream del carenado (carenado montado en la horquilla)**

## DEFLECTOR DE AIRE AJUSTABLES

Vea Figura 55. Algunos modelos tienen deflectores de aire ajustables ubicados a lo largo del borde izquierdo y derecho del fuselaje. Estos deflectores pueden girarse para dirigir el flujo de aire para la comodidad del motociclista y el pasajero.

**Ajuste:** Con el vehículo estacionado, sujete el borde exterior del deflector y gírelo a la posición deseada.



**Figura 55. Deflector de aire**

## PARTES INFERIORES DEL FUSELAJE

Las partes inferiores del fuselaje proporcionan un nivel adicional de comodidad para conducir, ya que bloquean el viento y el agua de las piernas del motociclista.

### Puerta de ventilación

Vea Figura 56. La puerta de la toma de ventilación del fuselaje inferior se puede ajustar para dirigir el flujo de aire para la comodidad del motociclista y para circular el aire a través del motor. Deslice la palanca de la puerta de ventilación para ajustar o cerrar la puerta de ventilación.

### Sistema de enfriamiento

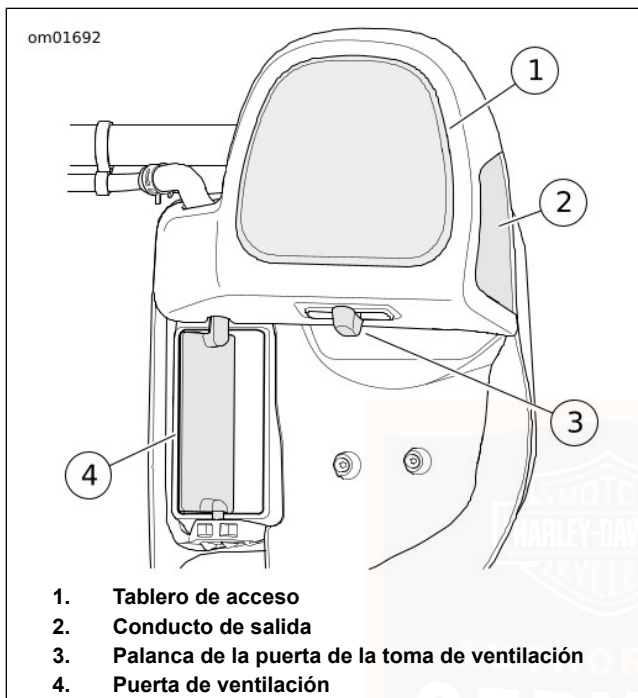
Vea Figura 56. Las partes inferiores del fuselaje incluyen componentes del sistema de enfriamiento. La botella de refrigerante está detrás del tablero de acceso en el fuselaje inferior del lado derecho. Vea **MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > SISTEMA DE ENFRIAMIENTO** (Página 208) para revisar el nivel de refrigerante.

El tablero de acceso está asegurado con tres retenes. Cuidadosamente haga palanca en la parte superior y jale el tablero para extraerlo. Para instalarlo, empuje el tablero hasta que los retenes encajen a presión en su lugar.

Mantenga la rejilla y el conducto de salida del radiador limpios y libres de cualquier obstrucción.

### NOTA

*Las partes inferiores del fuselaje no tienen un compartimiento de almacenamiento. El área de acceso en las partes inferiores del fuselaje tiene una abertura grande en la parte inferior. Los artículos que se coloquen en estas áreas se pueden caer. No almacene nada en las partes inferiores del fuselaje.*



**Figura 56. Partes inferiores del fuselaje: Modelos Twin-Cooled**

## TOUR-PAK

### ⚠ ATENCIÓN

**NO** tire de ninguno de los cables eléctricos. Tirar de los cables eléctricos puede dañar el conductor interno causando alta resistencia, lo que podría provocar lesiones menores o moderadas. (00168a)

### ⚠ ADVERTENCIA

**No** sobrepase la capacidad de peso del Tour-Pak. Demasiado peso puede provocar la pérdida de control, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00401c)

#### NOTA

*La capacidad máxima de peso de la rejilla para equipaje es de 4,5 kg (10 lb). El peso combinado de la rejilla para equipaje y del Tour-Pak no debe ser mayor que 13,6 kg (30 lb).*

#### **Bloqueo/Desbloqueo con llavero con mando a distancia:**

Ver Figura 31 . Presione el botón de BLOQUEO o DESBLOQUEO en el llavero con mando a distancia.

#### **Bloqueo/Desbloqueo con interruptores de cierre automático:**

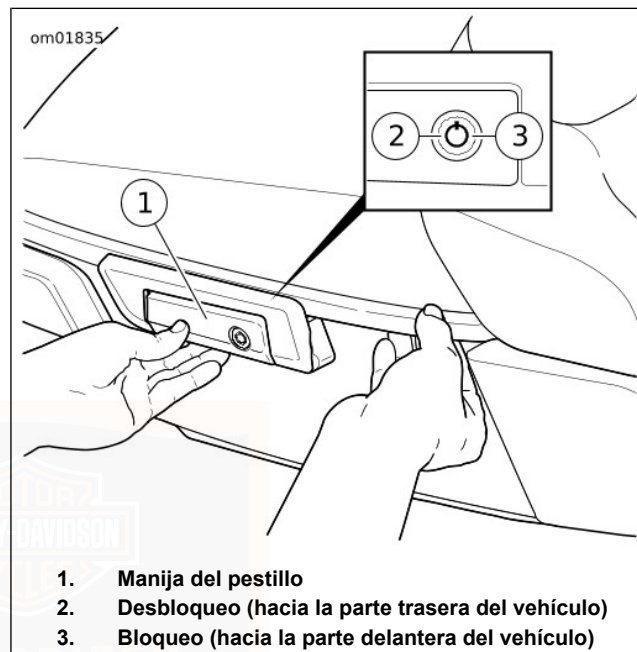
Ver Figura 32 . Con la motocicleta encendida, presione el interruptor de bloqueo o desbloqueo en el tablero de la tapa del fuselaje.

**Bloqueo/desbloqueo con la llave:** Vea Figura 57. Para bloquear, inserte la llave y gírela un cuarto de vuelta hacia la derecha. Para desbloquear, gire la llave un cuarto de vuelta hacia la izquierda.

**Abrir:** Tire de la manija del pestillo. Levante la tapa.

**Cerrar:** Cierre la tapa. Presione la manija del pestillo para asegurar la tapa. Jale la tapa hacia arriba para verificar que esté asegurada.

Antes de conducir, amarre y asegure la carga instalada sobre la rejilla para equipaje.



**Figura 57. Tour-Pak**

## Ajuste

El Tour-Pak se puede instalar en posición hacia adelante o hacia atrás. La motocicleta se envía de fábrica con el

Tour-Pak instalado en posición hacia atrás. Consulta el manual de servicio o en un concesionario de Harley-Davidson.

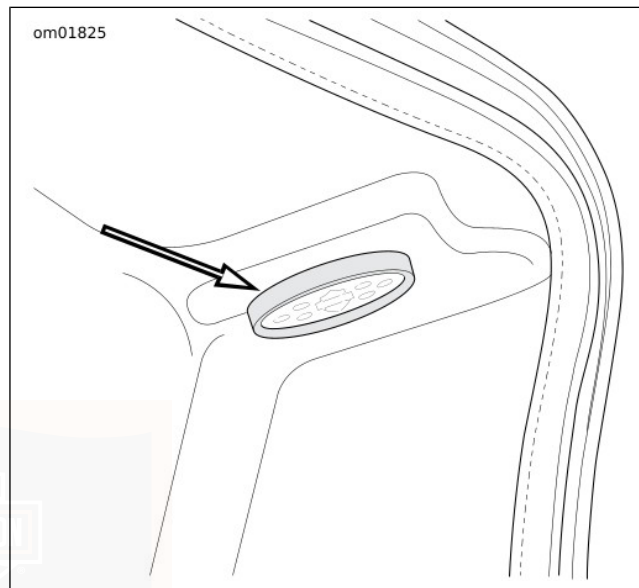
## LUCES DE EQUIPAJE

Vea Figura 58. La luz Tour-Pak está montada en la tapa.

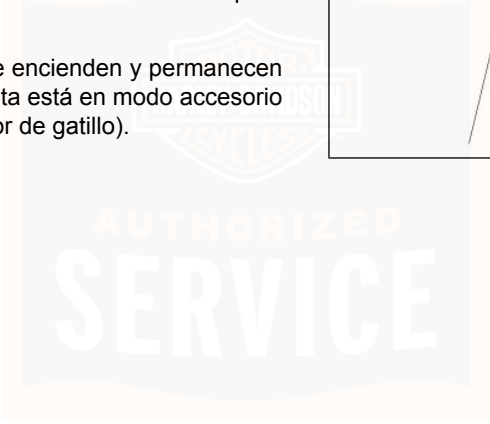
La luz del portaequipajes está colocada cerca de la parte superior del portaequipajes y del botón de liberación.

Las luces del equipaje se encienden automáticamente cuando se apaga la motocicleta (el interruptor de APAGADO/MARCHA está desactivado). Las luces permanecen encendidas durante aproximadamente dos minutos. Las luces se apagan inmediatamente si se utiliza el llavero con mando a distancia de cierre automático para activar los cierres automáticos.

Las luces de equipaje también se encienden y permanecen encendidas mientras la motocicleta está en modo accesorio (al mantener pulsado el interruptor de gatillo).



**Figura 58. Luz del Tour-Pak**



## EQUIPAJE

### ⚠ ADVERTENCIA

Consulte la sección **ACCESORIOS Y CARGA** dentro de la sección **LA SEGURIDAD PRIMERO** en el Manual del propietario. La ubicación de la carga o la instalación de los accesorios incorrectamente puede causar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y rendimiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00021c)

### ⚠ ADVERTENCIA

**No sobrepase la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) ni la clasificación del peso bruto de los ejes (GAWR) de la motocicleta. Exceder estas clasificaciones de peso puede provocar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y funcionamiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00016f)**

- La GVWR (clasificación del peso bruto del vehículo) es el peso total de la motocicleta, accesorios, motociclista, pasajero y carga que se puede llevar de forma segura.
- La GAWR es el peso máximo que puede llevarse de forma segura en cada eje.

- Vea la etiqueta de información de la GVWR y la GAWR en el cabezal de dirección de la estructura o en el tubo vertical de la estructura.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Colocar la carga o instalar los accesorios incorrectamente puede afectar la estabilidad y maniobrabilidad de la motocicleta, lo que podría ser la causa de muerte o lesiones graves. (00095a)**

- Mantenga el peso de la carga concentrado cerca de la motocicleta y lo más bajo posible para reducir al mínimo el cambio del centro de gravedad de la motocicleta. Distribuya el peso de manera uniforme en ambos lados del vehículo. No cargue artículos grandes muy por detrás del motociclista ni agregue peso a los manillares o las horquillas delanteras. No exceda la carga máxima indicada en la etiqueta dentro del equipaje.
- Verifique que la carga esté segura. La carga no puede moverse mientras viaja. Revise periódicamente la carga.
- Cierre y asegure el equipaje antes de viajar o dejar el vehículo solo.

## PORTAEQUIPAJES

El vehículo tiene un portaequipajes con llave. Al cargar el portaequipajes, distribuya el peso de manera uniforme. No

exceder la carga máxima de 22,7 kg (50 lb) . El contenido en el portaequipajes podría moverse mientras conduce.

**Bloqueo/Desbloqueo con llavero con mando a distancia:**

Ver Figura 31 . Presione el botón de BLOQUEO o DESBLOQUEO en el llavero con mando a distancia.

**Bloqueo/Desbloqueo con interruptores de cierre automático:**

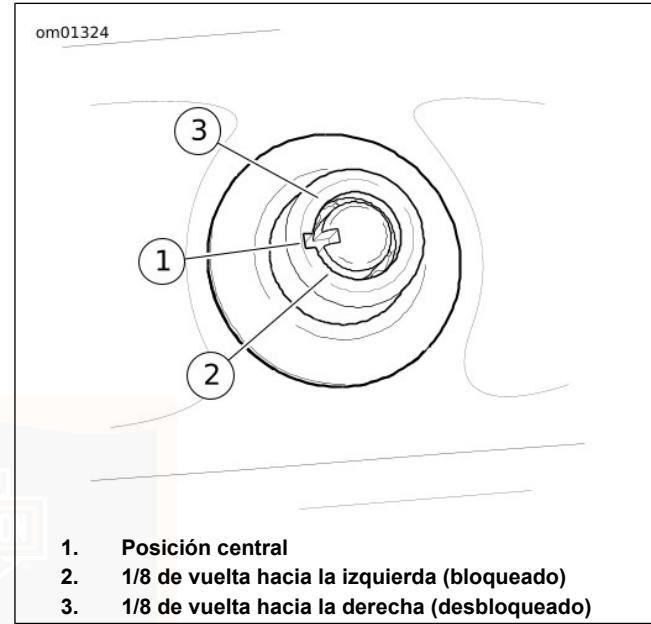
Ver Figura 32 . Con la motocicleta encendida, presione el interruptor de bloqueo o desbloqueo en el tablero de la tapa del fuselaje.

**Bloqueo/Desbloqueo con llave:**

Ver Figura 59 . Para bloquear el portaequipajes, inserta la llave en la cerradura del cilindro y gira un octavo de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. Colocar nuevamente la llave en posición y retirar. Empujar el bloqueo del cilindro para verificar que el portaequipajes esté bloqueado. Para desbloquear el portaequipajes, inserta la llave en la cerradura de cilindro y gira un octavo de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. Colocar nuevamente la llave en posición y retirar.

**Abrir:** Ver Figura 60 . Presiona el bloqueo del cilindro para destrabar la puerta. Tira de la manilla para abrir la puerta del portaequipajes.

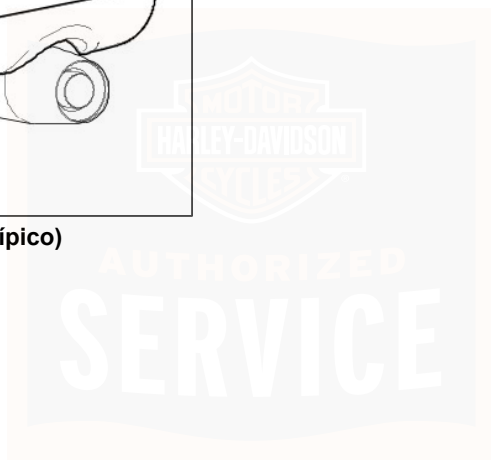
**Cerrar:** Cerrar firmemente la puerta del portaequipajes y enganchar el pestillo. Tirar del mango para verificar que la puerta del portaequipajes está segura.



**Figura 59. Cerradura del portaequipajes**



Figura 60. Portaequipajes (típico)



## PIEZAS Y ACCESORIOS ORIGINALES PARA VEHÍCULOS DE MOTOR

Pasa por tu concesionario Harley-Davidson para recoger un ejemplar del catálogo de Piezas y accesorios originales para vehículos de motor o ingresa en [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) para ver miles de accesorios originales para vehículos de motor disponibles para motocicletas Harley-Davidson .

El sitio web incluye las siguientes herramientas y recursos para encontrar accesorios para tu motocicleta y personalizarla.

### Catálogo en línea

El catálogo completo de Piezas y accesorios originales para vehículos de motor está disponible en línea en formato Formato de documento portátil (PDF) . Incluye cientos de páginas de accesorios Harley-Davidson y productos de mantenimiento.

### Haz compras para tu moto

Navega por las categorías de accesorios y opciones que están disponibles específicamente para tu motocicleta. Mira las descripciones de productos, precios, ajustes y hojas de instrucciones en línea para ver muchos de los productos disponibles.

## CUIDADO GENERAL Y LIMPIEZA

- Se realizan muchas pruebas de los productos de limpieza Harley-Davidson para usarlos en las superficies de las motocicletas. Estos productos se diseñan para ser compatibles entre ellos. Consulte un concesionario Harley-Davidson para comprar los productos de limpieza recomendados. Consulte a Tabla 27 y Tabla 28.
- El cuidado, la limpieza y la protección de las superficies del vehículo son responsabilidad del propietario.
- Limpie y proteja las superficies cosméticas de su motocicleta lo más a menudo posible para inhibir la formación de óxido y corrosión.
- Algunos acabados pintados y otras superficies se pueden rayar, si durante el lavado las superficies se raspan para quitar la arenilla, la suciedad o la mugre. Use toallas limpias y evite rozar los sedimentos sobre los acabados brillantes.
- No use toallas de papel, telas de toalla, pañales de tela u otros materiales con fibras de nailon que puedan causar rayas finas en las superficies.
- Para reparar las superficies rayadas, consulte un concesionario Harley-Davidson.

### ▲ ADVERTENCIA

Respete las advertencias en las etiquetas de los compuestos de limpieza. No seguir las advertencias puede causar la muerte o lesiones graves. (00076a)

### ▲ ADVERTENCIA

No lave los discos del freno con limpiadores que contengan cloro o silicona. Los limpiadores que contienen cloro y silicona pueden alterar la función del frenado y causar la muerte o lesiones graves. (00077a)

### AVISO

No utilice una lavadora a presión para limpiar la motocicleta. Usar una lavadora a presión puede dañar el equipo. (00489c)

### AVISO

El uso de productos abrasivos o de equipo motorizado para pulir causará daño cosmético permanente a los paneles de la carrocería. Use solamente los productos recomendados y técnicas indicadas en este manual para evitar dañar los paneles de la carrocería. (00245b)

## Limpeza de ruedas y neumáticos

### NOTA

*La corrosión de las ruedas no se considera un defecto de materiales o mano de obra.*

- Las ruedas se pueden corroer o dañar cosméticamente si no se limpian, pulen y cuidan correctamente.
- Harley-Davidson recomienda brindarles un cuidado semanal a las ruedas.
- Mantenga las ruedas limpias de los químicos fuertes, los limpiadores de rueda con base ácida, la sal y el polvo de frenos acumulado.
- Después de lavar las ruedas con WHEEL & TIRE CLEANER, use los productos de pulido y sellado, de acuerdo al tipo de ruedas que tenga su motocicleta. Consulte a Tabla 27.

## Radiador

Consulte a MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > SISTEMA DE ENFRIAMIENTO (Página 208) para obtener información importante con respecto a la limpieza del radiador.

## PRODUCTOS DE LIMPIEZA RECOMENDADOS

motocicletas, piezas y accesorios Harley-Davidson. Es posible que su motocicleta no tenga todos los componentes que se muestran en las tablas.

A continuación se recomiendan algunos productos para

**Tabla 27. Productos recomendados de limpieza y cuidado**

PRODUCTO N.º DE PIEZA	PROPÓSITO	ESTRUC- TURA	CARROCE- RÍA PANELES	RUEDAS	ACABA- DO DENIM	OTRO
BARE METAL POLISH (PULIDOR PARA METAL DESCUBIERTO) 93600028 (EE. UU.) 93600083 (Fuera de los EE. UU.)	Pule las superficies de aluminio pulido o acero inoxidable pulido que no tienen recubrimiento transparente. <sup>(1)</sup>	Según corresponda				
CUERO NEGRO REJUVENECEDOR 93600033 (EE. UU.) 93600081 (Fuera de los EE. UU.)	Rejuvenece los productos de cuero negro para que tengan una apariencia completamente nueva.	No	No	No	No	Productos de cuero negro
Limpiador de insectos 93600122 (U.S.) 93600140 (No-U.S.)	Quita los insectos de las superficies de metal, de plástico o pintadas.	Sí	Sí	Sí	Sí	

**Tabla 27. Productos recomendados de limpieza y cuidado**

PRODUCTO N.º DE PIEZA	PROPÓSITO	ESTRUC- TURA	CARROCE- RÍA PANELES	RUEDAS	ACABA- DO DENIM	OTRO
CHROME CLEAN & SHINE (LIMPIADOR Y BRILLO PA- RA CROMO) 93600031 (EE. UU.) 93600082 (Fuera de los EE. UU.)	Proporciona brillo a las superficies con chapa de cromo y limpia las superfi- cies de aluminio cepillado o de acero inoxidable.	Según corresponda				
LIMPIADOR DE PINTURA DENIM 93600124 (U.S.) 93600127 (No-U.S.)	Limpiador y pulidor para detalle rápido que no necesita agua.	Sí	Sí	Sí	Sí	
BRILLO PARA MOTOR 93600002 (EE. UU.) 93600068 (Fuera de los EE. UU.)	Rejuvenece al acabado negro arruga- do del motor.	No	No	No	No	Motores con aca- bado ne- gro arru- gado
EVERYDAY DETAILER 93600157 (EE. UU.) 93600158 (fuera de EE. UU.)	Limpia, da brillo, ilumina y protege en poco tiempo.	Sí	Sí	Sí	No	
RECUBRIMIENTO DE GRAFENO EN AEROSOL 93600166 (EE. UU.) 93600169 (fuera de EE. UU.)	Proporciona una barrera protectora para superficies de pintura lustrosa y cromo. Repele el agua y el polvo.	Sí	Sí	Según co- rresponda	No	

**Tabla 27. Productos recomendados de limpieza y cuidado**

<b>PRODUCTO N.º DE PIEZA</b>	<b>PROPOSITO</b>	<b>ESTRUC- TURA</b>	<b>CARROCE- RÍA PANELES</b>	<b>RUEDAS</b>	<b>ACABA- DO DENIM</b>	<b>OTRO</b>
GLOSS DETAILER 93600123 (U.S.) 93600125 (No-U.S.)	Proporciona alto brillo con protección UV. A diferencia de la cera, permite que el cromo respire. Bueno para los parabrisas.	Sí	Sí	Sí	No	
HARLEY TRAVEL CARE KIT (Kit para cuidados duran- te los viajes) 93600149 (solo en EE. UU.)	Productos de limpieza y cuidado de tamaño para viaje. (No debe usarse en acabados de tela vaquera).	Sí	Sí	Sí	No	
PROTECTOR PARA CUE- RO 93600034 (EE. UU.) 93600080 (Fuera de los EE. UU.)	Proporciona resistencia a la intemperie y preserva los productos de cuero.	No	No	No	No	Artículos de cuero
LIMPIADOR QUICK WASH 93600162 (EE. UU.) 93600171 (fuera de EE. UU.)	Un lavado rápido para una motocicleta ligeramente sucia. Limpia todas las superficies, la acción de escurrido evita que queden manchas.	Sí	Sí	Sí	Sí	
REPARACIÓN DE RAYAS Y MARCAS CIRCULARES 93600155 (EE. UU.) 93600156 (fuera de EE. UU.)	Elimina las rayaduras y rozaduras finas.	Sí	Sí	No	No	

**Tabla 27. Productos recomendados de limpieza y cuidado**

PRODUCTO N.º DE PIEZA	PROPOSITO	ESTRUC- TURA	CARROCE- RÍA PANELES	RUEDAS	ACABA- DO DENIM	OTRO
SEAT, SADDLEBAG & TRIM CLEANER (Limpiador para asientos, alforjas y decoracio- nes) 93600167 (EE. UU.) 93600170 (fuera de EE. UU.)	Limpia y acondiciona el vinilo, el cuero y el plástico. Para uso en los asientos, las alforjas, los fuselajes interiores y cualquier otra pieza decorativa.	No	No	No	No	Asientos, alforjas y piezas decorati- vas
LIMPIADOR Y PULIDOR EN AEROSOL 93600029 (EE. UU.) 93600084 (Fuera de los EE. UU.)	Limpiador y retocador rápido en aere- sol. Reduce la atracción estática al polvo. Funciona muy bien para elimi- nar los insectos. <sup>(1)</sup>	Sí	Sí	Sí	No	
JABÓN SUNWASH PARA MOTOCICLETA 93600129 (U.S.) 93600141 (fuera de EE. UU.)	Lava todas las superficies completa- mente con un guante para lavar. Sirve para reducir las manchas de agua dura cuando se lava una motocicleta bajo el sol.	Sí	Sí	Sí	Sí	
LIMPIADOR DE RUEDAS Y NEUMÁTICOS 93600121 (U.S.) 93600126 (fuera de EE. UU.)	Elimina el polvo de frenos y la sucie- dad del camino de las ruedas y neumá- ticos. No lo utilice en las estructuras ni en las piezas anodizadas.	No	No	Sí	No	tubos de escape y silenciado- res reve- stidos en negro.
<i>(1) NO utilice PULIDOR PARA METAL AL DESCUBIERTO ni LIMPIADOR Y PULIDOR EN AEROSOL en ruedas de aluminio recubiertas; de lo contrario, quitará el recubrimiento protector.</i>						

**Tabla 28. Productos recomendados para el cuidado de las superficies**

PRODUCTO PIEZA N.	PROPÓSITO
ESPONJA COME INSECTOS 93600110	En comparación con el agua y el LIMPIADOR DE INSECTOS, la ESPONJA COME INSECTOS degrada y disuelve los insectos cocinados y la suciedad de la carretera.
CLEANING BRUSH KIT (Kit de cepillo de limpieza) 94844-10	Kit de cepillo para el detallado de su motocicleta.
DETAILING SWABS (GRASA PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO) 93600107	Hisopos grandes de algodón para limpiar hendiduras y superficies detalladas.
PAÑO SUAVE DESCARTABLE PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO 93600114	Paño no absorbente para aplicar y lustrar el tratamiento de marcas circulares y rayaduras GLAZE POLY SEALANT en superficies pintadas o cromadas.
HARLEY WASH BUCKET (Cubeta para lavar Harley) 94811-10	Cubeta para lavado, con delantal para colocar los materiales. Incluye un folleto de GRIT GUARD.
HOG BLASTER MOTORCYCLE DRYER (Secador de motocicleta Hog Blaster) 94651-09 (120 V) 94865-09 (220 V)	Sopla un chorro de aire tibio, seco y filtrado. Reduce las rayas y las manchas de agua.
PAÑO DE MICROFIBRA PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO 94663-02	Paño altamente absorbente para detallado del vehículo para pulir y sellar. No contiene fibras de nailon.
GAMUZA SINTÉTICA PARA SECADO 94791-01	Toalla sintética extra absorbente para secado que no deja rayas. Humedezca la toalla y exprima antes de utilizarla para obtener máxima absorción.

**Tabla 28. Productos recomendados para el cuidado de las superficies**

PRODUCTO PIEZA N.	PROPÓSITO
GUANTE PARA LAVAR 94760-99	Guante absorbente de mezcla de lana para el lavado.
CEPILLO PARA RUEDAS Y RAYOS 43078-99	Cepillo con forma de cono para limpiar ruedas.

## LAVAR LA MOTOCICLETA

Solamente use los productos recomendados para la limpieza y el cuidado. Consultar Tabla 27 y Tabla 28.

### NOTA

*Durante el enjuague y el lavado, evite rociar directamente sobre los componentes eléctricos, los elemento del filtro de aire y cualquier área de sellado del equipaje o las alforjas (si los tiene). Evite rociar agua debajo de las cubiertas de las alforjas de cuero (si están equipadas).*

## Preparación

1. Deje que la motocicleta se enfríe antes de enjuagarla o lavarla. Rociar agua sobre las superficies calientes puede dejar manchas de agua y depósitos minerales.
2. Enjuague la motocicleta de abajo hacia arriba.

3. Para despegar insectos secos o suciedad endurecida, permita que las superficies estén en remojo debajo de una toalla húmeda.

## Limpeza de ruedas y neumáticos

1. Enjuague las superficies de las ruedas y los neumáticos. Evite salpicar polvo de frenos en las piezas cromadas o pintadas.
2. Aplique WHEEL & TIRE CLEANER (limpiador de ruedas y neumáticos). Permita que el limpiador asiente durante un minuto.
3. Limpie la rueda con BUG EATER SPONGE (esponja come insectos) o WHEEL & SPOKE BRUSH (cepillo para ruedas y rayos). Limpie completamente todo el polvo de freno y los demás sedimentos de la rueda. El polvo acumulado de freno puede atrapar la humedad y suciedad que causan la corrosión de la rueda.
4. Enjuague bien.

## Lavado de la motocicleta

### NOTA

*Vea la limpieza del cuero, de acabados Denim (mate), del parabrisas u otras superficies especiales en las instrucciones correspondientes en esta sección.*

1. De ser necesario, rocíe LIMPIADOR DE INSECTOS para quitar cualquier insecto.
  - a. Enjuague la superficie afectada durante la preparación.
  - b. Rocíe el área con el LIMPIADOR DE INSECTOS.
  - c. Espere un minuto mientras el LIMPIADOR DE INSECTOS penetra en las salpicaduras de insectos.
  - d. Use la ESPONJA COME INSECTOS mientras lava para quitar con facilidad los insectos.
2. Prepare el lavado.
  - a. Llene una CUBETA PARA LAVAR HARLEY con agua limpia.
  - b. Agregue JABÓN SUNWASH PARA MOTOCICLETA, siguiendo las instrucciones en el paquete.
  - c. Remoje el GUANTE PARA LAVAR o la ESPONJA COME INSECTOS en la solución SUNWASH.

3. Lave todas las superficies comenzado desde arriba hacia abajo en dirección al suelo.
4. Enjuague la motocicleta en ambas direcciones:
  - a. Enjuague de abajo hacia arriba.
  - b. Enjuague de arriba hacia abajo.

## Secado de la motocicleta

1. Seque las superficies desde arriba hacia abajo usando la GAMUZA SINTÉTICA DE SECADO o un SECADOR DE MOTOCICLETA HOG BLASTER. Evite usar cualquier tipo de aire forzado en los altavoces u otros componentes sensibles.
2. Humedezca una gamuza en agua limpia y exprima el exceso. La gamuza es más absorbente cuando está húmeda.
3. Limpie la superficie del vehículo en forma transversal.
4. Repita, según sea necesario, hasta que la superficie esté seca.

## Pulido y sellado

### NOTA

*Si la motocicleta tiene acabado Denim, omita el procedimiento de pulido y sellado.*

1. Aplique GLAZE POLY SEALANT con un PAÑO DE LIMPIEZA DESCARTABLE o un PAÑO PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO DE MICROFIBRA, siguiendo las instrucciones en el paquete.
2. Lustre con un PAÑO SUAVE DESCARTABLE PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO.
3. Pula y selle las ruedas para evitar la corrosión.

## CUIDADO DEL PARABRISAS

### AVISO

**Los parabrisas/ deflectores de viento de policarbonato requieren la atención y el cuidado adecuados su mantenimiento. Si no se mantiene el policarbonato correctamente, el parabrisas o el deflector del viento pueden dañarse. (00483e)**

### AVISO

**En los parabrisas Harley-Davidson debe utilizar solamente productos recomendados Harley-Davidson. No utilice sustancias químicas fuertes ni productos protectores contra la lluvia, que pueden causar daños, tales como opacidad o empañamiento, a la superficie del parabrisas. (00231c)**

- Los limpiadores en polvo, abrasivos o alcalinos pueden dañar los cortavientos/parabrisas. Los limpiacristales que contienen amoníaco provocan efectos amarillos permanentes en los parabrisas.
- No usar los limpiadores de parabrisas de las gasolineras, ya que pueden dañar el acabado.
- No utilizar cepillos ni escobillas, ya que pueden dañar el acabado.
- No limpie bajo el sol caliente o a temperatura alta.

El parabrisas necesita un cuidado especial. Sin embargo, se pueden lavar los parabrisas con LIMPIADOR DE PARABRISAS - PAÑOS INDIVIDUALES, JABÓN PARA MOTOS SUNWASH o QUICK WASH cuando se lava toda la motocicleta. Consultar Tabla 27 .

### NOTA

- *Usar LIMPIADOR DE INSECTOS para aflojar los insectos pegados. Limpiar con una ESPONJA BUG EATER.*
  - *Cubrir el parabrisas con un paño limpio y húmedo durante aproximadamente 15-20 minutos antes del lavado facilita la eliminación de los insectos pegados.*
1. Usar LIMPIADOR PARA PARABRISAS para hacer una limpieza meticulosa del parabrisas.

2. Secar con un PAÑO LIMPIO DE MICROFIBRA PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO.

#### NOTA

*Para minimizar las marcas arremolinadas, limpiar el parabrisas cuando la motocicleta está fría y estacionada a la sombra. Las marcas arremolinadas suaves son normales. Las marcas arremolinadas son más visibles en los parabrisas coloreados.*

## CUIDADO DEL CUERO Y VINILO

### AVISO

**No use cloro ni detergentes que contengan cloro para limpiar alforjas, asientos, paneles del tanque o superficies pintadas. Hacerlo puede dañar el equipo. (00229a)**

No use jabón común para limpiar artículos de cuero o piel. Podría secar o quitar los aceites del cuero.

El cuero, el vinilo y otras superficies sintéticas deben limpiarse y tratarse periódicamente para mantener su apariencia y prolongar su vida útil. Limpie y trate esas superficies cada temporada o más frecuentemente en condiciones adversas.

Estas superficies no están diseñadas para estar expuestas a las inclemencias del clima durante periodos largos. Proteja estas superficies con una Cubierta contra la lluvia para asiento

o una Cubierta de almacenamiento para motocicleta Harley-Davidson (se venden por separado).

1. Use una aspiradora o sople para eliminar el polvo de la superficie.
2. Limpie completamente las superficies con el LIMPIADOR PARA ASIENTOS, ALFORJAS Y DECORACIONES siguiendo las instrucciones en la botella.
3. Permita que el material seque natural y completamente a temperatura ambiente antes de aplicar otros productos al material. No use medios artificiales para secar el material rápidamente.
4. Solamente para el cuero, rejuvenezca las superficies negras desteñidas con REJUVENECEDOR PARA CUERO NEGRO y aplique PROTECTOR PARA CUERO para impermeabilizar y preservar el cuero.

#### NOTA

*Muchos accesorios y asientos Harley-Davidson están hechos de cuero tratado o no tratado, o tienen insertos de cuero. Los materiales naturales sufren el paso del tiempo de manera diferente y requieren de un cuidado distinto en comparación con los materiales hechos por el hombre. Los forros de los asientos y los paneles fabricados con cuero adquirirán "señas particulares", como arrugas, con el paso del tiempo. El cuero es poroso y orgánico. Cada producto de cuero adquirirá su propia forma de acuerdo al uso que tenga. Su producto de cuero madurará y adquirirá su propia forma y estilo por el sol,*

*la lluvia y el tiempo. Esta maduración es natural y mejora la calidad especial de su motocicleta Harley-Davidson.*

## **CUIDADO DEL SISTEMA DE AUDIO**

Use solamente productos y métodos recomendados por Harley-Davidson para mantener la radio, los altavoces y los otros componentes del sistema de audio limpios y en buen estado. No use abrasivos, pulidores ni compuestos frotadores para limpiar la rejilla ni los demás componentes. No use ningún limpiador a base de amoníaco en la pantalla. El uso de otros productos o métodos puede causar daños a los componentes.

### **Pantalla**

#### *NOTA*

*No use ningún limpiador químico ni paños que contengan sustancias químicas. Pueden dañar la superficie de la pantalla.*

Limpie suavemente la superficie de cristal de la pantalla con un paño de microfibra limpio y seco. Antes de la limpieza, se recomienda quitar todas las acumulaciones visibles de polvo, suciedad o partículas de arena con una corriente suave de aire comprimido. Si se limpia el cristal de la pantalla en presencia de alguna de las sustancias anteriores, se pueden producir rayaduras.

## **Limpieza de la radio**

Rocíe una pequeña cantidad de HARLEY GLOSS sobre el PAÑO DE MICROFIBRA PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO. Tenga cuidado de quitar suavemente cualquier sedimento sin frotarlo en la pantalla. Aplique en movimientos circulares desde el centro hacia afuera. Use un MICROFIBER DETAILING CLOTH (paño de microfibra para detallado del vehículo) para secar la pantalla. Repita el proceso según sea necesario.

#### *NOTA*

*No use ningún químico ni producto para mejorar la pantalla. Pueden dañar la superficie de la pantalla.*

## **Cuidado de los altavoces**

Si los altavoces que tienen una parrilla protectora se empañan, use el LIMPIADOR HARLEY PARA ASIENTOS, ALFORJAS Y DECORACIONES y un PAÑO SUAVE SOFTCLOTH o una ALMOHADILLA SUAVE PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO para limpiarlos. No aplique cera ni ningún otro producto similar a las parrillas de los altavoces.

No use aire forzado o comprimido en los altavoces.

Los vehículos con altavoces en las alforjas están diseñados para impedir la entrada de agua y para permitir que el agua

drene durante el lavado o durante la conducción en todas las condiciones climáticas. Para quitar toda el agua estancada de los altavoces en las alforjas, abra las alforjas y cuidadosamente sacuda el agua de los altavoces.

## **CUIDADO DEL VENTILADOR SPLITSTREAM DEL FUSELAJE**

Mantenga la ventilación libre de objetos extraños. Limpia periódicamente la ventilación para eliminar la suciedad, insectos y hojas.

1. Con agua jabonosa y un cepillo suave, quita la suciedad, hojas e insectos de la ventilación.

## **CUIDADO DEL ESCAPE**

Deje que los componentes del escape se enfríen antes de limpiar.

Para las superficies cromadas del escape, aplique Limpiador de marcas de botas para eliminar las marcas de botas, el plástico fundido o la resina asfáltica. Deje que el gel haga efecto durante unos minutos, raspe el material derretido y enjuague.

Para superficies del escape con recubrimiento negro, aplique Limpiador de ruedas y neumáticos mientras la motocicleta está mojada durante el lavado. Limpie o frote las superficies del escape, y enjuáguelas.

### **NOTA**

*No hay garantía para los tubos del escape y los silenciadores con respecto a cualquier decoloración. Las marcas azuladas se deben a los efectos del reglaje, la sincronización de levas, el sobrecalentamiento y otras causas similares. No son causadas por la fabricación defectuosa.*

## **CUIDADO DE LA RUEDA**

Las ruedas se pueden corroer o dañar cosméticamente si no se limpian, pulen y cuidan correctamente. La limpieza y el sellado de las ruedas con el tratamiento correcto protege contra las picaduras, la corrosión, las manchas y la suciedad. Harley-Davidson recomienda brindarles un cuidado semanal a las ruedas. La corrosión de las ruedas no se considera un defecto de materiales ni de mano de obra.

### **NOTA**

*Las ruedas con aluminio descubierto no tienen una cubierta protectora y pueden corroerse a menos que se las trate de manera apropiada. Aplique PROTECTOR DE ALUMINIO DESCUBIERTO cuando compre la motocicleta y al menos dos veces por año para prevenir el daño cosmético.*

Mantenga las ruedas libres de sustancias químicas abrasivas, limpiadores de ruedas a base de ácido, sal y polvo de frenos acumulado. Después de lavar las ruedas con WHEEL & TIRE CLEANER, use los productos de pulido y sellado, de acuerdo con el tipo de ruedas. Consulte la Tabla 29.

**Tabla 29. Productos de pulido y sellado de rueda**

<b>RUEDAS</b>	<b>PRODUCTO</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>
Anodizada	GRAFENO	Limpia la superficie, elimina las rayaduras finas. Proporciona un sellador transpirable contra el ácido, las sustancias químicas, la sal y el polvo de frenos.
	GLOSS DETAILER	Sella y protege contra las sustancias químicas fuertes, la sal y otros sedimentos para evitar la corrosión.
Cromado	CHROME CLEAN & SHINE (LIMPIADOR Y BRILLO PARA CROMO)	Limpiador no abrasivo para dar brillo a las ruedas cromadas.
	GLOSS DETAILER	Sella y protege contra las sustancias químicas, la sal y otros sedimentos para evitar la oxidación.
Aluminio pulido y descubierto o acero inoxidable	BARE METAL POLISH (PULIDOR PARA METAL DESCUBIERTO) <sup>(1)</sup>	Pulidor microabrasivo para renovar las ruedas pulidas. No lo use en el cromo.
<i>(1) NO utilice PULIDOR DE METALES AL DESCUBIERTO en ruedas de aluminio recubiertas; de lo contrario, quitará el recubrimiento protector.</i>		

## GUARDAR LA MOTOCICLETA

Si la motocicleta no se usará durante varios meses, tome las precauciones necesarias para proteger la motocicleta. Antes del almacenamiento, siempre debe proteger las piezas contra la corrosión, preservar la batería y evitar la acumulación de goma y barniz en el sistema de combustible.

Haga una lista de todo lo que se hizo y colóquela en una empuñadura del manillar. Cuando saque la motocicleta del almacenamiento, esta lista le servirá de referencia/lista de

comprobación para poner a su motocicleta en condiciones de operación.

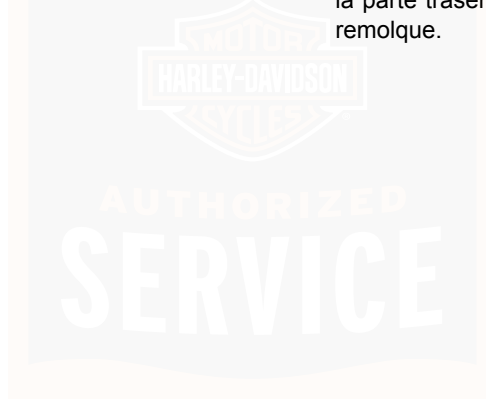
### ⚠ ADVERTENCIA

**No almacene la motocicleta con gasolina en el tanque dentro de la casa o el garaje donde haya llamas descubiertas, llamas de pilotos, chispas o motores eléctricos. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00003a)**

1. Llene el tanque de combustible. Agregue un estabilizador de gasolina. Use estabilizadores de gasolina disponibles comercialmente y siga las instrucciones del fabricante.
2. Caliente la motocicleta a temperatura de funcionamiento. Cambie el aceite y haga girar el motor para que circule el aceite nuevo. Vea la **MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > CAMBIAR EL ACEITE Y EL FILTRO DE ACEITE** (Página 185).
3. Prepare la batería para el almacenamiento. Vea la **PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA** (Página 221).
4. Verifique y llene el sistema de enfriamiento en los vehículos aplicables. Vea la **MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > SISTEMA DE ENFRIAMIENTO** (Página 208).
5. Para proteger los tableros de la carrocería, el motor, el chasis y las ruedas contra la corrosión, antes del almacenamiento siga los procedimientos para el cuidado cosmético. Vea la **DESPUÉS DE CONDUCIR > CUIDADO GENERAL Y LIMPIEZA** (Página 161).
6. Cubra la motocicleta con un material que deje pasar el aire, como una lona liviana. Los materiales de plástico que no dejan pasar el aire favorecen la corrosión y la formación de condensación.

## **BUCLES DE AMARRE EN EL EJE TRASERO**

El eje trasero tiene aros de acero en la parte inferior (lado izquierdo y lado derecho) que pueden utilizarse para amarrar la parte trasera del vehículo cuando lo transporte sobre un remolque.



# NOTAS

---



## MANTENIMIENTO DE OPERACIÓN SEGURA

### ▲ ADVERTENCIA

Realice las operaciones de servicio y mantenimiento como se indica en la tabla de intervalos regulares de servicio. La falta de un mantenimiento periódico en los intervalos recomendados, puede perjudicar el manejo seguro de su motocicleta, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00010a)

### ▲ ADVERTENCIA

Si usted maneja su motocicleta en condiciones adversas (temperaturas muy bajas o muy altas, ambientes polvorientos, rutas en malas condiciones, agua estancada, etc.), debe realizar los intervalos de mantenimiento periódico más frecuentemente para asegurar la operación segura de su motocicleta. La falta de mantenimiento de su motocicleta puede causar la muerte o lesiones graves. (00094a)

### AVISO

Cuando levante una motocicleta con un gato, asegúrese de que el gato esté en contacto con los tubos inferiores de la estructura en el punto de unión de los tubos verticales y los inferiores. Nunca levante una motocicleta con el gato en travesaños, colector de aceite, piezas de soporte de montaje, componentes o cajas. No cumplir con lo anterior puede ser la causa de daños serios, lo que hace necesario realizar trabajos mayores de reparación. (00586d)

Realice el mantenimiento de la motocicleta de acuerdo con la REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 283). Inspeccione la motocicleta frecuentemente entre los intervalos regulares de servicio y después de los períodos de almacenamiento para determinar si es necesario realizar mantenimiento adicional.

Revise los siguientes elementos:

1. Neumáticos para la presión correcta, desgaste excesivo o indicios de que el neumático esté dañado.
2. Correa para verificar que tenga la tensión correcta y detectar desgaste o daños.
3. Frenos, dirección y acelerador para establecer su respuesta y libres de atascamiento.

4. Nivel y estado del líquido de frenos. Líneas hidráulicas y dispositivos de conexión para detectar fugas. Nivel de refrigerante si es aplicable. También compruebe el desgaste de las pastillas y discos de freno.
5. Cables, para detectar desgaste o deshilache y que operen libremente.
6. Niveles de aceite de motor y del guardacadena primario/transmisión.
7. Funcionamiento correcto del faro delantero, de la luz trasera, la luz de freno y las señales de giro.

## MANTENIMIENTO DE ASENTAMIENTO

### NOTA

*Se requiere realizar un servicio inicial para motocicletas nuevas para mantener la vigencia de la garantía de su motocicleta nueva y asegurar el funcionamiento correcto del sistema de emisiones.*

Luego de que una motocicleta nueva se haya conducido 1.600 km (1000 mi), visite un concesionario autorizado Harley-Davidson para el servicio inicial. Consulte REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 283).

## PREPARAR LA MOTOCICLETA PARA EL MANTENIMIENTO

### ▲ ADVERTENCIA

**Asegúrese de comprobar la clasificación nominal y el estado de los montacargas, eslingas, cadenas o cables antes de usarlos. Exceder las capacidades nominales o usar dispositivos de levantamiento en malas condiciones puede ocasionar un accidente, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00466c)**

### NOTA

*Cuando se da servicio a una motocicleta, siempre debe apoyarla en bloques o soportes.*

## Coloque la motocicleta en posición vertical

1. Coloque la motocicleta en posición vertical sobre una superficie nivelada o, si es posible, levántela adecuadamente.
2. Compruebe que la motocicleta esté nivelada.
3. Asegúrela con amarres.

## PUNTOS DE LEVANTAMIENTO

### AVISO

**Cuando levante una motocicleta con un gato, asegúrese de que el gato esté en contacto con los tubos inferiores de la estructura en el punto de unión de los tubos verticales y los inferiores. Nunca levante una motocicleta con el gato en travesaños, colector de aceite, piezas de soporte de montaje, componentes o cajas. No cumplir con lo anterior puede ser la causa de daños serios, lo que hace necesario realizar trabajos mayores de reparación. (00586d)**

#### NOTA

- *Nunca utilice la caja del diferencial como punto de izado.*
- *Ponga el freno de estacionamiento y coloque bloques en la ruedas, según sea necesario, para evitar que el vehículo ruede.*
- *Levante contra las forjaduras donde se unen los tubos verticales y los tubos inferiores de la estructura.*
- *No levante nunca con los mangos de sujeción manuales del pasajero.*

Se debe considerar especialmente que el punto de equilibrio está hacia la parte trasera de la motocicleta cuando la levante para el servicio con un gato.

Vea Figura 61. Cuando levante la parte delantera, despliegue el freno de estacionamiento. Coloque el gato debajo de la parte delantera de la estructura, centrado aproximadamente debajo del cigüeñal y asegúrese de que haga contacto en las forjaduras de los tubos de la estructura en ambos lados. Verifique que el gato no esté contactando los componentes del freno de estacionamiento.

Vea Figura 62. Cuando levante la parte trasera de la motocicleta, asegure el neumático delantero en una prensa de banco para rueda. Asegure el extremo delantero al dispositivo de elevación de la motocicleta usando correas. Coloque el gato debajo de la parte trasera de la estructura, centrado aproximadamente debajo de la cubierta del embrague. Asegúrese de que haga contacto con las forjaduras de los tubos de la estructura en ambos lados.

Alternadamente, se puede subir cada rueda trasera colocando un gato debajo del lado izquierdo o del lado derecho del eje.

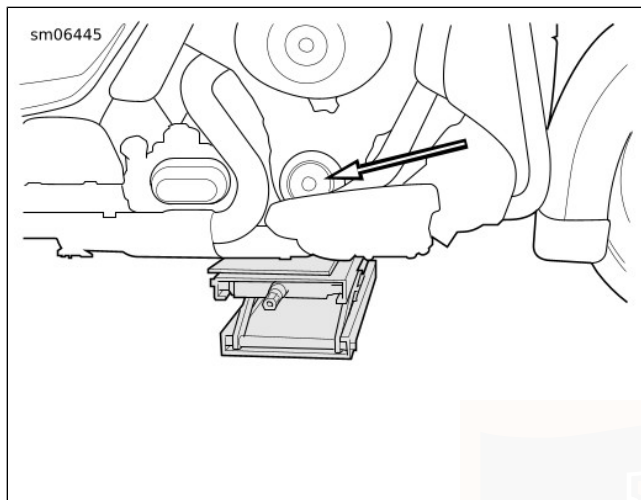


Figura 61. Ubicación del gato para levantar la parte delantera

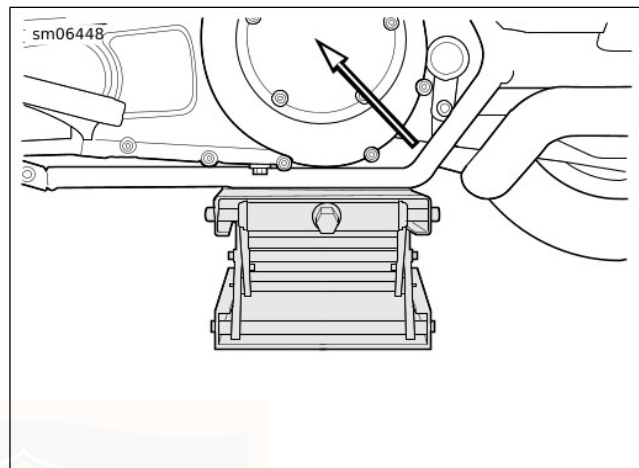


Figura 62. Ubicación del gato para levantar la parte trasera

## ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

¡Ayude a proteger nuestro medio ambiente! Muchas comunidades mantienen centros para reciclar líquidos, plásticos y metales usados. Deseche o recicle aceites, lubricantes, combustibles, refrigerantes, líquidos de frenos y baterías usados, de acuerdo con los reglamentos locales. Muchas piezas y accesorios Harley-Davidson han sido fabricados de plástico y metales, los cuales también se pueden reciclar.

## LUBRICACIÓN DEL MOTOR: ACEITE SINTÉTICO

El aceite de motor es un factor principal en el funcionamiento y la vida útil del motor. Use el grado adecuado de aceite para la temperatura más baja esperada antes del próximo cambio de aceite. Su concesionario autorizado tiene el aceite apropiado para sus necesidades. Consultar Tabla 30 .

### NOTA

*Los modelos CVO del año 2020 y los más recientes para el mercado brasileño se fabrican con aceite de motor convencional H-D 360, a menos que el etiquetado en el producto indique lo contrario. Las motocicletas equipadas con SYN3 se pueden identificar mediante una etiqueta SYN3 en la masa de la cubierta primaria.*

Las motocicletas se entregan de fábrica con SCREAMIN' EAGLE SYN3 FULL SYNTHETIC MOTORCYCLE LUBRICANT 20W50. Si no se dispone de SYN3 y es necesario agregar aceite de motor, la primera elección sería agregar GENUINE HARLEY-DAVIDSON H-D 360 MOTORCYCLE OIL20W50 al SYN3 para lubricar el motor. A pesar de que el H-D 360 es compatible con SYN3, sugerimos que la mezcla de líquidos sea cambiada lo más pronto posible.

Para cambiar al lubricante H-D 360, drene completamente el SYN3 antes de llenar con H-D 360. Permanecerá una

cantidad residual de líquido. No es necesario sacar el líquido residual.

Si SYN3 o H-D 360 no están disponibles, una tercera opción es agregar un aceite de motor diesel aceptable. Las designaciones de aceite para motores diésel son las siguientes: CH-4, CI-4 y CJ-4. Las viscosidades preferidas para los aceites de motor diesel en orden descendente son: 20W50, 15W40 y 10W40.

Si bien puede optar por utilizar otros aceites que no aparecen en la lista anterior, Harley-Davidson no está obligada a pagar los daños que resulten del uso de un aceite no original o alternativas no aprobadas.

Si usa una mezcla de aceites, se recomienda cambiar a SYN3 o H-D 360, o alternativas aprobadas en su primera oportunidad.

### AVISO

**No utilices distintas marcas de lubricante porque algunos lubricantes interactúan de forma química cuando se mezclan. El uso de lubricantes inferiores puede dañar el motor. (00184a)**

**Tabla 30. Aceites de motor recomendados**

TIPO	VISCOSIDAD	TEMPERATURA AMBIENTE MÁS BAJA	EL ARRANQUE EN CLIMA FRÍO COMIENZA ABAJO DE 50 °F (10 °C)
Screamin' Eagle SYN3 Full Synthetic Motorcycle Lubricant	SAE 15W50	Arriba de -1 °C (30,2 °F)	Excelente
Screamin' Eagle SYN3 Full Synthetic Motorcycle Lubricant	SAE 20W50	Arriba de -1 °C (30,2 °F)	Excelente
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 20W50	Arriba de 4 °C (39,2 °F)	Bueno
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 50	Arriba de 16 °C (60,8 °F)	Deficiente
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 60	Arriba de 27 °C (80,6 °F)	Deficiente

## COMPROBAR EL NIVEL DE ACEITE DE MOTOR

### ⚠ ATENCIÓN

El contacto prolongado o repetido con aceite usado de motor puede ser dañino para la piel o puede ser la causa de cáncer en la piel. Lave inmediatamente las áreas afectadas con agua y jabón. (00358b)

### AVISO

No sobrellene de aceite. Hacerlo puede generar un arrastre de aceite hacia el filtro de aire que puede ocasionar daño o fallas al equipo. (00190b)

### NOTA

Vea la Figura 64. Cuando verifique el nivel de aceite, utilice el indicador marcado FULL HOT VEHICLE UPRIGHT (lleno caliente con el vehículo en posición vertical).

## Verificación en frío del nivel de aceite

1. Para la inspección previa a la conducción, estacione el vehículo sobre una superficie nivelada.
2. Vea la Figura 63. Extraiga el tapón de llenado/varilla medidora. Limpie la varilla medidora. Inserte la varilla medidora y apriétela dentro del cuello de llenado.

### NOTA

*El nivel de aceite de un motor frío nunca debe estar arriba del punto medio.*

3. Vea la Figura 64. Extraiga el tapón de llenado/varilla medidora. Utilizando el indicador marcado FULL HOT VEHICLE UPRIGHT (lleno caliente con el vehículo en posición vertical) en la varilla medidora, verifique el nivel de aceite. El nivel de aceite correcto debe estar en el punto medio (2) entre las marcas ADD QT (agregar lubricante) y FULL HOT (lleno caliente) en la varilla medidora.
4. Si el nivel de aceite está en el nivel de la marca ADD QT (agregar cantidad) o debajo de esta, agregue solamente suficiente aceite para llevarlo hasta la marca ADD QT (agregar cantidad).
5. Arranque el motor y déjelo funcionar en la marcha al ralentí durante dos minutos. Apague el motor.

6. Verifique el nivel de aceite. Agregue solo el suficiente para que el nivel esté entre las marcas ADD QT (agregar cantidad) (1) y FULL HOT (llenado en caliente) (3).

## Verificación en caliente del nivel de aceite

### AVISO

**No deje que el nivel de aceite caliente caiga debajo de la marca Add/Fill (agregar/llenar) de la varilla medidora. Hacer esto puede dañar o provocar una falla en el equipo. (00189a)**

### NOTA

- *El motor requiere de un período de calentamiento más largo cuando la temperatura es más baja.*
  - *Realice la verificación en caliente del nivel de aceite de motor solamente cuando el motor esté a temperatura normal de funcionamiento.*
1. Maneje la motocicleta hasta que el aceite de motor esté a una temperatura normal de funcionamiento (93,4 °C (200 °F) o más).
  2. Estacione el vehículo sobre una superficie nivelada. Deje el motor en marcha al ralentí durante 1 o 2 minutos. Apague el motor.

3. Vea la Figura 63. Extraiga el tapón de llenado/varilla medidora y limpie la varilla medidora. Inserte la varilla medidora y apriétela dentro del cuello de llenado.
4. Vea la Figura 64. Extraiga el tapón de llenado/varilla medidora. Utilizando el indicador marcado FULL HOT VEHICLE UPRIGHT (lleno caliente con el vehículo en posición vertical) en la varilla medidora, verifique el nivel de aceite. El nivel debe estar entre las marcas ADD QT (agregar lubricante) (1) y FULL HOT (lleno caliente) (3). Vierta aceite según sea necesario para que el nivel llegue a la marca FULL HOT (lleno caliente) en la varilla medidora. No sobrellene.

**NOTA**

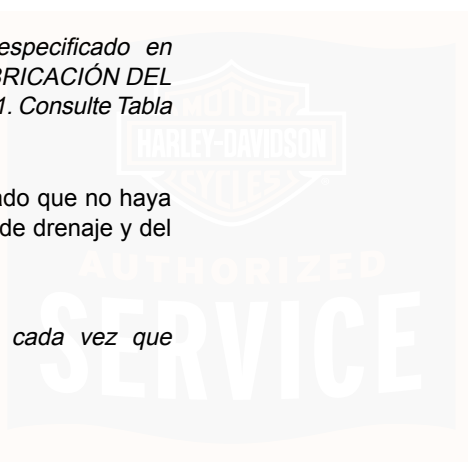
*Use solamente el aceite recomendado especificado en MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > LUBRICACIÓN DEL MOTOR: ACEITE SINTÉTICO (Página 181) 1. Consulte Tabla 30*

5. Arranque el motor y verifique con cuidado que no haya pérdidas de aceite alrededor del tapón de drenaje y del filtro de aceite.

**NOTA**

- *Verifique el nivel de aceite de motor cada vez que abastezca combustible.*

- *Cambie el aceite a los intervalos especificados durante el servicio normal a temperaturas tibias o moderadas. Consulte REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 283)*
- *Los intervalos de cambio de aceite deben ser más frecuentes en climas fríos o condiciones severas de funcionamiento. Vea REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 283) 1.*



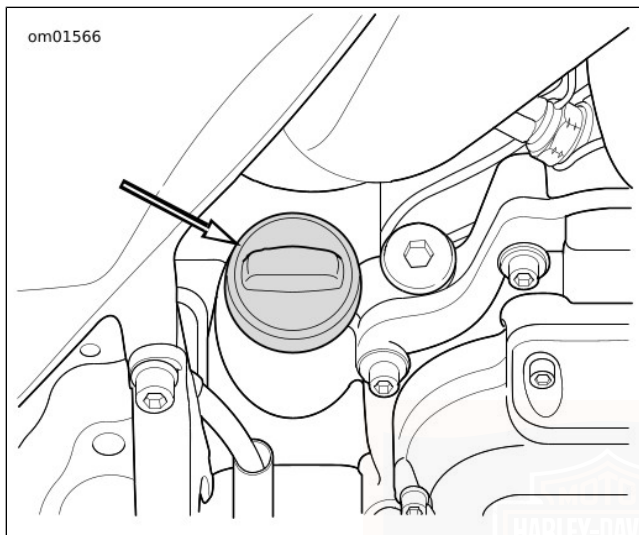
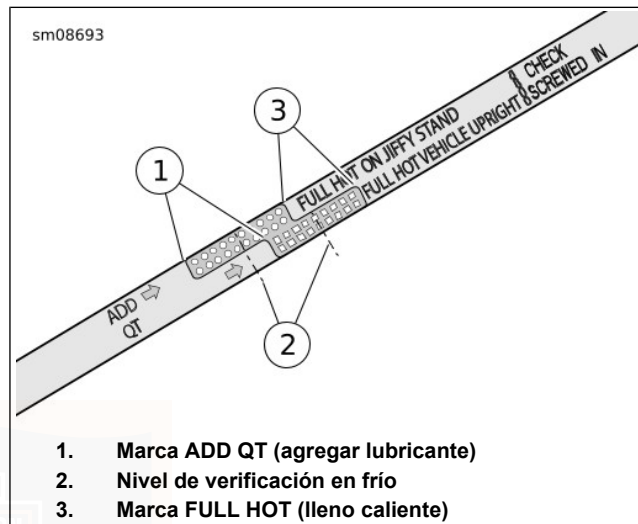


Figura 63. Tapón de llenado de aceite de motor



1. Marca ADD QT (agregar lubricante)
2. Nivel de verificación en frío
3. Marca FULL HOT (lleno caliente)

Figura 64. Varilla medidora del aceite de motor

## CAMBIAR EL ACEITE Y EL FILTRO DE ACEITE

### ▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que no haya lubricante ni fluidos en los neumáticos, las ruedas o los frenos al cambiar los fluidos. Se puede afectar la tracción de la motocicleta lo que sería la causa de la pérdida de control de esta, de muerte o de lesiones graves. (00047d)

## AVISO

**No utilices distintas marcas de lubricante porque algunos lubricantes interactúan de forma química cuando se mezclan. El uso de lubricantes inferiores puede dañar el motor. (00184a)**

## ▲ ATENCIÓN

**El contacto prolongado o repetido con aceite usado de motor puede ser dañino para la piel o puede ser la causa de cáncer en la piel. Lave inmediatamente las áreas afectadas con agua y jabón. (00358b)**

- Cambie el aceite de motor en el primer 1.600 km (1000 mi) para un motor **nuevo**. Después del servicio inicial, cambie el aceite a los intervalos regulares durante el servicio normal a temperaturas tibia o moderada. Consulte REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 283).
  - Cambie el aceite a intervalos más cortos en climas fríos o en condiciones de funcionamiento rigurosas. Consulte Lubricación en invierno en MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > LUBRICACIÓN DE BAJA TEMPERATURA (Página 188).
1. Maneje la motocicleta hasta que el motor esté a temperatura normal de funcionamiento. Apague el motor.
  2. Extraiga el tapón de llenado/varilla medidora.

## NOTA

*Vuelva a colocar el o-ring del tapón de drenaje.*

3. Vea Figura 65. Extraiga el tapón de drenaje de aceite (2) y el o-ring. Deje que el aceite drene completamente.

## NOTA

*Use el Recolector de aceite de P&A (pieza n.º 62700199) o un equivalente para mantener el aceite drenado fuera del cárter cuando se quite el filtro de aceite. Los restos de aceite residual drenado podrían hacer parecer erróneamente que hay una fuga de aceite en el cárter en un momento posterior.*

4. Quite el filtro de aceite con la llave para filtro de aceite y las herramientas manuales. No use herramientas neumáticas.  
Herramienta especial: LLAVE PARA FILTRO DE ACEITE (94863-10)  
Herramienta especial: LLAVE PARA FILTRO DE ACEITE (94686-00)
5. Limpie el reborde del soporte del filtro de aceite.
6. Limpie todos los restos de aceite del cárter y de la caja de transmisión.

7. Ver Figura 66 . Instale el **nuevo** filtro de aceite.
- Lubrique la junta con una capa delgada de aceite limpio de motor.
  - Instale el **nuevo** filtro de aceite.
  - Aprieta a mano el filtro de aceite la mitad o tres cuartos de giro luego del primer contacto de la junta con la superficie de montaje. **NO** use una llave para filtro de aceite para la instalación.
8. Instale el tapón de drenaje de aceite de motor y el **nuevo** o-ring.

Par de ajuste: 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs) *Tapón de drenaje de aceite de motor*

**NOTA**

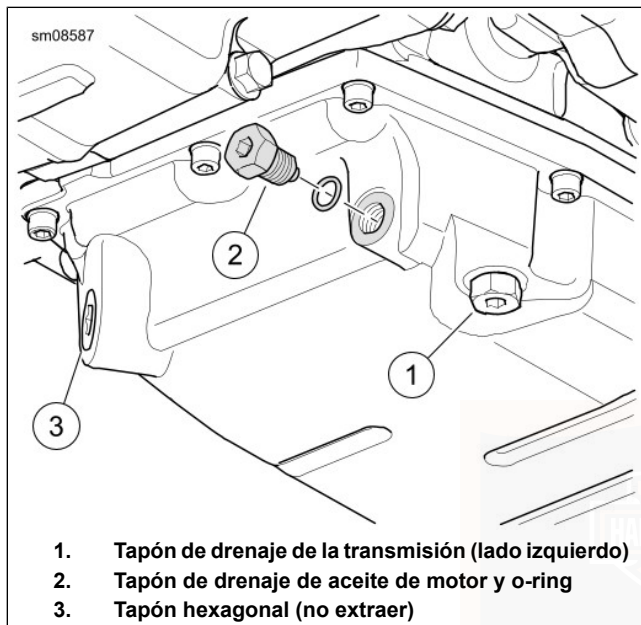
*Use el grado adecuado de aceite para la temperatura más baja esperada antes del próximo cambio de aceite. Vea el aceite recomendado en la Tabla 30.*

9. Agregue un volumen inicial de aceite de motor. Consulte Tabla 31.

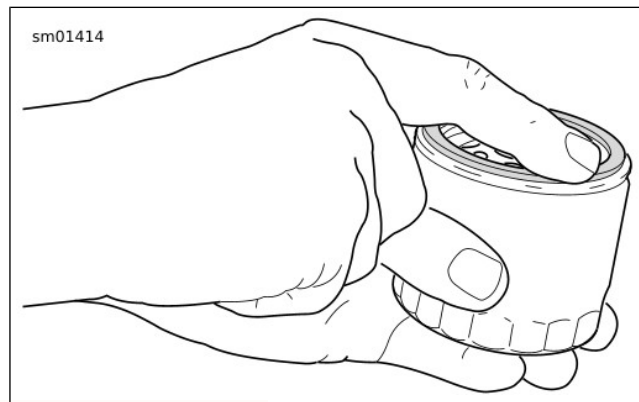
**Tabla 31. Llenado inicial de aceite**

ARTICULO	CANTIDAD
Llenado inicial de aceite de motor	3,8 L (4.0 qt)

10. Verifique que el nivel de aceite sea correcto. Vea **MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > COMPROBAR EL NIVEL DE ACEITE DE MOTOR** (Página 182).
- Realice la **verificación en frío** del nivel de aceite de motor.
  - Arranque el motor y verifique con cuidado que no haya pérdidas de aceite alrededor del tapón de drenaje y del filtro de aceite.
  - Realice la **verificación en caliente** del nivel de aceite de motor.



**Figura 65. Colector de aceite**



**Figura 66. Lubricación de la junta del filtro de aceite nuevo**

## LUBRICACIÓN DE BAJA TEMPERATURA

Cambie el aceite de motor con más frecuencia en climas fríos. Si la motocicleta se conduce frecuentemente en recorridos menores de 24 km (15 mi), a temperatura ambiente por debajo de 16 °C (60 °F), reduzca los intervalos de cambio de aceite a 2.400 km (1500 mi).

### NOTA

*Las temperaturas ambiente más bajas exigen cambios de aceite más frecuentes.*

El vapor de agua es una consecuencia normal de la combustión de cualquier motor. Durante el funcionamiento en clima frío, parte del vapor del agua se condensa en forma de líquido sobre las superficies frías dentro del motor. En temperaturas heladas, esta agua se convierte en escarcha o hielo. Si el motor no se calienta hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento, la nieve medio derretida o el hielo pueden obstruir las líneas de aceite y causar daño al motor. Con el paso del tiempo, se acumulará agua, se mezclará con el aceite de motor y formará un sedimento que es dañino para el motor.

Si se permite que el motor alcance la temperatura normal de funcionamiento, la mayor parte del agua se evapora y queda alojada en el respiradero del cárter.

## REVISAR EL LUBRICANTE DE LA TRANSMISIÓN

### NOTA

*Verifique el líquido de la transmisión con la motocicleta a temperatura ambiente. Inspeccione el o-ring de la varilla medidora de la transmisión. Reemplácelos si es necesario.*

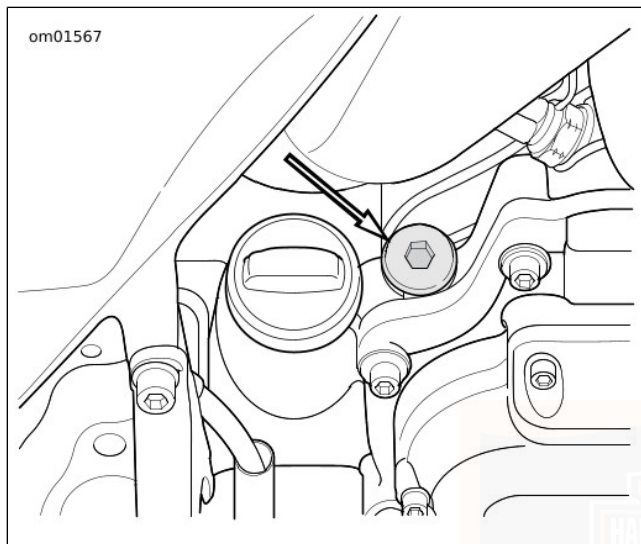
1. Estaciona la motocicleta sobre una superficie nivelada.
2. Vea Figura 67. Tapón de llenado/varilla medidora de la transmisión. Limpie la varilla medidora.

3. Instale el tapón de llenado/varilla medidora hasta que el o-ring esté en contacto con la caja. No los apriete.
4. Consulta Figura 68. Quita el tapón de llenado/varilla medidora. Verifique el nivel de lubricante en la varilla medidora. El nivel de aceite adecuado debe estar entre las marcas ADD (agregar) (A) (1) y FULL (lleno) (2).
5. Si el nivel de lubricante es bajo, añada el lubricante Harley-Davidson recomendado para poner el nivel entre la marca A y la marca F. Consulte Tabla 32.
6. Instalar el tapón de llenado/varilla medidora. Ajuste según las especificaciones.

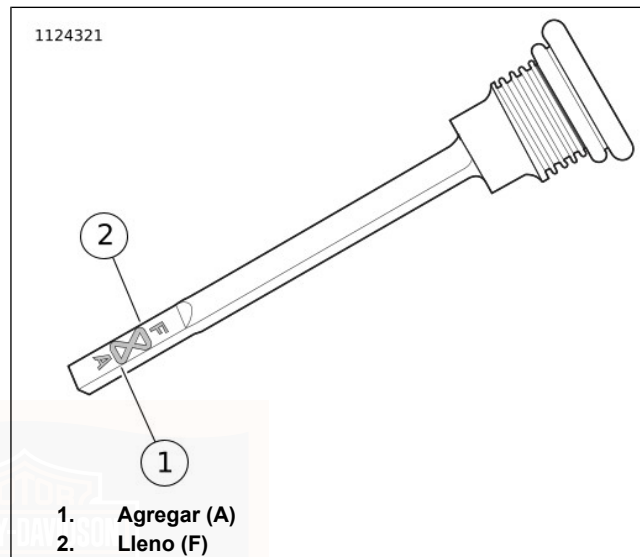
Par de ajuste: 2,8–8,5 N·m (25–75 in-lbs) *Varilla medidora de la transmisión*

**Tabla 32. Lubricante de la transmisión**

MODELO	LUBRICANTE
Todos	LUBRICANTE PARA TRANSMISIÓN Y CADENA PRIMARIA FORMULA+ o SCREAMING' EAGLE SYN3 FULL SYNTHETIC MOTORCYCLE LUBRICANT 20W50



**Figura 67. Ubicación del tapón de llenado/varilla medidora de la transmisión**



1. **Agregar (A)**
2. **Lleno (F)**

**Figura 68. Nivel del lubricante de la transmisión**

## **CAMBIAR EL LUBRICANTE DE LA TRANSMISIÓN**

1. Vea Figura 67. Extraiga el tapón de llenado/varilla medidora de la transmisión.

### ▲ ADVERTENCIA

**Asegúrese de que no haya lubricante ni fluidos en los neumáticos, las ruedas o los frenos al cambiar los fluidos. Se puede afectar la tracción de la motocicleta lo que sería la causa de la pérdida de control de esta, de muerte o de lesiones graves. (00047d)**

2. Vea la Figura 69. Quite el tapón de drenaje de la transmisión. Drene la transmisión.
3. Limpie e inspeccione el tapón de drenaje y o-ring.

### AVISO

**No apriete excesivamente el tapón de drenaje o de llenado. Hacerlo puede provocar una fuga de lubricante. (00200b)**

4. Instale el tapón de drenaje con el **nuevo** o-ring. Ajuste. No apriete demasiado.  
Par de ajuste: 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs) *Tapón de drenaje de la transmisión*
5. Llene la transmisión con el lubricante recomendado de Harley-Davidson. Consulte la Tabla 32.  
Volumen: 0,83 L (28 fl oz)

6. Verifique el nivel del lubricante. Agregue suficiente lubricante para que el nivel esté entre las marcas Agregar (A) y Lleno (F). Vea la Figura 68.
7. Instale el tapón de llenado/varilla medidora. Ajuste.  
Par de ajuste: 2,8–8,5 N·m (25–75 **in-lbs**) *Tapón de llenado/varilla medidora de la transmisión*

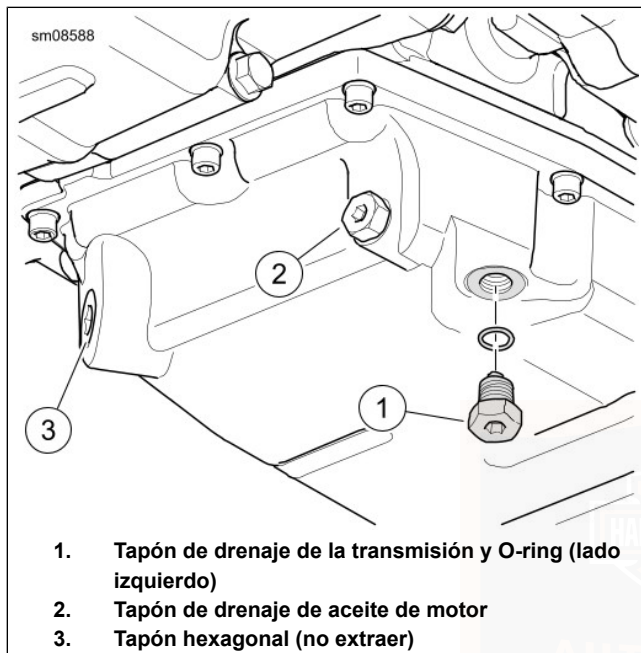


Figura 69. Drenaje de la transmisión

## LUBRICACIÓN DEL GUARDACADENA PRIMARIO ACEITE SINTÉTICO

La lubricación es un factor importante en el rendimiento y la vida útil de los componentes del embrague. Utiliza el

lubricante del guardacadena Harley-Davidson adecuado para todas las temperaturas de funcionamiento.

### NOTA

*Los modelos CVO del año 2020 y los más recientes para el mercado brasileño se fabrican con aceite de motor convencional H-D 360, a menos que el etiquetado en el producto indique lo contrario. Las motocicletas equipadas con SYN3 se pueden identificar mediante una etiqueta SYN3 en la masa de la cubierta primaria.*

Tu motocicleta viene equipada con SCREAMIN' EAGLE SYN3 FULL SYNTHETIC MOTORCYCLE LUBRICANT 20W50. Si el SYN3 no está disponible y es necesario agregar lubricante al guardacadena primario, la primera opción sería añadir FORMULA+ TRANSMISSION AND PRIMARY CHAINCASE LUBRICANT. Aunque el lubricante FORMULA+ TRANSMISSION AND PRIMARY CHAINCASE LUBRICANT es compatible con SYN3, sugerimos que la mezcla de los fluidos se cambie lo antes posible.

### NOTA

*Para obtener información específica del modelo con respecto a la capacidad del guardacadena primario, consulte el manual de servicio correspondiente o consulte a un concesionario de Harley-Davidson.*

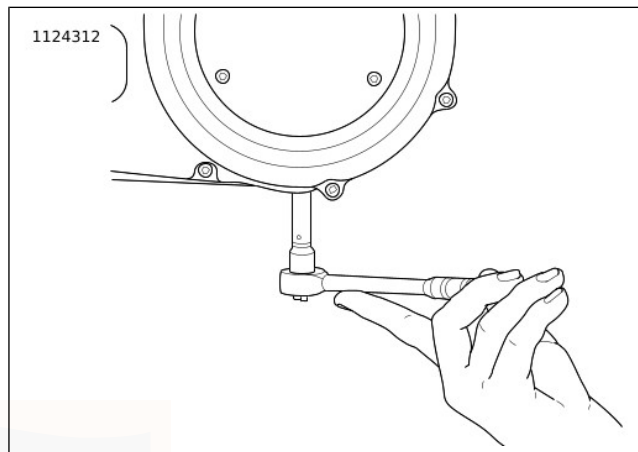
## CAMBIAR EL LUBRICANTE DEL GUARDACADENA PRIMARIO

1. Maneje la motocicleta hasta que el motor esté a temperatura normal de funcionamiento. Apague el motor.

### ▲ ADVERTENCIA

**Asegúrese de que no haya lubricante ni fluidos en los neumáticos, las ruedas o los frenos al cambiar los fluidos. Se puede afectar la tracción de la motocicleta lo que sería la causa de la pérdida de control de esta, de muerte o de lesiones graves. (00047d)**

2. Asegure la motocicleta en posición vertical (no inclinada en el soporte de estacionamiento) sobre una superficie nivelada.
3. Vea Figura 70. Drene el guardacadena primario.
4. Limpie el imán del tapón de drenaje. Si el tapón tiene un exceso de suciedad, revise el estado de los componentes del guardacadena.
5. Instale el tapón de drenaje y el o-ring **nuevo**. Ajuste a 19–28,5 N·m (14–21 ft·lbs).



**Figura 70. Extracción/instalación del tapón de drenaje del guardacadena**

6. Vea Figura 72. Quite los tornillos (3) y la cubierta de inspección del embrague (2).
7. Quite el sello (1). Limpie el aceite de la ranura en la cubierta del guardacadena y de la superficie de montaje.

## AVISO

**No sobrellene el guardacadena primario con lubricante. El sobrellenado puede causar el acoplamiento áspero del embrague, desacoplamiento incompleto, arrastre y/o dificultad para encontrar la posición de neutro en la marcha al ralentí del motor. (00199b)**

8. Agregue lubricante.
  - a. Vierta la cantidad especificada del lubricante SCREAMIN' EAGLE SYN3 FULL SYNTHETIC MOTORCYCLE LUBRICANT 20W50 a través de la abertura en la cubierta de inspección del embrague. Consulte la Tabla 33.
  - b. Vea Figura 71. El nivel adecuado es aproximadamente en la parte inferior del DE de la placa de presión.

**Tabla 33. Lubricante del guardacadena primario**

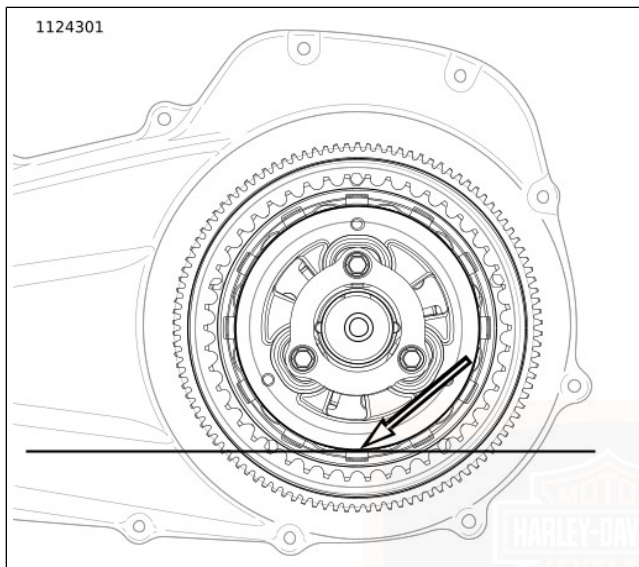
ARTÍCULO	LLENADO SECO <sup>(2)</sup>		LLENADO HÚMEDO <sup>(3)</sup>	
	Oz	L	Oz	L
Cantidad <sup>(1)</sup>	34	1.0	30	0,9

*(1) La cantidad es aproximada. Llene hasta la parte inferior del diámetro externo de la placa de presión con el vehículo en posición vertical.*

*(2) Se extrajo e instaló la cubierta.*

*(3) El lubricante fue drenado por el tapón de drenaje exclusivamente.*





**Figura 71. Nivel del lubricante principal**

9. Instale la cubierta de inspección del embrague y el sello **nuevo**:
  - a. Limpie completamente el lubricante de la superficie de montaje de la cubierta y de la ranura de la cubierta del guardacadena.

- b. Vea Figura 72. Coloque el sello **nuevo** (1) en la ranura de la cubierta de inspección del embrague (2). Presione cada uno de los nudos del sello dentro de la ranura.
- c. Asegure la cubierta de inspección del embrague (2) con tornillos con arandelas prisioneras (3).
- d. Vea Figura 73. Apriete en la secuencia que se muestra a 95–122 N·m (84–108 **in-lbs**).

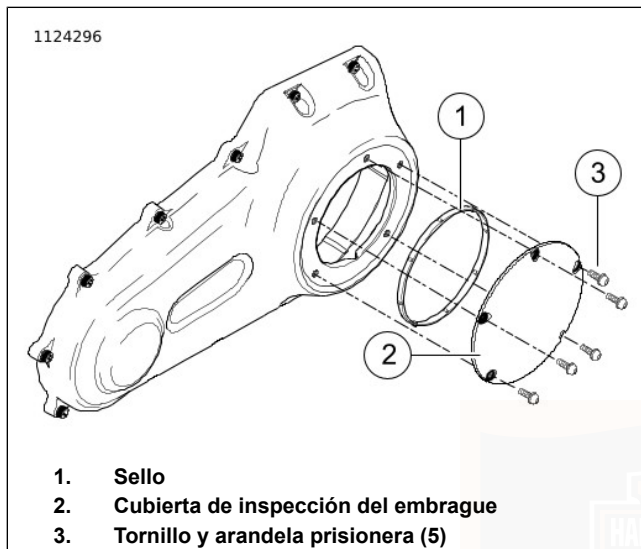


Figura 72. Cubierta del embrague (Típica)

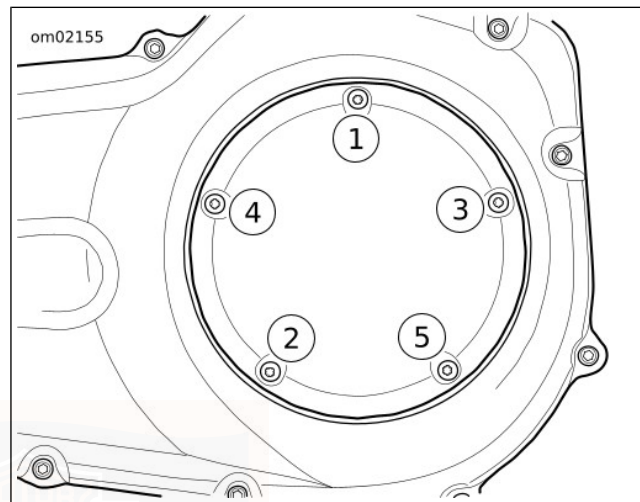


Figura 73. Secuencia de ajuste de la cubierta del embrague

## COMPROBAR LA DEFLEXIÓN DE LA CORREA DE PROPULSIÓN

### NOTA

Siempre utilice **INDICADOR DE TENSIÓN DE LA CORREA** (PIEZA N.º: HD-35381-A) para medir la deflexión de la correa. Si no se usa el indicador de tensión se pueden tener correas con baja tensión. Las correas flojas pueden fallar debido a

un “trinqueteo” (salto de diente) lo que causa el ondulado y rotura de las cuerdas de tensión.

Compruebe la deflexión:

- Con la transmisión en neutro.
- Con la motocicleta a temperatura ambiente.
- Con la motocicleta en posición vertical o apoyada sobre el soporte de estacionamiento con la rueda trasera en el suelo.
- Con el vehículo sin carga: sin motociclista, sin equipaje y con las alforjas vacías.

#### ▲ ADVERTENCIA

**Extraiga el fusible principal antes de continuar para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00251b)**

1. Desactive el sistema de seguridad. Quite el fusible principal. Vea PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > FUSIBLES (Página 228).
2. Cambie la transmisión a neutro.

#### NOTA

Cuando esté ajustando una correa **nueva**, gire la rueda trasera algunas revoluciones antes de establecer la tensión.

3. Vea Figura 74. Mida la deflexión de la correa utilizando lo siguiente:

Herramienta especial: INDICADOR DE TENSION DE LA CORREA (HD-35381-A)

- a. Deslice el o-ring (4) hacia la marca de cero (3).
- b. **Modelos equipados con ventana de la deflexión de la correa:** ajuste el apoyo de la correa (2) contra la parte inferior de la correa de propulsión, en línea con la ventana de la deflexión de la correa.
- c. **Todos los demás modelos:** ajuste el apoyo de la correa (2) contra la parte inferior de la correa de propulsión, en el punto intermedio entre las poleas de propulsión.
- d. Presione hacia arriba la perilla (6) hasta que el o-ring se deslice hacia abajo hasta la marca de 4,54 kg (10 lb) (5) y sujételo firmemente.

4. Mida la deflexión de la correa:

- a. **Modelos equipados con ventana de la deflexión de la correa:** vea Figura 76. Mida la deflexión de la correa de acuerdo con lo visto a través de la ventana de observación, mientras sostiene el indicador para que no se mueva. Cada graduación de la deflexión es de aproximadamente 1,6 mm (1/16 in)
- b. **Todos los demás modelos:** vea Figura 75. Mida la cantidad de deflexión (4) mientras sostiene el indicador con firmeza.

5. **NOTA**

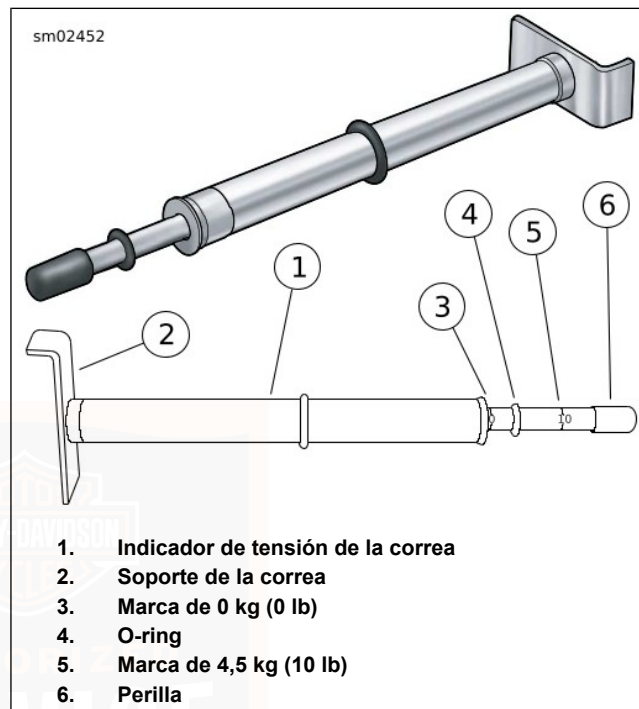
*Establezca la especificación más baja (más ajustada) si la correa tiene menos de 1,600 km (1000 millas).*

Compárela con las especificaciones. Consulte Tabla 34. Si no se encuentra dentro de las especificaciones, consulte un concesionario Harley-Davidson.

6. Instale el fusible principal.

**Tabla 34. Deflexión de la correa**

MODELOS	pulg.	mm
Todos los modelos	3/8-7/16	9,5-11,1



**Figura 74. Indicador de tensión de la correa**

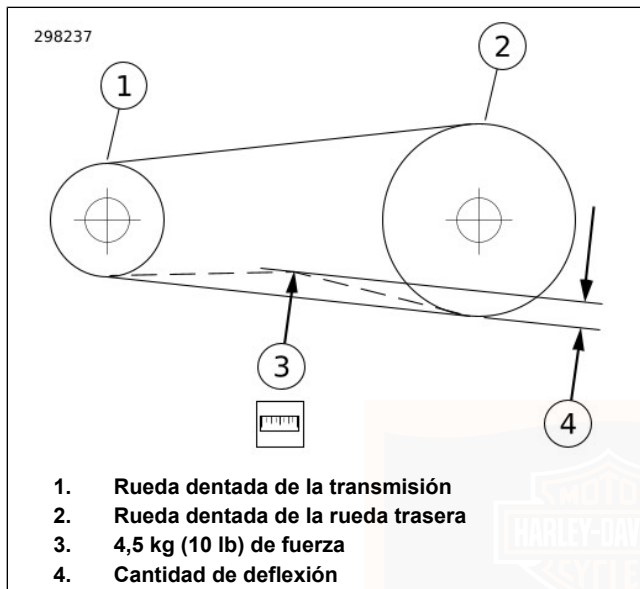


Figura 75. Comprobación de la deflexión de la correa

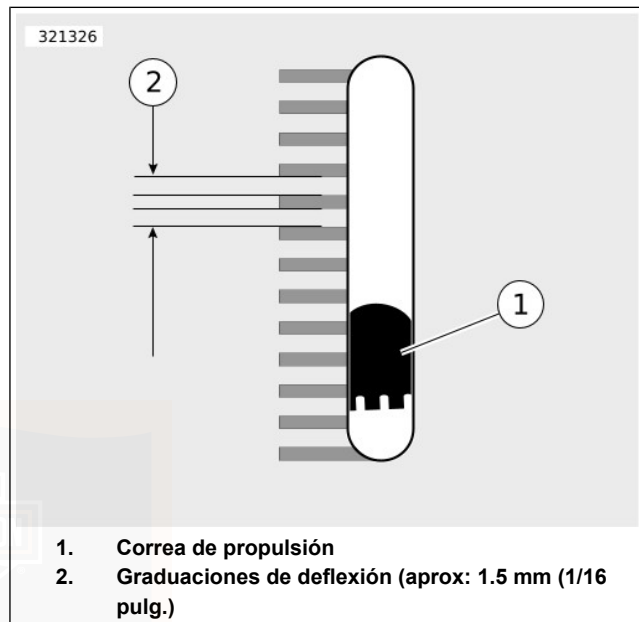


Figura 76. Ventana de la deflexión de la correa

## LUBRICACIÓN MISCELÁNEA

Inspeccione y lubrique los siguientes componentes, de acuerdo con el programa de mantenimiento. Consulte REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 283).

- Pivote de la palanca del freno delantero
- Pivote de la palanca manual de control del embrague
- Pivote de la palanca del pedal de cambios
- Pivote de la palanca del freno trasero
- Bisagras y pestillos (tales como las de la puerta de combustible y los apoyapiés)
- Bloqueos, según sea necesario
- Soporte de estacionamiento (use LUBRICANTE ANTIAFERRADOR)

Use lubricante HARLEY LUBE para los componentes, a no ser que se especifique lo contrario.

Si la motocicleta se utiliza en caminos con mucho fango o polvo, límpiela y lubríquela más frecuentemente.

## FRENOS

### ▲ ADVERTENCIA

**El líquido de frenos DOT 4 absorbe la humedad de la atmósfera con el tiempo, lo que modifica las propiedades del líquido. Revise el contenido de humedad del líquido de frenos en cada intervalo de servicio o anualmente (lo que ocurra primero). Enjuague el líquido de frenos y cámbielo cada dos años o antes en caso de que el contenido de humedad sea de 3 % o más. Si el líquido no se enjuaga ni se cambia, la capacidad de frenado se puede ver afectada, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (06304b)**

Para asegurarse de que el sistema de frenos funcione de acuerdo con el diseño, verifique el contenido de humedad del líquido de frenos en cada intervalo de servicio o una vez al año (como mínimo) usando un probador de humedad del líquido de frenos DOT 4 (n.º de pieza: HD-48497-A o equivalente) siguiendo las instrucciones incluidas con la herramienta. Drene el líquido de frenos DOT 4 cada 2 años o antes si el líquido del sistema de frenos tiene un contenido de humedad del 3 % o superior.

Harley-Davidson recomienda el uso de líquido de frenos DOT 4 platino de Harley-Davidson debido a sus excelentes propiedades antihumedad y anticorrosión.

## Líquido de frenos

### ▲ ADVERTENCIA

Limpie la tapa de llenado del depósito o la cubierta antes de extraer. Use solamente líquido de frenos DOT 4 de un recipiente sellado. El líquido contaminado puede afectar la capacidad de frenado o el desembrague, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00504d)

### ▲ ADVERTENCIA

El contacto con el líquido de frenos DOT 4 puede tener efectos de salud graves. Si no usa la protección correcta para la piel y los ojos puede causar lesiones graves o la muerte.

- Si se inhala: Mantenga la calma, respire aire fresco y busque atención médica.
- Si entra en contacto con la piel: Qítense la ropa contaminada. Enjuague la piel inmediatamente con agua abundante durante 15 a 20 minutos. Si se genera irritación, busque atención médica.
- Si entra en contacto con los ojos: Lave los ojos afectados durante al menos 15 minutos bajo el agua corriente con los párpados abiertos. Si se genera irritación, busque atención médica.

- Si se ingiere: Enjuague la boca y luego beba mucha agua. No induzca el vómito. Comuníquese con toxicología. Busque atención médica de inmediato.
- Para obtener más detalles, vea la Hoja de datos de seguridad (SDS) disponible en [sds.harley-davidson.com](https://sds.harley-davidson.com)

(00240e)

### AVISO

El líquido de frenos DOT 4 provocará daños en las superficies pintadas y los tableros de la carrocería con los que haga contacto. Siempre tenga cuidado y proteja las superficies contra los derrames cuando realice trabajos en los frenos. No hacerlo puede causar daños cosméticos. (00239c)

- Si el líquido de frenos DOT 4 hace contacto con las superficies pintadas, enjuague INMEDIATAMENTE con agua el área.

### AVISO

No permita que entren suciedad o desechos al depósito de la bomba. La suciedad o los desechos en el depósito pueden ser la causa del funcionamiento incorrecto y daño del equipo. (00205c)

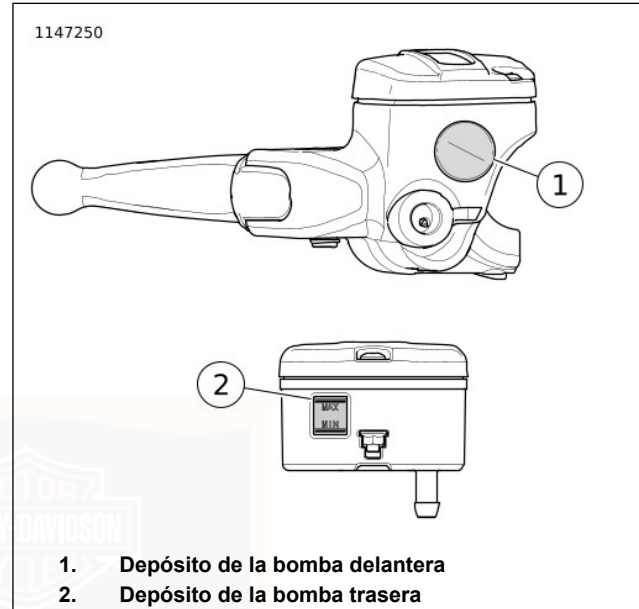
1.

**NOTA**

- *Si el sistema de frenos no tiene fugas, nunca debería haber necesidad de añadir líquido. Si el nivel del líquido está bajo, las pastillas probablemente estén desgastadas y deban ser reemplazadas. Si reemplaza las pastillas, aumentará el nivel del líquido.*
- *Use solamente líquido de frenos DOT 4 Platinum y cambie el líquido de frenos cada dos años o antes en caso de que el contenido de humedad sea de 3 % o más. Vaya a un concesionario Harley-Davidson.*

Vea Figura 77. Verifique el nivel del líquido en el depósito de la bomba del freno. Coloque el vehículo en una superficie plana y nivelada. Gire el manillar para que la bomba quede nivelada.

- a. La mirilla delantera está oscura si hay líquido. Si la mirilla delantera permanece clara, consulte un concesionario Harley-Davidson.
  - b. El nivel trasero del líquido debe estar entre las líneas MIN y MAX (mínimo y máximo).
2. Verifique que la palanca manual del freno delantero y el pedal del freno trasero se sientan firmes cuando se apliquen. Si los frenos no están firmes, es necesario purgar el sistema de frenos.



**Figura 77. Mirilla del líquido de frenos**

## Pastillas del freno

### ▲ ADVERTENCIA

Inspeccione las pastillas del freno para detectar desgaste en cada intervalo de servicio de mantenimiento. Si maneja en condiciones adversas (pendientes pronunciadas, tránsito congestionado, etc.) inspeccione más frecuentemente. Las pastillas del freno excesivamente desgastadas pueden provocar la falla del freno, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00052a)

### ▲ ADVERTENCIA

Siempre reemplace las pastillas del freno en juegos completos para una operación correcta y segura. El funcionamiento inadecuado de los frenos puede ser la causa de la muerte o de lesiones graves. (00111a)

### ▲ ADVERTENCIA

Los frenos son un componente de seguridad crucial. Contacte un concesionario Harley-Davidson para la reparación o reemplazo de los frenos. Los frenos mal reparados pueden afectar el funcionamiento de los frenos, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00054a)

### ▲ ADVERTENCIA

Realice programas de mantenimiento de rutina para los frenos. La falta de mantenimiento en los intervalos sugeridos puede afectar el funcionamiento del freno, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00055a)

### ▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la rueda y la mordaza del freno estén alineadas. Conducir con una rueda o una mordaza del freno desalineadas puede provocar que el disco de freno se atasque y ocasionar la pérdida del control, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00050a)

Harley-Davidson ha equipado su motocicleta nueva con el material óptimo disponible de fricción de la pastilla del freno. Se lo ha seleccionado para proporcionar el mejor funcionamiento en condiciones secas, mojadas y a temperatura de funcionamiento elevada. Sobrepasa todos los requisitos reglamentarios vigentes actualmente. Sin embargo, en algunas condiciones de frenado es posible que escuche algún ruido. Esto es normal con este material de fricción.

1. Inspeccione si se produjo acumulación de suciedad y granos en las áreas del pistón de la mordaza. Si es necesario, límpielas.
    - a. Enjuague el área con agua jabonosa tibia.
    - b. Seque con aire comprimido a baja presión.
  2. Consulte Figura 78 y Figura 79. Inspeccione el disco o rotor del freno cuando este gira. El disco o rotor debe girar nivelado en la mordaza del freno.
4. Reemplace las pastillas del freno antes de que la ranura indicadora de desgaste se haya desgastado.
  5. Reemplace las pastillas del freno antes de que el material de fricción alcance la espesura mínima. Reemplace siempre las pastillas del freno en pares. Vaya a un concesionario Harley-Davidson. Consulte Tabla 35.

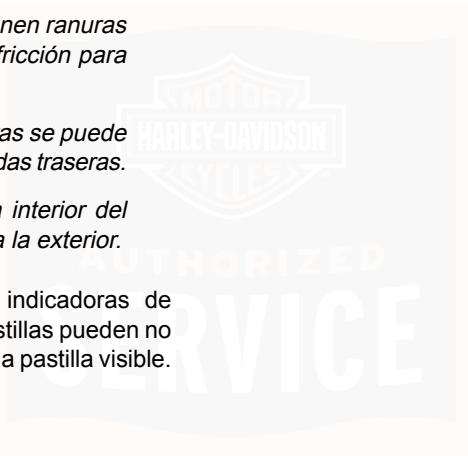
3. **NOTA**

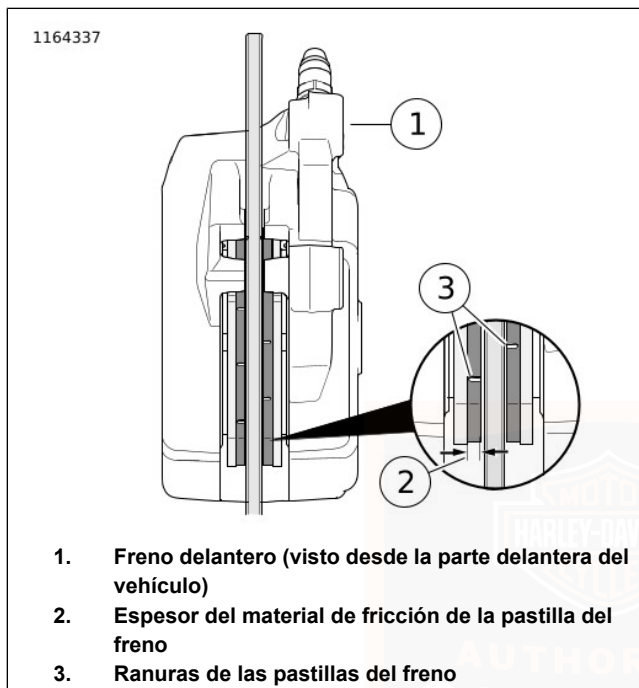
*Las pastillas del freno delantero y trasero tienen ranuras indicadoras de desgaste en el material de fricción para indicar el desgaste de la pastilla del freno.*

*El desgaste de las pastillas exteriores traseras se puede inspeccionar visualmente sin remover las ruedas traseras.*

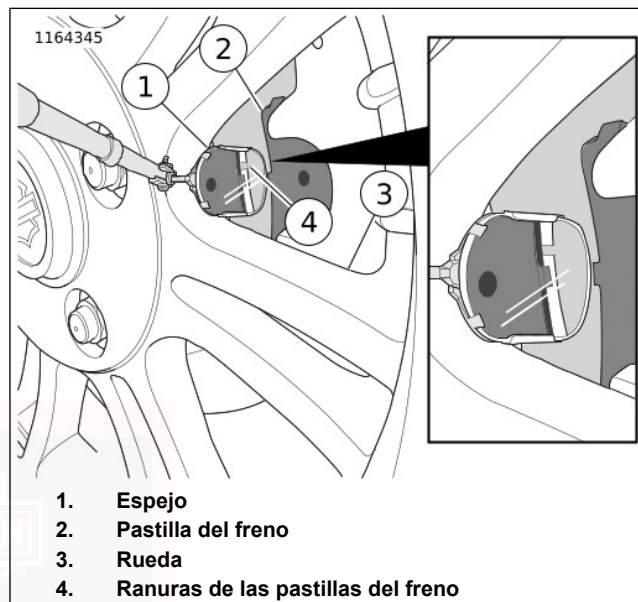
*Cuando funciona correctamente, la pastilla interior del freno trasero se desgasta en forma similar a la exterior.*

Inspeccione visualmente las ranuras indicadoras de desgaste de la pastilla del freno. Las pastillas pueden no desgastarse uniformemente. Revise cada pastilla visible.





**Figura 78. Material de fricción de la pastilla del freno delantero**



**Figura 79. Material de fricción de la pastilla del freno trasero**

**Tabla 35. Espesor mínimo del material de fricción de la pastilla del freno**

FRENO	pulg.	mm
Interruptor	0,016	0,4
Interruptor	0,039	1.0

## FRENO DE MANO

A medida que las pastillas de los frenos empiezan a desgastarse, el pedal del freno de estacionamiento se moverá aún más cuando se aplique el freno de estacionamiento. Inspeccione y ajuste el freno de estacionamiento:

- A intervalos regulares. Consulte REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 283).
- Periódicamente después del uso intensivo del freno trasero.
- Después del reemplazo de las pastillas de los frenos traseros u otro tipo de servicio de los frenos traseros.

### NOTA

*Los siguientes procedimientos de inspección y ajuste pueden utilizarse para ajustar el freno de estacionamiento entre los intervalos de servicio. Consulte los intervalos regulares de servicio y las instrucciones completas de mantenimiento en un concesionario Harley-Davidson o vea el Manual de servicio.*

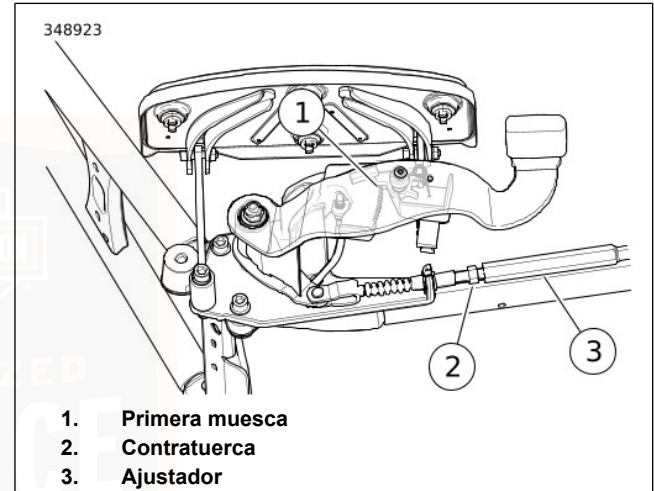
## Inspección

1. Estacione el vehículo (con carga normal) en una pendiente inclinada. Gire el interruptor de encendido a OFF (apagado) y cambie la transmisión a la primera marcha.
2. Aplique el freno delantero y cubra el pedal del freno trasero con el pie derecho.
3. Vea la Figura 17. Con el pie izquierdo, empuje firmemente el pedal del freno de estacionamiento hasta que ya no pueda ser empujado. El freno da un número de clics antes de llegar a su posición máxima.
4. Con el freno de estacionamiento aplicado, libere el freno delantero y gradualmente apriete la palanca del embrague.
5. Los frenos traseros deben sujetar firmemente y el vehículo no debe moverse. Vea AJUSTE para ajustar el freno de estacionamiento, según sea necesario.

## Ajuste

1. Coloque el vehículo en una superficie plana y nivelada.

2. Libere el freno de estacionamiento. Verifique que el vehículo se mueva fácilmente cuando se empuje con la mano.
3. Vea Figura 80. Retroceda la funda. Afloje la contratuerca.
4. Presione el pedal del freno de estacionamiento hasta el **primer** clic. Intente rodar el vehículo.
  - a. Si se siente cierta resistencia, vaya al paso siguiente.
  - b. Si las ruedas giran libremente, libere el freno de estacionamiento y alargue el ajustador. Compruebe y repita hasta que sienta resistencia.
5. Presione el pedal del freno de estacionamiento, dos clics más, hasta el **tercer** clic. El vehículo no debe moverse cuando se empuja. Si las ruedas giran, libere el freno de estacionamiento y alargue el ajustador. Compruebe y repita hasta que las ruedas no giren.
6. Libere el pedal del freno de estacionamiento. Verifique que el vehículo se mueva libremente.
7. Sostenga el ajustador y apriete la contratuerca.  
Par de ajuste: 12–16 N·m (106–142 **in-lbs**) *Contratuerca de ajuste del freno de estacionamiento*
8. Instale la funda sobre el ajustador.
9. Vea INSPECCIÓN para verificar el funcionamiento del freno de estacionamiento ajustado.



**Figura 80. Ajuste del freno de estacionamiento**

**NOTA**

*Aplique grasa a la rosca del ajustador para facilitar los ajustes futuros.*

## EMBRAGUE HIDRÁULICO

Nunca debe ser necesario agregar ni quitar líquido del embrague por el desgaste normal.

En cada servicio, verifique el contenido de humedad del líquido con PROBADOR DE HUMEDAD DEL LÍQUIDO DE FRENOS DOT 4 (PIEZA N.º: HD-48497-A). Siga las instrucciones incluidas en la herramienta.

Enjuague el sistema del embrague y cambie el líquido DOT 4 cada dos años, o antes en caso de que se observe un contenido de humedad de 3 % o más en la prueba de líquido de frenos.

Si el embrague no funciona correctamente, vea el Manual de servicio o consulte a un concesionario Harley-Davidson para que realice el servicio.

## BUZOS HIDRÁULICOS

Los buzos hidráulicos son autoajustables. Automáticamente ajustan la longitud para compensar por la expansión del motor y desgaste del mecanismo de las válvulas. Esto mantiene el mecanismo de las válvulas libre de juego cuando el motor está funcionando.

Al poner en marcha un motor que ha sido apagado por unos minutos, el mecanismo de válvula puede hacer un poco de ruido hasta que la unidad hidráulica se vuelva a llenar completamente de aceite. Si en cualquier momento, que no

sea un período de tiempo corto inmediatamente después de arrancar el motor, el mecanismo de válvula hace un ruido anormal, esto indica que una o más de las unidades hidráulicas no está funcionando correctamente.

Siempre verifique primero el nivel de aceite de motor, ya que es necesaria la circulación normal de aceite en el motor para que los buzos hidráulicos funcionen correctamente.

Si el aceite de motor está en el nivel correcto, es posible que los buzos no estén funcionando correctamente debido a que hay suciedad en los conductos de suministro de aceite que van a las unidades de los buzos. Consulte un concesionario Harley-Davidson para que realice el servicio.

## SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

### ⚠ ADVERTENCIA

**La mezcla del refrigerante contiene químicos tóxicos, que pueden ser letales si se ingieren. Si se ingiere, no induzca el vómito; llame inmediatamente a un médico. Utilícelo en un área con buena ventilación. Puede presentarse irritación de la piel o los ojos por los vapores o el contacto directo. En caso de contacto con la piel o los ojos, enjuague completamente con agua abundante y acuda a un hospital, si es necesario. Elimine cualquier refrigerante usado de acuerdo con los reglamentos federales, estatales y locales. (00092a)**

### ▲ ATENCIÓN

A temperatura de funcionamiento, los radiadores y los enfriadores de aceite contienen líquidos calientes. El contacto con un radiador o un enfriador de aceite puede ocasionar quemaduras menores o moderadas. (00141b)

### AVISO

Use solamente líquido anticongelante y refrigerante de vida extendida Genuine Harley-Davidson Extended Life Antifreeze and Coolant. El uso de otras mezclas de refrigerantes puede conducir a daños en la motocicleta. (00179c)

El LÍQUIDO ANTICONGELANTE Y REFRIGERANTE DE VIDA EXTENDIDA GENUINE HARLEY-DAVIDSON EXTENDED LIFE ANTIFREEZE AND COOLANT está diluido y listo para usarse a su concentración máxima. Proporciona protección de temperatura a  $-36,7\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-34\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). NO agregue agua.

### AVISO

Debe usarse agua desionizada con el anticongelante en el sistema de enfriamiento. El agua dura puede provocar la acumulación de incrustaciones en los pasajes de agua, lo que reduce la eficiencia del sistema de enfriamiento y provoca el sobrecalentamiento y daños en la motocicleta. (00195b)

Se puede usar una mezcla de agua desionizada y anticongelante con base de etilenglicol si no se dispone de LÍQUIDO ANTICONGELANTE Y REFRIGERANTE DE VIDA EXTENDIDA GENUINE HARLEY-DAVIDSON EXTENDED LIFE ANTIFREEZE AND COOLANT. Cambie a GENUINE HARLEY-DAVIDSON EXTENDED LIFE ANTIFREEZE AND COOLANT (líquido anticongelante y refrigerante de vida extendida Genuine Harley-Davidson) en la primera oportunidad.

### Verificación del nivel de refrigerante

#### NOTA

Verifique el nivel de refrigerante con el motor frío y la motocicleta sobre un terreno nivelado.

1. Desmonte el tablero de acceso del fuselaje inferior derecho. Haga palanca en la parte central superior y jale para liberar los retenes.

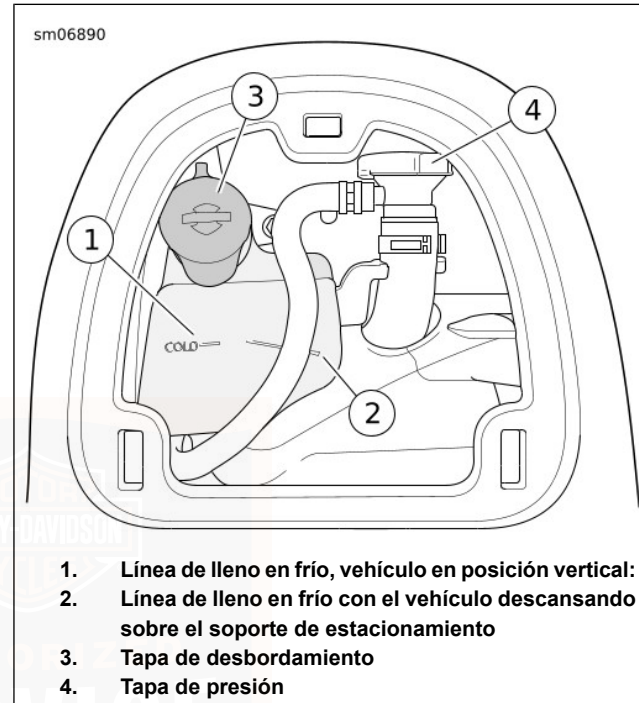
### NOTA

Vea Figura 81. La botella de refrigerante tiene dos líneas. Utilice la línea en ángulo (2) cuando la motocicleta esté apoyada en el soporte de estacionamiento.

2. Vea Figura 81. Compruebe que el nivel de refrigerante en la botella de refrigerante esté en o ligeramente por encima de la línea de "FRÍO" (1).

### NOTA

- No quite la tapa de presión (4). Llene la botella de refrigerante extrayendo el tapón de caucho (3).
  - Si la botella de refrigerante está vacía cuando el motor está frío, inspeccione si el sistema tiene fugas. Repare según sea necesario. Llene el sistema con refrigerante y realice el procedimiento de purga. Consulta con un concesionario de Harley-Davidson para el servicio.
3. Si el nivel está por debajo de la línea de "FRÍO" en el tanque, retire el tapón de goma (3). Añada el líquido anticongelante y refrigerante de vida extendida GENUINE HARLEY-DAVIDSON EXTENDED LIFE ANTIFREEZE AND COOLANT hasta que el líquido alcance el nivel o esté ligeramente por encima de la línea de "FRÍO".
  4. Instale el tapón de caucho.
  5. Instale el tablero de acceso.



**Figura 81. Nivel de refrigerante**

## Limpeza de radiadores

### AVISO

Limpe la superficie de entrada del radiador en forma regular. Las hojas y otros residuos pueden acumularse en la superficie del radiador y degradar el rendimiento de este, lo que podría provocar un sobrecalentamiento y daños en la motocicleta. (00197d)

1. Vea Figura 82. Retire la rejilla exterior del carenado inferior.
  - a. Cuidadosamente haga palanca en el borde curvo del tablero para liberar los pestillos.
  - b. Quítelo de la placa.
2. Limpe la suciedad de las aletas del radiador.
3. Instale la rejilla exterior.

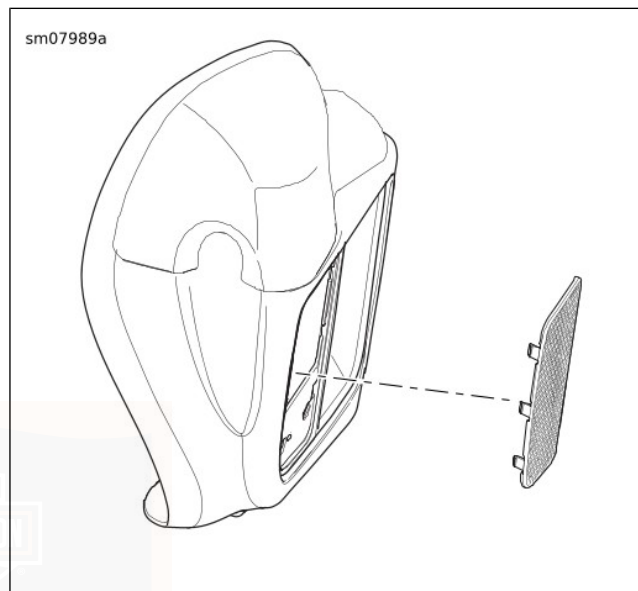


Figura 82. Tablero de la parrilla del fuselaje inferior

## Control del punto de congelación del refrigerante

Consulte a un HARLEY-DAVIDSON distribuidor para la prueba del punto de congelación del refrigerante.

## COMPROBACIÓN DE FUGAS DE ESCAPE

Consulte REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 283) para conocer todos los programas de mantenimiento.

1. Deje que los componentes del escape se enfríen.
2. Revise el sistema de escape para ver si hay signos evidentes de fugas, como marcas de carbón o marcas en las uniones de los tubos.
  - a. Verifique para detectar sujetadores sueltos o faltantes.
  - b. Verifique para detectar piezas de soporte o abrazaderas de tubos fracturadas.
  - c. Revise para detectar pantallas del escape flojas o quebradas.
3. Corrija todas las fugas detectadas. Consulta con un concesionario de Harley-Davidson.

## MANTENIMIENTO DE LA HORQUILLA DELANTERA

### ▲ ADVERTENCIA

**Inspeccione periódicamente los amortiguadores y las horquillas delanteras. Reemplace las piezas con fugas, desgastadas o averiadas que pueden afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00012a)**

Pida que un concesionario Harley-Davidson drene el aceite de la horquilla delantera y vuelva a llenarla a los intervalos correctos.

La acción de rebote de la horquilla se verá afectada si su nivel de aceite es bajo.

Si la horquilla no parece funcionar correctamente o se desarrolla una fuga significativa de aceite, consulte un concesionario Harley-Davidson.

Consulte REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 283) para conocer todos los programas de mantenimiento.

## AJUSTAR LOS COJINETES DEL CABEZAL DE DIRECCIÓN

### ▲ ADVERTENCIA

**El ajuste a los cojinetes del cabezal de dirección debe realizarlo un concesionario Harley-Davidson. Los cojinetes que estén ajustados incorrectamente pueden afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00051b)**

Consulte REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 283) para conocer todos los programas de mantenimiento.

Consulte a un concesionario Harley-Davidson para ajustar los cojinetes del cabezal de dirección.

## AMORTIGUADOR DE LA DIRECCIÓN

A intervalos específicos, inspeccione si el amortiguador hidráulico de la dirección tiene fugas. Levante ligeramente la rueda delantera y gire varias veces los manillares a través de su rango completo de movimiento de la dirección para verificar que la acción de amortiguación esté funcionando en forma suave. Revise todos los sujetadores de montaje del amortiguador para ver si están apretados. Consulte REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 283)

El amortiguador de la dirección debe reemplazarse o reconstruirse a intervalos específicos. Si el amortiguador de la dirección tiene fugas o está dañado, consulte un concesionario Harley-Davidson.

## ALINEACIÓN DEL VEHÍCULO

Verifique la alineación del vehículo a intervalos regulares. Esto incluye cada vez que se ajuste la correa trasera de propulsión. Compruebe el desgaste de la articulación estabilizadora y los soportes del motor, a los intervalos adecuados propuestos en los procedimientos del Manual de servicio. Consulte REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 283)

La alineación del vehículo es importante. La estabilidad del vehículo puede afectarse si las ruedas están desalineadas. Inspeccione la alineación de adelante hacia atrás y la alineación lateral (de lado a lado). Gran parte de la alineación de las ruedas delantera y traseras es controlada parcialmente por una articulación estabilizadora en la parte superior del motor y la alineación del eje trasero. Consulte un concesionario Harley-Davidson para este servicio.

### ▲ ADVERTENCIA

**Solamente un concesionario Harley-Davidson debe realizar la alineación del vehículo. Un ajuste incorrecto puede afectar la estabilidad y la maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00060a)**

## AMORTIGUADORES

Los amortiguadores y los bujes de caucho deben inspeccionarse para detectar fugas y deterioro de los bujes a los intervalos correctos.

### ▲ ADVERTENCIA

**No es posible dar servicio al amortiguador. Intentar darle servicio puede producir una explosión, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00602d)**

- No desarme, perfore o vuelva a llenar, ni exponga el amortiguador al fuego.
- El reemplazo y desecho solamente debe ser realizado por un concesionario Harley-Davidson autorizado.

## INSPECCIÓN DEL FILTRO DE AIRE

### Manga protectora contra la lluvia

Vea Figura 83. En condiciones mojadas o lluviosas, como el elemento del filtro está expuesto puede entrar agua en el motor. Cuando la motocicleta está estacionada, el agua puede causar corrosión interna o daño en el motor. En marcha, el agua puede causar una falla de encendido del motor.

En condiciones húmedas o lluviosas, instale la manga protectora contra la lluvia sobre el conjunto del depurador de aire para evitar que entre agua.

## Extracción

1. Vea Figura 83. Quite los dos tornillos (1). Extraiga el inserto decorativo (2).
2. Quite los tornillos (3).
3. Quite la cubierta del depurador de aire (4) y el elemento del filtro de aire (5).

## Limpieza del elemento del filtro

### ▲ ADVERTENCIA

**No utilice gasolina ni solventes para limpiar el elemento del filtro. Los agentes limpiadores inflamables pueden provocar un incendio en el sistema de admisión de aire, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00101a)**

### ▲ ADVERTENCIA

**El aire comprimido puede penetrar en la piel y la suciedad expulsada por el aire comprimido puede causar lesiones graves en los ojos. Use gafas protectoras cuando trabaje con aire comprimido. Nunca use la mano para verificar fugas de aire o para comprobar el flujo de aire. (00061a)**

### NOTA

*No golpee el elemento del filtro contra una superficie dura para desalojar la suciedad.*

1. Lave la malla de papel/alambre del elemento del filtro (y los tubos respiraderos) en agua tibia con un detergente suave.

**NOTA**

*NO use aceite del filtro del depurador de aire en el elemento del filtro de aire de papel/malla de alambre Harley-Davidson.*

2. Permita que el elemento del filtro seque al aire o use aire comprimido a presión baja desde el interior del filtro.

**NOTA**

*Si la luz se ve uniforme a través del elemento, está lo suficientemente limpio.*

3. Sujete el elemento del filtro delante de una fuente potente de luz para controlar el progreso.
4. Reemplace el elemento del filtro si el elemento no se puede limpiar correctamente o si está dañado.

## **Instalación**

1. Vea Figura 83. Coloque LOCTITE 243 MEDIUM STRENGTH THREADLOCKER AND SEALANT (blue) (Fijatornillos y sellador de mediana fuerza LOCTITE 243 (azul)) a los tornillos (3).

2. Instale el elemento del filtro de aire (5) y la cubierta (4) con los tornillos (3).

3. Ajuste.

Par de ajuste: 13,6–16,3 N·m (120–144 **in-lbs**) *Tornillos del elemento del filtro*

4. Instale el inserto decorativo (2) con los tornillos (1). Ajuste.

Par de ajuste: 3,1–3,6 N·m (27–32 **in-lbs**) *Tornillos del inserto decorativo*

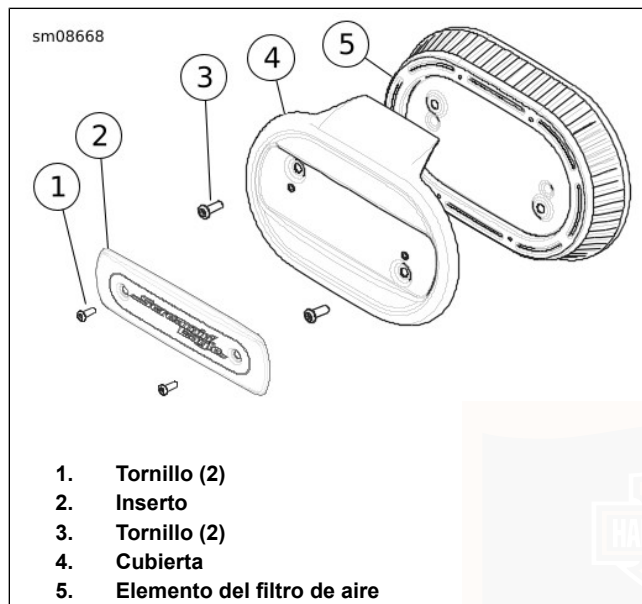


Figura 83. Elemento del filtro de aire

## REEMPLAZO DE BUJÍAS

### ⚠ ADVERTENCIA

Desconectar el cable de la bujía con el motor en funcionamiento puede ocasionar un choque eléctrico y ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00464b)

### ⚠ ATENCIÓN

**NO** tire de ninguno de los cables eléctricos. Tirar de los cables eléctricos puede dañar el conductor interno causando alta resistencia, lo que podría provocar lesiones menores o moderadas. (00168a)

### NOTA

*La extracción del tanque de combustible mejora el acceso a la bujía central. Vea el Manual de servicio o consulte un concesionario Harley-Davidson para que realice el servicio.*

Compruebe las bujías a los intervalos correctos. Consulte a **REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO > REGISTRO DE SERVICIO** (Página 283).

1. Desconecte los cables de las bujías, de las bujías, tirando hacia arriba de las tapas moldeadas de los conectores.
2. Verifique el tipo de bujía. Use solamente las bujías especificadas para el modelo de su motocicleta.
3. Compruebe el espacio libre de la bujía según las especificaciones. Consulte la Tabla 10.
4. Siempre apriete al par de torsión correcto. Las bujías deben apretarse al par de torsión especificado para que transfieran calor de manera correcta. Consulte la Tabla 10.

5. Conecte cada tapa moldeada de conector hasta que la tapa encaje a presión firmemente en su lugar sobre la bujía.



# NOTAS

---



## CUBIERTAS LATERALES

Vea Figura 84. Quite las cubiertas laterales para obtener acceso a los fusibles y a los otros componentes.

**Extracción:** Quite la cubierta lateral.

**Instalación:** Alinee los espárragos tipo anzuelo en la cubierta lateral con las arandelas aislantes en la estructura. Empuje hacia adentro para asegurar la cubierta.

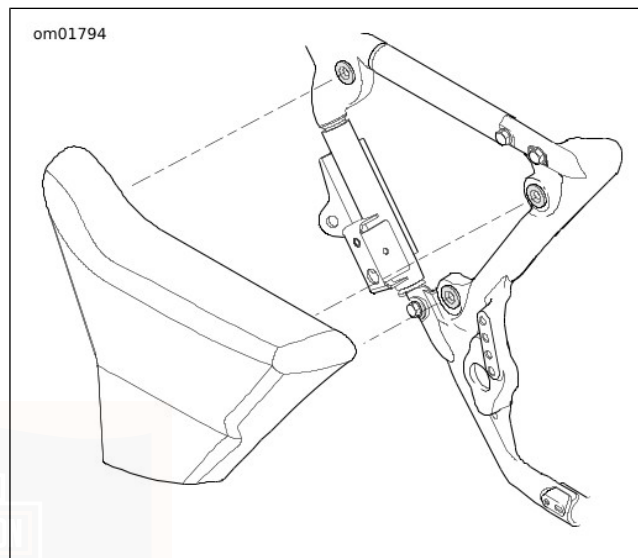


Figura 84. Cubierta lateral

### CONECTOR DEL CARGADOR AUTOMÁTICO DE BATERÍAS (BATTERY TENDER)

**NOTA**

*El fusible principal y el fusible de P&A deben estar instalados para utilizar un cargador automático de baterías battery tender.*

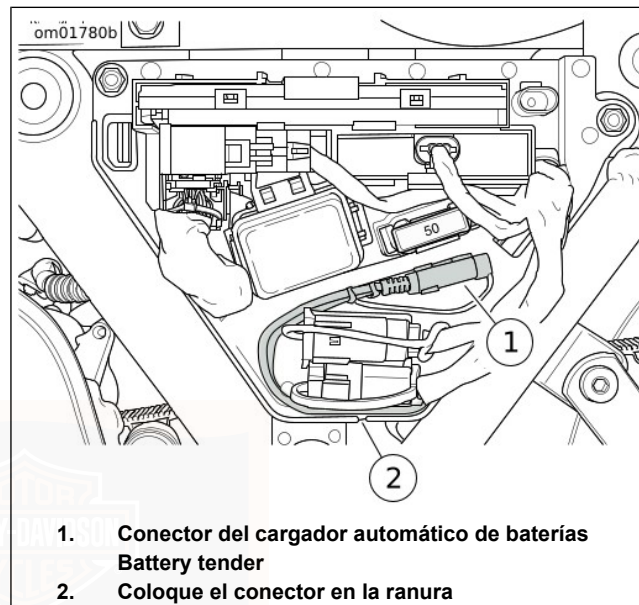
Vea Figura 85. La motocicleta tiene un conector de desconexión rápida del cargador automático de baterías Battery Tender debajo de la cubierta lateral izquierda, abajo del fusible principal. Conectar un cargador automático de baterías Battery Tender cuando no se está usando la motocicleta y durante el almacenamiento puede mantener la carga de la batería y extender la vida de la batería.

Para obtener acceso al conector, quite la cubierta lateral izquierda. Vea PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > CUBIERTAS LATERALES (Página 219).

Coloque el conector en la ranura en la parte inferior de la caja de fusibles y relés. Asegure el arnés y el conector con correas de cables en una ubicación que evite que se dañe el conector y las áreas que lo rodean. Asegúrese de aplicar LUBRICANTE PARA CONTACTOS ELÉCTRICOS a los terminales. Mantenga tapado el conector para evitar daños por humedad cuando no se utiliza.

Vea Figura 86. Conecte un cargador automático de baterías battery tender de control constante, como se muestra. El conector es compatible con todos los cargadores automáticos de baterías Battery Tender de Harley-Davidson.

Para obtener más información sobre la carga, consulte PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA (Página 221).



**Figura 85. Conector del cargador automático de baterías battery tender (debajo de la cubierta lateral izquierda)**

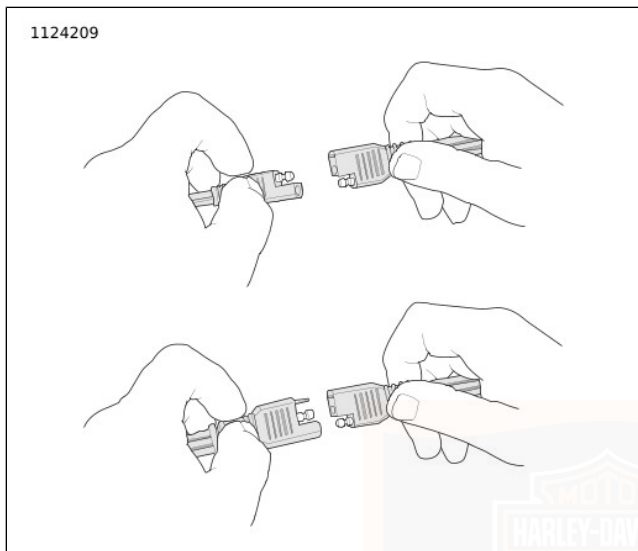


Figura 86. Conexión del cargador automático de baterías  
Battery Tender

## MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

### Seguridad de la batería

#### ⚠ ADVERTENCIA

La batería contiene ácido sulfúrico, el cual puede provocar graves quemaduras en los ojos y piel. Use una careta protectora facial, guantes de caucho y ropa protectora cuando trabaje con baterías. **MANTENGA LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** (00063a)

#### ⚠ ADVERTENCIA

El gas hidrógeno explosivo, que escapa durante la carga, puede causar la muerte o lesiones graves. Cargue la batería en una zona bien ventilada. Siempre mantenga la batería alejada de llamas descubiertas, chispas eléctricas, cigarrillos y encendedores. **MANTENGA LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** (00065a)

#### ⚠ ADVERTENCIA

Las baterías, los bornes de la batería, los terminales y los accesorios relacionados contienen plomo y componentes de plomo y otros químicos conocidos en el estado de California como que pueden ser la causa de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlos. (00019e)

## ▲ ADVERTENCIA

**Nunca quite la etiqueta de advertencia de la batería. No leer y entender todas las precauciones contenidas en la advertencia, puede ser la causa de muerte o lesiones graves. (00064b)**

### **Información acerca de la carga de la batería de malla de fibra de vidrio absorbente (AGM)**

La motocicleta tiene un diseño de batería de malla de fibra de vidrio absorbente (AGM) con sellado permanente y libre de mantenimiento, que es mejor que las baterías convencionales de plomo ácido. Este diseño de batería le proporcionará muchos años de servicio confiable, cuando se use el equipo de carga y los procedimientos correctos para el almacenamiento de la batería. Debido al diseño sellado, a prueba de derrames de la batería, se recomienda un cargador automático de control constante, que use una velocidad de carga de 5 amp o menor a menos de 14,6 V, para evitar que ocurran condiciones de sobrecarga que secarán las celdas de la batería. Los cargadores de corriente continua (incluyendo los cargadores de carga lenta) no se recomiendan y pueden dañar las baterías AGM. No intente abrir la batería por ningún motivo.

Se recomienda un cargador de batería de control constante Harley-Davidson para mantener una carga completa entre viajes o cuando su motocicleta no vaya a ser conducida

durante más de dos semanas. La mejor práctica es instalar el cargador siempre que la motocicleta no esté en uso. Harley-Davidson ofrece una variedad de cargadores completamente automáticos (versiones disponibles para el mercado internacional y América del Norte). Estos cargadores o mantenedores automáticos de baterías incluyen un cable de desconexión rápida, que permite la conexión fácil para cargar la batería sin quitarla de la motocicleta.

La falta de carga regular de la batería o el uso de cargadores de corriente constante pueden anular la garantía de la batería.

### **Limpieza e inspección**

La cubierta de la batería debe estar limpia y seca. La suciedad y el electrolito en la superficie de la batería podrían causar que la batería se descargue.

1. Limpie la parte superior de la batería.
2. Limpie los conectores de cables y los bornes de la batería usando un cepillo de alambre o papel de lija fino para eliminar todo el óxido.
3. Inspeccione y limpie los tornillos, abrazaderas y cables de la batería. Revise para detectar roturas, conexiones sueltas y corrosión.
4. Revise los bornes de la batería para detectar derretimiento o daño causado por sobreapriete.

5. Inspeccione la batería para detectar decoloración, tapa abultada o una caja deformada o torcida. Cualquiera de estas condiciones pueden ser indicadores de que la batería se ha congelado, sobrecalentado o sobrecargado.
6. Inspeccione la caja de la batería para detectar fisuras o fugas.

## Carga y almacenamiento de la batería

Las baterías que se dejan en la motocicleta pueden autodescargarse o descargarse mediante cargas parásitas. Las cargas parásitas se deben a asuntos como fugas en los diodos y el mantenimiento de la memoria de la computadora. Las baterías que se quitan de la motocicleta pueden también autodescargarse. No es necesario quitar la batería del vehículo para el almacenamiento.

- Las baterías se autodescargan a una velocidad mayor a temperaturas ambiente mayores.
- Para reducir el nivel de la autodescarga, almacene la batería en un lugar fresco y seco.

Se recomienda usar un cargador para baterías automático de control constante/Battery tender con una velocidad de carga de 5 A o menos a un nivel menor que 14,6 V. No se recomienda el uso de cargadores de corriente continua (incluyendo los cargadores de carga lenta) para cargar las baterías selladas tipo AGM. Si la batería se sobrecarga, se secará y fallará prematuramente. Nunca cargue una batería

sin primero revisar las instrucciones del cargador que esté utilizando. Además de las instrucciones del fabricante, siga las precauciones generales de seguridad.

Cargue la batería cuando:

- Las luces de la motocicleta parezcan tenues.
- El arranque eléctrico tenga un sonido débil.
- La batería no se ha utilizado por dos semanas o más.

### ▲ ADVERTENCIA

**Desenchufe o APAGUE el cargador de la batería antes de conectar los cables del cargador a la batería. Si se conectan los cables cuando el cargador está ENCENDIDO, pueden producirse chispas que provocarían una explosión de la batería, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00066a)**

### NOTA

*Asegúrese de que el encendido y todos los accesorios eléctricos estén apagados.*

*Siempre siga las instrucciones de carga suministradas con el cargador.*

1. Con la batería en la motocicleta.
  - a. Conecte el cable conductor del cargador de la batería al conector del cargador automático de baterías battery tender de la motocicleta. Vea la PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > CONECTOR DEL CARGADOR AUTOMÁTICO DE BATERÍAS (BATTERY TENDER) (Página 219).
  - b. Cuando la carga se haya completado, apague el cargador. Desconectar el conector del cargador automático de baterías battery tender de la motocicleta.
2. Con la batería extraída de la motocicleta.
  - a. Coloque la batería en una superficie nivelada.
  - b. Conecte el cable conductor del cargador de la batería al cable adaptador del conector de la batería suministrado con el cargador de baterías.

#### AVISO

**No invierta las conexiones del cargador descritas en los siguientes pasos porque puede dañar el sistema de carga de la motocicleta. (00214a)**

- c. Conecte el cable conductor rojo del cargador de baterías que va al borne positivo de la batería.
- d. Conecte el cable conductor negro del cargador de baterías que va al borne negativo de la batería.
- e. Retírese de la batería y encienda el cargador.

#### ▲ ADVERTENCIA

**Desenchufe o APAGUE el cargador de la batería antes de desconectar los cables del cargador de la batería. Si se desconectan las abrazaderas cuando el cargador está ENCENDIDO podrían producirse chispas que provocarían una explosión de la batería, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00067a)**

- f. Cuando la carga se haya completado, apague el cargador. Desconecte el cable conductor negro del cargador de la batería. Desconecte el cable conductor rojo del cargador de la batería.

## REEMPLAZO DE LA BATERÍA

### Desmontaje y desconexión

1. Extraiga el asiento.

2. Vea Figura 87. Libere el ECM (1) de la caja superior. Muévelo fuera del paso.
  3. Si está presente, mueva el solenoide de purga (2) hacia adelante para liberarlo de la caja superior.
  4. **Modelos con sistema de seguridad:** Liberar la antena del HFSSM (3) de la caja superior y apartarse.
  5. Libere los conectores (7) de los anclajes de la caja superior.
  6. Quite los sujetadores (5).
  7. Corte las correas de cables (4). Mueva los arneses para permitir más espacio libre para la caja superior.
  8. Empuje la caja superior hacia adelante para desenganchar la parte delantera de la caja de la pieza de soporte de sujeción delantera. Retira la caja superior.
  9. Para evitar daños en los componentes eléctricos, utilizar el siguiente procedimiento para desactivar el sistema eléctrico antes de desconectar la alimentación.
    - a. Verifique que esté presente el llavero con mando a distancia de manos libres.
    - b. Girar el interruptor de encendido a la posición ON (encendido).
    - c. Quite la cubierta lateral izquierda.
    - d. Retirar el fusible principal de su conector.
10. Vea Figura 88. Desconecte ambos cables de la batería: el cable negativo primero.
  11. Eleve la correa de la batería para levantarla. Cuando la batería haya salido lo suficiente como para sujetarla firmemente, sujete la batería y sáquela por completo.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Primero desconecte el cable negativo (-) de la batería. Si el cable positivo (+) llega a tocar tierra con el cable negativo (-) conectado, las chispas resultantes pueden hacer explotar la batería, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00049a)**

#### **Conexión e instalación**

1. Gire el interruptor de encendido a OFF (apagado).

2. Pasar la correa de la batería hacia atrás por la parte inferior de la bandeja de la batería, luego hacia arriba y por el travesaño de la estructura.
3. Vea Figura 88. Colocar la batería en la bandeja, con el lado del terminal hacia adelante.

#### **▲ ADVERTENCIA**

**Primero conecte el cable positivo (+) de la batería. Si el cable positivo (+) llega a tocar tierra con el cable negativo (-) conectado, las chispas resultantes pueden hacer explotar la batería, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00068a)**

#### **AVISO**

**Conecte los cables a los bornes correctos de la batería. No hacerlo puede dañar el sistema eléctrico de la motocicleta. (00215a)**

#### **AVISO**

**No apriete excesivamente los pernos en los bornes de la batería. Utilice los valores de par de torsión recomendados. Si los pernos de los bornes de la batería se aprietan demasiado, se pueden dañar los bornes de la batería. (00216a)**

4. Conecte ambos cables de la batería, el cable positivo primero. Ajuste.

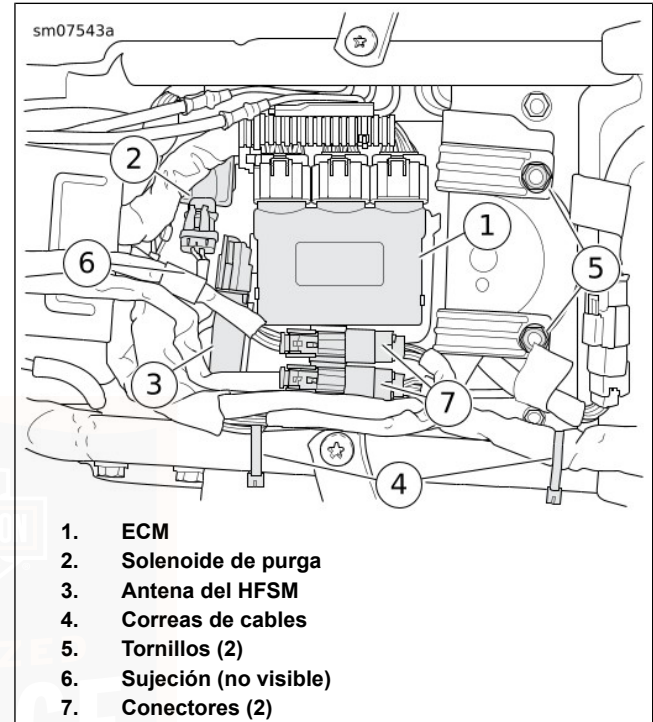
*Par de ajuste: 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs) Perno del borne de la batería*

#### **AVISO**

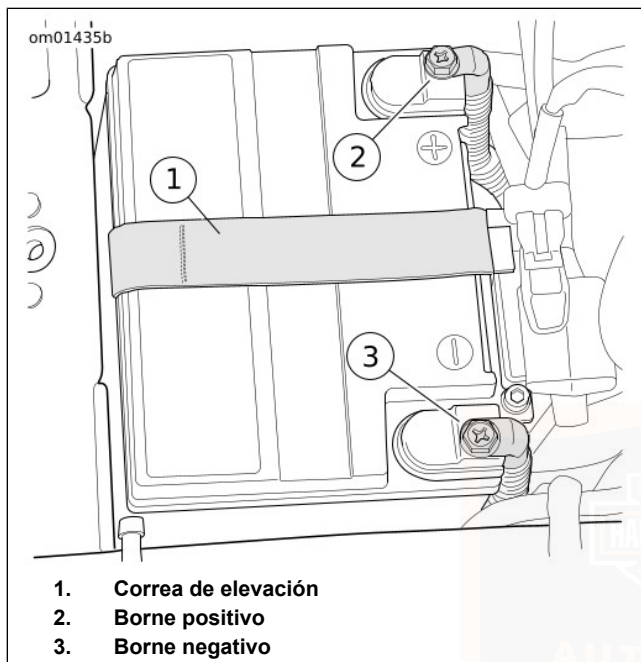
**Mantenga limpia la batería y recubra levemente con vaselina los terminales para prevenir la corrosión. De lo contrario, los bornes de la batería podrían dañarse. (00217a)**

5. Aplique una capa delgada de vaselina o de LUBRICANTE PARA CONTACTOS ELÉCTRICOS a ambos bornes de la batería.
6. Doblar la correa de la batería hacia adelante sobre la parte superior de la batería.
7. Vea Figura 87. Colocar la caja superior en su lugar y enganchar el pestillo en el soporte de sujeción.
8. Fijar la caja superior al travesaño de la estructura con sujetadores (5). Ajuste.  
*Par de ajuste: 8,1–10,9 N·m (72–96 in-lbs) Tornillos de la caja superior*

9. Enganchar la antena del HFSM (3) y el solenoide de purga (2) a la caja superior. Verificar que todos los demás conectores y arneses estén enrutados debajo de la lengüeta de montaje del solenoide de purga.
10. Asegurar los conectores (7) a los anclajes en la caja superior.
11. Encajar el ECM (1) en su lugar en la caja superior.
12. Asegurar los arneses a la estructura con las correas de cables (4).
13. Instale el asiento. Después de instalar el asiento, tira hacia arriba del asiento para asegurarte de que está seguro.
14. Instalar el fusible principal.
15. Instala la cubierta lateral izquierda.



**Figura 87. Caja superior**



**Figura 88. Compartimiento de la batería**

## FUSIBLES

### Fusible principal

Vea Figura 89. El fusible principal de 50 A está ubicado cerca del bloque de fusibles. Extraer el fusible principal desconecta la alimentación a todos los sistemas, excepto el motor/solenoide de arranque.

Para evitar daños en los componentes eléctricos, utilizar el siguiente procedimiento para desactivar el sistema eléctrico antes de desconectar la alimentación.

1. Verifique que esté presente el llavero con mando a distancia de manos libres.
2. Girar el interruptor de encendido a la posición ON (encendido).
3. Retirar el fusible principal de su conector.

#### NOTA

*Mover el interruptor de encendido a la posición OFF (apagado) antes de instalar el fusible principal.*

## Fusibles del sistema

### AVISO

**No omita ningún paso para reemplazar los fusibles. El saltarse pasos para reemplazar los fusibles puede resultar en daños al sistema de sonido y/u otros sistemas de la motocicleta. (00223a)**

Vea Figura 89. Los fusibles están ubicados debajo de la cubierta lateral izquierda.

Si reemplazar el fusible no corrige el problema, consulte el diagnóstico eléctrico en un concesionario Harley-Davidson.

1. Gire el interruptor de encendido a OFF (apagado).
2. Quite la cubierta lateral izquierda. Ver PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > CUBIERTAS LATERALES (Página 219) .
3. Presione las lengüetas en los lados izquierdo y derecho de la cubierta del bloque de fusibles. Extraiga la cubierta.
4. Vea Figura 90. Quite el fusible e inspeccione el elemento.

### AVISO

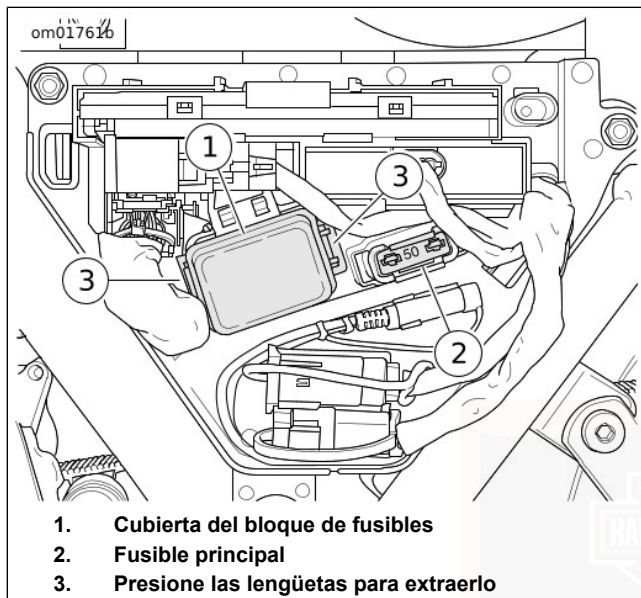
**Use siempre fusibles de repuesto que sean del tipo y clasificación de amperaje correctos. El uso de fusibles incorrectos puede dañar los sistemas eléctricos. (00222a)**

5. Reemplace el fusible si el elemento está quemado o dañado.

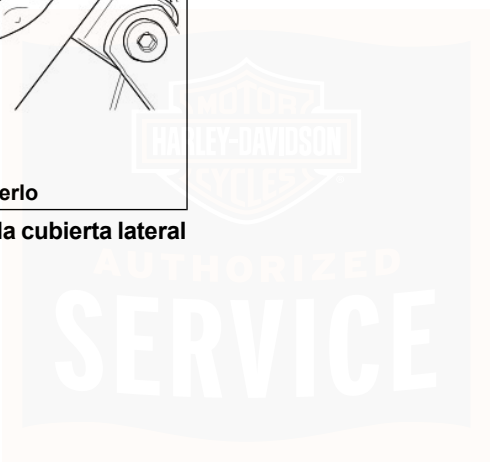
### NOTA

*Para reemplazo, use fusibles tipo automotriz. El bloque de fusibles tiene fusibles de repuesto.*

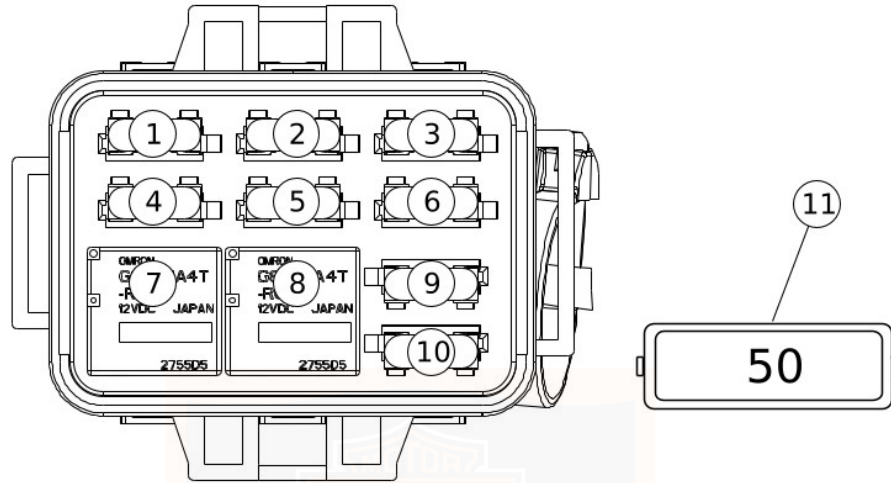
6. Instale la cubierta del bloque de fusibles.
7. Instala la cubierta lateral izquierda.



**Figura 89. Bloque de fusibles (debajo de la cubierta lateral izquierda)**



sm07593



- |    |                                  |     |                                   |
|----|----------------------------------|-----|-----------------------------------|
| 1. | Alimentación de la radio (20 A)  | 7.  | Relé de P&A (piezas y accesorios) |
| 2. | Alimentación del sistema (7,5 A) | 8.  | Relé de enfriamiento              |
| 3. | Batería (5 A)                    | 9.  | Repuesto (7,5 A)                  |
| 4. | P&A (20 A)                       | 10. | Repuesto (20 A)                   |
| 5. | Enfriamiento (15 A)              | 11. | Fusible principal (50 A)          |
| 6. | Repuesto (5 A)                   |     |                                   |

Figura 90. Fusibles y relés

## DISYUNTOR DEL MOTOR DE LA MARCHA ATRÁS

El circuito del motor de la marcha atrás tiene un disyuntor para evitar condiciones de sobrecarga de corriente al motor y al cableado de la alimentación.

1. Si el motor de la marcha atrás no funciona o se interrumpe durante el funcionamiento:
  - a. Realice la operación de la marcha atrás.
  - b. Apague el motor.
  - c. Extraiga la cubierta lateral derecha. Vea la PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > CUBIERTAS LATERALES (Página 219).
  - d. Compruebe el estado del disyuntor.
  - e. Vea la OPERACIÓN > OPERACIÓN DE MARCHA ATRÁS (Página 145).

Vea la Figura 91. El disyuntor está ubicado en la caja de fusibles y relés detrás de la cubierta lateral derecha. Este disyuntor puede restablecerse manualmente y cuenta con un botón pulsador rojo (2) y una palanca de reposición (1). Para disparar el disyuntor manualmente, presione hacia abajo

sobre el botón pulsador de disparo (lo cual causa que la palanca de reposición se extienda hacia afuera).

Si la palanca de reposición está extendida como se muestra, el circuito de marcha atrás está abierto/disparado. Presione la palanca de reposición hacia el centro del cuerpo del disyuntor hasta que se escuche un clic de reposición.

Si el disyuntor se abre repetidamente en condiciones en que la carga no sea pesada o si el motor de la marcha atrás no funciona después de restablecer el disyuntor, consulte un concesionario Harley-Davidson.

### NOTA

- *La luz de marcha atrás en el grupo de instrumentos se ilumina, aunque el disyuntor esté abierto o disparado.*
  - *Es una función normal que el piñón en el motor de la marcha atrás acople con el engranaje anular cuando el disyuntor se ha disparado. Escuchará un clic pero no habrá movimiento de la marcha atrás.*
2. Instale la cubierta lateral derecha. Vea la PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > CUBIERTAS LATERALES (Página 219).
  3. Pruebe el funcionamiento de la marcha atrás.

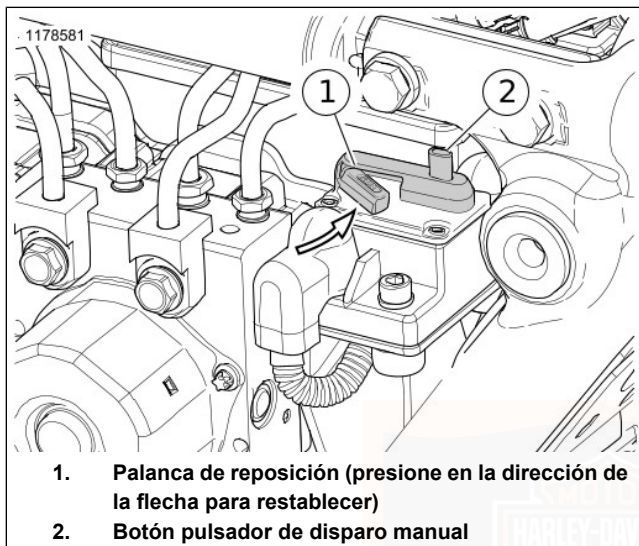


Figura 91. Disyuntor del circuito del motor de la marcha atrás

## ALINEACIÓN DE FARO DELANTERO

### Comprobación de la alineación

1. Compruebe la presión de los neumáticos.

2. Ajuste los amortiguadores traseros para el motociclista y la carga que va a llevar.
3. Llene el tanque de combustible o agregue una cantidad equivalente de lastre.

4. **NOTA**  
*Elija una pared con luz mínima.*

Vea Figura 92. Estacione la motocicleta en una línea perpendicular (1) a la pared.

5. Coloque la motocicleta para que el eje delantero esté a una distancia de medición de la pared.  
Longitud/Dimensión/Distancia/Espacio libre: 7,6 m (25 ft)
6. Dibuje una línea de centro vertical (2) en la pared.

7. **NOTA**  
*El lente superior es la **luz baja** en los faros delanteros LED.*

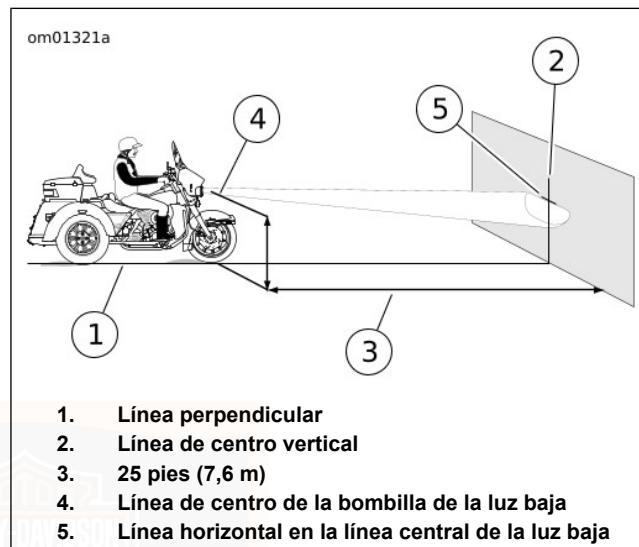
Con la motocicleta cargada, apunte la rueda delantera directamente hacia adelante a la pared. Mida la distancia (4) desde el piso hacia el centro del lente de la **luz baja (superior)**.

8. Vea Figura 92. Dibuje una línea horizontal (5) a través de la línea vertical a la altura medida.

9. **NOTA**

*Vea Figura 92. El faro delantero está alineado cuando la parte superior de la zona central del haz de luz se encuentra, como se muestra, con el faro delantero ajustado en la **luz baja**.*

Vea Figura 92. Verifique la alineación del faro delantero.



**Figura 92. Alineación del faro delantero: LED**

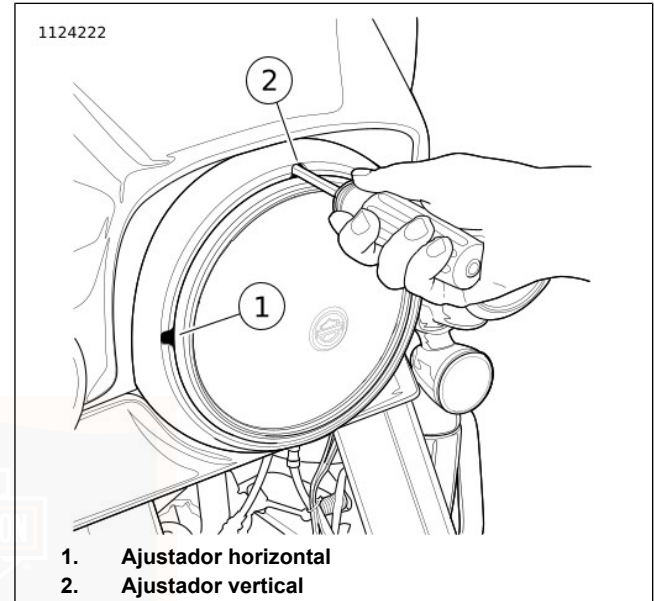
### **Ajuste de la alineación**

1. **NOTA**

*No quite el anillo decorativo para ajustar el faro delantero.*

Coloque el faro delantero LED en **luz baja**.

2. Vea Figura 93. Inserte una llave hexagonal con extremo de bola de 5/32 a través de las ranuras del ajustador en el anillo decorativo.
  - a. **Horizontal:** gire el tornillo de ajuste horizontal (1) para ajustar el haz de luz hacia la izquierda o hacia la derecha.
  - b. **Vertical:** gire el tornillo de ajuste vertical (2) para ajustar el haz de luz hacia arriba o hacia abajo.
3. Vea Figura 92. Ajuste la **luz baja** del faro delantero como se muestra.



**Figura 93. Ajustadores del faro delantero: Todos, excepto los modelos con fuselajes montados en la estructura (típico)**

## ALINEACIÓN DEL FARO DELANTERO LED DUAL

### Comprobación de la alineación

1. Compruebe la presión de los neumáticos.
2. Ajuste los amortiguadores traseros para el motociclista y la carga que va a llevar.
3. Llene el tanque de combustible o agregue una cantidad equivalente de lastre.
4. 

*NOTA*

*Elija una pared con luz mínima.*

Vea Figura 94. Estacione la motocicleta en una línea perpendicular (1) a la pared.
5. Coloque la motocicleta para que el eje delantero esté a una distancia de medición de la pared.  
Longitud/Dimensión/Distancia/Espacio libre: 7,6 m (25 ft)
6. Dibuje una línea central vertical del vehículo (2) en la pared.

7. *NOTA*

*El lente superior es la **luz baja** en los faros delanteros LED.*

Con la motocicleta cargada, apunte la rueda delantera directamente hacia adelante a la pared. Mida la distancia (4) desde el piso hacia el centro del lente de la **luz baja (superior)**.

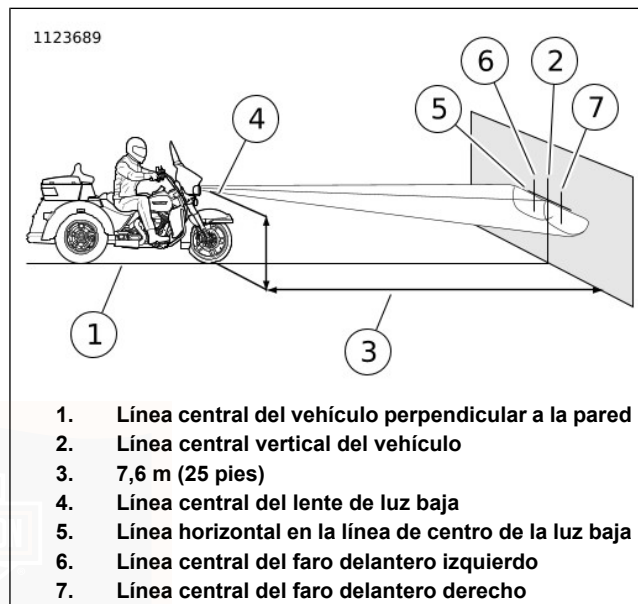
8. Dibuje objetivos en la pared.
  - a. Dibuje una línea horizontal (5) a la altura de la línea central de la luz baja.
  - b. Mida la distancia de la línea central desde la línea central del vehículo hasta la línea central vertical de cada faro delantero.
  - c. Dibuje líneas verticales (6, 7) en las líneas centrales del faro delantero.

9. *NOTA*

*Los faros delanteros LED crean un haz que es casi plano en la parte superior.*

Compruebe la alineación del faro delantero.

- a. Ajuste los faros delanteros para la **luz baja**.
- b. Vea Figura 95. Los faros delanteros están alineados cuando los lugares estratégicos del haz de luz se encuentran en la línea (4) o debajo de ella, y centrados sobre las líneas (2, 3).



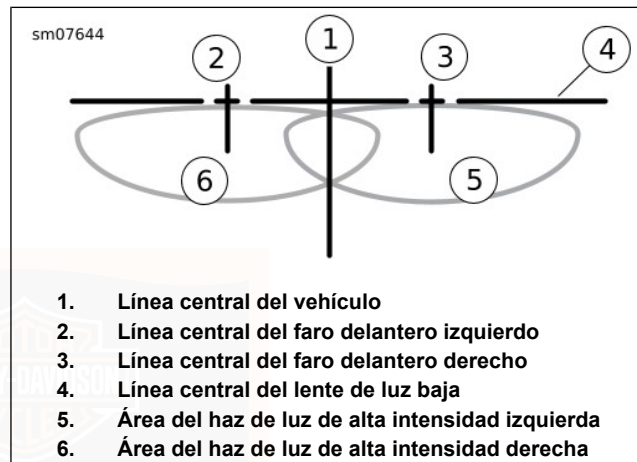
**Figura 94. Alineación del faro delantero: LED doble**

### **Ajuste la alineación del faro delantero**

1. Coloque el vehículo perpendicular a una pared objetivo, tal como se describe a continuación.

2. Retire el tornillo y arandela de seguridad que aseguran las luces de las señales de giro. Retire las luces de las señales de giro de las piezas de soporte de montaje del faro delantero.
3. Afloje las tuercas del faro delantero solamente lo suficiente como para permitir el movimiento de la luz.
4. Encienda los faros delanteros en luz baja.
5. Vea Figura 95. Cubra el faro delantero derecho. Ajuste el faro delantero izquierdo de manera que la parte superior de la zona de alta intensidad (6) esté en la línea horizontal (4) o por debajo de ella, y centrada debajo de la línea central izquierda (2).
6. Cubra el faro delantero izquierdo. Ajuste el faro delantero derecho de manera que la parte superior de la zona de alta intensidad (5) esté en la línea horizontal (4) o por debajo de ella, y centrada debajo de la línea central derecha (3).
7. Apriete la tuerca del faro delantero a:  
Par de ajuste: 27,1–32,5 N·m (20–24 ft-lbs) *Tuerca del faro delantero: LED doble*

8. Asegure las luces de las señales de giro con el tornillo y la arandela de seguridad. Ajuste a:  
Par de ajuste: 10,9–17,6 N·m (8–13 ft-lbs) *Tornillo de la luz de señal de giro, LED delantero*



**Figura 95. Patrón de luz del faro delantero: LED dobles**

## REEMPLAZO DEL FARO DELANTERO

### Reemplazo de la bombilla

#### NOTA

*El faro delantero LED no contiene bombillas que se puedan reemplazar. Reemplace el conjunto cuando falle. Vaya a un concesionario Harley-Davidson.*

### REEMPLAZO DE FARO DELANTERO: LED DUAL

#### NOTA

*Los faros delanteros LED no contiene bombillas que se puedan reemplazar. Reemplace el conjunto completo si se presenta una falla. Vaya a un concesionario Harley-Davidson.*

### Extracción

1. Vea Figura 96. Quite el tornillo (1). Retire el anillo decorativo (2) de la caja de la luz.
2. Retire el conjunto de la bombilla del faro delantero y el anillo de alojamiento.
3. Desconecte el conector del faro delantero.

### Instalación

1. Vea la Figura 96. Coloque el anillo de alojamiento (4) en la parte posterior de la **nueva** bombilla (3) con la lengüeta índice orientada lejos de la bombilla.
2. Acople el conector a la bombilla.
3. Instale el conjunto de la bombilla.
4. Enganche la lengüeta índice del anillo de alojamiento con la ranura en la parte inferior de la caja de la luz.
5. Enganche las lengüetas índice en el conjunto de la bombilla con las ranuras en el anillo de alojamiento.
6. Instale el anillo decorativo en la caja de la luz con el tornillo centrado en la parte inferior. Ajuste.  
Par de ajuste: 1–1,6 N·m (9–14 **in-lbs**) *Tornillo del aro del faro delantero, HDI*
7. Compruebe la alineación del faro delantero. Vea PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > ALINEACIÓN DEL FARO DELANTERO LED DUAL (Página 236).

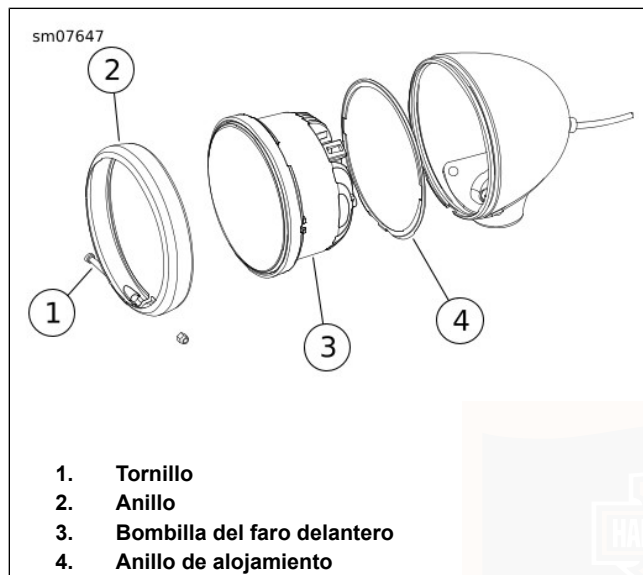


Figura 96. Conjunto del faro delantero

## AJUSTAR LUCES PARA NIEBLA/AUXILIARES

### NOTA

Las luces para niebla/auxiliares son tipo LED que no contienen bombillas que se puedan reemplazar. Reemplace el conjunto cuando falle. Vaya a un concesionario Harley-Davidson.

1. Coloque el vehículo hacia la pared objetivo tal como se describe en PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO > ALINEACIÓN DE FARO DELANTERO (Página 233).

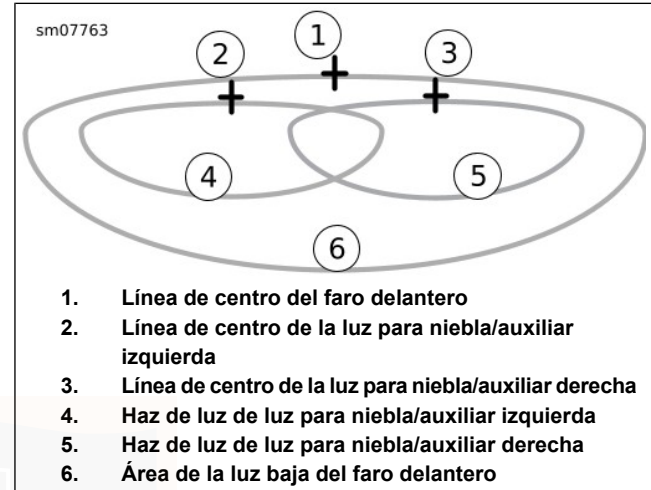
### NOTA

*El peso del motociclista comprime ligeramente la suspensión. Haga que un ayudante, cuyo peso sea casi el mismo del motociclista principal, monte la motocicleta.*

2. Con el vehículo en posición vertical y el motociclista sentado, mida la distancia desde el suelo hasta la línea de centro de cada luz para niebla/auxiliar.
3. Mida la distancia horizontal desde la línea central vertical del faro delantero hasta la línea central vertical de cada luz para niebla/auxiliar.
4. Vea Figura 97. Marque las líneas centrales horizontal y vertical de la luz para niebla/auxiliar (2, 3) en la pared.
5. Quite la luz de la señal de giro de la pieza de soporte de montaje.
6. Utilizando el casquillo para tuerca abocinada, afloje la tuerca de reborde de la luz para niebla/luz auxiliar solamente lo suficiente para permitir el movimiento de la luz.

Herramienta especial: CASQUILLO PARA TUERCA ABOCINADA (FRX181)

7. Encienda la luz baja del faro delantero y cubra ambos, el faro delantero y la luz para niebla/auxiliar derecha. ajuste la luz para niebla/auxiliar izquierda para que la zona completa de alta intensidad (4) esté abajo de la línea central, como se muestra en Figura 97.
8. Repita el procedimiento con la luz derecha.
9. Apriete la tuerca de la luz para niebla/auxiliar a .  
Par de ajuste: 27,1–32,5 N·m (20–24 ft-lbs) *Tuerca de reborde de la luz para niebla/auxiliar*
10. Instale la señal de giro. Asegure la luz de las señales de giro a la pieza de soporte de montaje. Ajuste a.  
Par de ajuste: 10,9–13,5 N·m (96–119 in-lbs) *Gire la luz de la señal de giro al tornillo de la pieza de soporte de montaje: Modelos con luces de las señales de giro estilo bala*



**Figura 97. Patrón del faro delantero: Tipo LED con luces para niebla/auxiliares**

## **REPUESTO DE BOMBILLA DE LA LUZ TRASERA: LED**

El foco trasero es un ensamblaje de Diodo emisor de luz (LED) . Reemplace la luz trasera como una unidad. Consulte a un distribuidor de Harley-Davidson .

## REEMPLAZO DE LA BOMBILLA DE LA SEÑAL DE GIRO: LED

La luz de señal de giro LED es un conjunto sellado. Reemplace la luz de la señal de giro como una unidad. Consulte a un distribuidor de Harley-Davidson .

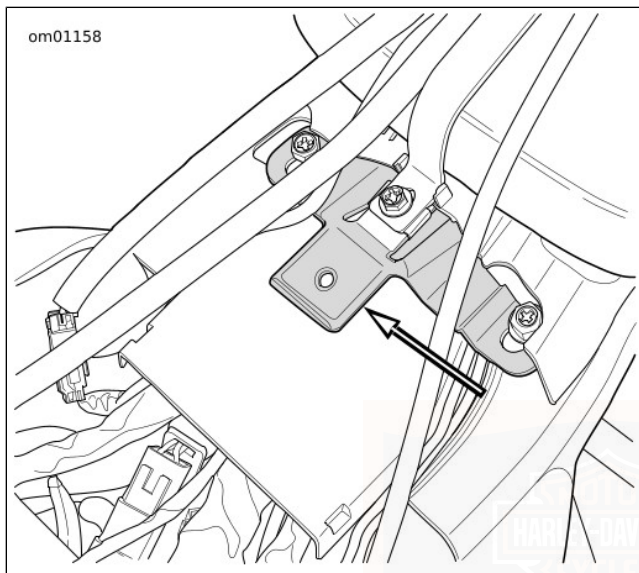
## ASIENTO

### Extracción

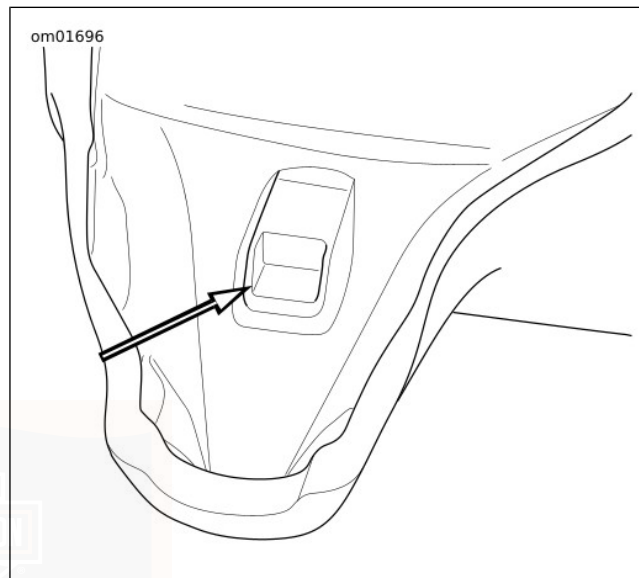
1. Ver OPERACIÓN > TOUR-PAK (Página 155) . Abra el Tour-Pak para quitar del paso el respaldo del asiento del pasajero.
2. Quite el tornillo que asegura la parte trasera del asiento.
3. Para proteger el acabado del Tour-Pak, cubra la pieza de soporte de montaje trasero del asiento con la palma de la mano.
4. Ve a Figura 98. Mientras empuja el asiento hacia adelante, levante la parte trasera del asiento hasta que la pieza de soporte despeje la parte superior del Tour-Pak. Empuje el asiento ligeramente hacia atrás para liberar el asiento de la lengüeta de la pieza de soporte trasera del tanque de combustible.

### Instalación

1. Ve a Figura 99. Coloque el asiento en el eje central de la estructura.
2. Para proteger el revestimiento del Tour-Pak, cubra la pieza de soporte de montaje trasero del asiento con la palma de la mano.
3. Mientras levantas la parte posterior del asiento, usa la otra mano para empujar firmemente el asiento hacia abajo y hacia adelante hasta que la lengüeta encaje en la ranura en el asiento.
4. Empuje hacia atrás el asiento hasta que la tuerca de retención quede centrada en el agujero de la pieza de soporte de montaje.
5. Instale el tornillo de montaje del asiento. Aprieta a mano el tornillo de montaje.
6. Levante las partes delantera y trasera del asiento para verificar que estén correctamente aseguradas.



**Figura 98. Lengüeta del asiento**



**Figura 99. Ranura de montaje del asiento**



# NOTAS

---



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS: GENERAL

### ▲ ADVERTENCIA

La sección de solución de problemas del Manual del propietario es una guía para diagnosticar problemas. Lea el Manual de servicio antes de efectuar cualquier trabajo. Una reparación y/o mantenimiento incorrecto puede causar la muerte o lesiones graves. (00080a)

Use las siguientes listas de verificación para solucionar problemas. Verifique con cuidado cada causa porque más de una condición puede causar problemas.

## MOTOR

### El arranque no funciona o no hace girar el motor.

1. El interruptor de APAGADO/MARCHA del motor está en la posición APAGADO.
2. El interruptor de encendido no está en la posición IGNITION (encendido).
3. La batería está descargada o hay conexiones sueltas o corroídas (el solenoide traquetea).
4. La palanca del embrague no está apretada contra el manillar, y el freno trasero o delantero aplicado, o la transmisión no está en neutro.

5. El fusible principal no se ha colocado.

### El motor gira pero no arranca

1. Tanque de combustible vacío.
2. Filtro de combustible obstruido.
3. Batería descargada o conexiones de los bornes de la batería sueltas o dañadas.
4. Bujías sucias.
5. Las conexiones del cable de la bujía están sueltas o en malas condiciones y en cortocircuito.
6. Cables o conexión de cables sueltos o corroídos en la bobina o batería.
7. Bomba de combustible inoperante.
8. El fusible principal no se ha colocado.

### Arranca con dificultad

1. Bujías en malas condiciones, espacio libre de electrodos incorrecto o bujías parcialmente sucias.
2. Cables de las bujías en malas condiciones y con fugas.
3. La batería está casi descargada.
4. Cable o conexión dañados o flojos en uno de los bornes de la batería o en la bobina de encendido.

5. Aceite de motor demasiado pesado (operación en tiempo frío).
6. Agua o suciedad en el sistema de combustible.
7. Bomba de combustible inoperante.

### **Arranca pero funciona irregularmente o falla**

1. Bujías en malas condiciones o parcialmente sucias.
2. Cables de las bujías en malas condiciones y con fugas.
3. El espacio libre de la bujía es demasiado estrecho o demasiado amplio.
4. La batería está casi descargada.
5. Cable dañado o conexión de cable floja en la batería, en la bobina de encendido o en el conector del ECM.
6. Cortocircuito intermitente debido al aislamiento dañado del cable.
7. Agua o suciedad en el sistema de combustible.
8. Sistema de ventilación de combustible obstruido. Consulte un concesionario.
9. Uno o más inyectores están sucios.

### **Una bujía se ensucia repetidamente**

1. Mezcla de combustible demasiado rica.

2. Bujía incorrecta.

### **Preencendido o detonación (golpea o suena)**

1. El combustible es incorrecto.
2. Bujía incorrecta para el tipo de servicio.

### **Sobrecalentamiento**

1. Suministro de aceite insuficiente o el aceite no circula.
2. Residuo grueso de carbón producido por forzar el funcionamiento lento del motor. Consulte un concesionario.
3. Flujo insuficiente de aire sobre las culatas de los cilindros durante tiempos extendidos de marcha al ralentí o servicio durante desfiles.

### **Vibración excesiva**

1. Tuercas sueltas del eje de pivote de la horquilla trasera. Consulte un concesionario.
2. Pernos delanteros de montaje del motor sueltos. Consulte un concesionario.
3. Pernos de montaje de la transmisión al motor sueltos. Consulte un concesionario.
4. Estructura dañada. Consulte un concesionario.

5. Cadena delantera o eslabones tensos como resultado de una lubricación insuficiente o correa muy desgastada.
6. Ruedas y/o neumáticos dañados. Consulte un concesionario.
7. Vehículo no alineado correctamente. Consulte un concesionario.
8. Amortiguador del cabezal de dirección desgastado o dañado. Consulte un concesionario.
9. Sujetadores flojos de la varilla "Panhard". Consulte un concesionario.

### **El aceite de motor no está circulando (luz de presión de aceite encendida)**

1. Suministro de aceite insuficiente o diluido.
2. La alimentación de aceite está obstruida con hielo y sedimento en temperaturas heladas.
3. El cable del interruptor de la señal de aceite está a tierra o hay falla en el interruptor de señal. Consulte un concesionario.
4. Válvula de retención instalada incorrectamente o dañada. Consulte un concesionario.
5. Problema en la bomba de aceite. Consulte un concesionario.

## **TRANSMISIÓN**

### **La transmisión hace los cambios con dificultad**

1. Varilla de cambios doblada. Consulte un concesionario.

### **La transmisión se sale de la marcha**

1. Garras de cambio desgastadas en la transmisión. Consulte un concesionario.

### **El embrague se desliza.**

1. Bomba de líquido del embrague demasiado llena. Consulte un concesionario.
2. Discos de fricción desgastados. Consulte un concesionario.
3. Insuficiente tensión del resorte del embrague. Consulte un concesionario.

### **El embrague desliza o no se libera**

1. Líquido o aire insuficientes en el sistema. Consulte un concesionario.
2. Guardacadena primario sobrellenado.
3. Discos del embrague deformados. Consulte un concesionario.

## El embrague vibra

1. Los discos de fricción o los discos de acero están desgastados o deformados. Consulte un concesionario.

## SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

### Sobrecalentamiento

1. Nivel bajo de refrigerante.
2. Restricción del flujo de aire del radiador.
3. Bomba de refrigerante o ventiladores inoperantes  
Consulte un concesionario.
4. Manguera de ventilación torcida.
5. Aire en el refrigerante

## SISTEMA ELÉCTRICO

### El alternador no carga

1. Regulador sin conexión a tierra. Consulte un concesionario.
2. Cable flojo o dañado de la conexión a tierra del motor.  
Consulte un concesionario.
3. Cables flojos o dañados en el circuito de carga. Consulte un concesionario.

### El nivel de carga del alternador está por debajo de lo normal

1. Batería débil.
2. Uso excesivo de accesorios extras.
3. Conexiones sueltas o corroídas.
4. Períodos extensos de tiempo en marcha al ralentí o conducción a velocidad baja.

## FRENOS

### Comportamiento del sistema ABS

1. Sistema de frenado antibloqueo (ABS) La luz no se apaga por encima de 5 km/h (3 mph) . Consulte un concesionario.
2. Otros síntomas ABS . Consulte Tabla 23.

### Los frenos no funcionan normalmente

1. Nivel bajo de líquido en la bomba de frenos. Consulte un concesionario.
2. Burbujas de aire en la línea del freno. Consulte un concesionario.
3. Bomba o pistón de la mordaza desgastados. Consulte un concesionario.

4. Pastillas del freno contaminadas con grasa o aceite. Consulte un concesionario.
5. Pastillas de frenos muy desgastadas. Consulte un concesionario.
6. Disco de freno muy desgastado o deformado. Consulte un concesionario.
7. El freno deja de presionar debido a la acumulación de calor. Frenado excesivo o arrastre de las pastillas del freno. Consulte un concesionario.
8. Arrastre del freno. Insuficiente juego libre de la palanca manual. Consulte un concesionario.

## **MOTOR DE LA MARCHA ATRÁS**

### **El motor de marcha atrás no funciona/no se puede habilitar**

1. El vehículo no ha arrancado o el vehículo no está en neutro.
2. El disyuntor del circuito del motor de la marcha atrás está abierto/disparado.

## **MANEJO**

### **Irregularidades**

1. Motocicleta indebidamente cargada. Equipo no estándar en el extremo delantero, como receptores de radio pesados, equipo de luz o equipaje adicional que tiende a producir un manejo inestable.
2. Neumáticos(s) dañado(s) o combinación inadecuada de neumáticos delantero-trasero.
3. Desgaste irregular o máximo de la banda de rodamiento del neumático delantero.
4. Presión incorrecta de los neumáticos.
5. Amortiguadores que no funcionan con normalidad. Consulte un concesionario.
6. Tuercas del eje de la rueda delantera o tuercas de orejetas de la rueda trasera flojas. Apretar a la especificación del par de torsión recomendado. Consulte un concesionario.
7. Eje trasero no alineado con la estructura y la rueda delantera. Consulte un concesionario.
8. Cojinetes del cabezal de dirección mal ajustados. Corrija el ajuste y reemplace los cojinetes y pistas picadas o desgastadas. Consulte un concesionario.
9. Amortiguador de la dirección dañado o inoperante.

10. Rueda y neumático desbalanceados. Consulte un concesionario.
11. Conjunto de pivote de la horquilla trasera: Mal apretado, armado, suelto/picado o cojinetes del pivote dañados. Consulte un concesionario.
12. Los soportes del motor y/o las articulaciones estabilizadoras están sueltos, desgastados o dañados. Consulte un concesionario.
13. Funcionamiento del freno trasero irregular. Consulte un concesionario.

14. Pernos de la tapa del cojinete del eje trasero o tuercas del retén del cojinete flojos. Consulte un concesionario.

## **EMPUÑADURAS CON CALEFACCIÓN**

1. El motor debe estar funcionando. Ponga en marcha el motor.
2. Compruebe el fusible.
3. Consulte un concesionario.



## GARANTÍA Y MANTENIMIENTO

Este Manual del propietario contiene la garantía limitada de su motocicleta nueva y su registro de mantenimiento del propietario.

Es su responsabilidad, como propietario, seguir el programa de mantenimiento a los intervalos de kilometraje (millaje) especificados en el Manual del propietario. Todos los servicios de mantenimiento especificados deben efectuarse bajo el programa para mantener vigente su garantía limitada.

Algunos países, estados u otros lugares pueden requerir que todo el trabajo de mantenimiento y servicio regular sea realizado por un concesionario autorizado Harley-Davidson para que su garantía limitada siga vigente. Verifique con su concesionario autorizado Harley-Davidson los requisitos de su área.

1. Haga una cita con un concesionario Harley-Davidson para realizar una inspección y un servicio antes de los primeros 1.600 km (1000 mi) y tan pronto como sea posible después de que ocurra algún problema.
2. Traiga este manual del propietario con usted al visitar a su concesionario autorizado Harley-Davidson para que le inspeccionen y hagan el servicio de mantenimiento a su motocicleta.

3. Pida al concesionario que firme el registro de mantenimiento en el Manual del propietario en el intervalo de kilometraje (millaje) correcto. El propietario debe conservar estos registros como prueba del mantenimiento correcto.
4. Mantenga los recibos que cubren las piezas, el servicio o el mantenimiento realizado.

Estos datos deben transferirse a cada propietario subsiguiente.

Use solamente piezas y accesorios Harley-Davidson aprobados que han sido diseñados, probados y aprobados para su modelo y modelo del año de su motocicleta.

El uso de piezas funcionales de repuesto de otras marcas puede invalidar toda o parte de su garantía limitada. Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para más información.

Los concesionarios autorizados de Harley-Davidson se poseen y operan independientemente y pueden vender e instalar piezas y accesorios que no están fabricados o aprobados por Harley-Davidson para el uso en su motocicleta. Por lo tanto, usted debe entender que Harley-Davidson no es ni puede ser responsable de la calidad, utilidad o seguridad de cualquier pieza, modificación de diseño o accesorios, e incluso mano de obra, que no sean Harley-Davidson y que

nuestros concesionarios autorizados Harley-Davidson puedan vender o instalar.

## KEEPING IT ALL HARLEY-DAVIDSON

Las piezas genuinas Harley-Davidson son fabricadas y probadas específicamente para ser utilizadas en su motocicleta. Insista que su concesionario autorizado Harley-Davidson use solamente piezas y accesorios de repuesto genuino Harley-Davidson para mantener intactas su motocicleta y su garantía limitada Harley-Davidson. No todas las piezas y los accesorios Harley-Davidson son adecuados para su modelo o modelo del año de la motocicleta.

### AVISO

**Es posible que el sistema de carga del vehículo se sobrecargue al añadir demasiados accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos combinados que funcionan a la vez consumen más corriente eléctrica que los que el sistema de carga del vehículo puede suministrar, el consumo eléctrico puede hacer descargar la batería y dañar el sistema eléctrico del vehículo. (00211d)**

### NOTA

*La instalación de piezas para uso fuera de la carretera o para competencias para mejorar su rendimiento pueden anular toda o parte de la garantía limitada. Vea los detalles en la garantía limitada de la motocicleta Harley-Davidson en este*

252 Garantías y responsabilidades

*Manual del propietario o consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson.*

## CONTROLES DE EMISIONES EVAPORATIVAS EN CALIFORNIA Y MERCADOS INTERNACIONALES SELECTOS:

Todas las motocicletas Harley-Davidson nuevas vendidas en el estado de California y en mercados internacionales selectos tienen un sistema de control de emisiones evaporativas. Este sistema está diseñado para cumplir con los reglamentos CARB y locales vigentes en el momento de la fabricación.

El sistema requiere una cantidad reducida de mantenimiento. Inspeccione periódicamente el sistema para comprobar que las mangueras estén colocadas correctamente, que no estén retorcidas ni bloqueadas y que todos los dispositivos de conexión no estén dañados. Inspeccione periódicamente los elementos de sujeción de montaje para comprobar que estén apretados.

## REGLAMENTO DE CONTAMINACIÓN ACÚSTICA DE LA EPA EN LOS ESTADOS UNIDOS

Los reglamentos EPA contra el ruido requieren que se incluyan las siguientes declaraciones en el Manual del propietario.

## Reglamentos EPA

SE PROHÍBE ALTERAR EL SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO: La ley Federal prohíbe las siguientes acciones o las causas de las mismas: (1) La extracción o desarmado por parte de cualquier individuo con propósitos que no sean de mantenimiento, reparación o reemplazo de cualquier dispositivo o elemento de diseño incorporado a cualquier vehículo nuevo con propósitos de control de ruido antes de su venta o entrega al comprador final o mientras esté en uso, o (2) el uso del vehículo posterior al momento en que el dispositivo o elemento de diseño ha sido extraído o desactivado por parte de cualquier individuo.

ENTRE LAS ACCIONES QUE SE PRESUME QUE CONSTITUYEN UNA MANIPULACIÓN INDEBIDA ESTÁN LAS SIGUIENTES:

1. Reemplazar el silenciador o el sistema de escape completo por piezas que no cuentan con una certificación de niveles legales de ruido para uso urbano.
2. Quitar o modificar de cualquier modo los deflectores internos del silenciador.
3. Reemplazar el conjunto de admisión/depurador de aire por un conjunto que no cuente con una certificación de niveles legales de ruido para uso urbano.

4. Modificar el conjunto de admisión/depurador de aire de modo tal que no cumpla con los niveles legales de ruido para uso urbano.

Harley-Davidson recomienda que todo el mantenimiento relacionado con el ruido sea efectuado por un concesionario autorizado Harley-Davidson, utilizando piezas Genuine Harley-Davidson.

## GARANTÍA/INFORMACIÓN DE SERVICIO

Cualquier concesionario autorizado Harley-Davidson puede suministrar el trabajo de reparación en su motocicleta que esté cubierto por la garantía. El hecho de que un concesionario autorizado Harley-Davidson realice las reparaciones que la garantía cubre no genera una relación de representación entre Harley-Davidson y el concesionario autorizado. Si usted tiene alguna pregunta relacionada con las obligaciones de la garantía, contacte a su concesionario autorizado Harley-Davidson.

Para el trabajo de servicio normal o el trabajo de garantía relacionado con las condiciones anteriores, puede obtener el nombre y la ubicación del concesionario autorizado Harley-Davidson más cercano en EE. UU., llamando al 1-800-258-2464 (EE. UU. solamente). Para encontrar concesionarios en el resto del mundo vea [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

## REPORTE DE DEFECTOS DE SEGURIDAD EN LOS ESTADOS UNIDOS

Los defectos de seguridad deben informarse a la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Carretera (NHTSA) y Harley-Davidson.

### Declaración de NHTSA

Si usted cree que su motocicleta tiene un defecto que podría causar una colisión o podría causar lesiones o la muerte, debe informar inmediatamente a la Administración nacional de seguridad de tráfico en carreteras (NHTSA), además de notificar a Harley-Davidson.

Si la NHTSA recibe reclamaciones similares, es posible que abra una investigación y si ésta encuentra que existe un defecto de seguridad en un grupo de motocicletas, puede ordenar una campaña de llamado a reparación y solución del defecto. Sin embargo, la NHTSA no puede involucrarse en problemas individuales entre usted, su concesionario autorizado Harley-Davidson o Harley-Davidson.

Puede comunicarse con NHTSA a través de los siguientes medios. En el sitio web se proporciona más información sobre la seguridad de los vehículos motorizados.

**Teléfono:** Línea gratuita de seguridad de vehículos, 1-888-327-4236 (Teléfono de teletipo: 1-800-424-9153).

**Sitio web:** [www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)

**Dirección:** Administración, NHTSA, 400 Seventh Street SW, Washington, DC 20590

## DOCUMENTACIÓN REQUERIDA PARA MOTOS IMPORTADAS

Si una motocicleta Harley-Davidson es importada a los Estados Unidos, se requiere de documentación adicional para optar por la garantía limitada de la motocicleta Harley-Davidson en los Estados Unidos. Un concesionario autorizado Harley-Davidson puede proveer el formulario que explica los requisitos.

## INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL PROPIETARIO

Si usted cambia su dirección actual, vende su motocicleta o compra una motocicleta Harley-Davidson usada, consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para actualizar su información de contacto del propietario.

Esto proporcionará a Harley-Davidson un registro exacto (como lo exige la ley en algunos países) y permitirá que la compañía le notifique en el caso de un llamado a reparación o de un programa de producto.

Los derechos y beneficios otorgados a usted y las obligaciones de Harley-Davidson, como se estipulan en este documento, son separados y distintos de todos los derechos

y deberes estipulados en un contrato de servicio que usted pueda haber adquirido de un concesionario y/o una compañía de seguros de terceros. Harley-Davidson no autoriza a ninguna entidad para que extienda las obligaciones de la garantía Harley-Davidson relacionadas con su motocicleta ni con esta garantía limitada.

Cuando actualice su información de contacto, su concesionario autorizado Harley-Davidson necesitará su número de identificación del vehículo (VIN), el kilometraje del odómetro y la fecha de transferencia del vehículo (si corresponde).

## **PREGUNTAS E INQUIETUDES**

Si tienes preguntas o inquietudes con respecto al rendimiento de tu motocicleta o la aplicación de la garantía limitada descrita aquí, o no estás satisfecho con el servicio que estás recibiendo de un concesionario autorizado Harley-Davidson, haz lo siguiente:

1. Comunícate con el concesionario de ventas y/o servicio y habla con el gerente de servicio y/o ventas.
2. Si el concesionario no puede abordar tu inquietud a tu satisfacción, comunícate con el Centro de atención al cliente de Harley-Davidson al enviar tu inquietud a la siguiente dirección o al llamar al número de teléfono de abajo.

En Estados Unidos, las leyes de garantía del estado, a menudo denominadas leyes del limón, pueden ofrecerte ciertos derechos que no se mencionan específicamente aquí. En la medida permitida por tu estado, Harley-Davidson solicita que primero envíes una notificación por escrito de cualquier defecto o no conformidad de garantía que hayas experimentado con tu motocicleta a Harley-Davidson. Harley-Davidson valora la oportunidad de investigar tus inquietudes y restaurar tu satisfacción respecto a tu motocicleta mediante la realización de las reparaciones necesarias según los términos de la garantía limitada de Harley-Davidson. Harley-Davidson te solicita que envíes tu queja al Centro de atención al cliente de Harley-Davidson.

- Atención de Harley-Davidson Motor Company: Centro de soporte para clientes de Harley-Davidson, P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201 1-800-258-2464 (EE. UU. solamente) 1-414-343-4056

Esta garantía no significa que todas las motocicletas de Harley-Davidson están libres de defectos. Los defectos pueden ser introducidos involuntariamente en las motocicletas durante los procesos de diseño y fabricación, y tales defectos podrían requerir reparaciones. Por esta razón, Harley-Davidson proporciona la garantía limitada para remediar cualquier defecto que resulte en falla del componente o falla durante el período de garantía. La solución bajo esta garantía escrita, y cualquier garantía implícita, se limita a la reparación, reemplazo o ajuste de la pieza

defectuosa. No deberá considerarse que este recurso exclusivo ha incumplido con su propósito esencial, siempre y cuando Harley-Davidson, a través de sus concesionarios autorizados, esté dispuesto y sea capaz de reparar, reemplazar o ajustar las piezas defectuosas de la manera

prescrita. La responsabilidad de Harley-Davidson, si la hubiera, no excederá en ningún caso el costo de corregir cualquier defecto como se estipula en este documento y dicha responsabilidad terminará al vencimiento de esta garantía.



## **GARANTÍA LIMITADA PARA MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON 2020**

### **24 meses/kilometraje (millaje) ilimitado**

Harley-Davidson garantiza para cualquier motocicleta nueva de Harley-Davidson 2020 que un concesionario autorizado de Harley-Davidson reparará o reemplazará sin cargo las piezas que se encuentran, en uso normal, como defectuosas en los materiales de fábrica o en la mano de obra. Dicha reparación o reemplazo de piezas defectuosas será la única obligación de Harley-Davidson y su único remedio de acuerdo con esta garantía limitada. Esta garantía limitada se aplica únicamente durante el plazo indicado a continuación.

Ninguna persona, incluidos los concesionarios Harley-Davidson, puede modificar, extender o no aplicar alguna parte de esta garantía.

Como condición de esta garantía, usted es responsable del uso, del mantenimiento y del cuidado apropiado de su motocicleta, como se detalla en su Manual del propietario. Harley-Davidson le recomienda guardar copias de todos los registros y recibos de mantenimiento.

**NO HAY OTRA GARANTÍA EXPRESA (QUE NO SEAN LAS GARANTÍAS LIMITADAS SEPARADAS DE EMISIONES, RUIDO Y LA RADIO) DE LA MOTOCICLETA.** Cualquier garantía implícita de comerciabilidad o adaptabilidad para un propósito en particular está limitada a la duración de la

garantía expresa, o a la duración estipulada en las leyes de garantía de su estado, la que sea más corta. Las garantías implícitas no se transfieren a los adquirientes/compradores subsiguientes de la motocicleta.

La garantía implícita de adecuación a un fin particular no se aplica si su motocicleta se usa para carreras, incluso aunque la motocicleta estuviera equipada para carreras.

Algunos estados no permiten las limitaciones del término de una garantía implícita por lo que la limitación anterior puede no aplicarse a usted.

**EN LA MAYOR MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, NI HARLEY-DAVIDSON NI SUS CONCESIONARIOS AUTORIZADOS SON RESPONSABLES POR LA PÉRDIDA DE TIEMPO, INCONVENIENCIA, PÉRDIDA DE USO DE LA MOTOCICLETA, PÉRDIDA COMERCIAL, NI POR CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O CONSIGUIENTE.**

Harley-Davidson y su concesionario no son responsables del tiempo o los ingresos que usted pueda perder, por cualquier inconveniente, de la pérdida de su medio de transporte o del uso de su motocicleta, del costo de una motocicleta rentada, del combustible, del viaje, de la comida o del alojamiento, o de cualquier otro incidente o consiguiente daño que pueda sufrir.

Los daños punitivos, ejemplares o múltiples no serán recuperados a menos que la ley pertinente prohíba el

descargo de responsabilidad. No podrá presentar una reclamación relacionada a la garantía como un representante de una clase, abogado privado, miembro de una clase de demandantes o en cualquier otra capacidad representativa. Harley-Davidson no será responsable por ningún daño causado por el retraso en la entrega o el suministro de bienes y/o servicios.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consiguientes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable a usted.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

Los siguientes términos y condiciones se aplican a esta garantía limitada:

## **Duración**

1. La duración de esta garantía limitada es de veinticuatro meses, comenzando desde lo que ocurra primero (a) la fecha inicial de la venta al detalle y envío de la motocicleta desde un concesionario autorizado Harley-Davidson, o (b) el tercer aniversario del último día del modelo del año de la motocicleta. El concesionario autorizado Harley-Davidson enviará electrónicamente el formulario de registro de venta y garantía para comenzar el período de garantía limitada.

2. Cualquier porción que no haya vencido de esta garantía limitada se puede transferir a propietarios subsiguientes, al revender la motocicleta durante el período de garantía limitada.

## **Obligaciones del propietario**

Para obtener el servicio de garantía, devuelva su motocicleta a su costo, dentro del período de garantía limitada, a un concesionario autorizado Harley-Davidson. El concesionario autorizado Harley-Davidson debe poder proporcionarle el servicio de garantía durante las horas normales de comercio, en función de la carga de trabajo del Departamento de servicio del concesionario autorizado y la disponibilidad de las piezas necesarias.

## **Exclusiones**

Esta garantía no tiene efecto en ninguna motocicleta.

1. Que no se haya operado o mantenido según se especifica en el Manual del propietario.
2. Que haya sido abusada, descuidada, maltratada, almacenada incorrectamente, o usada "fuera de la carretera" o usada en carreras o competencias de cualquier tipo.
3. Que no se fabrica para cumplir con las leyes del mercado para la cual fue registrada.

4. Que tenga instaladas piezas de competición o todo terreno para mejorar el rendimiento, gancho de remolque, o tiene otras modificaciones no aprobadas (incluso cuando estas modificaciones incluyeran piezas y accesorios genuinos Harley-Davidson que no han sido aprobados para el uso en su motocicleta). Estas modificaciones pueden anular toda o parte de la garantía limitada de su motocicleta nueva. Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para más información.
5. Que haya sido sometida a eventos de fuerza mayor, la guerra, los disturbios, las insurrecciones, los desastres naturales, incluidos, pero no limitados a, los rayos, los incendios forestales, las tormentas de polvo, las tormentas de granizo, las tormentas de hielo, los terremotos, las inundaciones o por otras circunstancias fuera del control de Harley-Davidson.
6. Que haya tenido un accidente, colisión, caída o golpe.

### **Otras limitaciones**

Esta garantía limitada no cubre:

1. Piezas y mano de obra para el mantenimiento normal, según se recomienda en el manual del propietario o el reemplazo de piezas debido al uso y desgaste normal incluyendo, pero no limitado a lo siguiente: bombillas, neumáticos, lubricación, cambio de aceite y cambio de filtro, limpieza del sistema de combustible, mantenimiento de la batería, puesta a punto del motor, bujías, freno, embrague y ajuste y reemplazo de la cadena/correa.
2. Los asuntos cosméticos que ocurran como resultado del abuso por el propietario, falta de mantenimiento correcto o condiciones ambientales (excepto los asuntos que sean el resultado de defectos en materiales de fábrica o mano de obra que están cubiertos por esta garantía limitada durante el plazo de la garantía limitada).
3. Cualquier condición cosmética que exista en el momento de la entrega de la venta al detalle que no haya sido documentada por el concesionario vendedor autorizado Harley-Davidson antes de la venta al detalle.
4. Defectos o daños a la motocicleta causados por alteraciones que estén fuera de las especificaciones de fábrica de Harley-Davidson o causados por las alteraciones o uso de piezas o accesorios no aprobados para la marca y modelo del año de su motocicleta.

5. El daño causado por la instalación de componentes que no son de Harley-Davidson, aún los que hayan sido instalados por un concesionario autorizado Harley-Davidson, que causen que falle una pieza. Los ejemplos incluyen, pero no se limitan a estos, componentes o software que mejoren el desempeño del tren de potencia y transmisión, sistemas de escape, ganchos de remolque, neumáticos no aprobados, conjuntos para tormenta, manillares y agregados conectados al sistema eléctrico de fábrica.
6. **Clientes de Estados Unidos:** Defectos o daños que afecten la funcionalidad de los componentes del tren de potencia en una motocicleta que se ha afinado con un sintonizador o una calibración que no cubría la Orden Ejecutiva ARB de California ni estaba aprobada por la EPA.

## Importante: Lea cuidadosamente

1. Los concesionarios autorizados Harley-Davidson son de propietarios y administración independientes y pueden vender productos que no son Harley-Davidson. Debido a esto, HARLEY-DAVIDSON NO ES RESPONSABLE POR LA SEGURIDAD, CALIDAD O UTILIDAD DE CUALQUIER PIEZA, ACCESORIO O MODIFICACIÓN DE DISEÑO QUE NO SEA HARLEY-DAVIDSON, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADA, LA MANO DE OBRA QUE PUEDA SER VENDIDA Y/O INSTALADA POR CONCESIONARIOS AUTORIZADOS HARLEY-DAVIDSON.
2. Esta garantía limitada es un contrato entre usted y Harley-Davidson. Es separada y aparte de cualquier garantía que pueda recibir o comprar de un concesionario autorizado Harley-Davidson. Un concesionario autorizado Harley-Davidson no está autorizado para alterar, modificar, extender o cambiar de ninguna manera los términos y condiciones de esta garantía limitada.
3. Cualquier trabajo de garantía o reemplazo de piezas aprobados por Harley-Davidson no imposibilitará que Harley-Davidson después se base en cualquier exclusión cuando corresponda.

4. Harley-Davidson y sus concesionarios se reservan el derecho de modificar o dar servicio a las motocicletas diseñadas y fabricadas por Harley-Davidson, en cualquier momento, sin incurrir en ninguna obligación adicional para realizar la misma alteración o cambio a una motocicleta fabricada y vendida previamente. Harley-Davidson se reserva el derecho de proporcionar reparaciones después de la garantía, realizar campañas de reparación, ofrecer reparaciones de buena fe o para la satisfacción del cliente o extender la cobertura de la garantía de ciertas motocicletas a su absoluta discreción. Dichas reparaciones o extensiones de la cobertura de la garantía de ninguna manera obligan a Harley-Davidson a proporcionar acomodaciones similares a otros propietarios o a motocicletas parecidas. Ocasionalmente Harley-Davidson puede ofrecer un programa especial de ajuste para pagar todo o parte del costo de ciertas reparaciones que estén fuera de los términos de su garantía limitada. Verifique con su concesionario autorizado Harley-Davidson para saber si estos programas están disponibles para usted. Su estado puede prohibir este tipo de oferta, en cuyo caso, no estarán disponibles para usted.

5. El hecho de que una pieza tenga la etiqueta o sea de marca Harley-Davidson no necesariamente la hace apropiada ni la garantiza para la marca y modelo de su motocicleta. El uso de piezas no diseñadas ni probadas para su motocicleta puede tener consecuencias negativas para el rendimiento de su motocicleta y puede crear condiciones que no estén cubiertas por la garantía limitada.

### **Factores ambientales**

1. La garantía cubrirá el óxido/corrosión o las picaduras en un componente, solo una vez, bajo las condiciones apropiadas. Si un vehículo presenta alguna de estas condiciones en más de un componente, se denegará la cobertura de la garantía.
2. La garantía cubrirá la oxidación/corrosión o las picaduras en múltiples componentes solo si son el mismo componente (es decir, ambos espejos, ambas placas apoyapiés del motociclista, etc.)
3. La garantía no cubrirá el óxido/corrosión y/o las picaduras en las ruedas en ningún momento, a menos que la condición se haya documentado correctamente en el formulario de alerta para concesionarios de la calidad del producto (DPQA). Para condiciones garantizables, consulta la Guía de calidad cosmética.

4. La garantía no cubrirá el óxido/corrosión o las picaduras como resultado de daños causados por suciedad, situaciones riesgosas o negligencia en la carretera, exposición química o abuso/mal uso de la motocicleta.

5. La garantía no cubrirá el óxido/corrosión dentro de los tanques de combustible.

El propietario es responsable de proteger la motocicleta de cualquier problema cosmético que resulte del uso y/o de la exposición a los elementos.



# GARANTÍA LIMITADA PARA MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON AUSTRALIA/NUEVA ZELANDA 2020

## 24 meses/kilometraje (millaje) ilimitado

Esta garantía limitada de motocicleta, referida a continuación como la "Garantía de motocicleta H-D" aplica para todas las personas que compran un nuevo modelo 2020 o modelo anterior de motocicleta Harley-Davidson en Australia y Nueva Zelanda específicamente después del 1 de enero de 2019.

## Sus derechos de consumidor

Los beneficios que se le brindan bajo esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson son adicionales, y no restan valor, a otros derechos y reparaciones que usted pueda tener en relación a la motocicleta según las leyes de Australia y Nueva Zelanda, incluidas las leyes de protección al consumidor.

En Australia, nuestros productos vienen con garantías que no se pueden excluir según la Ley del consumidor australiana. Usted tiene derecho a un cambio o reembolso por una falla grave, y a una compensación por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsible. También tiene derecho a la reparación o el cambio de los productos en caso de que los

productos no resulten de una calidad aceptable y el problema no se extienda a una falla grave.

En Nueva Zelanda, nuestros productos también vienen con garantías que no se pueden excluir según la Ley de garantías del consumidor de Nueva Zelanda.

## Garantía

La Garantía de motocicleta Harley-Davidson es proporcionada por **Harley-Davidson, Motor Company**, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, EE. UU, teléfono: +1 (414) 343-4056, ("Harley-Davidson").

Harley-Davidson garantiza para cualquier motocicleta nueva de Harley-Davidson 2020 que un concesionario autorizado de Harley-Davidson reparará o reemplazará sin cargo las piezas que se encuentran defectuosas en los materiales de fábrica o en la mano de obra bajo el uso normal durante el período de garantía establecido a continuación.

Dicha reparación o reemplazo de piezas será la única obligación de Harley-Davidson y su única compensación de acuerdo con esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson, a pesar de que usted puede tener otros derechos según las leyes de Australia y Nueva Zelanda, como se indicó anteriormente.

**Nota:** es posible que los productos presentados para reparación se reemplacen por productos restaurados del

mismo tipo en lugar de que se reparen. Las piezas restauradas se pueden utilizar para reparar productos.

Los siguientes términos y condiciones son aplicables a esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson:

## Período de garantía

La duración de esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson es de veinticuatro meses, a partir de la opción que ocurra primero:

- (a) la fecha en la que un concesionario de Harley-Davidson autorizado hace la entrega al primer comprador al detalle; o
- (b) el tercer aniversario del último día del año del modelo de la motocicleta (si no se vendió a un comprador al detalle antes de esa fecha).

Su concesionario Harley-Davidson autorizado enviará un formulario electrónico de registro de venta y garantía para iniciar su Garantía de motocicleta Harley-Davidson.

**Nota:** si la motocicleta fue usada como una motocicleta de demostración o de la compañía, puede ser que el período de la garantía ya haya comenzado y/o terminado antes de la venta inicial al detalle. Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para conocer más detalles.

Cualquier porción que no haya vencido de esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson se transferirá a los propietarios

subsiguientes al revender la motocicleta durante el período de garantía. Consulte la sección INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL PROPIETARIO en el Manual del propietario para ver información relacionada a la notificación de cambios de propietario.

## Obtención del servicio de garantía

Para obtener el servicio de garantía, debe devolver la motocicleta asumiendo usted los gastos a un concesionario autorizado dentro del periodo de garantía. La red de concesionarios autorizados de Harley-Davidson es extensa y sigue en expansión. Para encontrar la información de contacto actual de su concesionario autorizado más cercano, visite nuestro sitio web [www.h-d.com.au](http://www.h-d.com.au).

El concesionario autorizado Harley-Davidson debe poder proporcionarle el servicio de garantía durante las horas de comercio normales y tan pronto como sea posible, según la carga de trabajo del departamento de servicio del concesionario autorizado y la disponibilidad de las piezas necesarias

Usted tiene la responsabilidad de retirar la motocicleta del concesionario autorizado una vez que el servicio de garantía haya finalizado, y los gastos correrán por su cuenta.

## Exclusiones

Esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson no tiene efecto en ninguna motocicleta (o pieza o accesorio) que:

1. No se haya utilizado o mantenido según se especifica en el Manual del propietario.
2. Que haya sido abusada, descuidada, maltratada, almacenada incorrectamente, o usada "fuera de la carretera" o usada en carreras o competencias de cualquier tipo.
3. Originalmente, no se haya vendido en Australia o Nueva Zelanda ni se haya fabricado para uso en estos países, y/o no cumpla con los requerimientos de homologación de estos países.
4. Tenga instaladas piezas para uso fuera de la carretera o para competencias para mejorar el rendimiento o que tenga modificaciones no aprobadas. Estas modificaciones pueden anular una parte o la totalidad de su nueva Garantía de motocicleta Harley-Davidson. Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para conocer más detalles.

5. Haya sufrido daños a causa de actos de fuerza mayor, guerras, disturbios, insurrección, desastres naturales (incluidos, entre otros, la contaminación nuclear, relámpagos, incendios forestales, tormentas de arena, tormentas de granizo, heladas, terremotos, inundaciones) u otras circunstancias fuera del control de Harley-Davidson, o en el caso de que Harley-Davidson no pueda respetar esta garantía por alguno de estos motivos.
6. Que haya tenido un accidente, una colisión, una caída o un golpe.

**Nota:** a pesar de que esta Garantía de motocicleta H-D no se aplique en las circunstancias expuestas anteriormente, puede que usted todavía tenga derechos según las leyes de Australia y Nueva Zelanda, incluida la Ley del consumidor australiana en tales circunstancias.

## Otras limitaciones

Esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson no cubre:

SERVICE

1. Piezas y accesorios no fabricados por Harley-Davidson, o cualquier daño producido a la motocicleta a causa de la instalación de estas piezas y accesorios, incluso si estas se instalan en la motocicleta en la fecha de la compra al detalle inicial. Para tales piezas y accesorios, se puede aplicar por separado una garantía de un tercero. Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para conocer más detalles.
2. Piezas y mano de obra para el mantenimiento normal según se recomienda en el Manual del propietario, o para el reemplazo de piezas debido al uso y desgaste normal, dentro de lo que se incluye, aunque no con carácter exclusivo, lo siguiente: bombillas, neumáticos, lubricación, cambio de aceite y cambio de filtro, limpieza del sistema de combustible, mantenimiento de la batería, puesta a punto del motor, bujías, freno, embrague y ajuste y reemplazo de la cadena/correa.
3. Problemas de tipo estético u otro tipo que surjan como resultado de abuso por parte del propietario, falta de mantenimiento adecuado o condiciones medioambientales (excepto problemas que resulten de defectos en los materiales de fábrica o en la mano de obra, los cuales están cubiertos por esta Garantía para motocicletas Harley-Davidson durante el período de garantía).
4. Cualquier condición estética existente en el momento de la entrega de la venta al detalle que no haya sido documentada por el concesionario vendedor autorizado Harley-Davidson antes de la venta al detalle.
5. Defectos o daños en la motocicleta causados por alteraciones externas a las especificaciones de fábrica de Harley-Davidson, incluidas la instalación de piezas o accesorios de competición o para pistas cerradas, y la adición de cargas o esfuerzos por encima de los recomendados por Harley-Davidson.
6. El daño causado por la instalación o el uso de componentes que no son de Harley-Davidson, incluso los que hayan sido instalados por un concesionario autorizado, que causen fallas en una pieza Harley-Davidson. Los ejemplos incluyen, aunque no con carácter exclusivo, los componentes que mejoran el rendimiento del tren de potencia o software, sistemas de escape, neumáticos no aprobados, kits para bajar la motocicleta, manillares, componentes agregados conectados al sistema eléctrico de fábrica, barras de remolque, etc.

**Nota:** a pesar de que esta Garantía de motocicleta H-D no cubra las circunstancias expuestas anteriormente, puede que usted todavía tenga derechos según las leyes de Australia y Nueva Zelanda, incluida la Ley del consumidor australiana.

## Importante: Lea cuidadosamente

1. Los concesionarios autorizados Harley-Davidson son de propietarios y administración independientes y pueden vender productos que no son Harley-Davidson. Debido a esto, HARLEY-DAVIDSON NO ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD, CALIDAD O UTILIDAD DE CUALQUIER PIEZA, ACCESORIO O MODIFICACIÓN DE DISEÑO QUE NO SEA DE HARLEY-DAVIDSON Y QUE PUEDAN SER VENDIDOS Y/O INSTALADOS POR CONCESIONARIOS HARLEY-DAVIDSON AUTORIZADOS, NI DE LA MANO DE OBRA LLEVADA A CABO POR LOS CONCESIONARIOS.
2. Esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson es un contrato entre usted y Harley-Davidson. Es separada e independiente de cualquier garantía que pueda recibir o comprar de un concesionario autorizado Harley-Davidson. Un concesionario Harley-Davidson autorizado no tiene permiso para alterar, modificar o cambiar de ninguna manera los términos y condiciones de esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson.

Cualquier trabajo de garantía o reemplazo de piezas autorizado por Harley-Davidson no imposibilitará que Harley-Davidson después se base en cualquier exclusión en caso de que Harley-Davidson descubra con posterioridad que una exclusión aplicada o la reclamación de la garantía no cumplan de otra forma con los términos de la Garantía de motocicleta Harley-Davidson.

## Factores ambientales

1. La garantía cubrirá el óxido/corrosión o las picaduras en un componente, solo una vez, bajo las condiciones apropiadas. Si un vehículo presenta alguna de estas condiciones en más de un componente, se denegará la cobertura de la garantía.
2. La garantía cubrirá la oxidación/corrosión o las picaduras en múltiples componentes solo si son el mismo componente (es decir, ambos espejos, ambas placas apoyapiés del motociclista, etc.)
3. La garantía no cubrirá el óxido/corrosión y/o las picaduras en las ruedas en ningún momento, a menos que la condición se haya documentado correctamente en el formulario de alerta para concesionarios de la calidad del producto (DPQA). Para condiciones garantizables, consulta la Guía de calidad cosmética.
4. La garantía no cubrirá el óxido/corrosión o las picaduras como resultado de daños causados por suciedad, situaciones riesgosas o negligencia en la carretera, exposición química o abuso/mal uso de la motocicleta.
5. La garantía no cubrirá el óxido/corrosión dentro de los tanques de combustible.

El propietario es responsable de proteger la motocicleta de cualquier problema cosmético que resulte del uso y/o de la exposición a los elementos.

# NOTAS

---



## **GARANTÍA LIMITADA PARA SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO DE MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON 2020**

La siguiente garantía limitada se aplica al sistema de control de ruido, es adicional a la GARANTÍA LIMITADA DE LA MOTOCICLETA y a la GARANTÍA LIMITADA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES, y se aplica solamente a las motocicletas Harley-Davidson vendidas en EE. UU.

Harley-Davidson garantiza a cada propietario inicial y a cada propietario subsiguiente que esta motocicleta está diseñada y fabricada para cumplir, en el momento de la venta, con los reglamentos aplicables de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los EE. UU. (según fue probada siguiendo el procedimiento de prueba de conducción F-76) y que está libre de defectos en los materiales de fábrica y mano de obra que podrían causar que esta motocicleta no cumpliera con estos estándares de la Agencia de Protección Ambiental (EPA), dentro del plazo de un (1) año a partir de la compra inicial al detalle y entrega por un concesionario autorizado Harley-Davidson, o de un (1) año a partir del [segundo] aniversario del último día del modelo del año de la motocicleta, o 6.000 km (3730 mi), lo que ocurra primero. Cualquier porción que no haya vencido de esta garantía limitada se puede transferir a propietarios subsiguientes al revender la motocicleta durante el período de garantía limitada. Si la motocicleta fue usada como una motocicleta de demostración o de la compañía, puede ser que el período

de la garantía limitada ya haya comenzado y/o terminado antes de la venta inicial al detalle. Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para más información.

NO HAY OTRA GARANTÍA EXPRESA (QUE NO SEAN LAS GARANTÍAS LIMITADAS SEPARADAS DE LA MOTOCICLETA Y DE LAS EMISIONES) EN LA MOTOCICLETA. CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADAPTABILIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA.

Algunos estados no permiten las limitaciones del término de una garantía implícita por lo que la limitación anterior puede no aplicarse a usted.

El período de la garantía limitada comenzará en la fecha en que la motocicleta sea entregada al primer comprador al detalle, o cuando la motocicleta sea puesta en servicio como motocicleta de demostración o de la compañía antes de la venta al detalle, en la fecha en que es puesta inicialmente en servicio.

LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA LIMITADA DEL SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO

1. Fallas que son el resultado de abuso, alteraciones o la falta de cumplimiento del mantenimiento de acuerdo con lo especificado en el Manual del propietario.

2. No se considera legal reemplazar, quitar o modificar cualquier parte del SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO (que consiste en el sistema de escape y la admisión de aire/conjunto del depurador) con piezas no certificadas para el uso en la calle.
3. Cualquier motocicleta en que se haya cambiado el kilometraje (millaje) del odómetro por lo que no se pueda establecer definitivamente el kilometraje (millaje).
4. EN LA MAYOR MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, NI HARLEY-DAVIDSON NI SUS CONCESIONARIOS AUTORIZADOS SON RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE TIEMPO, LA INCONVENIENCIA, LA PÉRDIDA DE USO DE LA MOTOCICLETA, LA PÉRDIDA COMERCIAL, NI POR CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O CONSIGUIENTE.

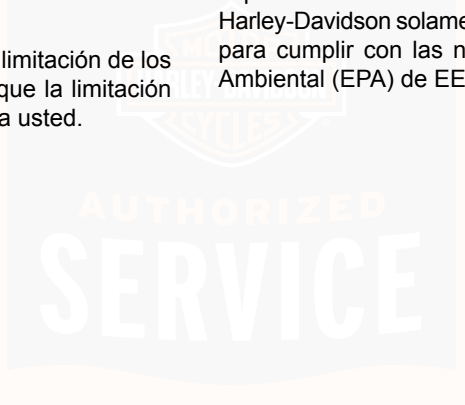
Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consiguientes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable a usted.

## Otros derechos

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

## Recomendaciones para el mantenimiento obligatorio

Se recomienda que todo el mantenimiento del sistema de ruido sea realizado por un concesionario autorizado Harley-Davidson usando piezas de repuesto Genuine Harley-Davidson. El mantenimiento, el reemplazo o la reparación del sistema de control de ruido pueden ser realizados por cualquier otro individuo o puesto de servicio capacitado. Pueden usarse piezas no genuinas Harley-Davidson solamente si dichas piezas están certificadas para cumplir con las normas de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de EE. UU.



## **GARANTÍA LIMITADA PARA SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DE MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON 2020**

### **Garantía limitada de emisiones para propietarios de los EE. UU., en 49 estados**

La siguiente garantía limitada se aplica al sistema de control de emisiones, es adicional a la GARANTÍA LIMITADA DE LA MOTOCICLETA y a la GARANTÍA LIMITADA DEL SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO, y es aplicable solamente a las motocicletas Harley-Davidson certificadas para la venta, registradas y que normalmente funcionan en los EE. UU. Vea las estipulaciones adicionales aplicables a las motocicletas para California en la “DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES PARA CALIFORNIA”.

Harley-Davidson Motor Company garantiza al primer propietario y a cada propietario subsiguiente que su vehículo está diseñado, fabricado y equipado para cumplir, en el momento de la venta, con los reglamentos aplicables de la sección 7521 del Título 42 del código de los EE. UU. y que está libre de defectos en los materiales y la mano de obra que causaran que esta motocicleta no cumpliera con los reglamentos aplicables, durante cinco (5) años a partir de la venta al detalle inicial y de la entrega por un concesionario autorizado Harley-Davidson (o cinco [5] años a partir de la fecha en que la motocicleta es puesta en servicio inicialmente, en caso de que sea puesta en servicio inicialmente como

motocicleta “de demostración” o “de la compañía” antes de la entrega) o 30.000 km (18641 mi), lo que ocurra primero. Cualquier porción que no haya vencido de esta garantía limitada se puede transferir a propietarios subsiguientes, al revender la motocicleta durante el periodo de garantía.

NO HAY OTRA GARANTÍA EXPRESA (QUE NO SEAN LAS GARANTÍAS LIMITADAS SEPARADAS DE LA MOTOCICLETA Y DE RUIDO) EN LA MOTOCICLETA. CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADAPTABILIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las limitaciones del término de una garantía implícita por lo que la limitación anterior puede no aplicarse a usted.

El período de la garantía limitada comenzará en la fecha en que la motocicleta sea entregada al primer comprador al detalle, o cuando la motocicleta sea puesta en servicio como motocicleta de demostración o de la compañía antes de la venta al detalle, en la fecha en que es puesta inicialmente en servicio.

LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA LIMITADA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES EVAPORATIVAS

1. Fallas que son el resultado del mal uso, la manipulación indebida, alteraciones, accidentes, actos de la naturaleza o el mantenimiento inadecuado o incorrecto de acuerdo con lo especificado en el Manual del propietario.
2. Los servicios del mantenimiento obligatorio (según se especifica en el Manual del propietario) y el reemplazo de piezas (como bujías, filtros de combustible y de aceite, etc.) que se realizan en el mantenimiento obligatorio.
3. Cualquier motocicleta en que se haya cambiado el kilometraje (millaje) del odómetro por lo que no se pueda establecer definitivamente el kilometraje (millaje).
4. EN LA MAYOR MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, NI HARLEY-DAVIDSON NI SUS CONCESIONARIOS AUTORIZADOS SON RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE TIEMPO, LA INCONVENIENCIA, LA PÉRDIDA DE USO DE LA MOTOCICLETA, LA PÉRDIDA COMERCIAL, NI POR CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O CONSIGUIENTE.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consiguientes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable a usted.

## Artículos cubiertos por esta garantía de emisiones

La garantía del sistema de control de emisiones puede cubrir las siguientes piezas, si el defecto parece estar relacionado con las emisiones:

- Conjunto del depurador de aire
- Eje del árbol de levas
- Bujía
- Bobina de encendido
- Cables de encendido
- Válvula de vapor
- Convertidor catalítico
- Respiradero del cárter
- Sensor MAP
- Sensor TMAP
- Sensor de temperatura del aire de admisión
- Sensor de posición del acelerador
- Inyectores de combustible
- Módulo de inducción o cuerpo del acelerador
- Sensor de temperatura del motor

- Unidad de control electrónico
- Sensores de oxígeno

**Tanque de combustible** (solo fallas que no son cosméticas)

- Fugas
- Separador de vapor del combustible
- Tapa de combustible

Si se usa en los anteriores: mangueras, abrazaderas, dispositivos de conexión, tubería, juntas de sellado y elementos de sujeción de montaje.

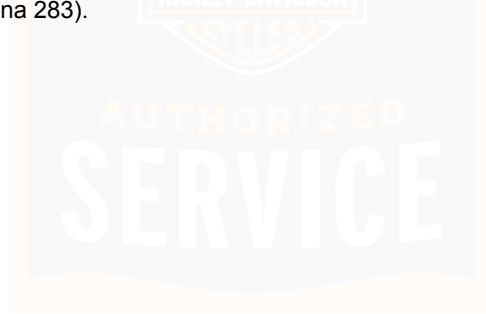
Las instrucciones detalladas para el mantenimiento y el uso correctos de esta motocicleta, incluidos los intervalos de tiempo o kilometraje (millaje) a los que se deben realizar este mantenimiento están el Manual del propietario en REGISTROS Y LOS INTERVALOS DE SERVICIO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 283).

## Otros derechos

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

## Recomendaciones para el mantenimiento obligatorio

Se recomienda que todo el mantenimiento del sistema de emisiones sea realizado por un concesionario autorizado Harley-Davidson usando piezas de repuesto Genuine Harley-Davidson. Sin embargo, el mantenimiento, el reemplazo o la reparación del sistema de control de emisiones puede ser realizado por cualquier otro individuo o puesto de servicio capacitado. Pueden usarse piezas no genuinas Harley-Davidson solamente si dichas piezas están certificadas para cumplir con las normas de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de EE. UU.



# NOTAS

---



# DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA

## Garantía limitada de emisiones para propietarios de los EE. UU., en California

### Derechos y obligaciones de su garantía

La Junta de recursos de aire de California y Harley-Davidson Motor Company se complacen en explicar la garantía del sistema de control de emisiones de su motocicleta nueva. En California, los vehículos motorizados nuevos se deben diseñar, fabricar y equipar para cumplir con las exigentes normas contra la polución del estado. Harley-Davidson Motor Company debe garantizar el sistema de control de emisiones de su motocicleta durante los períodos indicados a continuación, siempre y cuando su motocicleta no haya sufrido abuso, modificaciones no aprobadas, descuido o mantenimiento incorrecto.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico y la computadora del motor. También pueden estar incluidas las mangueras, los conectores y otros conjuntos relacionados con las emisiones.

Cuando exista una condición garantizable, dentro del período de la garantía indicado a continuación, su concesionario

autorizado Harley-Davidson reparará su motocicleta sin costo para usted incluyendo el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

### Cobertura de la garantía del fabricante

Durante un período de uso de cinco años o 30.000 km (18641 mi) (lo que ocurra primero) a partir de la fecha en que la motocicleta es entregada al comprador final o, si la motocicleta es puesta en servicio como motocicleta de demostración o vehículo de la compañía antes de la venta al detalle, a partir de la fecha en que es puesta inicialmente en servicio.

Si cualquier pieza relacionada con las emisiones de su motocicleta está defectuosa, la pieza será reparada o será reemplazada por Harley-Davidson Motor Company. Esta es su GARANTÍA CONTRA DEFECTOS del sistema de control de emisiones.

### Responsabilidades del propietario de acuerdo con la garantía

Como propietario de la motocicleta, usted es responsable por la realización del mantenimiento necesario indicado en su Manual del propietario. Harley-Davidson recomienda que conserve todos los recibos del mantenimiento de su motocicleta, pero no puede negar la cobertura de la garantía del sistema de emisiones solamente porque hagan falta los

recibos o porque usted no se haya asegurado de realizar todo el mantenimiento programado.

Usted es responsable de llevar su motocicleta a un concesionario autorizado Harley-Davidson en el momento en que ocurra un problema. Las reparaciones de la garantía se deben completar dentro de un plazo razonable no mayor que 30 días.

Como propietario de la motocicleta, también debe saber que Harley-Davidson puede negarle la cobertura de la garantía si su motocicleta o una pieza ha fallado por abuso, descuido, mantenimiento incorrecto o modificaciones no aprobadas.

Si tiene preguntas relacionadas con los derechos y las obligaciones de su garantía, debe ponerse en contacto con el Departamento de servicio al cliente de Harley-Davidson al 1-800-258-2464 (solo para EE. UU.) o al 1-414-343-4056, o con la Junta de recursos de aire de California, en 9528 Telstar Ave., El Monte, California 91731.

## **Términos adicionales de la garantía**

El período de la garantía empieza en la fecha en que la motocicleta es entregada al comprador final o, si la motocicleta es puesta en servicio como motocicleta de demostración o vehículo de la compañía antes de la venta al detalle, en la fecha en que es puesta inicialmente en servicio.

El sistema de control de emisiones de cada motocicleta Harley-Davidson nueva fue diseñado, fabricado y probado usando solamente piezas originales de Harley-Davidson, y con estas piezas se certifica que la motocicleta cumple con los reglamentos de control de emisiones de California.

Recomendamos que lleve su motocicleta a un concesionario autorizado Harley-Davidson para realizar reparaciones que cubra esta garantía. El concesionario cuenta con mecánicos capacitados en fábrica y piezas Harley-Davidson originales. Sin embargo, en el caso de una “emergencia” (como se define a continuación), podría pedir que se realicen las reparaciones en cualquier establecimiento de servicio disponible o las puede hacer el propietario usando cualquier pieza de reemplazo. Se considera que hay una “emergencia” si no hay un concesionario autorizado Harley-Davidson disponible en forma razonable y si no hay una pieza disponible dentro de un período de tiempo razonable (no mayor que 30 días a partir del momento en que la motocicleta sea presentada inicialmente para su reparación en un concesionario Harley-Davidson). Harley-Davidson reembolsará al propietario el costo de esas reparaciones, incluyendo el diagnóstico, solamente si se establece que las reparaciones están cubiertas por esta garantía de emisiones. Sin embargo, el reembolso por el valor de las piezas hecho por Harley-Davidson no será mayor que nuestro precio al detalle sugerido de todas las piezas garantizadas que se hayan reemplazado y nuestro reembolso por mano de obra estará limitado a las asignaciones recomendadas de tiempo para

las reparaciones del sistema de emisiones a la tasa por hora de la mano de obra geográficamente apropiada.

Para obtener un reembolso de Harley-Davidson por estas reparaciones de emergencia, debe guardar todas las piezas con fallas y los recibos originales, a fin de poder presentarlos ante un concesionario autorizado Harley-Davidson para una revisión. Harley-Davidson recomienda que lleve la motocicleta a un concesionario autorizado para su revisión, a fin de asegurar que las reparaciones de emergencia fueron realizadas correctamente.

**Recuerde:** el uso de piezas de reemplazo que no sean de Harley-Davidson puede perjudicar la efectividad del sistema de control de emisiones o dañar la motocicleta de otra manera. Si se usan piezas que no son originales de Harley-Davidson para el mantenimiento, el reemplazo o la reparación de los componentes que afectan el control de emisiones, debe obtener aseguramiento por escrito de que el fabricante garantiza que las piezas que no son Harley-Davidson son iguales en calidad a las originales de Harley-Davidson, tanto en rendimiento como en durabilidad. El uso de piezas de reemplazo que no son Harley-Davidson no anula la garantía existente (en caso de que exista una) de los demás componentes Harley-Davidson, a no ser que dañen las piezas cubiertas por la garantía o provoquen que la motocicleta no cumpla con las regulaciones de emisiones. Sin embargo, HARLEY-DAVIDSON NO ACEPTA NINGUNA RESPONSABILIDAD DE ACUERDO CON ESTA GARANTÍA

CON RESPECTO A TODAS LAS PIEZAS QUE NO SEAN PIEZAS GENUINE HARLEY-DAVIDSON, a no ser que las piezas Harley-Davidson causen daño a las piezas no genuinas Harley-Davidson.

## Lo que cubre esta Garantía de emisiones

La Garantía del sistema de control de emisiones evaporativas solamente cubre las siguientes “piezas garantizadas”:

- Conjunto del depurador de aire
- Eje del árbol de levas
- Bujía
- Bobina de encendido
- Cables de encendido
- Válvula de vapor
- Convertidor catalítico
- Respiradero del cárter
- Sensor MAP
- Sensor TMAP
- Sensor de temperatura del aire de admisión
- Sensor de posición del acelerador
- Inyectores de combustible

- Módulo de inducción o cuerpo del acelerador
- Sensor de temperatura del motor
- Unidad de control electrónico
- Sensores de oxígeno
- Recipiente de carbón
- Válvula de control de purga

**Tanque de combustible** (solo fallas que no son cosméticas)

- Fugas
- Separador de vapor del combustible
- Tapa de combustible

Si se usa en los anteriores: mangueras, abrazaderas, dispositivos de conexión, tubería, juntas de sellado y elementos de sujeción de montaje.

**Lo que no cubre esta Garantía de emisiones**

La Garantía del sistema de control de emisiones no cubre:

Fallas de cualquier "pieza garantizada" causadas por cualquiera de los siguientes: abuso, uso incorrecto, modificación o alteración no aprobada, manipulación indebida,

desconexión o mantenimiento inadecuado. La garantía tampoco cubre el reemplazo de las piezas enumeradas en el caso que el vehículo haya quedado en un estado de incumplimiento con las normas de emisiones del estado de California por las acciones indicadas anteriormente.

Los daños que sean el resultado de un accidente, actos de la naturaleza u otros eventos que no estén bajo el control de Harley-Davidson.

La reparación o el reemplazo de "piezas garantizadas" cuyo reemplazo esté programado antes de 30.000 km (18641 mi), una vez que estas piezas hayan sido reemplazadas durante el primer intervalo de reemplazo como parte de los servicios de mantenimiento estipulados.

Las reparaciones y los servicios realizados por cualquier otra persona que no sea un concesionario autorizado Harley-Davidson (excepto en el caso de una emergencia como se definió anteriormente).

La pérdida de tiempo, inconvenientes, pérdida de uso de la motocicleta, remolque del vehículo o pérdidas comerciales y/o daños consiguientes.

Las reparaciones de cualquier motocicleta en que se haya cambiado el kilometraje (millaje) del odómetro por lo que no se pueda establecer definitivamente el kilometraje (millaje).

## GARANTÍA LIMITADA DE LA RADIO 2020

Harley-Davidson garantiza que su radio Harley-Davidson esté libre de defectos de fábrica en cuanto a materiales de fábrica y mano de obra, bajo uso y servicio normales, durante un período de veinticuatro (24) meses a partir de (a) fecha de la compra inicial al detalle de la motocicleta en la que esté instalada la radio o (b) el tercer aniversario del último día del modelo del año de la motocicleta en la que está instalada la radio. Cualquier parte que no haya vencido de esta garantía limitada se transferirá a los propietarios posteriores, tras la reventa de la motocicleta durante el período de garantía limitada. Si la motocicleta fue usada como una motocicleta de demostración o de la compañía, puede ser que el período de la garantía limitada ya haya comenzado y/o terminado antes de la venta inicial al detalle. Consulte con un concesionario autorizado Harley-Davidson para obtener más información.

Esta garantía limitada no cubre defectos o daños causado por abuso, mal uso o instalación incorrecta, o cualquier radio en una motocicleta que haya sido registrada con Harley-Davidson como vehículo de coleccionista. La garantía limitada no cubre problemas de sincronización o una radio con mal funcionamiento debido a un teléfono que no es compatible u otro dispositivo de almacenamiento multimedia (MP3, unidad de salto, etc.). Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para más información. El uso de

piezas de otras marcas puede anular la totalidad o parte de su garantía limitada.

Esta garantía limitada no cubre reparaciones bajo ciertas condiciones. Algunos ejemplos incluyen:

- Pérdida de multimedia, software o datos personales.
- No se proporciona un entorno de instalación adecuado.
- Daños causados por uso anormal, modificación no autorizada, virus informáticos o instalación de software, periféricos y archivos adjuntos no autorizados; dispositivos o actualizaciones no autorizados, no aprobados o incompatibles; o falla de un teléfono móvil o dispositivo de medios digitales, que incluye la recepción inadecuada de señal de la antena externa, virus u otros problemas de software.

Para obtener el servicio de garantía, devuelva su motocicleta con el sistema de sonido intacto, por cuenta propia, dentro del período de garantía limitada a un concesionario autorizado Harley-Davidson. Los concesionarios autorizados Harley-Davidson deben proporcionar el servicio de garantía durante el horario laboral normal, según la carga de trabajo del departamento de servicio del concesionario autorizado y la disponibilidad de las piezas necesarias.

La solución por incumplimiento de esta garantía se limita expresamente a la reparación o sustitución **(que puede incluir una radio de reemplazo reacondicionada)** , sin

cargo por piezas y mano de obra, de cualquier pieza que resulte defectuosa, y NO CUBRE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS, COSTOS O GASTOS CONSECUENTES, INCLUIDAS LA PÉRDIDA DE TIEMPO, INCONVENIENCIA, PÉRDIDA COMERCIAL O PÉRDIDA DE USO DEL VEHICULO, QUE SEA RESULTADO DE UNA PIEZA QUE ESTÉ DEFECTUOSA.

NO EXISTE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA PARA LA RADIO. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA RELACIONADA CON ESTA RADIO, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA.

EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY LO PERMITA, HARLEY-DAVIDSON Y SUS CONCESIONARIOS AUTORIZADOS NO SE RESPONSABILIZAN POR PÉRDIDA DE TIEMPO, INCONVENIENCIA, PÉRDIDA DE USO DE LA MOTOCICLETA, PÉRDIDA COMERCIAL O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consiguientes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable a usted.

### **Otros derechos**

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.



# GARANTÍA LIMITADA DE LA RADIO AUSTRALIA/NUEVA ZELANDA 2020

## Sus derechos de consumidor

Los beneficios que se le brindan en esta Garantía para las radios Harley-Davidson son adicionales, y no restan valor a otros derechos y reparaciones que usted pueda tener en relación a la radio o su instalación según las leyes de Australia y Nueva Zelanda, incluidas las leyes de protección al consumidor.

En Australia, nuestros productos vienen con garantías que no se pueden excluir según la Ley del consumidor australiana. Usted tiene derecho a un cambio o reembolso por una falla grave, y a una compensación por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsible. También tiene derecho a la reparación o el cambio de los productos en caso de que los productos no resulten de una calidad aceptable y el problema no se extienda a una falla grave.

En Nueva Zelanda, nuestros productos también vienen con garantías que no se pueden excluir según la Ley de garantías del consumidor de Nueva Zelanda.

## Garantía

Esta garantía es proporcionada por Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, EE. UU, teléfono: +1 (414 343-4056), (“Harley-Davidson”).

Harley-Davidson garantiza que un concesionario Harley-Davidson autorizado reparará o reemplazará su radio Harley-Davidson si, en condiciones de uso normal, presenta defectos en los materiales de fábrica o la mano de obra, durante el plazo de garantía establecido a continuación.

Dicha reparación o reemplazo será la única obligación de Harley-Davidson y su única compensación de acuerdo con esta Garantía para radios Harley-Davidson, a pesar de que usted puede tener otros derechos según las leyes de Australia y Nueva Zelanda, como se indicó anteriormente.

**Note** que es posible que los productos presentados para reparación se reemplacen por productos restaurados del mismo tipo, en lugar de que se reparen. Las piezas restauradas se pueden utilizar para reparar productos.

## Período de garantía

El período de garantía es un período de veinticuatro (24) meses a partir de la primera de las siguientes fechas que se alcance:

- (a) la fecha en la que un concesionario de Harley-Davidson autorizado entrega al primer comprador al detalle la motocicleta en la que se instaló la radio; o
- (b) el tercer aniversario del último día del año del modelo de la motocicleta en el que se instaló la radio (si no se vendió a un comprador al detalle antes de esa fecha).

Cualquier porción que no haya vencido de esta Garantía para radios Harley-Davidson se transferirá a propietarios subsiguientes al revender la motocicleta durante el período de garantía limitada. Consulte la sección INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL PROPIETARIO en este Manual del propietario para ver información relacionada con la notificación de cambios de propietario.

**Nota:** si la motocicleta fue usada como una motocicleta de demostración o de la compañía, puede ser que el período de la garantía ya haya comenzado y/o terminado antes de la venta inicial al detalle. Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para conocer más detalles.

## Exclusiones

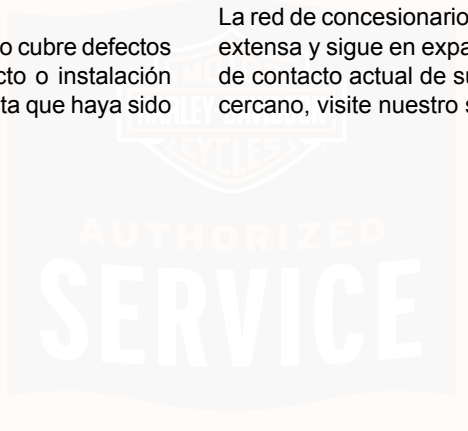
Esta Garantía para radios Harley-Davidson no cubre defectos ni daños causados por abuso, uso incorrecto o instalación incorrecta, ni ninguna radio en una motocicleta que haya sido

registrada con Harley-Davidson como vehículo de coleccionista. La garantía limitada no cubre problemas de sincronización o una radio con mal funcionamiento debido a un teléfono que no es compatible u otro dispositivo de almacenamiento multimedia (MP3, unidad de salto, etc.). Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para conocer más detalles.

## Obtención del servicio de garantía

Para obtener el servicio de garantía, devuelva su motocicleta con el sistema de sonido intacto (los gastos corren por su cuenta) dentro del período de garantía, a un concesionario autorizado Harley-Davidson.

La red de concesionarios autorizados de Harley-Davidson es extensa y sigue en expansión. Para encontrar la información de contacto actual de su concesionario autorizado más cercano, visite nuestro sitio web [www.h-d.com.au](http://www.h-d.com.au).



## REGISTRO DE SERVICIO

### Intervalos regulares de servicio

#### ▲ ADVERTENCIA

Realice las operaciones de servicio y mantenimiento como se indica en la tabla de intervalos regulares de servicio. La falta de un mantenimiento periódico en los intervalos recomendados, puede perjudicar el manejo seguro de su motocicleta, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00010a)

#### ▲ ADVERTENCIA

Si usted maneja su motocicleta en condiciones adversas (temperaturas muy bajas o muy altas, ambientes polvorientos, rutas en malas condiciones, agua estancada, etc.), debe realizar los intervalos de mantenimiento periódico más frecuentemente para asegurar la operación segura de su motocicleta. La falta de mantenimiento de su motocicleta puede causar la muerte o lesiones graves. (00094a)

Es necesario realizar el mantenimiento regular los intervalos especificados para ayudar a mantener su motocicleta Harley-Davidson nueva operando al nivel óptimo y para mantener vigente la garantía limitada de su motocicleta nueva. Su concesionario autorizado Harley-Davidson sabe cuál es

la mejor manera de dar servicio a su motocicleta con métodos y equipos aprobados de fábrica, y garantizar un trabajo exacto y competente.

Algunos artículos de mantenimiento se deben realizar, cómo mínimo, una vez por año, aunque no se haya llegado al siguiente intervalo de millaje (kilometraje). En condiciones severas de conducción es posible que sea necesario realizar algunas acciones de mantenimiento más frecuentemente. Consultar Tabla 36 .

#### NOTA

- *El uso de piezas y procedimientos de servicio que no sean piezas y procedimientos aprobados por Harley-Davidson puede anular la garantía limitada. Cualquier alteración a los componentes del sistema de emisiones, tales como la admisión y el sistema de escape, pueden violar las leyes locales de vehículos motorizados.*
- *Algunos países, tales como Brasil ,pueden requerir que todo el mantenimiento regular sea realizado por un concesionario autorizado Harley-Davidson para que su garantía limitada siga vigente. Compruébelo con su concesionario autorizado Harley-Davidson.*

- Algunos países, como Brasil, pueden requerir que se realicen pasos adicionales de mantenimiento regular anual (o semestral) para mantener vigente su garantía limitada o cumplir con los reglamentos de vehículos. Compruébelo con su concesionario autorizado Harley-Davidson y con los requisitos locales en los reglamentos de motocicletas de su país.
- Después de completar el intervalo de servicio final, repita el cronograma de servicio a partir del intervalo de 8.000 km (5.000 mi). Consultar Tabla 36 .
- Cuando un vehículo se encuentre aquí para mantenimiento, siempre verifique y complete llamados a reparación y programas de producto abiertos.
- Cuando un vehículo se encuentre aquí para mantenimiento, siempre verifique que esté instalada la última calibración.

**Tabla 36. Intervalos regulares de servicio: Harley-Davidson CVO Tri Glide FLHTCUTGSE**

ELEMENTO AL QUE SE PROPORCIONÓ SERVICIO	1000 mi 1600 km	5000 mi 8000 km	10 000 mi 16 000 km	15 000 mi 24 000 km	20 000 mi 32 000 km	25 000 mi 40 000 km	30 000 mi 48 000 km	35 000 mi 56 000 km	40 000 mi 64 000 km	45 000 mi 72 000 km	50 000 mi 80 000 km	NOTAS
Verifique el funcionamiento del equipo y de los interruptores eléctricos.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verificación de la presión del neumático delantero, inspeccione la banda de rodamiento	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Inspeccione el nivel del líquido de frenos delantero	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4
Inspección del sistema del líquido del embrague para detectar fugas, marcas de contacto o abrasión	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5
Verifique la humedad del líquido DOT 4 del embrague y los frenos	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2

**Tabla 36. Intervalos regulares de servicio: Harley-Davidson CVO Tri Glide FLHTCUTGSE**

ELEMENTO AL QUE SE PROPORCIONÓ SERVICIO	1000 mi 1600 km	5000 mi 8000 km	10 000 mi 16 000 km	15 000 mi 24 000 km	20 000 mi 32 000 km	25 000 mi 40 000 km	30 000 mi 48 000 km	35 000 mi 56 000 km	40 000 mi 64 000 km	45 000 mi 72 000 km	50 000 mi 80 000 km	NOTAS
Comprobación del par de torsión del tornillo de la caja de interruptores del sujetador de los controles manuales	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6
Comprobación del par de torsión del tornillo de la abrazadera del manillar de la palanca del embrague	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6
Verificación del par de torsión del tornillo de la abrazadera del manillar del freno delantero	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6
Inspección, lubricación y ajuste de los cojinetes del cabezal de dirección.						X					X	2, 7
Inspección de fugas, funcionamiento parejo de la acción de amortiguación y par de torsión del sujetador de montaje del amortiguador hidráulico de la dirección	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	9
Inspección del filtro de aire, dar servicio según sea necesario		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3
Reemplace el aceite y filtro del motor	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 3
Inspección de par de torsión de los sujetadores del colector de aceite	X											6

**Tabla 36. Intervalos regulares de servicio: Harley-Davidson CVO Tri Glide FLHTCUTGSE**

ELEMENTO AL QUE SE PROPORCIONÓ SERVICIO	1000 mi 1600 km	5000 mi 8000 km	10 000 mi 16 000 km	15 000 mi 24 000 km	20 000 mi 32 000 km	25 000 mi 40 000 km	30 000 mi 48 000 km	35 000 mi 56 000 km	40 000 mi 64 000 km	45 000 mi 72 000 km	50 000 mi 80 000 km	NOTAS
Verifique el nivel de refrigerante del motor, el punto de congelación, inspeccione por presencia de fugas	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Refrigerante	Cambie el refrigerante cada 48.000 km (30.000 mi)											2
Limpieza de radiadores o del enfriador de aceite	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Cambio del lubricante del guardacadena primario	X		X		X		X		X		X	3
Cambio del lubricante de la transmisión	X				X				X			3
Inspeccione las líneas de aceite y el sistema de frenos para detectar fugas, marcas de contacto o abrasión.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Inspección de las líneas de combustible y los dispositivos de conexión para detectar fugas, marcas de contacto o abrasión	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Inspeccione el nivel del líquido del freno trasero	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4
Verifique la humedad del líquido de frenos trasero DOT 4	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Sistemas del freno y del embrague	Enjuague los sistemas del freno y del embrague y cambie los líquidos DOT 4 de frenos hidráulicos y del embrague cada dos años o antes en caso de que el contenido de humedad sea de 3 % o más.											2
Inspeccione las pastillas y discos del freno en busca de desgaste	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

**Tabla 36. Intervalos regulares de servicio: Harley-Davidson CVO Tri Glide FLHTCUTGSE**

ELEMENTO AL QUE SE PROPORCIONÓ SERVICIO	1000 mi 1600 km	5000 mi 8000 km	10 000 mi 16 000 km	15 000 mi 24 000 km	20 000 mi 32 000 km	25 000 mi 40 000 km	30 000 mi 48 000 km	35 000 mi 56 000 km	40 000 mi 64 000 km	45 000 mi 72 000 km	50 000 mi 80 000 km	NOTAS
Inspección, ajuste y lubricación del freno y de los controles del embrague (con lubricante HARLEY® LUBE).	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2
Inspección y ajuste del freno de estacionamiento	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2
Comprobación de la presión del neumático trasero e inspección de la banda de rodamiento	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Inspección y ajuste de la correa de propulsión y de las ruedas dentadas	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2
Inspección para detectar desgaste de los aisladores de la rueda dentada trasera					X				X			2
Verificación del par de torsión de la tuerca de la lengüeta trasera	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6, 10
Verificación del par de torsión de la tuerca del eje del pivote de la horquilla trasera	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6
Inspección del sistema de escape para detectar fugas, fisuras y sujetadores o pantallas del escape flojos o que hagan falta.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 3
Batería	Compruebe la batería, par de torsión y limpie las conexiones anualmente. Lubricación de los terminales con LUBRICANTE PARA CONTACTOS ELÉCTRICOS.											1
Bujías	Reemplace las bujías cada dos años o cada 48.000 km (30.000 mi), lo que suceda primero.											

**Tabla 36. Intervalos regulares de servicio: Harley-Davidson CVO Tri Glide FLHTCUTGSE**

ELEMENTO AL QUE SE PROPORCIONÓ SERVICIO	1000 mi 1600 km	5000 mi 8000 km	10 000 mi 16 000 km	15 000 mi 24 000 km	20 000 mi 32 000 km	25 000 mi 40 000 km	30 000 mi 48 000 km	35 000 mi 56 000 km	40 000 mi 64 000 km	45 000 mi 72 000 km	50 000 mi 80 000 km	NOTAS
Lubricación de bisagras y pestillos de la puerta de combustible con lubricante HARLEY LUBE.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Lubrique el cerrojo y el pestillo del portaequipajes con lubricante HARLEY LUBE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Reconstrucción de las horquillas delanteras											X	8
Filtro de combustible	Reemplace el filtro de combustible cada 161.000 km (100.000 mi).											3
Verifique el funcionamiento de la marcha atrás en cada intervalo de servicio	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

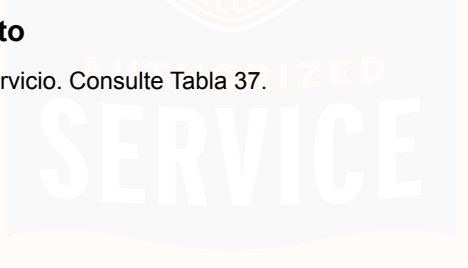


**Tabla 36. Intervalos regulares de servicio: Harley-Davidson CVO Tri Glide FLHTCUTGSE**

ELEMENTO AL QUE SE PROPORCIONÓ SERVICIO	1000 mi 1600 km	5000 mi 8000 km	10 000 mi 16 000 km	15 000 mi 24 000 km	20 000 mi 32 000 km	25 000 mi 40 000 km	30 000 mi 48 000 km	35 000 mi 56 000 km	40 000 mi 64 000 km	45 000 mi 72 000 km	50 000 mi 80 000 km	NOTAS
Realice una prueba en carretera para verificar las funciones de los componentes y del sistema.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
<b>NOTAS:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Debe realizarse anualmente o a los intervalos especificados, lo que ocurra primero.</li> <li>2. Debe realizarlo un concesionario autorizado Harley-Davidson a no ser que usted posea las herramientas correctas, los datos de servicio y la capacitación mecánica.</li> <li>3. Realice el mantenimiento más frecuentemente cuando las condiciones de conducción sean extremas, tales como temperaturas extremas, ambientes con mucho polvo, caminos montañosos o irregulares, condiciones de almacenamiento prolongado, recorridos cortos, tráfico pesado con muchas paradas y arranques o combustible de mala calidad.</li> <li>4. El nivel del líquido de frenos bajará a medida que se desgasten las pastillas de freno.</li> <li>5. El nivel del líquido del embrague aumentará a medida que se desgaste el embrague.</li> <li>6. Para ver instrucciones sobre el par de torsión, vea Procedimientos de taller en el manual de servicio.</li> <li>7. Desarme, lubrique, inspeccione y ajuste cada 40.000 km (25000 mi).</li> <li>8. Desarme, examine, reconstruya las horquillas y cambie el aceite de la horquilla cada 80.000 km (50000 mi).</li> <li>9. Reemplace o reconstruya a los 80.000 km (50.000 mi).</li> <li>10. Verifique siempre el par de torsión de la tuerca de lengüeta dentro de 800–1.600 km (500–1.000 mi) después de instalar la rueda.</li> </ol>											

## Registros de mantenimiento

Mantenga un registro de todo el servicio. Consulte Tabla 37.



**Tabla 37. Registros de mantenimiento del propietario**

<b>INTERVALOS DE SERVICIO</b>	<b>FECHA</b>	<b>NÚMERO DEL CONCESIONARIO</b>	<b>NOMBRE DEL TÉCNICO</b>	<b>FIRMA DEL TÉCNICO</b>
1.600 km (1.000 mi)				
8.000 km (5.000 mi)				
16.000 km (10.000 mi)				
24.000 km (15.000 mi)				
32.000 km (20.000 mi)				
40.000 km (25.000 mi)				
48.000 km (30.000 mi)				
56.000 km (35.000 mi)				
64.000 km (40.000 mi)				
72.000 km (45.000 mi)				
80.000 km (50.000 mi)				



## ACRÓNIMOS Y ABREVIATURAS

Tabla 38. Siglas y símbolos de medición

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
A	Amperios
ABS	Sistema de frenos antibloqueo
AC	Corriente alterna
AGM	Malla de fibra de vidrio absorbente (batería)
Ah	Amperio-hora
BCM	Módulo de control de la carrocería
°C	Celsius (centígrado)
CCA	Amperaje de arranque en frío
cm	Centímetros
cm <sup>3</sup>	Centímetros cúbicos (cc)
CVO	Operaciones de vehículos personalizados
DC	Corriente directa
DLC	Conector del enlace de datos
EE. UU.	EE. UU.
DTC	Código de falla
ECM	Módulo de control electrónico
EHCU	Unidad de control electrohidráulico
EITMS	Sistema de manejo de la temperatura de la marcha al ralentí del motor
EHCU	Unidad de control electrohidráulico
ETC	Control electrónico del acelerador
EV	Vehículo eléctrico

Tabla 38. Siglas y símbolos de medición

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
EVAP	Sistema de control de emisiones evaporativas
EVPT	Tren de potencia del vehículo eléctrico
EVSE	Equipo de suministro del vehículo eléctrico
°F	Fahrenheit
fl oz	Onzas líquidas
ft	Pies
ft-lbs	Pies libra
FTP	Destello para pasar
g	Gramos
gal	Galón
GAWR	Clasificación del peso bruto de los ejes
GND	Conexión a tierra (eléctrica)
GPS	Sistema de posicionamiento global
GVWR	Clasificación del peso bruto del vehículo
H-DSSS	Sistema de seguridad Smart Harley-Davidson
HCU	Unidad de control hidráulico
HDI	Harley-Davidson Internacional
HV	Alto voltaje
Hz	Hertz
IGN	Posición del interruptor de llave/luz de encendido
IMU	Unidad de medida de la inercia
pulg.	pulgadas

**Tabla 38. Siglas y símbolos de medición**

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
pulg <sup>3</sup>	Pulgadas cúbicas
<b>lb-pulg.</b>	Libras pulgadas
kg	Kilogramo
km	Kilómetro
km/h	Kilómetros por hora
kPa	Kilopascales
kW	Kilovatio
L	Litros
lb	Libras
LED	Diodo emisor de luz
LV	Voltaje bajo
mA	Miliamperios
mi	Milla
MIL	Luz indicadora de falla
Mín.	Mínimas
mL	Mililitro
mm	Milímetro
mph	Millas por hora
ms	Milisegundos
Nm	Newton metros
OBC	Cargador a bordo
oz	Onza
Piezas y accesorios	Piezas y accesorios
PA	Dirección pública

**Tabla 38. Siglas y símbolos de medición**

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
Part No.	Número de pieza
PIN	Número de identificación personal
PPE	Equipo de protección personal
psi	Libras por pulgada cuadrada
qt	Cuarto de galón EE. UU.
RDRS	Sistemas de motociclista prudente Reflex
RESS	Sistema de almacenamiento de energía recargable
rpm	Revoluciones por minuto
SDS	Hoja de datos de seguridad
SoC	Estado de carga
SoH	Estado de funcionamiento
SW	Software
TCS	Sistema de control de tracción
TPMS	Sistema de control de presión de los neumáticos
USB	Bus serial universal
V	Voltios
VAC	Voltios de corriente alterna
VDC	Voltios de corriente directa
VIN	Número de identificación del vehículo
VR	Reconocimiento de voz
W	Vatio
Wh	Watt-hora

## **INFORMACIÓN SOBRE LA MARCA COMERCIAL H-D U.S.A., LLC**

Bar & Shield, Boom!, Breakout, Cruise Drive, CVO, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Electra Glide, Evolution, Fat Bob, Fat Boy, Forty-Eight, FXDR 114, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, Harley, Harley-Davidson, HD, Heritage Softail, Iron 1200, Iron 883, Low Rider, Milwaukee-Eight, Night Rod, Profile, Reflex, Revolution X, Road Glide, Road King, Road Tech, Roadster, Screamin' Eagle, Seventy-Two, Slim, Softail, Sport Glide, Sportster, Street Bob, Street Glide, Street Rod, Sun Ray, Sunwash, SuperLow, Supersmart, SYN3, TechLink, TechLink II, TechLink 3, Tour-Pak, Tri Glide, Twin-Cooled, Ultra Classic, y piezas Harley-Davidson Genuine Motor y Accesorios Genuine Motor se encuentran entre las marcas registradas de H-D EE. UU., LL.

## **MARCAS REGISTRADAS DE PRODUCTOS**

Apple, Alcantara S.p.A., Allen, Amp Multilock, Android Auto, Bluetooth, Brembo, CarPlay, City Navigator, Delphi, Deutsch,

Dual Lock, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Garmin, Googel LLC, Gunk, Heli-Coil, Hydroseal, Hylomar, iPhone, iPod, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, Michelin, MPZ, Multilock, nano, NGK, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, PJ1, Pozidriv, Road Tech, Robinair, S100, Sems, Siri, SiriusXM, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto and XM Satellite Radio son algunas de las marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

## **PATENTES**

Los productos Harley-Davidson están cubiertos por una o más patentes estadounidenses e internacionales o solicitudes de patente pendientes.

## **DERECHOS DE AUTOR**

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

©2019 H-D.

SERVICE

# NOTAS

---



# Índice

---

## A

Aceite del motor.....	181,182,185,188
Aceite y filtro del motor.....	185
Acelerador.....	84
Acrónimos y abreviaturas.....	291
Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Carretera.....	254
Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Carretera (NHTSA).....	254
Ajuste.....	52,54
Ajuste de la precarga.....	54
Ajuste de los cojinetes del cabezal de dirección.....	213
Ajuste del espejo.....	52
Alarma.....	68
Almacenamiento.....	35
Almacenamiento.....	35,221
Almacenamiento.....	174
Almacenamiento de vehículo.....	35
Amortiguador de la dirección.....	213
Amortiguadores.....	54
Amortiguadores.....	214
Antes de conducir.....	35
Arranque del motor.....	130,131
Asentamiento.....	37,178
Asiento.....	242

## B

Batería.....	71,221,224
Batería AGM.....	221
Bombilla, reemplazo de la luz trasera LED.....	241
Bombilla, reemplazo de la señal de giro LED.....	242
Buzos hidráulicos.....	208

## C

Cambio de marcha.....	84
Cambio de velocidades.....	141
Cambio del aceite de motor.....	185
Cambio del lubricante de la transmisión.....	190
Capacidad.....	54
Capacidad de carga.....	54
Carga.....	221
Carga de la batería.....	221
Cojinetes del cabezal de dirección, Ajuste.....	213
Combustible.....	37,40
Conservación de la horquilla delantera.....	212
Control de tracción.....	139
Controles.....	24,84
Controles de emisiones evaporativas para California.....	252
Convertidor catalítico.....	40

# Índice

Correa de propulsión.....	196
Cuero.....	171
Cuidado del cuero.....	171
Cuidado del vinilo.....	171

## D

Derechos de autor.....	293
Desconexión de la alimentación.....	71
Descripción del control de tracción (TC).....	139
Desecho y reciclado.....	180

## E

EITMS.....	132
Embrague.....	208
Embrague hidráulico.....	208
Empuñaduras con calefacción.....	250
Especificaciones.....	29,181,196
Especificaciones de la deflexión de la correa de propulsión.....	196
Espejos.....	52
Etiquetas.....	16

## F

Filtro de aire, Inspección.....	214
Freno.....	84
Freno de estacionamiento.....	56
Frenos.....	248
Funcionamiento.....	131,134
Fusibles.....	71,228
Fusibles y relés.....	71

## G

Garantía.....	251,253,255
Garantía de trabajo de reparación.....	253
Gasolina.....	40
Guardacadena primario.....	29,192,193

## H

Horquilla delantera, Mantenimiento.....	212
---	-----

# Índice

## I

Importación de motocicletas.....	254
Indicadores.....	88
Información de contacto del propietario.....	254
Inspeccionar.....	221
Inspección.....	221
Inspección del filtro de aire.....	214
Instrumentos.....	86
Interruptor.....	84,94,98
Interruptor de APAGADO/MARCHA del motor.....	98
Interruptor de arranque.....	98
Interruptor de la luz baja.....	94

## L

Lavado.....	168
Limpieza.....	161,163,168,171,221
Limpieza.....	163,168
Lista de comprobación.....	35
Lista de comprobación previa a la conducción.....	35
Llave.....	59
Llavero con mando a distancia.....	59
Localizador del concesionario.....	253
Lubricación del guardacadena primario.....	192

Lubricación en invierno.....	188
Luces intermitentes de emergencia de 4 vías.....	64

## M

Mantenimiento.....	177,178,182,185,190, 196, 208, 214, 251, 283
Mantenimiento de asentamiento.....	178
Mantenimiento, preparación de la motocicleta para.....	178
Manual.....	1
Marcas comerciales.....	293
Marcas registradas.....	293
Modelos y características.....	23
Modo de transporte.....	69
Motor.....	37,134,245
Motor de la marcha atrás.....	249
Módulos de control manual.....	94,98

## N

Neumático.....	161
Neumáticos.....	161
Neumáticos, verificación de la presión e inspección.....	45
Nivel de aceite.....	182
Normas de la carretera.....	14

# Índice

Normas para accesorios y carga.....	3
Número de identificación del vehículo (VIN).....	21
Número de teléfono localizador de concesionarios.....	253

## P

Pantallas de la ventana del odómetro.....	102
Pantallas, ventana del odómetro.....	102
Parada del motor.....	134
Patentes.....	293
Piezas de repuesto de fábrica.....	252
Piezas y accesorios Genuine Motor.....	161
Preparación de la motocicleta para el servicio.....	178
Productos de limpieza recomendados.....	163
Prueba de voltaje.....	221
Pulido.....	168

## R

Reemplazo de la bombilla de la luz trasera LED.....	241
Reemplazo de la bombilla de la señal de giro LED.....	242
Refrigerante.....	29,248
Registros de servicio.....	283

Reglamentos EPA contra el ruido.....	252
Reglamentos FCC.....	72,74
Reglas para la operación segura.....	3
Relleno.....	37
Ruedas.....	161

## S

Seguridad.....	3,16,177,221
Servicio al cliente.....	2
Sistema de control de ruido.....	15
Sistema de enfriamiento.....	248
Sistema de frenos antibloqueo (ABS).....	14
Sistema de manejo de la temperatura de la marcha al ralentí del motor.....	132
Sistema de seguridad.....	59,59,61,64,64, 68, 69, 69, 70, 71, 71
Sistema de seguridad Smart.....	70,71,71
Sistema eléctrico.....	248
Solución de problemas.....	71,245,248,248, 249, 249, 250

# Índice

---

## T

Transmisión.....29,189,190,247

## V

Verificación del aceite del motor.....182

Vinilo.....171



# NOTAS

---

